華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹九〇五二號

每份零售港幣伍毫

中華民國內政部登記證內警台字第〇〇三號

中華郵政台字第五〇九九號執照登記為第二類新聞紙類

發行及承印華僑日報有限公司

今日出紙九大張

總司理岑維休

總社社址：香港荷李活道壹壹〇號・中區分處：德輔道中香港華人銀行地下・旺角辦事處：上海街四九七號地下・北角辦事處：北角渣華街壹二七號地下

電話：總社H229081 中區H231637 北角H640693 旺角K840749

台灣總經銷：台北中山北路三段三十四號三樓 電話……五九二九九七六號

中共五中全會 清除林四黨羽

免除汪紀吳陳四人職務

胡耀邦趙紫陽等主持書記處

劉少奇平反間接批鬥毛澤東

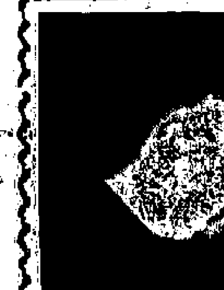
（中央社台北二十九日電）中共「四人幫」黨羽的汪東興、紀登奎、吳德和陳錫聯，在共黨高層權力鬥爭中，已被迫「辭職」。來自中國大陸的消息說，共黨「十一屆五中全會」已「決定批准」他們四人的「辭職請求」，「免除或提請免除」他們「所擔負的黨和國家的領導職務」。

（中國新聞社北京二月二十九日電）中國共產黨第十一屆中央委員會第五次全體會議今天在北京閉幕，并發表會議公報。會議是二月二十三日開始的。中共中央主席華國鋒主持了會議。副主席葉劍英、鄧小平、李先念、陳雲出席了會議。他們在會上都作了重要講話。全會決定增加中央政治局常委的人數，選舉胡耀邦、趙紫陽為中央政治局常委。全會決定恢復黨的八大所決定并在十年間證明是必要和有效的制度，設立中央書記處作為中央政治局和它的常務委員會領導下的經常工作機構，并選舉胡耀邦為中央委員會總書記，選舉（以姓氏筆劃為序）萬里、王任重、方毅、谷牧、宋任窮、余秋里、楊得志、胡喬木、胡耀邦、姚依林、彭沖等十一位為中央書記處書記。全會根據黨內外廣大群眾的意見，決定批准汪東興、紀登奎、吳德、陳錫聯的辭職請求，免除或提請免除他們所擔負的黨和國家的領導職務。全會的另一項主要議程是為劉少奇平反昭雪。會議根據中央紀律檢查委員會詳盡確切的審查報告，一致通過關於為劉少奇平反的決議。決定撤銷黨的八屆十二中全會強加給劉少奇的「叛徒、內奸、工賊」的罪名和把劉少奇「永遠開除出黨，撤銷其黨內外一切職務」的錯誤決議。

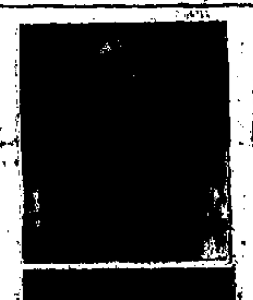
毛澤東死後四人反叛 助華國鋒鄧小平拘捕江青等四人

後來情勢大變最後亦難自保

（法新社北京廿九日電）今天宣佈被撤職的四名中共領導人，都是在文化革命期間上台，並在那個時間與毛澤東、「四人幫」建立他們的關係。汪東興是中共的第六號領導人。直至毛澤東于一九七六年逝世之前，他一直負責擔任毛的警衛工作。據稱，他曾組織逮捕江青的行動，這一功績使他得以保存勢力，並于一九七七年擔任黨的副主席。五十年代，他曾任中共公安部副部長。一九六六年十二月，任中共中央辦公廳主任。這個職務是負責保衛黨的領導人與黨的機密檔案的工作。一年多來，他的政治地位一直變得動搖不定。他曾于一九七九年被選為政治局候補。八年十二月的黨中央的會議上做自我批評。他曾被中共政治活動份子公開指責貪污公款。現年六十歲的吳德，于文革初期任北京市市長，是毛澤東的親密戰友。現年六十七歲的陳錫聯，在人民心目中，與北京市長吳德一起參于一九七六年「天安門事件」的鎮壓活動。他們一度成為「北京之春」活動份子的攻擊對象。陳于一九五九至一九七四年任瀋陽軍區司令員。在那以後，擔任北京軍區司令員。紀登奎迄今為止是中共國務院副總理，與政治局委員，他于一九六[illegible]委員，于一九七三年成政治局委員，自一九七五年以來，他一直擔任副總理。



吳德



汪東興

陳錫聯

紀登奎

（路透社北京二十九日電）據廣東省電台報導，中國南部城市廣州的軍隊拘捕了一名寫標語「認識社會主義制度」的男子，他激烈言論曾引動四百市民圍觀。

大陸乾旱 各地需要物資供應

（北京電台廿九日廣播）供銷合作總社和農業銀行，最近分別發出通知要求各地供銷社和農業銀行支援春耕。通知中指出，去年秋季以來，不少地區乾旱嚴重，有的地區旱情還在發展，通知要求，立即組織力量，根據本地區的具體情況，落實抗旱救災物資的生產、調撥和供應，對救災物資，要有必要的和合理的貯備，做到有備無患，千方百計支援春耕春播的正常進行。

（美聯社北京廿八日電）「光明日報」星期四稱，在去年的科學交流中，前來大陸的外國學者，超過四千二百名，到外國去的華人學者，亦超過一百名。它並稱，中共派到國外研讀的學生，超過二千七百名，抵大陸研讀的外國學生，超過一千二百名。

該報稱，基本的理論以至實用的科技，亦在交流的範圍內。它又稱，中共已與三十七個國家簽訂了政府層的科學與工藝合作協定，美國、西德、法國，以及英國，都在這些國家之列內。中共且與另三十個未締結此種正式協定的國家，進行此種合作。

黃華下月赴東南亞 回程正式訪問香港

印尼可能與北京恢復邦交

（路透社北京廿九日電）北京外交界消息人士今日宣稱，北京外交部長黃華將於下月十一日起程訪問菲律賓、馬來西亞、新加坡和香港。該等消息人士說黃華亦計劃在本年六月中旬訪問北歐三國：瑞典、挪威和丹麥。中共副主席兼國務院副總理李先念將於五月訪問澳洲、紐西蘭和巴布亞新幾內亞。但是，黃李二氏訪問北歐國家和澳紐新幾內亞的最後日期尚未作出決定。黃華是在東南亞國家協會同「歐洲共同市場」外長會議後訪問菲、馬、新三國。他將於回程時訪問香港，又是到此一殖民地的第一位北京外長。北京外貿部長李強曾經在過去年半兩度訪問香港，不過並非官式訪問。

（法新社耶加達廿九日電）此間的官方消息人士今日宣稱，印度尼西亞中國大陸恢復邦交的問題已經進入決定性之階段，因為印尼總統蘇哈圖已經頒令准許居留該國的華僑入該國國籍，該等消息人士說，該項命令是印尼政府歸化政策的一部份，預料會携導約一百萬名華僑入印尼籍。該項命令已於昨日頒佈，由本月十一日起生效，此令將會解決印尼華僑的國籍問題，自從兩國在一九六七年斷絕邦交以來，居留印尼的華僑國籍問題一直未曾解決。官方消息人士稱，該項命令頒佈顯示兩國復交乃是指日可待，命令將於八月十七日印尼國慶節時全面付諸實行。

吉字註冊商標

源吉林茶

治感冒・清熱滯 解暑渴・最奇效

調整價目

由即日起 調整新價 二百大盒裝每箱計 捌百四拾元正

為酬謝顧客由即日起至三月十五日止 如蒙惠顧以新舊各半計算 逾期則照新價格發售 （優待期內，恕不記賬）

香港源吉林藥廠 香港蘇杭街一一二號 電話 H四三九三弍四 H四五四七一四

請認明 香港製造

福華街（北河商場隔鄰）

華安商坊

適合各門市行業

現貨

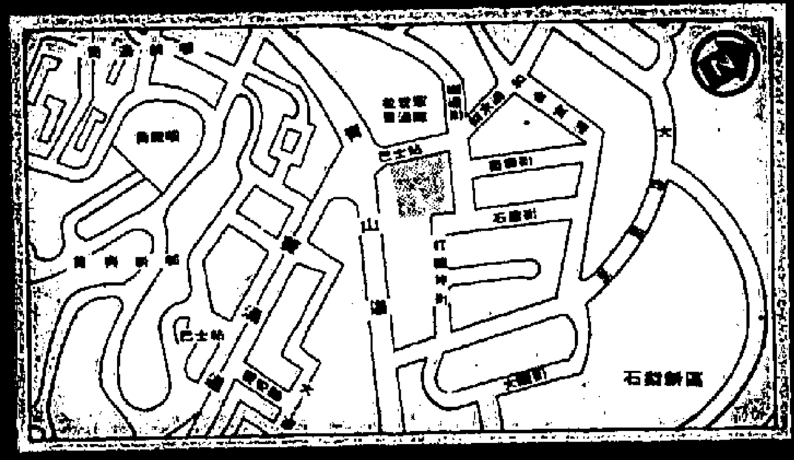
深水埗最繁盛地區，近地下鐵路車站

旺舖商場廉售六萬餘元起！

首期只付三成 十二年分期付款

南豐發展有限公司 香港中區畢打街中建大廈924室 電話：5-235235・5-243261（假日照常）

華基工業大厦



1584呎起 獨立廁所 車位充足

地鐵巴士 近在咫尺

建築期間 絕對免息 最佳保值

歡迎參觀

華基集團 ☎5 258251

今天 盤存貨物 休業一天

九龍分行：明天照常營業

香港總行：後天照常營業

先施公司 香港總行・九龍分行

恭賀新禧

旗牌文具製品廠 SHACHIHATA INDUSTRIAL CO., LTD.	日本 JAPAN
女神牌油墨廠 MEGAMI INK MFG., CO., LTD.	日本 JAPAN
好評牌文具製品廠 OPEN INDUSTRIAL CO., LTD.	日本 JAPAN
好望牌繪圖用品廠 HOPE GRAPH CO., LTD.	日本 JAPAN
通用帶模帶公司 GENERAL TAPE CORPORATION	美國 U.S.A.
波士頓辦公用品公司 HUNT INTERNATIONAL CO.,	美國 U.S.A.
雄獅紙品廠 K.W. HASSELBALCH	丹麥 DENMARK

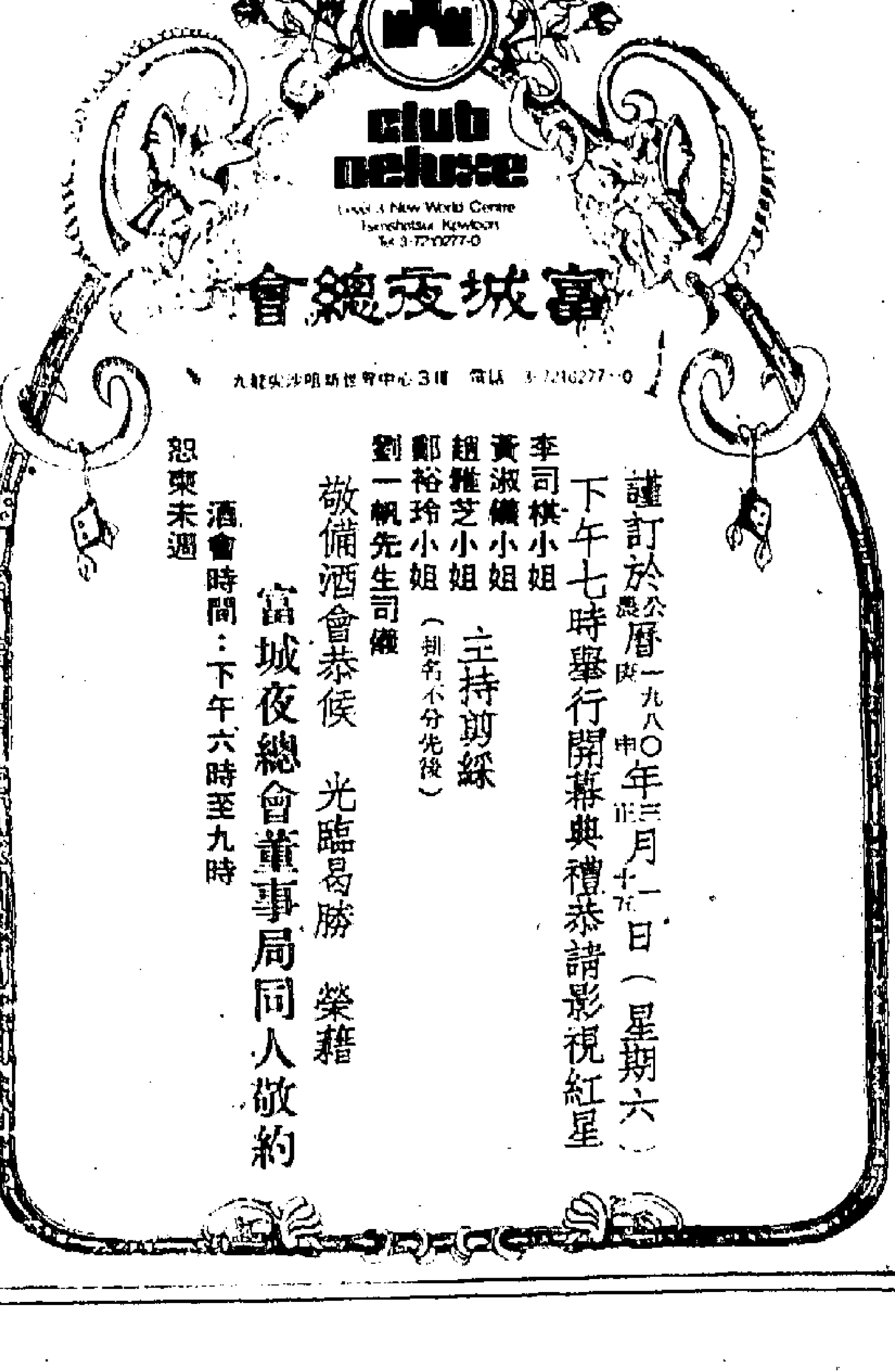
林略文具行同人鞠躬

電話：5-459620 5-454264

本公司門市部定於三月一日（星期六）在大埔墟廣福道八十號揭幕於上午十時至十二時舉行鷄尾酒會歡迎嘉賓隨即開始營業

恕簡不週

華益建築材料公司啓



club deluxe Level 3 New World Centre Tsimshatsui Kowloon Tel 3-7210277-0

富城夜總會

九龍尖沙咀新世界中心3樓 電話 3-7210277-0

謹訂於公曆一九八〇年三月一日（星期六）農曆庚申年正月十五 下午七時舉行開幕典禮恭請影視紅星

李司棋小姐 黃淑儀小姐 趙雅芝小姐 鄭裕玲小姐 劉一帆先生司儀 主持剪綵（排名不分先後）

敬備酒會恭候 光臨是勝榮藉

富城夜總會董事局同人敬約

酒會時間：下午六時至九時

恕柬未週

蘇聯在華沙公約國境
部署新型飛彈
威脅西歐安全
華府力主增強北約國家防衛

(法新社波恩廿九日電)據「世界報」今天報稱蘇聯已於華沙公約國的西陲部署了五十枚新的SS22型配有核子彈頭的飛彈。該報引述西方特工人士消息說：這種新飛彈的射程爲一千公里(六二五哩)，取代射程較短的「背板」式飛彈，這些飛彈，將加入SS－20型核子彈頭飛彈(射程四千五百公里)的武庫中。據世界報說：北大西洋公約組織面對蘇聯最近的重整軍備的行動，感到不安。該報指出，SS22型及SS20型飛彈，是從流動發射架發射的，它們的位置不能被對方確定，因而構成對潘興2型及巡弋飛彈發射地點直接威脅。潘興2型及巡弋飛彈，將於目前及一九八四年之間在歐洲部署以對付SS20型飛彈。該報說，美國建議把現正建造中的空對空的愛國者式飛彈，增加地對地的作戰能力。但愛國者式飛彈的最大射程祇有四五十公里，要部署在北約的東陲才能發揮威力。

喀布爾繼續戒嚴
入侵蘇聯軍隊
增援部隊物資

(法新社新德里廿九日電)據抵達此間的遊客今天說，蘇聯再次大規模地向施行戒嚴的喀布爾市空運軍隊與物資。西方僑民說，自星期三以來，大批蘇聯飛機每隔廿至卅分鐘即有一批飛機在喀布爾機場着陸又起飛，繼上週此間爆發致使數百人死亡的反蘇暴亂之後，蘇聯又大規模地空運增援軍。然而他們又說，這回空運比之去年聖誕節前夕，導致被害阿明總統由卡米爾接替的政變中的空運規模要小得多。這些僑民引述阿國當地市民的報導說，與此同時，阿富汗保安警察，挨家挨戶地搜查武器彈藥，以阻止反蘇暴亂的再次發生。

鐵娘子聲言強硬推行反通脹措施
保守黨以大多數票
擊敗工黨不信任票
英女首相第一次勝利

(美聯社倫敦廿九日電)保守黨首相撤切爾夫人與反對黨來了一場激辯之後，星期四晚輕易地在首日信任投票中過關。投票的結果，是三百二十七對二百六十八，擊敗工黨對保守黨之經濟與勞工政策挑戰，這是預料中的結局。

在六百三十五席的下議院中，保守黨以四十二席之多數，戰勝其他黨派，使工黨所提之不信任動議，趨於失敗。工黨領袖卡拉漢攻擊撤切爾夫人在選舉前的應許，是誤人的陽光，在十個多月中，產生一場「夢魘」。但投票使反對黨有機會抨擊撤切爾夫人之百分之十八點四通貨膨脹率，百分之十五抵押利率和大幅減少失業率之目標，撤切爾夫人所需十個月的政府，已通過這些措施，又據報在她的內閣中間，有人異議。工黨領袖卡拉漢攻擊保守黨政府固執信賴控制資金供應，作爲控制通貨膨脹的方法。

(路透社倫敦廿八日電)英首相撤切爾夫人自去年五月上台以來，在國會中面臨最嚴重的考驗。撤切爾夫人反擊反對黨之不信任動議稱：工會的公開立場未有軟化，而一般人需要法律保障，以對抗一些工會積極份子。鋼鐵工人第九週罷工，又罷工糾察隊爆發暴動之際，保守黨政府正制定抑制工會權力的法案。在甫行辯論制裁法案之際，工黨領袖卡拉漢攻擊政府拒絕直接干預鋼鐵工潮，他建議派出獨立調停人，又爭執雙方保證接納調停的裁判。

(合美社倫敦廿八日電)英首相撤切爾夫人星期四說：她的政府決定推行強硬的反通貨膨脹措施，而不理會工會及反對黨。工黨的抗議。

(美聯社英國倫敦廿八日電)英國首相撤切爾夫人的保守黨政府，星期四晚與反對黨經過一番唇槍舌劍之後，贏得了首次的不信任動議案表決。

英女首相重申對阿立場
蘇聯軍必須撤出
證明保證阿中立

(美聯社英國倫敦二十八日電)英國首相撤切爾夫人星期四說：「蘇聯必須從阿富汗撤出它的部隊，以證明它對使阿富汗成爲一個中立國家，感到興趣。」撤切爾夫人在下議院被問及，報導中的蘇聯主席布里茲涅夫對阿富汗的中立化感到興趣這件事，是否就可以允許英國運動員前往莫斯科，參加夏季奧運會？撤切爾夫人說：「如果蘇聯已在考慮使阿富汗成爲一個中立國家，我們將感到高興，但是我們需要的不僅是言論，作爲他們良好意圖的證據。」「我們需要的是蘇聯部隊從阿富汗撤走。」

(路透社巴黎廿八日電)法國外交部發言人今天宣布：法國不久即將派遣兩位外交部高級官員到莫斯科去，探討蘇聯領袖們對于蘇聯在阿富汗之意向。該兩位專使是外交秘書長呂斯及政治司長羅賀，兩人將要檢討蘇方對于歐洲共市九國上週所提出使阿富汗中立之建議的反應。發言人預告兩人將於下月初成行，此行之日期待後宣佈。法國總統狄斯唐曾於本週較早時表示：法國意欲探討蘇聯所操自阿富汗撤兵之條件。

(法新社巴黎廿九日電)法國外長龐塞昨天(週四)已重申法國對阿富汗危機之立場，力言蘇軍必須撤出阿國，及巴黎與莫斯科之間必須繼續進行洽商此危機問題。龐氏指出：「蘇軍撤出阿富汗之必要性，不僅從國際關係之原則觀點爲然，抑亦因爲蘇軍入侵之升級危機，實構成對該地區之威脅。」

元宵節，即將來臨，台北市街頭，到處都有人賣花燈，尤以萬華龍山寺附近賣燈的人最多，今年的花燈款式，也較往年別緻而且考究，除了一些較便宜，大衆化的塑膠製的花燈外，更有一些手工做的紙燈，如小狗、小羊、小豬、小猴子等，不下十多種款式，做的也頗栩栩如生，惟妙惟肖，令人看了後，不禁流連忘返，尤其是好奇的小孩子，看到那些美麗吸引的花燈，更是不想離開，一位富有愛心的阿姨，蹲在燈叢中，與有耐性的替她的小外甥女挑選滿意的花燈。(圖、文：中央社記者鄭偉勳)

美國一月貿易逆轉
輸入多輸出減少
相差四十餘億元

(時事社華盛頓二十九日電)據美國商業部二十八日發表一月份美國對外貿易收支統計，出口一百七十三億四千七百萬美元，進口二百二十一億七百萬美元，貿易赤字四十七億六千萬美元，與去年十二月份的赤字四十億六千七百萬美元相較約增加七億美元，又對日貿易赤字由去年十二月份的七億八千五百萬美元增加到十二億五千六百萬美元，這是由於日本轎車對美出口增多的緣故。如果就一月份的整個貿易收支，與去年十二月份比較，其顯著之點是：(一)農產品收支的盈餘，因受對蘇禁運的影響，而告減少。(二)工業製品收支，因汽車進口數量增多等，而顯著惡化。石油的進口爲三億三千五百萬美元，較十二月份下降百分之九，以金額計算約減少三億美元。

(合衆國際社華盛頓廿八日電)美國今年一月份的對外貿易逆差高達破兩年來紀錄的四十七億六千萬美元。美國是月輸入的外油數量雖少於去年十二月的，但據美商業部今天發表的報告：美國今年一月份輸入品總計二百二十一億一千萬美元，是月輸出品總計僅一百七十三億五千萬美元，換言之，輸入品總值較去年十二月份高出百分之大點二，輸出品總值較去年十二月份下降百分之三點六，因此四十七億六千萬美元的一月份對外貿易逆差，是一九七八年二月份以來之每月最大逆差額。去年十二月的逆差值四十億零七千二百萬美元，一九七八年二月份之逆差高達五十二億美元。但據商業部官員們說：由於計算進口貨的辦法有所改變，今年一月份的對外貿易逆差額源深算多約十億美元，若照老辦法計算，是月的逆差只合三十七億六千萬美元之譜。

紐約股市 早起晚跌

(美聯社紐約廿八日電)星期四日股市在午後的交投中無甚變化。道瓊斯三十種工業股票指數，收市前半小時微跌，中午後指數曾上漲五點子，但於商業部報告有超過兩年來最差的每月美外貿赤字之後，指數即下挫。分析家稱，雖商界已料到有重大的貿易赤字，但此項消息似增加了投資者對通貨膨脹及美國經濟狀況的焦慮。石油股票於星期三日有損害，使著千股票大跌之後，再度回昇。道瓊斯指數收市時下跌〇‧六八點子，成爲八五四‧四四。下跌股票與上漲股票之比爲四對三。是日成交額共四千零三十三萬股，星期三日則爲四千六百四十三萬股。

提多病情惡化 已無好轉希望

(法新社貝爾格萊德廿九日電)南斯拉夫提多總統的醫生今日證實，總統病況絕無好轉希望。提多總統的病情報告書內容透露說，已盡一切醫療努力，提多的病況顯示總結，正受內部出血困擾，同時其心、肺、腎多天來已經失去功能。提多總統據報昨日更間歇性的從昏迷中醒轉。

社論

美日加澳紐聯合舉行環太平洋演習

美日加澳紐五國本月二十四日同時宣佈，自本月二十六日起，舉行一九八〇年環太平洋聯合演習，預定爲期三週。參加演習的武裝部隊，共計艦艇四十一艘，飛機兩百架，總兵力二萬人。

根據五國發表的公報，此次聯合演習之目的及辦法如下：一、假想遇到一種最嚴重的局面，五國部隊在海洋上，以常規武器從事戰鬥，試驗各國參加部隊立即應戰的能力，以期提高此等部隊的軍事水平。二、此次演習雖然名爲聯合演習，並由美國海軍第三艦隊司令愛德華‧西‧伏拉中將担任演習的調整官，惟各個部隊的指揮及統制，由各國指揮官負責。

在過去九年間，美加澳紐四國曾舉行環太平洋聯合演習六次，作爲太平洋國家的日本，此次才開始參加。日本參加演習的武裝計有配備直升機的護衛艦一艘，配備導彈的護衛艦一艘，對付潛水艦的哨戒機八架等，與美國航空母艦等海軍艦艇十幾艘共同演習。演習的主要內容，包括有：護衛航空母艦的陣型，在電波管制下的移動，由水面艦艇、潛水艦、飛機等搜索敵方行動，以便應付敵方的威脅。一發現所假定的「敵人」，立即施行「水面攻擊」、「對潛攻擊」、「防空戰」、「電子戰」等項行動，從事訓練。

由於日本軍艦飛機第一次參加此項聯合演習，並且預定包括有「護衛美國航空母艦的陣型」一項在內，日本反對黨曾在國會開會時，提出抨擊，認係日本「憲法所不容許」的。但是，關於此點，日本防衛廳强調：這是基於集體自衛權的訓練，「是憲法所允許的，並非超出個別自衛權範圍以外的訓練。」

日本的現行憲法，乃於第二次世界大戰結束以後不久制訂，是所謂和平憲法。惟時至今日，面對蘇聯的侵略威脅，倘能高唱和平嗎？日本執政當局爲了與在野黨爭取選票，以及便利經濟的發展等等，盡量抑低軍事預算。日本近年每年的軍事開支，僅佔該國國民生產總值的百分之零點九。查東西大國的軍事開支，在其國民生產總值中所佔的比率，以蘇聯爲最高，計超過百分之十三。美國次之，約爲百分之五。西德英法等國亦在百分之三、四左右。比較起來，日本的軍費可說少得出奇。這也正是日本商品在國際市場競銷時，能大佔便宜的一個因素。

日本與美國訂有安全保障條約，可以依靠美軍的保護。惟日本業已成爲自由世界的第二經濟大國，近年每年的國民生產總值，已達一萬億美元之巨。美國屢次要求日本增加軍事預算，對共同防衛作出多一點貢獻，日本當局均以未能取得人民的同意爲理由，予以推諉。但日本能夠永久依靠美國的保護，不設法大力擴充軍備嗎？特別是，日本乃一島國，四面環海，加上資源貧乏，石油和其他許多物資，均須從海外取得，非有强大的海軍保護其交通綫不可。日本的所謂海上自衛隊，僅有驅逐艦三十二艘，護衛艦十五艘，小型護衛艦十二艘，潛水艦十三艘，魚雷艇五艘，巡邏艇十艘，掃雷艇三十七艘，登陸船六艘，後勤船四艘，總噸位十七萬六千噸。蘇聯方面，太平洋艦隊的艦艇却有七百五十多艘，總噸位超過一百三十萬噸以上，比美國配置於西太平洋的第七艦隊還强大得多。最近，由於印度洋風雲緊急，美國可能要從第七艦隊抽調一艘航空母艦前往印度洋。日本無論爲了本國的防衛，或與西方諸國共同保護國際運油路綫的安全，均須擴充海軍。

日本不僅已成自由世界的第二經濟大國，以每年的造船量來說，最多時曾超過一千萬噸，去年亦達六百多萬噸，等於幾個西方大國每年造船量的總和。因此，日本有些專家主張，日本應大規模建造艦船，包括一兩艘航空母艦在內，這是很有見地的。

與日本共同參加此次演習的澳洲，無論在人口經濟等方面，均遠遜日本。但是澳洲艦隊已有驅逐艦五艘，護衛艦六艘，潛水艦六艘，最近還大事增加國防預算，同時援助附近的東加等小國，防止蘇聯滲透，態度非常積極。

蘇聯自從第二次世界大戰結束以來，不斷加强軍備，並向各處擴張勢力，各國均已大感威脅，但是對於集體防衛，却未善盡責任。客觀分析，無論在經濟或科學技術等方面，西方各國的條件都好得多，如能共同努力，要應付蘇聯集團，實綽綽有餘。至就太平洋方面而言，美日加澳紐五國倘者積極擴充海軍，並密切合作，蘇聯的太平洋艦隊，是不足爲慮的。

由廣州開往三埠粵客輪
在開平縣潭江遇風沉沒
二百人失踪六十餘生還
相信其中有一部份是港澳返鄉人士

(特訊)據廣東省航運局一位負責人今日在長途電話接受本報記者訪問時表示：「本月二十七日在開平縣潭江沉沒的曙光四零一號客輪，目前已證實約有二百人失踪，其中包括一批港澳同胞，現時廣東省方面已在廣州市設三個地點接待遇難者旅客家屬，有關搜尋等問題將在稍後公佈。」

航運局負責人又稱：「曙光四零一號客輪二月廿六日由廣州開出時載有四百多名旅客，在往三埠途中經梅江、鶴冲、石咀、牛灣、七堡、水口等六個站時已落下一百多名旅客，即船上共餘有二百多名旅客。廿七日凌晨船行至開平縣單水口以西六公里潭江河面時，遭遇龍捲風襲擊，曙光四〇一號客輪迅即沉沒，經搶救後救起六十多名旅客，尚有近二百人至今仍失蹤。」

航運局負責人又補充：「被救起者有部份是港澳同胞，由於目前尚在春節期間，開平、台山等地又是僑鄉，相信失蹤者有部份是港澳同胞。」

目前廣州三個接待失蹤旅客家屬的地點是：㈠第四招待所；㈡濱江旅店；㈢華僑招待所。

事前風平浪靜 龍捲風突吹襲

二月二十七日凌晨，本港亦曾被一股怪風襲擊，造成漁船翻沉一死一失蹤慘劇，不料離香港遠百哩的潭江亦受一股龍捲風襲擊，造成近二百人失蹤的大慘劇，這是繼一九七五年八月中發生的船遇難後最大的一宗船運慘劇。

航行廣州至三埠綫客輪曙光四〇一號，二月二十六日中午十二時從廣州大沙頭客運站開出，船上載有四百多名旅客，當時風平浪靜，這艘內河船途經六站放下百多名旅客，至二十七日零時，剛在水口落客，繼續向三埠進發，當時仍然一切正常，船上近二百名旅客經過十二個小時航程後，很多都感覺疲倦進入夢鄉。

凌晨二時左右，風雲突變，吹起强風，潭江內河也翻起幾呎大浪，不到十五分鐘，天氣環境更加惡劣，雷電交加，六百多噸的客輪在江面猶如一片樹葉，未幾一陣强風吹過，把曙光四〇一號整隻飛起翻側，幾秒鐘後，客輪便整隻沉沒，只有船體五百米遠，兩分鐘後，船上的鋼蓋，也被風飛離在水面露出一條金屬捲繞。

意外發生後，船上乘客在洶湧河面載浮載沉，現場有關領導人和羣衆紛紛前來搶救，在極困難環境下救起六十多人，並迅速將他們安置到安全地點給予衣服及安排食宿。

「曙光四〇一號」遇難後，省有關部門負責人立即趕赴現場。海軍某部也馬上派出四艘艦艇，同當地羣衆密切配合，積極搶救。交通部當天即發來慰電，定星期四派人專程前來指導救援工作。

劉田夫、李建安、羅明等到達現場後，聽取了各方的匯報，親自指揮部署搶救和善後工作，並前往醫院親切慰問脫險乘客和船員。

在各級黨政負責人的指揮下，救援工作正緊張進行。省航港組織工程公司兩個班的潛水人員和近多組重工人先後趕到現場，遇害當晚，兩艘大型起重船到達後，船體打撈工作即全面展開。

(特訊)澳門消息：據一位昨日剛從大陸返澳的回鄉客稱：從廣州開出的「曙光四〇一」號客船，在龍捲風侵襲下沉沒，當時船上僅得三十多人獲救，其餘船上逾三百名的搭客失蹤，失蹤者大部份是港澳旅客。

澳洲歸僑返鄉 一家八口罹難

據稱：「曙光四〇一」是艘花尾渡，行走廣州及三埠綫，本月二十六日中午十二時載有四五五名搭客，另船員四十多人，從廣州開出，至二十七日凌晨二時，分別在單水口及公益有百五名搭客登岸，據一位當時在單水口登岸的回鄉客稱：「曙光四〇一」花尾渡離開單水口十分鐘，在離岸數哩的海面遭龍捲風從側入水，拖着「曙光四〇一」的拖船立刻斬纜，而「曙光四〇一」側入水期間，附近的旅客在海面傳出一陣陣呼救慘叫的救命叫喊聲，約兩分鐘左右，全船即告沉入海中，當時拖船上的水手，駛船救起三十多名搭客及船員，其餘的都不知所踪。

沉船被救起後不久，五艘炮艇奉召到場進行封鎖及救援工作，但再沒有救起任何遇溺者，相信三百多名搭客已被波臣召去，搭客當中，百分之六十是港澳旅客。

據稱，有一家由澳洲返國的華僑，一家八口，三十多年來首次回國，本月二十六日與親友話別後即在廣州乘搭「曙光四〇一」號遇事，全家無一倖免。(祥)

老影星占士史釗活
獲得生命成就獎
亞歷堅尼斯獲特別奧斯卡獎

(路透社洛杉磯二十九日電)許多荷里活明星紅星包括辜莉‧方達，和路德‧麥遜，積斯丁‧荷夫曼，和前影星嘉利絲嘉莉等，昨晚紛紛送禮物給占士‧史釗活這位「非凡的幸運影人」以慶祝他的獲獎。這「非凡的幸運影人」是史釗活獲得美國影藝學院頒給他「生命成就獎」時的自我描繪。七十一歲但仍然活力充沛的史釗活，是一個廣受歡迎的演員，他向觀衆說：我史釗活是一「非凡的幸運影人」，這獎代表我一生做我喜歡工作所付的代價。史釗活四十五年來拍片八十部，包括金像獎影片「菲勵地菲亞的故事」。

(合衆國際社美國荷里活二十八日電)影星亞歷‧堅尼斯和製片商‧斯塔克在今年的電影藝術科學學院年頒獎禮上將獲授五項特別奧斯卡金像獎的其中兩項。影藝及科學學院一位發言人星期四宣佈，亞歷‧堅尼斯將獲頒一項榮譽獎，「因爲他通過大量使人難忘和卓越的表演推進電影藝術」。斯塔克將獲頒歐文‧泰爾伯格紀念獎，他是若干年來唯一獲得這項榮譽的人，它授給「一貫有高質量作品的有創造力製片家」。斯塔克是七項藝術製作創始人。

以前外長 雅倫逝世

(路透社以色列泰拉維夫二十九日電)現年六十二歲的以色列前外長雅倫今天逝世，雅倫是一名國會議員，並且是工黨的一名高層領袖，他在家中心臟病突發後，被送往在積里爾谷的阿富拉醫院，他是在該醫院中逝世的。雅倫接待到訪的埃及國防部長阿里將軍後，於數小時後便告心臟病發作。

聯合國調查委員會五委員 在德克蘭探訪五十名美人質

(合衆國際社美國倫敦二十九日電)據德黑蘭電臺廣播稱：聯合國調查伊朗王巴列維罪行的聯合國調查委員會，星期五前往被佔據的美國大使館，探訪五十名美國人質。在英國廣播公司收聽到的一次阿拉伯語廣播中，執政革命委員會之成員勒夫桑夕尼宣佈稱，聯合國國際法律家的委員會小組抵達美國大使館，探訪美國人質。

台北外交部發言人說
內政事務自主權 不必與外國商議
朱撫松重申決策不與共黨妥協

(中央社台北廿九日電)外交部發言人今天鄭重指出，中華民國的內政是屬于自己主權範圍內的事務，無需與任何外國商議，發言人金樹基上午在新聞局例行記者會上說：「中華民國爲一主權國家，內政絕不受外國任何干預，基于主權原則，我們無需與任何外國就此洽商。」

最近有學者認爲：我們應洽美方同意，在台灣關係法內增列美國不得干預我國內政等事項等規定，金樹基今天就此事發表評論如上。

(中央社台北二十九日電)外交部長朱撫松今天說，中華民國堅守民主陣容，不同中共妥協，不同任何共產國家打交道的外交政策與反共復國的最高目標，絕不變更。朱撫松答復立法委員莫萱元質詢時指出，國父遺囑——「求中國之自由平等，必須喚起民衆及聯合世界上以平等待我之民族」，確爲我國內政、外交的原則。他說當前國際情勢，非常複雜，瞬息萬變，我國在處理若干外交事務經常因時，因事、因地制宜，但需特別指出，我國堅守民主陣容，不同中共妥協，不與任何共產國家來往的對外基本政策與反共復國的努力最高目標，絕不變更。朱撫松强調，我國將在總體革命的大原則、大前提下，以獨立自主、平等互惠的作法，全國上下共同努力，全面展開總體外交，對外關係作更進一步的拓展。

世事變化 難逆料
人民日報要求共黨員
應尊重遭整肅資本家

(路透社北京廿九日電)人民日報今天說，在中國大陸工作的前資本家，應像其他中國人那樣，被稱呼「同志」，而不應該受歧視。人民日報的一位特別評論員在首頁發表了一篇文章說黨領導人應毫不遲疑地提高擁有技能和智識及擁護共產政策的前工商業家的領導地位。該篇文章並說，非共產黨的領導人，應按照他們令職位，授予應有的權力。它說：「身爲下屬的黨員，必須尊重他們的權力和支持他們的工作。」一九五〇年代，資本家的工廠被收爲國有時，曾獲得賠償，有許多仍繼續在以前是他們的工廠內工作，他們的資產在文革時被沒有，但後來已歸還給他們。

英美蘇首次討論 蘇聯立即撤軍 解決阿國危機

(法新社英國倫敦廿九日電)英外交部本日宣佈，英蘇兩國首次討論西歐建議，使阿富汗中立化。英、蘇復對論蘇軍撤出阿富汗及東、西方關係等問題。

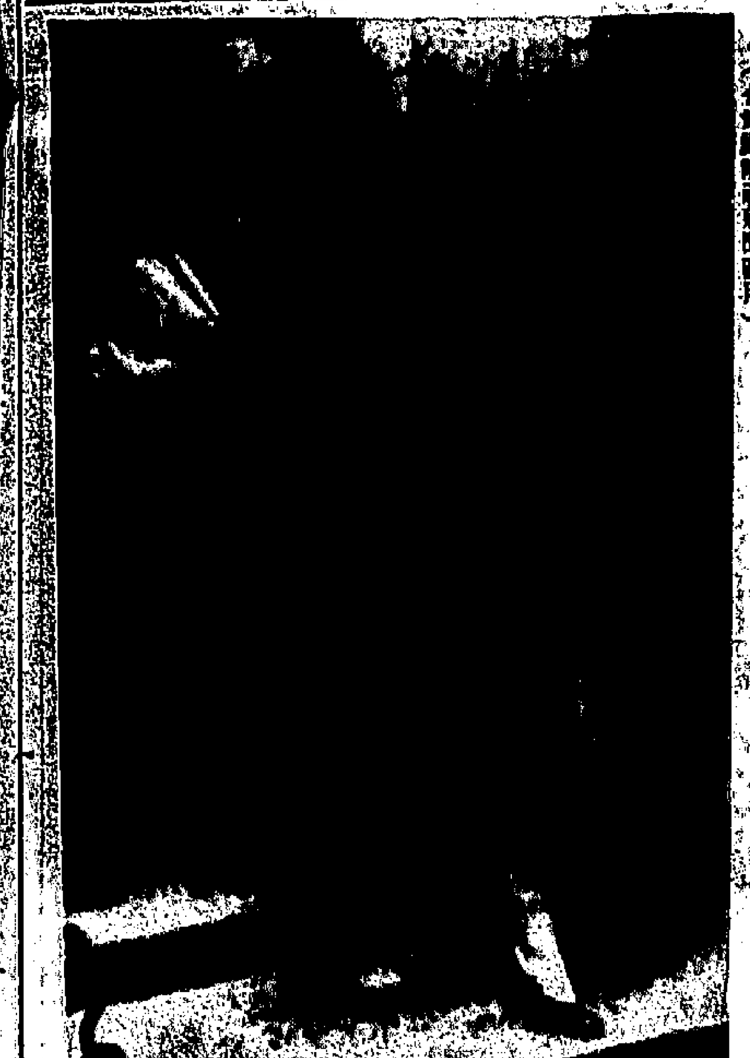
(法新社美國華盛頓廿九日電)蘇聯大使杜布里寧今日在此間與美國務卿萬斯會商。國務院宣佈，蘇聯干預阿富汗，係觀論問題之一。

澳洲五福臨門
女嬰僅重一磅 出生不久夭折

(合衆社澳洲墨爾砵廿九日電)熱蒂曾院的醫務監督比里新尼博士星期五宣佈，二月廿四日出生的澳洲一胎五嬰中之最幼嬰莎妮已死去，綏莎妮是該五名早產嬰中之唯一女性，她經於星期四深夜夭折。綏莎妮出生時僅重一磅一三〇安士，是透明膜症中之影響者。早產嬰患此疾病者很普遍，患者的氧氣與二氧化碳不能作適當的交流。他們是澳洲第二大出現的一胎五嬰，第一次於一九六七年見於昆士蘭醫院的，但其後僅有四嬰生在。

連體女嬰 分割不治

(合衆社德州休斯頓廿八日電)德州兒童醫院週四透露稱，一對孿子連體女嬰，經於接受緊急分離手術時死去，他們的心臟與肝臟，是完全相連的。該醫院的管理者，以前拒絕讓出這一對波多黎各連體嬰伊蓮娜與艾嘉菲是否各有心臟或她們的心臟及其他重要器官只有一個，週三醫院出她們進了醫院大天仍未能有氣力。



英首相撤切爾夫人，週四離開唐寧街十號首相府前往下議院，她正面臨反對黨投不信任票。(合衆國際社新聞圖片)

大陸傳用
珍寶客航 航國際線

(路透社北京二十九日電)中共民航局一名官員今天稱：中共將於四月份開始，以其新訂購的波音七四七珍寶客機，投入北京‧東京，及北京——巴黎之間的飛行服務。中共民航局昨日北京，接收其間波音公司訂購三架珍寶客機的第一架客機。一名日本航空公司人員稱：日航將於三月七日開始，以一架DC10的寬體客機投入東京——北京之間的航綫服務。照料其他航空公司，包括瑞士航空公司在內，將由四月份開始以寬體或珍寶客機投入飛往北京的航機。中共當局於一月一日，在北京機場開放一個可以容納百個客機場大厦。

非洲四國家歡迎
孫運璿訪問

(中央社約翰尼斯堡二十九日電)預料中華民國行政院長孫運璿在訪問南非，馬拉威，賴索托和史瓦濟蘭期間，將轉交中華民國蔣總統經國先生的私人函件給所有這四個國家的國家元首及政府首長。這四個國家都已爲孫院長的訪問，行程作了必要的安排，並表示由衷歡迎第一位中華民國行政院長來非洲大陸訪問。在孫院長訪問期間中華民國與上述四國將簽署有關經濟與技術合作的重要協定。孫院長在這四個國家訪問時，並將參觀這些國家的農業與工業計劃，並鼓舞在這四國服務的中華民國外交官，貿易官員，農技人員和其他人員的士氣。這四個國家的報紙，電台及其他傳播媒介，已報導孫院長將訪問的消息。此間外交觀察家强調，孫院長這次的訪問不僅將加强中華民國與上述四國間的友好關係，而且也將提高中華民國人民對非洲的重要性，商業機會及原料供應能力的注意。

夷薩維斯醫生表示
癌症將可有效治療

(中央社馬德里電)夷薩維斯醫生在一篇題目爲「癌症，一個可以解決的問題」的演講中說：「我認爲癌症有治療方法，正如同我認爲目前的能源危機有解決的方法一樣。」夷薩維斯由於對一種新的抗癌藥物「諾加曼」(NORGAMEN)的研究而突然國際知名。此種在實驗段的藥物，已證實對某些形態的癌症具有效果。他說，頑強的癌症自有人類以來即已存在，但在二十世紀它才成爲人類的一種重大疾病。夷薩維斯指出，迄今爲止，所有對癌症的研究均未能確定致癌的原因。「我們只知道癌細胞的機構，它的讓和普通細胞不同。」他補充說：「根據此一認識，新抗癌藥物『加曼』的目的是使癌細胞變爲正常細胞，而不是摧毀癌細胞。」(「諾加曼」NORGAMAN 一辭，意爲細胞歸正常組織)。他在最後表示了他的樂觀看法，他認爲，在五年之內，將出現對癌症的絕對有效的治療方法。

中國傳統的元宵佳節來臨，僑鄉福建泉州街頭到處是花燈店、攤，爲僑鄉的元宵佳節增添了濃厚的節日氣氛。

在五個反對黨壓力之下 泰國總理堅塞突然宣佈辭職

强調國家需要團結不是分離

熱門繼任人炳上將保持沉默

（中央社曼谷二十九日路透電）堅塞總理在反對黨的强大壓力之下，今早宣佈辭去總理職務。

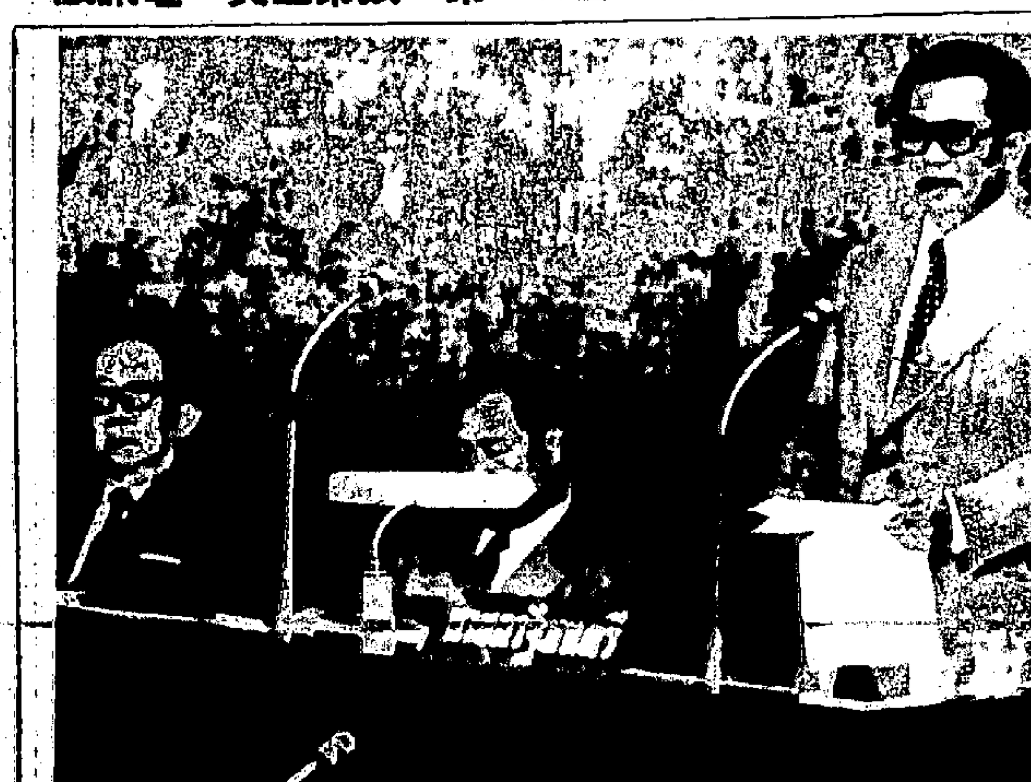
堅塞在爲了解釋他的石油政策，並答覆反對黨質詢而自己要求召開的特別國會會議中宣佈辭職。堅塞在國會發期間所做的一項簡短演說中說：反對黨想要罷黜政府，但是並未說明政府倒台之後，他們將如何。他說：泰國需要的是團結，而不是分離。爭奪權力將只會替國家製造動亂。隨後，他出人意外地宣布，他「爲民主」而辭職。他要求任何接下這個實任担子的人，不要使國家情勢惡化。五個反對黨利用最近油價上漲的機會抨擊政府。他們向國會議長提出一項要求，要對總理舉行不信任投票，對不信任案辯論預定在下週初舉行。五個反對黨是社會行動黨，民主黨，泰國國家黨，泰國人民黨及邏羅民主黨。

（路透社曼谷廿九日電）泰國總理堅塞宣佈辭職，今天剛離開國會大廈，人們的注意力就集中在他最熱門的繼任人——泰國國防部長炳·丁素拉暖上將。然而，泰國人稱之爲「我們的下一任總理」並談論得最多的這名國防部長，一如過去兩週堅塞遭到猛烈的政治攻擊時所表現的沉默態度，他現在也一直保持沉默。

炳上將同時也是泰國陸軍總司令。一九七八年九月，堅塞提升他担任這個職務，從而壓倒比他職位更高的另外三名高級將領。他曾讚揚即將離任的堅塞總理，爲能主動提出辭職而具備「作爲一個政治家的優良精神」。他爲此對自己感到滿意。他對記者說，國會將于週一討論並決定泰國下一任總理。

（路透社曼谷廿九日電）泰國總理堅塞今日宣佈，鑒於國家處在重大的經濟危機中，他準備辭職。他出掌內閣歷時兩年又三個月。堅塞原是一位退職的烟斗將軍，在國會聯席會議上宣佈辭職決定。此次會議旨在消弭國內抨擊油價上升的輿論，維護政府的經濟政策。

泰國國會將於下週一再次召集特別會議，討論堅塞的繼承人問題。在野的社會行動黨領袖，前總理克立對記者表示，倘若國會決定由他繼承，他將重董內閣。不管誰出任總理，都需要得到國會大多數和軍方支持，包括由堅塞任命的二百廿五員參議院。堅塞現年六十二歲，他在國會兩院的聯席會議上發表歷時廿五分鐘演說，在最後，宣佈決定辭職，他在一陣短時的掌聲中離去。



泰總理堅塞宣佈辭職

堅塞總理於二月二十九日，在國會上宣佈辭職，使到泰國政府在三日內無人領導。（合衆國際社無線電傳眞）

林義雄家中慘案 祖孫三死一重傷

長女林奐均重傷仍能指出 兇手是常到家裏來的叔叔

（本報台北廿九日航訊）涉及高雄事件被起訴的林義雄律師，昨天午後家中發生血案，其六十歲的母親與三個年幼女兒被歹徒以利刀刺殺，造成三死一重傷慘案，受傷未死的大女兒經送仁愛醫院急救。

林義雄的住宅係座落於台北市信義路三段卅一巷十六號，樓上爲施明德的房子。昨天下午二時十分左右，她的女秘書田秋堇首先發現血案，立即打電話向市警大安分局報案。當時並未發覺情況如此嚴重。

遇害的三名死者：除了林義雄的六十歲母親林游阿妹外，另兩人是年僅六歲的孿生胎林亮均、林亭均。他們尚就讀衛理幼稚園。

唯一重傷未死的是九歲的大女兒林奐均，她是幸安國小二年級學生。

根據警方初步調查：兇手可能與林義雄相識。他在從容作案後，從一樓第二間臥房的紗窗逃逸。幸免於死的林奐均在送醫之前，曾指出歹徒是「以前常到家裏來的叔叔」，毀毀的。

警方在接獲這宗血案的報告後，立即成立專案小組，由刑事警察局，市刑警大隊會同大安分局全力偵辦，台北地檢處檢察官孫長勳率同法醫高坤玉指揮勘驗並請名法醫楊日松協助驗傷處，以了解行兇所用的兇器。

根據法醫的驗：林游阿妹身上共有十處傷口，胸前六刀，背部三刀，右手手指一刀，背部各中一刀，林奐均則被殺六刀，兩刀深及肺部，傷勢十分嚴重。

根據現場的情況研判，兇手具有置林家祖孫四人於死地的意圖，作案手法殘酷。唯至昨天深夜爲止，警方專案小組對兇手的形象，動機及目的，尚未理出一個頭緒，不過一位高級警官指出，兇手的動機何在，在警方的記錄，類比滅門血案絕少發生，除非和兇手結下不共戴天的深仇大恨，或者兇手是熟人，殺人滅口，藉以逃避刑責。

他說，假如林宅血案屬於這兩種的一種，必有蛛絲馬跡可尋，破案是早晚的事。

法醫官高坤玉驗完林游阿妹的屍體後，判斷傷口是扁鑽、尖刀兩種兇器，因此懷疑是兩名兇手，除非是故佈疑陣。

警方發現林宅四處房間都有翻動後亂的現象，但是又不要錢財，好像有意使警方步入預佈的「陷阱」。再依法醫驗屍時發現，林游阿妹的背部傷口，部分穿刺，弧度不同，尤其在肋骨、後胸腔之間的三刀，沒有一刀刺及骨頭，顯示殺人手法熟練。

蔣總統關注震驚 指示立即保釋 懸賞緝兇破案 所有暴力事件家屬 立即採取保護措施

一般命案大抵不外「仇殺」、「財殺」、「情殺」這三種因素，但是，林義雄的友人向警方表示，這些因素都不可能。

據林義雄的友人說，林義雄個性坦率，有時說話讓人下不了台，但大家都了解他的個性，講過了就算了，也不以爲意。另據警方調查，林義雄操並不很好，他的太太方素敏還在貿易公司當會計賺錢貼補家用。

警方昨天並訪問林義雄的親友，肯定林義雄不喜歡交際應酬，不喝花酒，不跳舞，閒時都在家中，不然就爲律師業務與政治活動而奔忙，無暇交女友；至於林義雄的太太，朋友們都說她是「與世無爭」的女人。

（又訊）中國國民黨副秘書長關中，昨晚親至仁愛醫院探視林宅血案中唯一倖存的女童林奐均，並向在場的林家親屬與無黨籍人士表示總統對這次不幸事件的震驚及關注。在國民黨組織內，專責與無黨籍人士進行溝通工作的關中，於昨晚七時十分抵達仁愛醫院後，即向在場人士轉達政府當局聞訊後的處置措施，他說：

①事件發生後不久，總統接獲報告，對這次血案的發生表示震驚，並立即指示有關單位，迅速與軍法處協調，保釋因高雄暴力事件而被收押的省議員林義雄，來會同治安單位處理這次不幸事件。

②懸賞五十萬元獎金，並動員所有治安單位力量，以求儘速偵破全案。

③對所有因高雄暴力事件，而被有關單位收押的被告的家屬，立即採取保護措施，以免再度發生不幸事件。

據關中表示：政府當局對這次事件的發生十分痛心。而目前除全力追緝兇徒外，並將以最好的警察方式，來治安單位絕不容歹徒逍遙法外。當關中宣布這三點措施時，表情悲痛，在旁的立法委員黃順興，詳見狀，也只能以手拿緊緊住關中的肩頭，表示出他對關中的態度，並希望這些被告家屬能夠盡力的合作。

哥國左派游擊隊 再釋放五名婦女

仍有四十名外國使節被扣

左派進攻多明尼加使館之前 蘇集團四大使接到通知離去

（合衆社國際哥倫比亞廿九日電）左派游擊隊星期五日釋放了他們最後五名婦女人質打開了與政府談判索取五千萬元贖金，以換取約四十名外交人員之門。五名婦女，於上午九點後（格林威治時間下午兩點）步出使館和登上四輛汽車離去，這較最初宣佈釋放的時間遲了大約一個鐘頭。要求給予五千萬元贖款及釋放三百多名左翼同志的游擊隊，已釋放了另外的十名婦女，一個十六歲大的男童，和兩個於星期四晚受傷的男子。他們刻仍脅持着估計有四十名外交人員，包括美國大使及教宗代表當恩西奧在內。

美國大使阿森西奧及其他十二個國家外交使團首腦的命運，繫於政府與左派游擊隊談判的結果。

（美聯社華盛頓廿九日電）一宗列的怪異事件，使有等美國官員相信蘇聯大使及其他東歐國家的駐哥倫比亞的使節，對於星期三日多明尼加大使館被游擊隊襲擊事件，是於事前獲得警告而知情的。

所有這四國的使節當日都曾在多明尼加社交招待會中作短暫時的露面，但他們都在這次襲擊事件發生前離去。

被要求不要說出其姓名的官員引述可靠的目擊人士的話說，美國大使阿森西奧乘有司機駕駛的汽車於上午大約十一點十五分時抵步，參加多明尼加大使館的國慶招待會。大約十一點半前後，蘇聯大使抵步，和進入大使館內。目擊的人士說，離開汽車的使館汽車司機，手持三個對分別交給捷克，匈牙利及保加利亞等國大使司機。這三個國家全是蘇聯的盟國。大約十五分鐘之後，捷克大使離開大使館，跟着蘇聯、匈牙利及保加利亞等國大使也離開。

南韓總統宣佈特赦政治犯 金大中尹潽善等 近七百恢復公權

日稱南韓政局因是趨於穩定

（合衆國際社漢城廿九日電）南韓總統今天宣佈特赦令，使包括在野黨領袖金大中在內的政治犯一批，約七百人的公權得以恢復。

自宣佈特赦令之日起，獲得重新行使公權的因反政府行動而被判褫奪公權的人包括廿三位政治家，三百七十三位大學生，四十二位基督教領袖，九位新聞從業員、八十位軍人及其他人士共計一百三十七人。

（時事社漢城二十九日電）南韓總統崔圭夏二十九日發佈命令，對於違反總統緊急措施的前總統候選人金大中等六百八十八人，自三月一日上午零時起，予以恢復公民權和。獲得恢復公權的六百八十八人中，有政治家二十三人，有學生三百六十五人，教職員二十一人，宗教界人士四十人，言論界人士九人以及其他各方面人士。據消息靈通人士說，其他各方面人士中，並包括有相當數的軍方有關人員。政治家中，除金大中外，前總統尹潽善，前外長鄭一亨及統一社會黨顧問金哲等也包括在內。

（時事社東京二十九日電）日本外務省對於南韓前總統候選人金大中等多人恢復公民權一事表示說：「這是具體顯示韓國政府有意與國民謀求融洽」，而予以歡迎。外務省，特別由於這次措施，而使韓國政府與在野勢力之間的尖銳對立，能夠有若干緩和，而使韓國政情趨向穩定。

（時事社漢城二十九日電）事經七年始獲恢復公民權復歸政界的韓國前總統候選人金大中二十九日上午在漢城寓所向記者發表了復權感想，他說：「同時期遭了一些，但一部份人士獲得復權，是可喜的事。今天獲得復權，全是由國民强力的要求才實現的，深信感謝國民的偉大的民主主義力量。同時感謝爲復權而努力的在野黨等各界人士。希望政府盡量國民輿論，不管何種罪名的政治犯，均予以釋放，早期實現復權。政府也唯有積極實施此種措施，才是全體國民期待的安定政局的所不可欠缺的條件。」

日前通產相稱 防衛費須提高 至生產總值百分一

（時事社東京二十九日電）日本前通產相，前自民黨政調會長河本敏夫，二十八日在橫濱市舉行的內外情勢講演會上說，「日本的防衛費，無論如何必須提高至佔國民總生產值的百分之一的水平」。對增加日防衛費首次表示了積極的態度。然而他說：「如果提高至佔國民總生產值的百分之二則不是日本所能負担」。河本接着強調說：「當前國際關係緊張的背景是能源問題，而爲了解決這能源問題」。

能令你的對象 傾心！舒暢！滿足！愉快！

註冊商標 妙 六十八年信譽保証

瑞芬氏廣嗣藥露

男性專用强身妙藥

SUIFAN'S KWANG TZE SOLUTION 中英菲加政府註冊

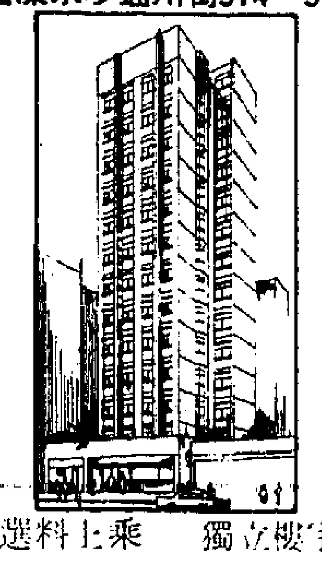
總代理 惠民藥行有限公司 香港渣甸街156號二樓 電話：5-769993

近有僞冒商品發售請認明本藥廠主人肖像爲實方可購買如大批購買請逕向本藥廠總代理接洽以免受騙　瑞芬氏藥廠啓

清潔香港　每一地方　人人有責

仁光大廈

九龍深水埗通州街314--316號



選料上乘　獨立樓宇
面向海景　鄰近碼頭
十年付款
入伙前免收利息
洽購處：
仁德置業有限公司
香港中環德輔道中120—126號
香港商業銀行大廈20樓A座
電話：5-447229，5-437753

囍

長子德仁 長女幼華 經於農曆庚申年正月初七日 公曆二月二十二日在美國NEBRASKA州OMAHA市CITY-HALL舉行結婚典禮特此敬告
諸親友

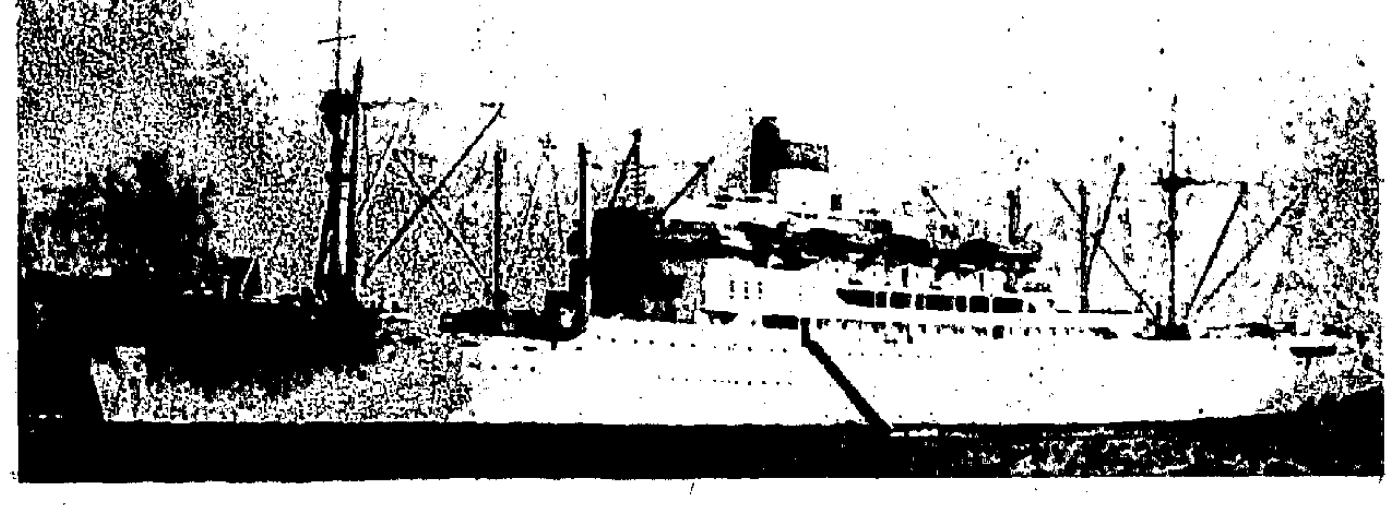
黃嘉助 羅寶珠
胡承華 謝家現 鞠啓

囍

茲經於一九七九年（農曆己未年八月初六日）八月廿六日（星期三）爲長女玉馨與馬來西亞僑商彭海環先生之長男金放在吉隆坡舉行結婚典禮謹此敬告
諸親友

承慈嚴命 黃福庭 葉麗芳 敬啓

上海海興輪船公司



豪華客輪"上海"號　定期來往　香港—上海

一九八〇年四月至六月船期：

上海開：4月7日　4月21日　5月5日　5月20日　6月5日　6月19日
香港開：4月14日　4月28日　5月12日　5月29日　6月12日　6月27日
（全程60小時，下午開航）

票價：（按單人單程計，包括全程伙食，免費自帶行李30公斤及未滿四周歲兒童一名）
團體優待票：十五人以上九折，廿五人以上八折（不包括伙食費）　單位：元（港幣）

特等	一等		二等		三等		普通艙
（雙人套房）	A（單人房）	B（2或3人房）	A（2或3人房）	B（四人房）	A（雙人房）	B（四人房）	
$845	677	595	539	483	398	342	260

船上設有小賣部、餐廳、酒吧、舞廳、電影院、泳池、閱覽室、理髮室、醫院等。

售票處：招商局輪船公司　干諾道中152 - 155號　電話：5-440558
中國旅行社　灣仔軒尼詩道24 - 34號　電話：5-280102
九龍彌敦道27 - 33號二樓　電話：3-667201
（華僑及外省可到中國旅行社中區辦事處辦理）

香港總代理：招商局輪船股份有限公司　電話：5-434861（10綫）

周生生集團有限公司附屬機構

周生生財務有限公司

下午七時收市・假日照常

港幣存款利率表

期限	利率
1個月	15.00%
2個月	15.00%
3個月	14.50%
6個月	14.50%
1年	13.50%

五萬圓開戶　手續簡便

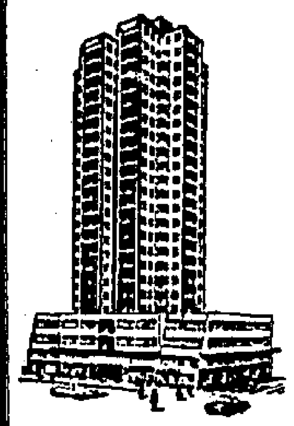
總行：彌敦道229號
電話：3-666725
分行：
① 彌敦道707號　⑤ 太子道432號
② 大埔道47號　⑥ 青山道326號
③ 佐敦道37號L　⑦ 荃灣青山道1995C
④ 蘇州街99號　⑧ 元朗青山道87號

貨倉助理

長沙灣區貨倉聘請男性助理管倉員年廿二至四十五中學程度體魄强健備担保不供膳宿月薪1100起有逐升機會者親筆寫履歷附電話及近照函本報信箱785洽

年豐大廈

鴨脷洲大街・平瀾街大笪地・地段33號



設計新穎，廳房皆窗
梗房鋁窗，柚木地板
乳膠牆身，暗綫電燈
顏色潔具，防盜系統

預售期間93折

住宅每呎520元起
旺舖特平每呎僅售1100餘元起

怡華置業有限公司　鑫新置業有限公司
地盤電話5-535830, 5-535852

廣東潮劇團

・大型劇目・
春草闖堂　續荔鏡記　荔鏡記

・折子戲・
趙寵寫狀　思凡　刺梁冀　香羅帕　鬧釵　鬧開封　回書　井邊會

・主要演員・
張長城　吳麗君　蔡錦坤　李有存　洪妙　姚璇秋
葉清發　陳麗華　謝素貞　林舜卿　朱楚珍　黃瑞英　范澤華
暨全團藝員數十人聯合演出

演出地點：
北角新光戲院
演出時間：
三月七日至三月廿六日
（九日、十六日、廿三日加演日場）
售票地點：
香港新光戲院・西區太平戲院
九龍普慶戲院・官塘銀都戲院
票價：
10元　20元　30元
40元　50元　70元
（三月一日起預售各場門票）

香港聯藝娛業有限公司主辦

現貨特價租售

香港皇后大道東37-59A號（即灣仔大佛口）

東美商業中心

近地下鐵金鐘道總站及巴士總站
樓上單位連租約出售・地下旺舖租售・
中央冷氣系統

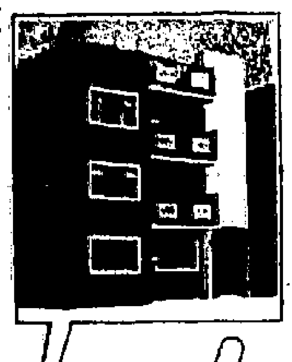
■ 外牆全部玻璃紙皮石
■ 名廠700呎快速不銹鋼電梯
■ 入口與電梯大堂全部雲石
■ 高級鋁窗及茶色隔熱玻璃

怡華置業有限公司
☎ 5-229162 5-281671

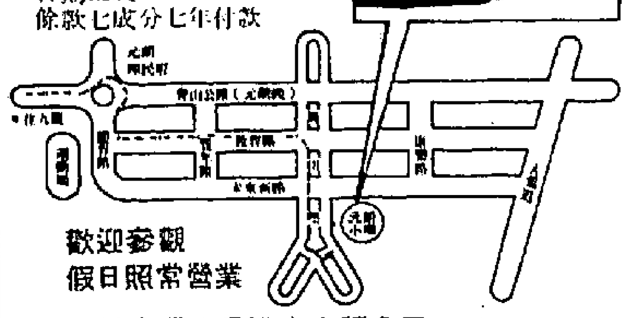
誠聘助理會計

男性，年卅以下，懂打字具中級會計專科文憑，有實際經驗，能處理英文賬目。
應徵者請親繕英文履歷要求待遇附近照註明地址，電話函寄本報信箱七九七號約晤守秘。

元朗市中心高級花園洋樓特價分層出售



・平通全港九
・每層均有車位
・每層三房兩廳連露台
・全部入牆電線
・柚木地板，鋁窗，茶色玻璃
・外牆全部意大利紙皮石
・優點太多，不能盡錄
★可分期付款：
首期三成，
餘款七成分七年付款



歡迎參觀
假日照常營業

新界發展企業（香港）有限公司　電話：3-856177-8
仿記建築有限公司　電話：5-751113　5-752223
地盤辦事處：新界元朗馬田路馬田壆（教育路入）電話：12-788433

本行香港分行謹定於一九八〇年三月一日（星期六）開業
敬請
光臨指導

伊朗國家銀行 香港分行

地址：香港畢打街十一號置地廣場告羅士打大廈六〇一室
電傳：七五七〇一 BANML HX
電話：五－二一一二七，五－二五三〇一七

聖公會教區福利協會招聘

（一）福利主任：年齡在35歲以下持有香港或英聯邦大學學位主修社會工作或具同等學歷，最少有五年工作經驗，具行政及老人工作經驗者優先考慮。

（二）社會工作者：年齡在30歲以下持有認可之社會工作文憑或英聯邦大學學位主修社會工作或具同等學歷對老人工作有興趣者可優先考慮。

聘金依照學歷及經驗而定，有興趣者請於三月十日前將履歷連同證件副本寄香港上亞厘畢道二號一零一室。

金源商場

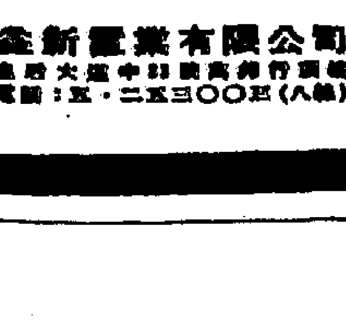
柴灣最旺地點

地下商場，只餘兩舖位
一樓最現代化冷氣商場
開始出售　由124呎至2,576呎大小呎碼均備
只餘數伙　欲購從速

扶手電梯　中央冷氣
鋁質櫥窗　美術天花
來路燈飾　美術招牌

怡華置業有限公司　電話：五・二二九一六二　(四線)
鑫新置業有限公司　電話：五・二五三〇〇五(八線)

樓上住宅528伙
全部售罄



華僑晚報　分類廣告
每天三元　費廉效大

誠徵校舍

某教育機構誠徵校舍，港九不拘，嚴守秘，劏讓者請附電話函本報信箱54號。

廠房出租

荃灣橫窩仔街有數層廠房出租，面積約一萬四千呎，高十二呎
知租電話12—444141

本港新聞

二月十三至十九日之一週內 農曆春節假期市民外遊衆多
班機載客十萬 創下最高紀錄
東南亞綫機票今起加價 市民搭機遊埠又要增加負担

（港訊）香港國際機場於農曆新年假期間有大量旅客來往，開出的各班航機有乘客近十萬人，較去年（一九七九年）同期，多出約百分之二十四。

在二月十三日與十九日之間，共有十五萬零一百三十五人使用啓德機場，計離港者共九萬九千八百八十五人，抵港者共五萬零二百五十人。

平均每日有二萬一千五百人使用機場，較平時使用機場之人數多出約百分之二十五。

農曆年初一（二月十六日）爲機場最繁忙的一日。該日有超過二萬四千人離港，而機場各行李處理系統共處理超過三萬件行李。

處理出境客行李之半自動電腦化系統的其中一個恰在所處理的行李，曾經達到一小時二千五百件的最高紀錄。

（特訊）所有東南亞航綫，隸屬東方航空協會的航空公司，今日開始實行調整客機票價格，增幅爲百分之十。

機票加價，辦理東南亞旅行團的旅行社，勢必亦隨之而調整收費。不過，目前旅行社尚未有劃一的收費調整標準，預料一般將視個別情況來決定增幅。

對于今次的機票加價，旅遊業人士大都抱着觀望態度，表示機票加價，旅行社惟有增收費用，將担子轉嫁到消費者身上，增幅視乎個別旅行社的營業決策而定。

年初時，幾個前往東南亞，尤其是台灣的新春旅行團，由于增幅太大，部份旅行社因此須聯合一致，通過協議定出一個調整收費的標準。

由于今次的增幅不太大，影響性不如上次的嚴重，旅遊業人士亦表示除非日後在調整收費時發生糾紛或投訴，旅行社也許才會來一個協議，定出標準。

至於加價對旅行社業務的影響性他們表示目前不能作出預測。

而旅行社協會主席佘國德則透露：他們經已于上月初開會，商討油價上昇的影響，並表示俟航空公司宣佈票價的增幅後，才能決定增收旅行費用若干。

他說：旅行社協會在上月初的會議已通知其會員，在他們的旅行章程中訂明，年初所定之收費可能與年中不同，油費上昇，收費亦會上升。

不過佘氏强調上述增收費用並非燃油附加費，但他認爲旅行社收取該項費用定是合理的，因爲油價的升降對旅行社影響很大。

關于今次機票價格的增幅及徵收對象，國泰航空公司發言人指出：百分之十的增幅將不會影響普通票面的價格，主要對象是東方航空協會會員，包括航空公司及旅行社，減低他們原來享受的優待折扣。

目前，隸屬東方航空協會的航空公司包括：國泰、中華、新加坡、大韓、菲律賓及澳洲航空公司……等。（祝）

地鐵車站漏水
金鐘車站近紅棉路入口 封閉一週加緊進行修葺

（港訊）地下鐵路公司昨日向因其兩個車站入口滲水令乘客不便一事致歉。該兩個入口有一位於中環站，一位於金鐘站。

該公司發言人表示，因地下水由車站入口陸續滲入車站，故金鐘站最接近紅棉路的入口將會封閉一週，而中環站毗近香港會的入口將在未來的四個星期內間歇地封閉。

中環站入口的滲水問題更因鄰近主要水管爆裂而加劇。

該兩個入口的修葺工程將會立刻展開，承建商將會在車站入口結構上加置防水原料。

發言人表示滲水問題的主因是地下水位在回復至平常位置。

（港訊）政府昨日公佈，位於荃灣三棟屋的若干街道將於本年四月一日起永久封閉，以便進行興建地下鐵路荃灣車廠之工程。

受影響地區的圖則，現存放於荃灣青山道二百一十號富華中心荃灣理民府、香港政府合署西座入口處香港中西區民政處諮詢分處，及九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十一樓地政測量處。有關人士可於辦公時間內前往查閱。

憲報內之一則公告提及，任何人士如對上述建議的封閉措施以致遭受金錢損失或物業損壞，而需申請補償者，必須用書面向工務司提出，並須於該有關道路封閉之日或更改生效日起一年內送達工務司署。

港九兩官地 下月底拍賣

（港訊）工務司署地政測量處，將於三月二十八日（星期五）下午二時三十分，假座大會堂劇院拍賣兩幅官地。其中一幅位於荃灣道，面積約四千九百平方米，爲非工業用地。另一幅位於紅磡大環道，面積亦約爲四千九百平方米，可作工業或貨倉用途。

如欲查閱圖則及索取章程，可到香港政府合署西座地下詢問處，或九龍彌敦道四零五號九龍政府合署十一樓地政測量分處。

良民証起價
欲申請無犯罪紀錄證書 收費自九十元加至百八

（港訊）市民若要前往外國旅遊或定居而需要向警方申請發給證明書證明申請人在本港無定罪紀錄，該項服務之收費將由今日（三月一日）開始由原來之九十元增至一百八十元以彌補增長之費用。

本港居民如需要向外國領事呈示無定罪紀錄證明書者，可親往灣仔軍器廠街警察總部，棉褸大廈一一六室鑑證科申請該證明書。

如用劃線支票，抬頭請寫「香港政府」。

現居於外地之前本港居民如需要申請無定罪紀錄證明書者，請將申請書連同銀行匯票港幣一百八十元以及有關文件寄往香港灣仔軍器廠街警察總部大廈偵緝部鑑證科高級督察官收。

貿易發展局總幹事鄧寧 榮獲法國頒黑騎士勳章
嘉獎爲發展港法貿易之貢獻 法國駐港總領事羅理基主持儀式

（特訊）香港貿易發展局執行幹事鄧寧，繼去年獲西班牙政府頒贈爵士勳章後，昨晚又獲法國政府頒贈黑騎士勳章，由法國駐港總領事羅理基代表頒贈，以嘉獎鄧寧多年來爲港法雙邊貿易所作出的貢獻。

鄧寧指出：自七四年簡悅强爵士成功地率領貿易代表團訪問法國後，法國在本港出口市場所佔地位，日益重要，而本港輸往法國的產品總值，由七四年的一億八千萬增至七九年的十億零四百萬，增幅達五倍以上。

鄧氏又强調，貿易發展局於七七年在巴黎設立海外辦事處以來，港法兩地間的貿易聯繫，更形鞏固。

法國駐港總領事羅理基致詞時謂，鄧氏不僅促進港法兩地貿易，更重要的是，還同時增進了兩地的友誼。

出席昨晚的頒贈儀式的尚有布政司姬達爵士、簡悅强爵士等嘉賓。（晉）

圖示：法國駐港總領事羅理基替貿易發展局執行幹事鄧寧扣上「黑騎士勳章」。（本報記者攝）

多雲薄霧 間有驟雨

據天文台報告：一度冷鋒，由西向東伸展，橫過華中，並預料在今日較後時間抵達華南沿岸。本港今日天氣預測：吹和緩東風，稍後轉吹北風，大致多雲，早上沿岸有幾陣薄霧。預料日間較後可能有驟雨，最高氣溫約廿一度。

各區公共泳池今起開放

（港訊）市政局屬下所有游泳池，將于今日重新開放，以配合泳季開始，維多利亞泳池則仍暫停開放。

市政局發言人昨日表示，今日重新開放的泳池，港島方面的是堅尼地城游泳池，九龍方面的是摩士、觀塘、九龍仔及鄧肇堅游泳池。

維多利亞游泳池將于維修完竣後重新開放。

上述發言人稱，除九龍仔外，其他泳池的三月份開放時間如下：上午七時至九時十五分；上午九時四十五分至正午十二時；下午一時至四時；下午四時半至六時四十五分。

九龍仔泳池每日只開放三次，直至下午四時止。

晚間的開放時間，即晚上七時四十五分至十時，則將于四月一日起始實行，因爲于三月間晚上往游泳池的泳客較少。

與此同時，新界市政事務署宣佈，新界的泳灘及泳池亦將于今日（三月一日）重新開放。新界泳灘共有廿八個，泳池兩個。

新界市政署發言人說，由三月一日起至四月卅日止，每日上午九時至下午六時，救生員將被派到各個泳灘當值，確保泳客安全。

「爲使泳客盡情享受海灘好時光，當局正考慮于四月一日後延長救生員當值的時間，直至十月卅一日止。」

至于泳池方面，荃灣泳池三月份的開放時間爲：上午七時至九時十五分；上午九時四十五分至正午十二時；下午一時至四時；下午四時半至六時四十五分。

由四月一日起，荃灣泳池將加多一次開放時間——晚上七時四十五分至十時止。

粉嶺泳池的每日開放時間爲：上午九時四十五分至正午十二時；下午一時至四時；下午四時半至六時十五分。

鴨脷洲大橋將開放
香港仔至鴨脷洲 將開辦新巴士綫

（特訊）爲配合鴨脷洲的發展，中華巴士公司目前正在與民政事務處進行磋商，準備在短期內在該處發展巴士路綫。

據中華巴士公司發言人表示，中巴方面在該處發展巴士路綫的初期，將會是行駛來往鴨脷洲至香港仔之間，這主要是爲配合當地即將入伙的公共屋邨居民所需。

鴨脷洲大橋將於月底正式啓用，該橋是與香港仔隧道連接，故此，首先在這裏的巴士路綫將是透過這橋而通往香港仔。

此外，香港仔隧道亦將於明年中完成，屆時鴨脷洲的交通就更爲方便。

鴨脷洲的第一期公共屋邨將於短期內入伙，而港府亦將會在這裏發展「居者有其屋」的計劃。

在昨日出版的憲報中，運輸處宣佈由即日起，鴨脷洲南巴士總站已列爲所有車輛的禁區，即除了專利巴士外，所有車輛在未獲運輸署長書面許可前，是不准進入該巴士總站內，而該處將有明顯界綫劃分。

運輸署作上述宣佈，是已顯示鴨脷洲在短期內將有巴士行駛。

港府擬在西灣河填海 興建汽車渡海碼頭
如有反對或求賠償書面提出

（港訊）政府現擬在西灣河之未來新填地旁，建築一個新渡海小輪碼頭，供未來汽車渡海小輪服務之用。

該碼頭及另一個將在附近興建的碼頭，將替代受填海影響的現有碼頭設備。

與該項工程有關之前灘及海床範圍，已於昨日在政府憲報公佈。任何人士如反對該項計劃，或要求賠償，必須在憲報刊登告示之日起計兩個月內，以書面向工務司提出。

是項計劃的告示及有關圖則，已在地點附近的告示板上張貼。

此外，該等圖則可在港島花園道美利大廈二樓工務司署海港工程部，或二十樓地政測量處查閱。

新財政預算多份刊物 政府刊物銷售處有售

（港訊）一九八〇至八一財政年度，政府收支預算圖解，現已可供索閱。

該本小冊子爲中英文對照，共有十七個圖表，展示本港經濟中重要的項目及未來財政年度的收支預算計劃。

該小冊子可在中區康樂廣場之中央郵政總局地下政府刊物銷售處或千諾道中四十六號消防局大廈七樓免費索取，而在上星期亦可向各民政處及新界各理民府索閱。

其餘兩本免費刊物爲財政司演詞之中英文小冊子，及新版香港的數字一覽，均可於兩星期內在上述地點索閱。

另一套三冊詳錄政府各部門的開支預算及一九八〇至八一年度之收入預算案之刊物，現已在政府刊物銷售處發售，每套售價二百六十元。

而有關的刊物包括「一九八〇至八一年度財政預算：經濟概況」，現已分中英文本出售，售價每本十四元。

其他可以購買的刊物包括「一九六六年至一九七八年本港生產總值預算」，及「一九七九年財務委員會工務小組委員會報告書」，每本二百八十元。

小評

新年度售地增一倍

雖然大家都明白，樓價與租金節節上升，係由許多因素造成，但一般人都認爲，只要政府提供更多地皮，便能達到平抑樓價的目的，理論上來說，土地增加，需求量會相應減少，價格自然會受到壓抑，相當合理。

依照上述供求理論，在下一財政年度，樓價應該受相當程度的壓制。根據財政司夏鼎基的財政預算案指出：一九七九至八〇財政年度，只有九十五英畝土地出售，在八〇至八一年度，將有一百九十七英畝地出售，增加以倍計。

值得注意的是，在未來出售的一百零三幅地皮中，非工業用地佔了七十七幅，佔總數絕大的比率，此批土地將可建成大量房屋。

解決問題仍不簡單

可是，我們不能忽略地皮所處的位置，在七十七幅非工業用地中，供住宅發展的，位於紅山、大潭水塘道、黃竹坑及沙田新市鎮，至於供商業住宅發展的用地，則全部位處沙田、屯門及荃灣。

我們可以見到，下一財政年度供應的土地，若非位於新界，便是地處市區邊緣，對於平抑市區地價，也許所起的影響力較微。

財政司說：「很多人都認爲有更多的土地便可解決房屋、租金以至通貨膨脹的問題，這些問題都不是這樣簡單。」我們對此確有同感，但大量增加出售官地，誠勝於有限度售地。

倘有港聞 刊在第二張第二頁

松柏軒

本公司謹訂于公曆一九八〇年三月一日 農曆庚申年正月十五日（星期六）上午九時卅分開幕隨即開始營業 恭候

社會賢達
各界友好 光臨指導 曷勝榮藉
同業先進

（恕不另舉行儀式）

松柏軒全體仝人敬約

地址：新界元朗洪水橋德慶大廈地下
電話：12—七八三零五二

加晃公司
永信公司
永信文具行
同盛文儀有限公司
志成洋行
利威貿易公司
富堃有限公司
豐盛有限公司
樂信貿易公司文具部
偉達企業公司
基業洋行
福友貿易有限公司
明利行
新川有限公司
聯洋企業有限公司
香港永大文具行
香港百力士有限公司
瑞和貿易行
鏡記金簿行有限公司
英昌文具行
文化圖書公司
文淵出版社
香港人人書局有限公司
利通圖書有限公司
通用圖書有限公司
國光文化服務社
明德文化事業有限公司
藝文圖書公司
青木出版印刷公司
嶺高出版社
金冠出版社
偉文出版社
新法圖書出版公司
模範出版事業有限公司
昭明出版社有限公司
偉倫圖書發行公司
翰林書屋
F. E. P. INTERNATIONAL (H.K.) LTD.
PANASIA BOOK DISTRIBUTORS LTD.
GLORIE BOOK DISTRIBUTORS LTD.
OXFORD UNIVERSITY PRESS
LONGMAN GROUP (FAR EAST) LTD.
MACMILLAN PUBLISHERS (H.K.) LTD.
LING KEE PUBLISHING CO.
青才書局
遠東書局
HO & HO 會計師樓
加洲保險有限公司
天華（李）公司
建華貨運公司
永生印刷有限公司
麥成安興記簿册
華南印刷製版公司
聯合收銀機有限公司
惠康清潔服務社
HEINEMANN EDUCATIONAL BOOKS (ASIA) LTD.

同敬賀
（排名不分先後）

BANK VACANCIES

An expanding bank invites applications for the positions of Tellers, Internal Clerks and General Clerks.

Relevant experience is preferable but not essential as full-time training will be provided.

We offer attractive salary, generous fringe benefits and good career prospects to the successful candidates.

Qualifications

1. **Tellers & Internal Clerks (A/2/3)** – Applicants should either be Form 7 graduates or School Certificate holders plus minimum one year working/commercial experience.
2. **General Clerks (B/2/3)** – Applicants should have passed School Certificate with 5 subjects including English. Typing skill would be an advantage.

Applications QUOTING REFERENCE NUMBER ON ENVELOPE with detailed resumes, CONTACT TELEPHONE NUMBER and expected salary should be forwarded to:

The Advertiser,
Wah Kiu Yat Po Box No. 42
or contact Mr. Lee on 5-256647 or 5-258761 for interview

HongKongTelephone

International Service Officers
Male — Evening/Night Shifts
Female — Evening Shift Only

Salary: $1575 : $1830 : $1940 (plus approx $300 shift allowance)

Duties: To provide International Call Service.

Requirements: Minimum F5 standard with a Grade E pass in English in the HKCEE or an equivalent qualification with fluency in spoken English and Cantonese. Ability to speak other dialects will be an advantage.

Conditions: Starting salary for a trainee will be $1430 pm. On successful completion of 6 month training salary will be increased to $1575 rising by 2 annual increments to $1940.

The Company provides benefits which include an annual bonus, 12 working days annual leave, free medical attention, education allowance and a non-contributory retirement gratuity.

Applications: Applications in English, giving details of qualifications, experience, present salary, contact telephone number and quoting Reference 100 on the envelope should be sent together with copies of testimonials to **Personnel Manager, Hong Kong Telephone Company Limited, PO Box 479 GPO Hong Kong.**

北角寶馬台
招標承投外牆維修工程
詳情請電5-620367管理處羅先生洽

萬能達影印機
用戶幸運抽獎揭曉

頭獎六名：

3860	8076	16728	19483	22671	32914

弍獎拾名：

4204	4222	4292	4345	8512	12704
22230	22239	22976	26054		

叁獎拾名：

4998	9847	14960	15314	19034	20350
21463	22096	30571	31263		

安慰獎伍拾名：

3799	4615	8514	8877	8941	9542
9843	12701	13258	14226	14234	14557
14636	14642	15474	15630	15859	16869
17002	17430	18589	18769	19667	20133
20617	20678	20746	21583	21705	21716
21912	30270	30279	30469	30572	30585
30676	30721	30913	30915	30957	31247
31441	31562	31698	32009	32264	32379
32546	32997				

以上中獎者，將另函或電話通知安排領獎事宜。

ELIZABETH KINDERGARTEN

伊利莎伯幼稚園招生

校址：銅鑼灣天后廟道十一號地下
電話：五—七八八七四二
班別：低班、中班、高班
年齡：三歲、四歲、五歲
報名日期：一九八〇年三月三日至三月七日
空氣調節、閉路電視、視聽教學、校車接送

校監 吳朱蓮芬

本港新聞

申請入住公共屋邨單位 入息限額提高 今日開始生效

（港訊）房屋委員會發言人昨日宣佈，由今日（三月一日）起，將提高申請租住公共房屋的入息限額。調整後的限額如下：

家庭人口	現行最高限額	調整後限額
三名	二千二百元	二千四百元
四名	二千三百元	二千五百五十元
五名	二千四百五十元	二千七百元
六名	二千六百元	二千八百五十元
七名	二千七百五十元	三千元
八名	二千九百元	三千一百五十元
九名	三千元	三千三百元
十名及以上	三千一百五十元	三千四百五十元

申請租住公共房屋入息限額的提高，是根據去年六月檢討後的現行限額，加以調整。

九龍區明舉行 公益金百萬行

馮秉芬伉儷主持剪綵禮 觀塘實施特別交通措施

（港訊）本年度最後一次公益金百萬行——「九龍區」，將於明日在觀塘遊樂場舉行，預料將有四萬多人參加。

剪綵儀式將於上午九時，由馮秉芬爵士伉儷及十年來對百萬行大力支持的若干學校校長聯袂主持。

觀塘區將於上午七時三十分至下午三時實施下述交通措施，以方便舉行公益金百萬行。

△介乎鯉魚門道與啟田道間之一段將軍澳道東行車道，將於是日上午七時三十分至十一時三十分暫行封閉；

△是日上午七時三十分至十一時三十分，介乎平田街與鯉魚門道間之一段啟田道暫不通車，惟專利巴士及應急車輛則不在此限。進入藍田邨之車輛須使用秀茂坪道及啟田道（平田街以北之一段）。九巴路線第十五C、十五M及十六巴士於前往藍田邨時須改行鯉魚門道及啟田道；

△是日上午九時至下午三時，連接秀茂坪道與安達臣道之未命名路、寶林道間之一段安達臣道暫不通車，惟專利巴士及應急車輛則不在此限。在上述時間，九巴第九十號巴士暫停服務。

△是日上午七時三十分至十一時三十分，所有汽車，除專利巴士及應急車輛外，概不准由鯉魚門道右轉入翠屏道。

旅港德國僑民 捐欵贍盲人院

（港訊）旅居本港的德國僑民，昨天將一筆港幣二萬四千二百元善欵，捐贈心光盲人院暨學校，由德國駐港總領事戴烈治的夫人，將支票送交該學校。

該學校發言人稱，今年這筆捐欵將特別用於該校的弱視訓練課程上。

發言人並稱，旅港德國人士多年來一直均對該院熱心支持，尤其是戴烈治夫人，過去三年均不遺餘力舉辦善欵送贈該院，使盲人院暨學校的工作得以更充實發展。

十八期六合彩 1 4 9 10 33 36 特別號碼29

（特訊）第十八期六合彩昨日公佈，六個攪出的號碼是一、四、九、十、卅三、卅六。特別號碼是廿九。

三獎有三百五十七票中，每二元一注派港幣四千零六十六元。特別獎有九百卅七點五票中，每二元一注派港幣一百元。安慰獎有一萬二千一百六十五票中，每二元一注派港幣伍十元。

各得獎者請於今日上午九時起到場外投注處領取獎金。頭獎及二獎獎金將於今日中午公佈。

精工表在廣州開設 服務中心今日開幕

享譽全球之精工表，在世界各地均設有服務中心，為顧客作維修保養服務。

現精工表又在廣州市設立一家甚具規模之服務中心，該中心將於三月一日隆重開幕，為廣大國內市民作全面性之服務。

此籌備經年之精工表服務中心，設於廣州北京路三〇七號地下，乃廣州最繁盛之地點。

精工表在國內設立服務中心之目的，乃鑒於年來國內人士對精工表極表推崇，同時本港及各地人士亦多選購精工表作為回鄉探親禮物。因此促使精工表積極進行在國內設立服務中心之必要，精工發言人表示，除先在廣州設服務中心外，國內其他地區亦將陸續設立，竭誠。

鴨脷洲邨 再建新廈

（港訊）房屋委員會昨日招標承建香港仔鴨脷洲邨的另一期工程，以興建一座十九層高共有七百二十個居住單位的長形大廈。

此外，該委員會並招標承投屯門一座二十六層高分層工廠大廈的建築工程。

上述兩項工程，均預期於本年五月動工，一九八二年完成。

六匪持刀刦布料倉 十四職工盡皆扮蟹

經理與一職員反抗被歹徒刺傷

土瓜灣偉恆昌住戶被刦三萬元

（特訊）六名持刀匪徒，昨午闖進鴻圖道一工業大廈內，亮刀威脅大廈內一洋行布料倉負責人及職工十四人，將各人綑綁，該洋行經理及一職員反抗，被匪揮刀斬傷，刦去現欵六千九百元，得手後逃去無蹤，稍後事主掙脫綑綁，報警，兩傷者由十字車送往醫院救治後無礙。

刦案現場為鴻圖道秀街一至七號英華工業大廈三樓A座，雅達士洋行布料倉，經理名黃毅偉，二十八歲，昨午二時三十分左右，倉內正有十二名職工在工作，經理黃毅偉及一職員葉青，四十二歲（上述兩人乃傷者），正在經理室工作。

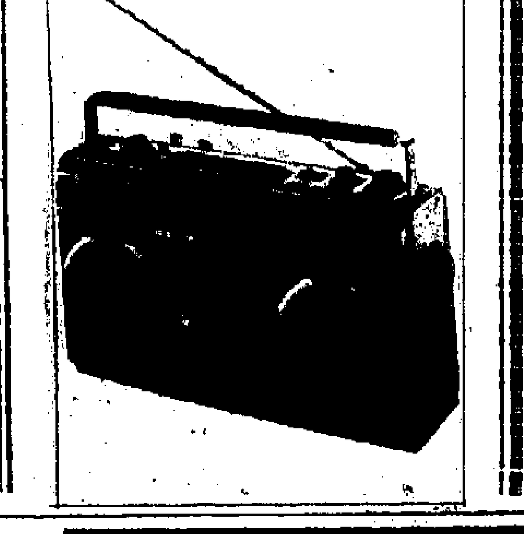
此際突有六名手持利刀大漢，闖進倉內，首先威脅十二名職工，將之綑綁後，繼而進入經理室，指嚇黃姓經理及葉姓職員，兩人不甘損失，企圖反抗之際，被匪揮刀斬傷，只有就範，大匪旋即動手搜掠，終於在經理室掠去現鈔六千九百元，得手後奪門而逃，不知所蹤，稍後警方聞訊派員到場調查，兩傷者被送醫院治傷，警方刻正搜集資料分頭緝六名刦匪歸案。

又土瓜灣偉恆昌第二期偉景閣六樓一單位，昨遭三名歹徒闖入洗刦，匪徒將戶內兩女一男綑綁，刦去財物一批，損失三萬多元，幸無人受傷。

刦案發生於昨午一時三十分左右，三名持刀匪徒闖入上址，將林姓戶主，五十九歲及兩女子指嚇，禁勿張聲，三人在利刀威脅下不敢反抗，復被刦匪用繩索綑綁，大肆搜掠，刦走兩個手表，其中一個價值二萬六千二百三十元，另一個值二千一百元，及現欵三千元，得手後逃去無蹤，稍後事主掙脫綑綁報警。（合）

三洋推出最新欵 強勁收錄兩用機

高級產品在香港的電器市場，三洋電器價錢適中，性能超卓，可靠實用，尤其是手提收音錄音機更是無與倫比，音質超凡，故其銷路是全港之冠。現三洋又推出一欵型號為M九九二二OR K的手提身歷聲收音錄音機，該欵收錄兩用機具有波段接收功能，可以接收電台的身歷聲廣播，身歷聲效果非常完美，音響柔揚悅耳，維淳清晰，而兩個輸出達五〇〇MW喇叭與另一對內置式揚聲器，使外型更為可愛。該機另一特性為音帶室採用油壓式柔欵開關，使音帶與音帶式之磨損量減少，使用壽命更長。三洋M九九二二R K的其它性能設備可說應有盡有，俱備了一般大型機的一切優點，但是機身重量特輕，攜帶容易。



（圖為三洋M九九二二R K強勁收錄兩用機的外貌。）

海外玉器商場 三月一日開幕

日前，為海陸財務企業集團於廣東道五六三號設立之海外玉器商場，定於（今）三月一日開幕，屆時敦請尖沙咀區街坊福利會理事長余蘇先生、太平紳士、油蔴地街坊福利會理事長梁華先生及九龍區太平紳士等主持剪綵，並假大會堂酒會，於下午二時至五時招待各界嘉賓。

回首當年（一九六五年三月一日）

△本港市民從今三月（一）日起，即有東江之水使用，這是為了解決本港今後的水荒，年前港府與中共協定，由廣東省東莞縣之石馬河，引東江水供應本港。這項龐大規模之供水工程，係在大陸境內進行，經過了一年多的建設，業告全部完成，如期於今天開始供水，放水儀式亦將於今天在深圳舉行。

由於東江——深圳供水工程完成，每年可向香港供應淡水一百五十億加侖，這些東江水，從引水河到深圳水庫，整個輸水系統路線全長八十三公里，流域面積一千三百六十多平方公里，至於港方之輸水系統，則完全是經由文錦渡方面之巨型水管，分別先流入大欖涌及城門水塘，運送之後，即可供市民食用。

香港食水得此供應，有助解決供水問題不少，但市民對水費的負擔由七月起，將增加一倍之多，據財政司郭伯偉透露，水費增加的理由，是因中共在邊境輸港的食水，便需將由每千加侖二角三分四厘提高至一元零二分，除了這基礎成本之外，還有水管、水泵、過濾的設備與處理清水池成本在內云。

△香港經濟命脈，匯豐銀行百年，最初資本五百萬，以發展本港經濟及遠東商業為基礎，百年來曾經歷數次經濟危機，終告履險如夷，奠下了崇高地位，匯豐銀行成立一百週年，將於今日（三月一日）開始，展開一連串的慶祝節目，包括今天下午由港督夫人揭幕的油畫展，三月三日晚上在港海大放烟花，以及一連多次之晚餐與雞尾酒會，日來，匯豐銀行總行及各區分行都一律張燈結綵，展開為期兩週的盛大慶祝活動。

△香港工業總會主席周錫年爵士宣佈：該會會員將捐贈欵項在香港工業專門學校內設立若干名獎學金，以慶祝匯豐銀行百年紀念。上述獎學金以三年為期，包括學費與書籍費用，頒給之對象，爲有志在工業界服務之青年男女學生，該獎學金將在匯豐銀行慶祝百年紀念期間，贈與該行獎學金之支配，將來亦由該行決定。

△消防事務處與本港商業機構聯合舉辦規模龐大之防火演習試用防火炮，使用化學泡液保護油缸等有關科學及各種技術滅火方法等。

愛丁堡獎勵計劃成員 明參加九龍區百萬行

（港訊）公益金所舉辦之百萬行，愛丁堡公爵獎勵計劃之成員，將於明日參加九龍區步行。

該計劃同時的各個執行支部，將有四百多人參與此步行，他們是來自該計劃的各個執行支部、香港童軍總會執行支部、香港青年協會執行支部、民眾安全服務隊執行支部、香港社會福利署執行支部、皇家香港警察九龍區執行支部、香港大學執行支部及香港工業學院執行支部的九間學校。

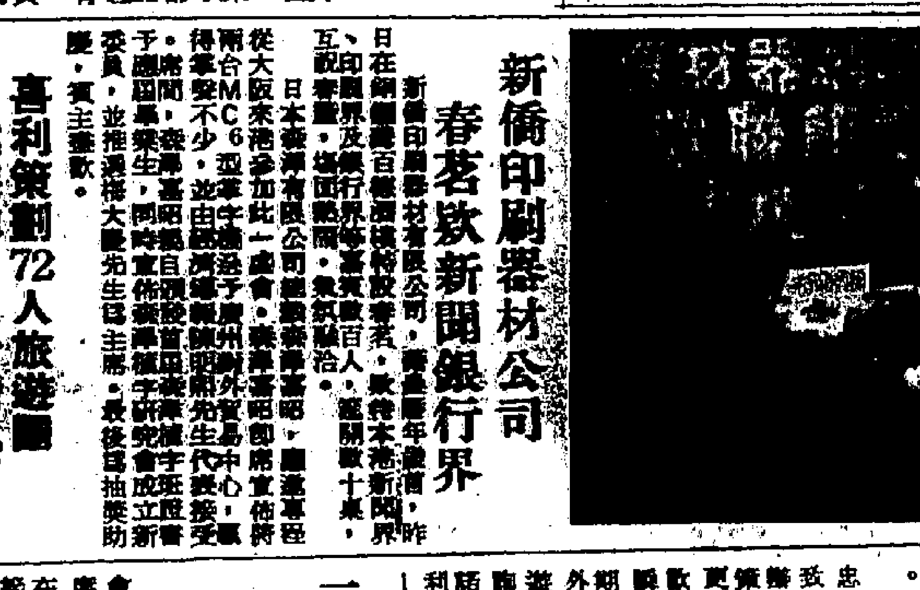
該次步行，將由愛丁堡公爵獎勵計劃的委員會主席與獎勵計劃主持人聯太平紳士，屆時，獎勵計劃的其他委員會委員亦會參與，邱木城先生及李培先生亦會參與。

圖示：東華三院歷屆主席會春節聯歡當屆主席馬錦燦致賀詞。（本報攝）

新僑印刷器材公司 春茗欵新聞銀行界

新僑印刷器材有限公司，昨日在銅鑼灣百樂酒樓設宴款待本港新聞界、印刷界及銀行界等嘉賓數百人，席開數十桌，互祝春禧，場面熱鬧，氣氛融洽。

日本豪華有限公司總經理[illegible]從大阪來港參加此一盛會，豪華牌MC6型電子[illegible]得獎者不少，並由[illegible]先生代表接受。席間，豪華[illegible]宣佈[illegible]研究會成立，並推選[illegible]先生為主席，最後為抽獎助慶，賓主盡歡。



圖示：新僑印刷器材公司[illegible]

喜利策劃72人旅遊團 遨遊韓日及台灣九天

由旅遊業專才主理一實[illegible]旅遊團體暨喜利旅運有限公司，最近主辦了一個龐大旅遊團，遨遊韓日及台灣觀光九天，該團由猛龍牛仔褲特約，團友共七十二人，已於二月廿三日乘搭KE618班機啟程往韓國，隨團出發者有猛龍牛仔褲董事長梁文權先生，市場經理吳岸榮先生及喜利旅運經理。

喜利旅運服務一向忠誠妥善，獲得各界一致好評，[illegible]之旅行團，行程精心策劃，食宿一流，節目更多姿多彩，故此大受歡迎，春節各團均在韓期間全部滿額，復活節期間，喜利旅運為方便外遊人士，更會增辦旅遊團，各界人士如欲垂詢詳情，請親臨香港干諾道中一二大號地下喜利旅運公司，或電五—四五六〇二一一。

二億多元 建屋工程 已獲通過

（港訊）房屋委員會屬下由霍士傑擔任主席的建築小組委員會，在最近一次會議中，已接納總額達二億一千六百五十一萬二千多元的十二項建築合約，以興建多項公共屋邨的有關工程。

東華三院歷居主席聯會 新春團拜馬錦燦致賀詞

（港訊）東華三院歷屆主席會昨廿九晚假世界貿易中心主席廳舉行新春團拜，到會者除三院歷屆主席外，嘉賓計有工務司奈德，房屋司施恪，社會福利署長李東海，社會事務司何鴻鑾及銓敘司庫李東海、公共關係主任賈乾亨、會董鄧肇堅爵士、顧成坤、冼秉熹、盧榮傑、徐香良、胡兆熾、潘德[illegible]、王澤森、張鎮漢、何世柱、曾正、林健榮、鄧烈武、黎時煖、簡日潑、曾治強、高國亮、江永安、冼海生、張威臣、馬清偉、邱木城、梁中立等。

三院歷屆主席會當屆主席馬錦燦在團拜中致詞稱：今晚不僅為本會同寅春節團拜，亦為本會第四屆當選主席就任後的第一次叙會。踏入一九八〇年下，本會成立亦已有三年多的歷史，過去在鄧肇堅爵士，顧成坤主席的領導下，本會的會務亦一天比一天的成長，今年本人承各位過愛，委以主席的重責，實在有點如履薄冰的感覺，不過幸好本屆的義務秘書長孫秉樞主席、義務司庫李東海主席及公共關係主任賈乾亨主席都是博學多才，經驗豐富，我相信得到幾位的協助，本會的會務必能蒸蒸日上。當然，各位同寅的大力支持，亦是我最需要和期待的。恭祝各位生意興隆，財源廣進。

警長受賄重審無罪 法官決定無須簽保

（新聞社訊）現役警長張炳生於本月二十日在荃灣裁判署之重審中，被裁定四項受賄罪名不成立後，主審法官高[illegible]認為被告人之行爲有損警譽，是否要被告簽保守行為，但將案押後至昨日作出決定，該案昨日在同一法庭審訊時，大律師[illegible]法官接納。

被告人不需簽保守行為。本案被告張炳生，四十三歲，於去年十月已被另一位法官裁定其四項收受賄欵罪名成立，但其後獲高院下令發還重審，重審結果獲無罪省釋。

代表被告之[illegible]大律師在陳詞中指出，通常簽保守行爲之法例係適用於街道上行爲暴燥或進行暴動之人士，又或者在公衆地方會破壞公衆之安寧才會引用此種條例。如果法官想引用此條法例時亦要黃信[illegible]犯事人有可能再次觸犯同樣事情發生方可引用。但本案之被告人所觸犯之罪行，根本再次發生之機會甚微，故此以簽保守行爲對被告並不適合。

新界民政署

甲種/乙種公函投標

九幅住宅用地·七幅商業/住宅用地及兩幅工業/貨倉用地。

茲邀請經登記之換地權益書持有人申請批給下述地段：

用途	地區與地段編號	面積（方米）
住宅用途	沙田城市地段92號（第46區）	673
	沙田城市地段95號（第46區）	1234
	沙田城市地段96號（第46區）	928
	沙田城市地段97號（第46區）	8562
	沙田城市地段100號（第46區）	1328
	沙田城市地段102號（第46區）	714
	沙田城市地段103號（第46區）	2566
	沙田城市地段104號（第46區）	15700
	沙田城市地段106號（第46區）	14600
商業住宅用地	屯門城市地段186號（第10B區）	860
	屯門城市地段187號（第10B區）	458
	元朗城市地段317號（元朗中區）	2976
	元朗城市地段322號（元朗中區）	370
	元朗城市地段323號（元朗中區）	160
	元朗城市地段324號（元朗中區）	420
	元朗城市地段325號（元朗中區）	235
工業貨倉用地	沙田城市地段110號（第16B區）	5407
	沙田城市地段111號（第16B區）	1727

截止申請日期：一九八零年三月廿一日

＊至於其他詳情及申請表格，可向新界民政署總辦事處及各區（離島、西貢、沙田、大埔、北區、荃灣、屯門及元朗）理民府查詢與索取。

新界民政署

椰樹牌 新永福 驅風油

功效人人讚好 藥力與衆不同

購時請認明椰樹牌商標

官塘 鴻圖道76號

聯運工業大厦

開始預售 特價九五折

近官塘渡海碼頭及地下鐵路總站

地點適中·交通便利

人口衆多·招工容易

伙伙單邊·獨立廁所

面積由945呎至11025呎

怡華置業有限公司　華懋集團　益新置業有限公司

徵購工廠貨倉全幢

建築面積約拾萬尺，可供建同等面積之吉地亦可，地區以近九龍為合，請函香港郵箱五〇五一號。

香港中文大學 徵聘

一、建築師或助理建築師——應徵建築師者須具香港建築師學會或同等會員資格，應徵助理建築師者須具建築學士學位及兩年建築經驗，職責包括協助設計與監管大學校舍建築工程之進行，及管理有關之工作。受聘者可考慮長期聘任或先簽兩年暫任聘約，約滿後再考慮續聘。建築系畢業生亦可申請為建築系畢業見習生（詳情可向本校人事處查詢）。

二、中國文化研究所編輯助理——應徵者須具有中國語言文學方面學士學位，如具有高級學位更佳，須對中國文化有廣泛認識，英文亦須有相當程度，主要負責協助編輯「中國文化研究所學報」及研究所其他學術性刊物。

月薪（在調整中）：

建築師——五六六〇元分十一次遞增至九四六〇元

助理建築師——三五一五元分七次遞增至五二八〇元

編輯助理——三五一五元分四次遞增至四一二五元

（起薪點按學歷及工作經驗而定）

服務條例：

長期聘任者：可享有醫療福利、病假、年假、公積金（僱員供款百分之五，大學供款百分之十五）、子女教育津貼、受聘為建築師者可兼獲房屋津貼（適用於月薪六八〇〇元以上者）及有薪長假。暫任「建築師或助理建築師」：可享年假、校內醫療福利及於二年約滿後更可獲額外酬金等於月薪百分之二十五。

申請手續：請向新界沙田本校人事處索取申請表格及服務條例詳情，填妥後於三月十五日前連同證件副本寄回，封面註明「應徵」。

聞

先夫盧公子樂字福府君痛於一九八〇年二月廿七日下午十一時壽終港寓正寢積閏享壽九十有三歲奉移九龍殯儀館治喪謹擇三月三日（星期一）上午十一時大殮十二時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬柴灣佛教墳場哀此訃

妻 盧張氏 盧羅氏 黃少卿 余秀坤 泣告

孝男 永廣 媳 黃美嫻

永和

孝女 燕華

孫男 尚禧 尚威

孫女 凱瑨 凱慈 凱佩 蘊玲

親屬繁衍 未能盡錄

治喪處：九龍殯儀館 地址：楓樹街一號A 電話：九三八四二二九

喪居：九龍書院道廿四號一樓B

華僑日報（英倫航空版）贈閱表

讀者姓名：（請寫正楷英文）＿＿＿＿

地址：（請寫正楷英文）＿＿＿＿

英倫親友姓名：（請寫正楷英文）＿＿＿＿

英倫收報地址：（請寫正楷英文）＿＿＿＿

贈閱辦法：請將此表填妥後寄回下列地址

華僑日報 發行部

香港荷李活道一〇六至一一六號

或寄英國經銷處：東寶有限公司

TUNG PO OVERSEAS LIMITED

1. GERRARD PLACE

LONDON W. 1.

農年新春 本報贈送「英倫航空版」啓事

敬啓者：本報自一九六三年發刊「英倫航空版」以來，荷蒙僑胞深切愛護，風行遐邇，至深感奮，茲值農年新春之始，為表鼓舞服務精神起見，特奉辦贈送「航空版」與 閣下旅居英倫之親友，以表謝意。

請即將下列表格填好剪出，寄來本報（港、英地址均可）當即免費寄奉報紙七天，此辦法對於 貴親友身居海外，可能與 閣下感情一再增加也，此啓。

華僑日報有限公司謹啓

倘荷長期訂閱 當表歡迎服務 週到敬希垂意

在港付欵（郵費在內）每月港幣四拾八元正

在英倫付欵（郵費在內）每月四鎊伍十便士

本港新聞

深水埗基隆街一個住宅單位 神經住客兇性大發 縱火燒屋斬傷三人

（特訊）一名神經漢，昨晨在深水埗基隆街一住宅斬傷三名男女，並縱火燒屋，後被警員制服拘捕。受傷三男女被救出送院治理，現場火勢亦迅速被撲熄。

案發現場是深水埗基隆街三八九號二樓一個住宅單位。

昨晨十一時四十八分，上址一名男住客突然狂性大發，在屋內淋火水，同屋其他住客見狀立即制止，但該男子不肯就範，更跑入廚房取出菜刀，向阻止他縱火的三名男女住客襲擊，混亂間，三名男女相繼被斬傷，而該居發覺上址起火亦立即報警。

警方與消防員聞訊到場，首先制服該名神經漢，並救出三名受傷男女，然後由消防員開喉灌救，稍後將火撲熄。（合）

本港多一間公司 獲風箏標誌執照

顯示該公司水泥管符英國標準

（港訊）香港標準及檢定中心宣佈，香港一家公司（一多倫公司（香港））最近已獲發予英國「風箏標誌」執照，這表示該公司生產的水泥管已經符合英國標準BS 556。

「風箏標誌」執照是備受世界上很多國家尊重的優質產品標誌，它表明附有這個標誌的產品是依照有關的英國標準要求製造的。廠商必須首先接受有關生產和品質可靠程度方面的技術評估，方可獲發予「風箏標誌」執照，獲得該執照的廠商，還須定期接受監督檢查，以保證產品的標準維持不變。本港雖有多家廠商已獲得「風箏標誌」執照，但就製造水泥管的行業而言，多倫公司是獲得該執照的第一家公司。

至於工廠的評估與監管工作，則由香港標準及檢定中心代英國標準協會執行。此外，標準檢定中心，並為多個其他海外標準組織的香港代理，以執行類似上述的工作，這些海外組織計有美國保險業組織（UL），加拿大標準協會（CSA），西德的德國電機工程師協會（VDE）等。香港標準及檢定中心代表香港參加國際標準組織（ISO），國際電器設備審定規則委員會（CEE），太平洋區標準大會等。

對於這項消息，標準檢定中心總幹事陳撫安先生表示：「能夠獲得諸如『英國標準協會』等國際知名標準組織承認的各類港製貨品，已日見增多，我們對這發展甚感欣慰。由此可見，本港廠商對改良貨品品質的意義亦日益提高，希望廠商循這方向的努力能繼續不懈，再接再厲。」

（如有查詢，請致電三一一六五九〇六一，與香港標準及檢定中心秦嘉讓先生聯絡。）

美國BIG DRUM獎牌 贈送本港牛奶集團

本港牛奶公司集團屬下國聯牛奶有限公司一向採用美國BIG DRUM系統，製造杏仁甜筒雪糕，博得本港中外士女好評，美國BIG DRUM爲酬謝國聯牛奶公司盛情特別贈送獎牌一座，以表紀念。

圖爲BIG DRUM總裁唐柏家（左二）將獎牌贈送給予國聯牛奶公司業務行政經理李保兆（左一）及牛奶公司執行董事柯倫時禧，旁爲BIG DRUM國際組織總監卜集偉。

「今日的南區」開幕禮 昨午假海洋公園舉行 布政司姬達主持儀式

（特訊）「今日的南區」開幕典禮定於明日（星期日）下午二時正假海洋公園文化廣場舉行，敦請布政司姬達爵士親臨主禮，爲增加熱鬧及新鮮氣氛，由姬達爵士主持按鈕發動宋球升空儀式，象徵「今日的南區」蒸蒸日上。典禮後即由南區兒童合唱團演唱，香港青年音樂協會中樂團伴奏一曲「香港仔之歌」及中國民歌外，並由岑敏玲，林漢強，方鴻謨等陪同姬達爵士巡視在廣場內分佈的十二個表演場地，由鳥家書港警察的樂隊及十二間中小學校的表演中西方歌舞及運動等精采節目助興，各項表演從任何角度觀看，均可一目了然，極饒興之娛。林漢強主席謂：「今日的南區」並編印十三萬份特刊贈送全港市民，彩色封面，柯色印刷，內容包括名勝及古今公共建設圖片，有關南區的專題特寫，文筆通俗不凡，爲關心南區過去現在和未來發展的人仕，不可不看的刊物。該刊已於本月二十九日派發，有興趣的人仕可致函逕向鄉地址香港仔大道廿二號南區民政處索閱，發完即止。（天）

誰家寧馨兒 棄在半山區 警方尋其父母

（港訊）警方昨發出一張在本月半山區被遺棄之男嬰圖片。該名男嬰年約一個月大，重三點二公斤（七磅），黑髮，大眼睛及皮膚黝黑。他現在瑪麗醫院留醫接受治療。事發於本月二十日下午二時三十分許，一名途人在堅道近尋踏道發現該名男嬰。警方現呼籲任何知悉該名男嬰之身世及其父母下落者，請電警察熱綫五一二七七一七七或與中區警署五一二二三四五內綫九六。

清潔香港 人人有責 大家合作

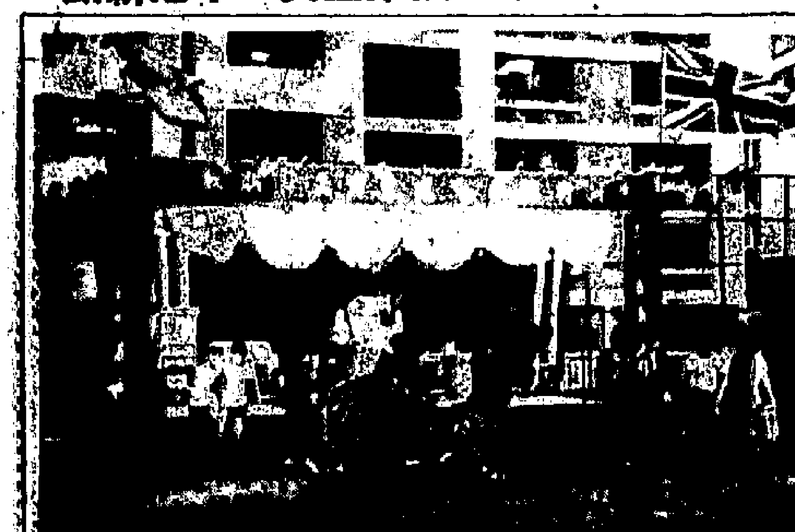
第二三座互委會主辦 元洲街邨慶元宵 居民晚會渡佳節

（特訊）元洲街邨第二、三座互助委員會昨晚假邨內足球場舉辦元宵佳節聯歡晚會，千餘名居民歡渡一個愉快的晚上。

該互助委員會主席袁衡致開會詞表示：互助委員會舉辦元宵佳節聯歡晚會的目的，是使居民藉此聯絡感情，加深對社區的認識，並且以示慶祝新春佳節，居民延聲而可欣賞很多節目。

該元宵佳節聯歡晚會昨日下午六時開始舉行，節目包括有醒獅、唱歌、武術、舞蹈等表演，大會並備有七彩花燈供給居民欣賞及競投，競投所得款項，以供互助委員會發展會務之用。

昨晚嘉賓包括有市政局議員葉錫恩、楊勵賢、錢世年、元洲街邨居民協會副理事長黃江帆、長沙灣街坊福利會理事長黃平漢、民政署、房屋署、警民關係、康政公署鴻裕分處代表等百餘人。大會並致送紀念旗給上述嘉賓及有關人士以感謝他們協助互助委員會的會務發展。（范）



圖示：元洲街邨第二、三座互助委員會元宵佳節聯歡晚會的醒獅表演。（本報攝）

寶馬山獅會將成立 三〇三區第卅個會

（特訊）三〇三區第三十個獅會定名爲「寶馬山獅子會」，已籌備中，俟該區符合國際總會規定，成爲正式區會。

獅子山獅子會昨舉行例會由會長譚伯鴻主持，透過贊助該會王國傑，劉文翔等籌備新會。該會日前組團飛台北參加北投獅子會女賓夕計有譚伯鴻暨夫人，鄭官焯，曾似千等代表捐助二千五百港元作爲社會服務經費。（宇）

獅子山獅子會贊助成立新會，圖爲會長譚伯鴻與籌備人王國傑，譚羅正，鄭統合照。（本報攝）

金鉅國際集團宣佈 委三要員出任董事

金鉅國際集團有限公司宣佈委任關定安先生，與鄧俊駒先生及白景謙先生爲該公司屬下機構大表行建築材料有限公司之董事。關定安爲香港大學一九六八年榮譽畢業生，並獲港大頒授之管理學文憑，爲英國工商管理學會高級會員，曾任國際性銀團及銀行要職，現爲金鉅集團之總經理。鄧俊駒曾任和記及怡和建築材料部經理，累積數十年之豐富經驗，現被委任爲大聯行之總經理。白景謙則曾服務於銀行界二十餘年之久，現任大聯行附屬機構金業有限公司之董事長。關君及白君將分別負責發展及推廣大聯行之合約……業務。

三院員工春節聯歡 主席總理與衆同樂 二千四人出席場面熱鬧

（珠訊）東華三院員工福利會昨（廿八日）假海洋皇宮酒樓舉行員工春節聯歡晚宴，筵開二百席，參加者達二千四百多人。三院主席邱木城，副主席姚中立，馬鴻傑，蕭錦鋅，總理洪桐城，梁仲清，吳昌，朱飛龍等伉儷到場參加，與員工一堂歡聚，互祝春釐，喜氣洋溢。

席間由該院員工福利會主任委員蕭錦鋅致詞，略以該會自七八年四月改組後，會員人數大增，年內亦增加各類康樂體育活動及合作社服務，並得各會員的支持而順利進行。

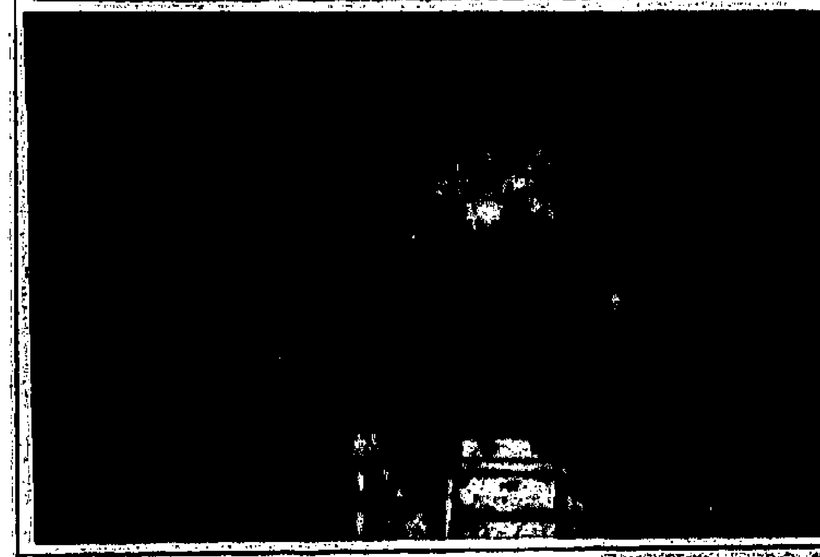
繼由主席邱木城暨各出席總理及夫人等分別主持頒發各項員工比賽優勝獎及主持幸運抽獎，中獎者無不歡天喜地，笑逐顏開。

本年度員工比賽成績如下：籃球：男子組冠軍學聯隊及二八嚶隊，季軍精英隊及四六隊，女子組冠軍廣華電話房隊，亞軍愛民托兒所隊。乒乓球：團體賽冠軍學聯隊，亞軍廣華隊，季軍大中B隊，男子單打冠軍杜得財，亞軍李桂圖，季軍李炳漢，女子單打冠軍陳錦玲，亞軍黃美來，男子雙打冠軍李桂圖，杜得財，亞軍周榮輝，石江，季軍李炳漢，郭榮光。中國象棋：冠軍鄧鴻發，亞軍鄭振球，季軍鄧翻榮，殿軍陳志堅。

二十五萬善款 渣打捐公益金

（特訊）渣打銀行總經理白朗將支票交岑才生代表接受，白朗昨日代表渣打銀行將善款廿五萬元，捐交公益金屬下七十五個會員福利機構。

渣打銀行一向十分熱心支持公益金籌募，除銀行撥捐鉅款外，亦員組成的步行隊又踴躍參加公益金百萬行。（婷）



東華三院員工福利會春節同樂聯歡晚會，三院主席、副主席及總理暨各委員在會向嘉賓致謝。（本報記者攝）

渣打銀行總經理白朗將善款支票交公益金董事主席岑才生代表接受。（本報記者攝）

東莞式好園劉四和堂 舉行慶燈敬老聯歡會

（特訊）旅港莞邑式好園劉四和堂昨晚假灣仔敦道圖鳳酒樓舉行春節慶燈敬老聯歡，到有香港世界劉氏中學校董會主席劉鎮漢太平紳士，香港劉氏宗親會會長劉鎮國，文添，百榮，文翔，名譽會長世仁，璧生，劉琮，儀沼，理事長五常，沛霖，手安，劉積，監事長秉秋，文俊，希賢，監事長漢裕，孫森，焯錦，鴻漢，劉布，卓儀，文校，杏中，普初，劉告，飛照，劉劍，友錦，哲暉，兆南，英泉，炳文，仲謙，漢仁，英亮，偉聽及潮州劉氏宗親會理事長劉世，……獎……四姓宗親會會長劉昌，旅港東莞劉氏家族聯誼會會長劉煥詩暨式好園鄉親父老等四百餘人。

大華商場舉辦購物抽獎 由岑家猷經理主持頒獎

本港九龍油蔴地大華置地有限公司管業之大華商場舉辦購物抽獎，已於昨日由大華置地有限公司總經理岑家猷先生主持頒獎。頭獎本田按揭汽車一輛，頭獎得主爲夏沛芬，其他特別獎及安慰獎之獎品，由該商場內之店戶捐出，亦非常豐富名貴，琳瑯滿目，美不勝收。圖爲岑家猷頒發頭獎，本田當家汽車得主夏沛芬。

主席劉祖彬致詞申謝賓朋，暢敘古新，繼由劉汝義代表四和堂捐贈香港劉氏宗親會會員子弟獎學金港幣一千元支票交與該會主委劉文翔代表接受，隨即劉祖慶致送敬老利是，末由劉布致詞，賓主盡歡。（宇、潮）

圖示：東莞式好園劉四和堂敬老聯歡會值理劉沛泉（右）代表該堂致送獎學金支票與劉氏宗親會會長劉文翔（左）接受（本報攝）

商業電台

賽馬實況報導

今午12：45播出

鍾時雨・老金・張基・蘇國仁

・聯合主持・

★★★★★★★★★★★

今日提供——

第二場（2）小成功

第四場（11）雲勝鹿

一台

華僑日報讀者七海旅行團

金花園聯歡慶新春

特別舉辦：

新春麻將大賽・歡迎團友參加

(1) 乘坐豪華旅遊車行好運
(2) 黃大仙新春許願求靈簽
(3) 亞郭藝園進食乳猪午宴
(4) 金花園酒家設麻將大賽
(5) 流水響水塘賞園林美景
(6) 圓玄學院觀音船上攝影
(7) 登千佛山遊三疊潭名勝
(8) 金花園酒家進聯歡晚宴
(9) 幸運抽獎送出乳猪全席

日期： 三月二日（正月十六）星期日

時間： 上午九時半至下午八時半

費用： 特價酬賓祇收$98

詳情請詢：

七海旅運有限公司

電話：5-447137 四綫

HongKongTelephone

香港電話有限公司

徵聘男性訓練技工

月　　薪：由一千零九十元開始

職　　務：裝嵌或修理電話器材。

資　　歷：應徵者年齡應在十七歲以上，品格純良及儀表端正。最少具有中文中學五年級程度，理科畢業而家居港島、大嶼山、長洲、坪洲及南丫島者將獲優先考慮。

公司福利：錄用後之最初十二個月爲訓練期，月薪爲一千零九十元。訓練合格後將成爲公司之長期僱員，月薪調整至一千二百六十五元，按步遞增至一千九百八十五元。工作表現良好者，可獲派往本公司官塘訓練學校接受技術與理論訓練，並有良好晉升機會。

公司僱員可享有多項福利，包括免費醫療、有薪病假、年假及退休金等。

申請辦法：申請職位人士必須填妥附表，連同證件副本，寄香港郵政總局信箱四七九號，香港電話有限公司人事部收。

電話公司職位申請簡表

訓練技工

姓名：＿＿＿＿＿＿＿＿ 年齡：＿＿＿＿

地址：＿＿＿＿＿＿＿＿

電話號碼：＿＿＿＿＿＿ 國籍：＿＿＿＿

教育程度：＿＿＿＿＿＿

工作經驗：＿＿＿＿＿＿

附來證件副本：＿＿＿＿＿ 份

申請人親筆簽名：＿＿＿＿＿＿

日期：＿＿＿＿＿＿

商業專欄廣告

集中宣傳　費廉效大

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

惠風牌 冷暖氣機 WEATHERITE AIR-CONDITIONING

ALR-66 3/4匹馬力 最適合睡房用

祇售$1,355

中國冷氣有限公司

德輔道中華成大廈二樓5-229025

猛力牌電起重機

世界上最佳之名譽出品

總代理： 華茂洋行

地址：大道中大夏行905室

電話：H 224432

紹榮鋼鐵廠有限公司

承接建築業鐵包工包料 保證照工務局則樣標準

（歡迎介紹制頭）

電話：H二五五三九一 H二二四三六一

賈氏福日露止咳水 BEECHAM-CAZÉ LAB., FRANCE

百部洋行 總代理

福日露 立止劇咳

老幼適用 安全可靠 口味可治 標本兼除 氣順咳拔 立止劇咳 效見一服 日咳各症 感冒喉頭炎氣管炎百日咳 本露專治傷風咳嗽流行性

本港新聞

本港監獄署效率佳
亞太區懲教機構首長會議結束
十三國代表贊揚港監獄署工作
簡能談犯人人權時强調保護市民更重要

（特訊）在本港舉行之第一屆亞洲及太平洋區懲教機構首長會議，已於昨日結束，發表一項聯合聲明，透露是次會議之結果。

大致上亞洲及太平洋區十三個國家都一致認為本港監獄署已達到一定水準，工作人員的質素及效率，亦使大會留下深刻的印象。

各國又認為改造罪犯最為重要，改造包括提供訓練，工藝，教育及改善計劃的機會。此外，監獄的環境，設備及紀律亦不可缺一，以保障社會的安全。

聯合聲明中指出：要使懲教工作達到圓滿水準，須與傳播界保持緊密聯絡，使市民知悉有關情況及使罪犯能得到公正的對待。

香港監獄署署長簡能表示，犯人的人權固然重要，但對市民更要保護。

他不贊成把監獄建成家庭式模樣，而且犯人也不會希望再入獄，這種情況並非亞太區如此，西方亦一樣。

他又說：世界上沒有任何一個國家的監獄能夠達到聯合國所定的標準。

澳洲犯罪學院主席新遜稱，許多發展中國家並不重視監獄設備，為在預算中獲得一個小資源，以致輕犯判罰款，致令罪犯受縱容。

各代表在聲明中又表示：監獄經費於為出預算中只能佔極低的地位，不過大部份國家均如此。

他們認為今次大會十分有意義，並考慮每年於區內舉行一次，而澳洲犯罪學院將仍負起召集之責任，並提供實際組織方面的服務，主辦國則由各與會代表的政府輪流担任。

各代表表示希望能進一步與澳洲犯罪學院加強聯絡，以改善亞太區內發所研究及訓練方面的發展。

十三個國家包括：澳洲，印尼，日本，澳門，馬來西亞，新畿內亞，菲律賓，新加坡，斯里蘭卡，泰國，東加，西薩摩亞，香港及加拿大。此外，澳洲犯罪學院亦有派出代表參加。

為期五日的會議，是由本港監獄署與澳洲犯罪學院合辦。第二屆會議將於明年在東加舉行。（銘）

澳門青洲難民營兩幫人衝突
大火災民踞難民營
堅拒越南來客遷入

（特訊）澳門消息，青洲難民營內昨日險生事故，林茂塘大火災民拒絕越南難民入住，幸難民營管理員及時作出適當安排，避過一場風波。

去年，林茂塘木屋區發生大火，有數千災民無家可歸，有部份由澳門政府安置，其中約有七十人被安排入住青洲難民營內。

上月，有一批越南難民到澳獲收容，被安置在青洲難民營內，不料火災災民不喜歡與之同居，事後，雙方曾發生衝突，事後，難民方面向警方投訴遭人勒索，經難民營管理員調停後，將難民遷往白鴿巢難民營，事始平息，事隔一月，前天有卅大名越南難民抵澳，管理方面，擬將他們安置在青洲難民營，詎料住在營內的災民竟然示威式拒絕難民入住，將一些玻璃便打破，拆毀準備給難民的床鋪，帶有恐嚇意味，為防歷史重演，災民與難民再次衝突，故此，管理方面忙將難民送往白鴿巢難民營。

事後，據難民營一位女負責人稱：災民與難民發生衝突時，曾報告但沒有邦助，其實，事態相當嚴重，她打算今後再有同樣事情發生，將會向國際難民協會投訴。（靈）

港九各區街坊研委會
新春團拜喜氣洋溢

（特訊）港九各區街坊會研究委員會昨晚假九龍琼瑤樓舉行農曆新春團拜。到有各區會首長多人，喜氣洋溢，情況熱鬧。

主席鄺濟致賀詞，希望各同寅繼續努力為坊衆服務，協助政府推行政令，使人人安居樂業，共慶昇平。繼由各街坊首長分別致賀詞，語多吉祥，民政署聯絡總主任陳漢光發表演說，勗勉政府今後將更進一步，協助各區坊會為坊衆謀福利，繁榮社會。

最後舉杯互祝春釐，敘餐聯歡。

昨出席者有鄺濟，沈雲龍，戴之桂，劉榮祖，郭永昌，紀良臣，徐華，張書鎮，吳兆麟，王啟浩，梁鴻光，何鎮東，林卓庭，黃澄泉，李海，吳北麟，列席者有民政署聯絡總主任陳漢光，李貴榮，顧問黃天榮。（宇，滋）

旅港曾氏宗親會
新春團拜喜洋洋

（港訊）旅港曾氏宗親會，昨日下午六時假座駱克道會所舉行新春團拜，由會務副會長致賀詞，恭祝同寅癸年進步，龍馬精神。隨即舉行第九屆第一次理監聯席會議，由理事長曾繼棠主持開會，會場充滿團結，歡樂氣氛。會後由理事長繼棠招待晚飯，觥籌交錯，宗誼洋溢。出席者有：曾辟，耕棠，永剛，其棠，志漢，微堅，慶能，汝南，紹明，偉才，耀銘，森岡，子雄，焱光，曾超，樾儀，紀生，崇達，曾西等。

又訊：該會定於三月十六日（星期日）假座銅鑼灣歡樂年酒樓三樓全層，舉行第九屆理監事就職典禮，暨會員春節聯歡大會，席券每位四十五元，設有幸運抽獎，歡迎會員携同親友參加。

中區坊會新春團拜
重修會所快將實現

（國際社）中區街坊會昨（廿五）日在會所，舉行同人團拜，與會者有：永遠會長周有M.B.E.、陳英榮M.B.E.；會長陳星海、黃炳藻；理監事長吳漢琛、陳靜林、吳頌堯、蔡念因、周林邦、何敏公、吳友文、曾懿堅、雷南山、胡英濤；各部主任：吳輔庭、鄭祥、夏國璋、蘇宗黎、黃莒生、吳道常、溫玉璧、洪元芬、李志補、李英明、夏德建、盧明、張志誠、何鑑泉、余普榮、區傑名等，機關長官應邀蒞臨賀者有：中西區民政主任：馮觀祥太平紳士，副主任楊世光，聯絡主任盧誠進，警民關係主任：麥國權、崔聚權，中西區社區，及青少年事務主任：張慧心小姐、謝雪生等多人，濟濟一堂，互祝新年進步。

吳漢琛理事長，致祝賀詞，語皆吉祥，並講述興建會所，以應發展所需，惜中區地狹人稠，經民政處協助下，短期內尚難實現，幸賴馮觀祥主任努力不懈，對本會所安全問題，已獲工務當局派員視察，將予以修葺，對民政處之安排，表示謝意。

民政主任馮觀祥、楊世光，先後致詞，略謂因貴會協助當局，推行政令，及響應各項運動，致力坊衆福利，對興建會所一事，希望能予以實現，首長周有、陳英榮、陳星海、雷南山等，相繼致祝賀語，場面熱鬧歡洽。

東愛丁堡廣場
週日暫行封閉

（港訊）皇后碼頭前之東愛丁堡廣場，明日上午九時起，封閉十四小時，以便該處舉行藝術節閉幕禮及啟聯晚會，屆時，該處將有適當交通標誌以指導駕駛人士。

嘉華銀行
在筲箕灣
十四分行
即將開幕

嘉華銀行積極發展新計劃，加强服務，業務日益進步，復在劉德松總裁督導下，推行各親服務運動，以誠待人，以誠對事之訓條下，使職工精神振奮，並晉陞黃耀陽、易錫乾、張慶發、李瑋偉、周水輝、陳隆珍等六位為經理，以協助訓練新人才，配合業務展拓。近該行復在筲箕灣南安街廿三號增設筲箕灣分行，為其第十四間之分行，定於本月四日由該行董事長林思顯博士太平紳士主持開業剪綵，其儀式從簡，即日開始營業。該分行經理鄭炳章，襄理自七二年加入服務，現任分行經理，具有豐富銀行經驗，人緣甚佳，現調任新職，將展其長，定能駕輕就熟，發揮潛力，專誠為該區街坊衆作全面性之銀行服務，自有輝煌成就云。

元宵節聯歡晚會
今晚元州街球場舉行
港中西區亦有慶祝活動

（港訊）深水埗民政處定於今日聯同長沙灣分區委員會，長沙灣街坊福利會暨區內社團及互助委員會主辦「庚申年元宵聯歡晚會」，節目內容多姿多采，包括南北醒獅助慶，龍翔劇團演出粵劇，有獎燈謎遊戲抽獎等。

該次晚會將於下午七時三十分假九龍元州街邨足球場舉行，不收門劵，歡迎參加。

中西區民政處將於同日聯同西區上環分區委員會於上午九時三十分至下午一時，假上環必列啫士街街坊會大禮堂舉辦「弱能兒童新春嘉年華會」，招待四百名來自港島區的弱能兒童。負責策劃嘉年華會的學校共有九間，義工逾一百多人。

中西區民政處又將於明日聯同西營盤分區委員會於下午二時至五時假東邊街英皇佐治五世紀念公園舉行新春嘉年華會，招待坊衆五千人。

演出之節目包括歌星演唱，銀樂隊大會操，空手道表演及攤位遊戲等。

觀塘民政處新春團拜
頒獎狀表揚熱心人士

（港訊）觀塘民政處昨日新春團拜，招待區內社團首長，志願機構代表，分區委員會及互助委員會人仕，與會的區內政府機構代表及嘉賓約六百人。

觀塘民政專員徐均平、民政主任王英偉、民政署長黎樂庭及副署長伊信均有出席。

民政主任王英偉致詞時，對區內居民在過去一年，熱心推動社區工作，改善區內環境及治安，加强與政府部門之合作，促進地方繁榮，使居民安居樂業，表示謝意。

會上並有多項頒獎，首由黎樂庭署長頒發獎狀予十五個曾協助鯉魚門佛南新村及秀茂坪安樂村火災救災工作及在區內提供社區服務團體，以表彰他們熱心助人的功績。繼由伊信副署長頒發錦旗及證書予十九個參加「社區減罪計劃」之得獎大厦居民組織，最後由徐均平民政專員頒獎狀予五位曾協助警方捕獲賊匪案之市民。

香港印染業公會、九龍東區廠商聯合會舉行新春團拜，兩會首長王霖議員、湯恩佳、馬畏深、黃鑑、張精恆、趙桂林、麥福澄在酒會中合照。（本報記者攝）

生產力促進中心辦兩項電腦訓練課程

（港訊）香港生產力促進中心將於本月舉辦兩項電腦訓練課程：

一、電腦之評估與選擇研討會（三月十一日至十三日）

此研討會為期三個半天的研討會，旨在為有意在公司或機構內安裝電腦的決策人士提供基本知識來評估及選擇最有效的商用電腦系統，以應電腦資料處理之需求。研討會內容將包括商用電腦系統的市場探討，電腦評估方法，小型商用電腦之選擇，及電腦系統配置。

研討會之主講人為香港生產力促進中心電腦服務部經理桑雅女士及香港生產力促進中心顧問江不顧先生。

二、結構程序編算訓練課程（三月十日至五月廿六日）

此訓練課程旨在使學員對解決難題的結構方法有深入了解，從而減少電腦軟件的發展與維修成本。課程專為對程序編算有經驗而又具有最少一年適用商業程序編算經驗之學員而設。課程內容包括程序編算設計、程序編算方式、結構預防法、程序編算試驗、及調試法，並以適用商業語法、複傳及PASCAL，作專例說明。截止報名日期為三月七日。

入息免稅額增幅
蔡國楨認為偏低
促審議時作調整

（港訊）市政局民選議員蔡國楨，就財政司夏鼎基日昨提出個人入息免稅額提高至一萬五千元，夫婦合併三萬元，他認為新免稅額仍是偏低，令人大失所望。

蔡氏重申他較早時在市政局週年辯論大會上建議，個人入息免稅提高至二萬五千元，夫婦分別報稅，子女及父母免稅額亦應相應提高，他促請立法局從事審議時，作出合理調整。

他指出：報載港府馬會撥款資助開設一間外國老人院，耗資六百萬元，祗供八個外國人享晚年，每人每月交費為二千五百元，如果依照夫婦免稅額合併三萬元，剛可支付一個外國人入住這豪華院舍較老人院一年的費用，不知財政司對此有何感想？

蔡氏說，早年他在九龍中央獅子會演講老人問題，促請政府加强老人服務，特別應該增設更多安老院，安置無依老人，目前老人問題嚴重，他很知悉，如果有志願團體去開設中國老人院，港府是否亦會如此慷慨撥款資助。

何文田街坊會團拜
吳多泰祝猴年順遂

（港訊）何文田街坊會昨假慶相逢酒樓舉行春節團拜，理事長吳多泰致賀詞，祝同寅新春快樂，猴年萬事勝意，鴻圖大展，語多恭賀，並祝社會安寧和繁榮。

昨到會有理事長吳多泰，副理事長蔡念因。

清潔香港 人人有責 大家合作

東區大厦協會
新春團拜熱鬧
官方代表致賀者衆
民政主任盛讚該會貢獻

（港訊）港島東區大厦協會昨假東區酒樓舉行春節酒會，到賀嘉賓有東區區內千餘座大厦中之業主立案法團及互助委員會等組織之數百位負責人及區內各政府部門長官。杯酒言歡，並藉此機會互相交換大厦管理及解決大厦問題之經驗心得。場面非常熱鬧。

在儀式中主席岑才生致歡迎詞後，首先致詞謂：本會為非牟利之公衆團體，歷年來在東區民政處指導下，推動各項社區及大厦福利工作，多年以來經常舉辦各種民娛康樂活動來促進大厦居民間之聯繫，得到社會各界人士熱心支持。謹藉此致謝。

主禮人東區民政主任衍魏理太平紳士繼而致詞謂：東區大厦協會歷年來對促進改善東區千多座大厦的居住環境，有極大的成就。在過去一年中，曾經組成服務隊，號召超過一千七百位東區大厦居民踴躍捐血，實値得讚許。

其後東區大厦協會副主席孫方中太平紳士代表主方致謝。

蒞場者除主禮人東區民政主任衍魏理太平紳士外，有副民政主任陳惠林、袁永鏘，東區警察分局長楊國基，副局長黃榮勳，偏慶警署警長黎炎邦，柴灣警署署長黃兒新，東區市政事務主任麥俊傑，副主任黃日初，東區消防分局長張樹城；社會福利署東區及灣仔總福利主任鄧周式，東區社區及青年事務主任鄧鵬標，副主任曾文渭，東區高級教育官潘蘇楊，東區康樂體育事務主任何與鴻，助理主任洪康陵，北角邨房屋事務經理梁伍寶楊，柴灣東邨房屋事務經理蔡赤光，西邨經理陳南屏。主方港島東區大厦協會主席岑才生，副主席孫方中、吳藍方、馬培俊、李慶林、委員黃漢中、梁嘉力、蔡永安、鄧輝、梁舜興、陸文、林文毓、王良昌、王振剛、區振威、陳以謀、丁毓森、曾國權、永遠名譽會長張錦添、李塵開、成定邦、周培俊、丁午壽、鄧礎興、鄒翼、岑廷策、家陳君、莊錦陽、總務會計節佰世嫦等。

台灣八卦連環掌劍會
來港訪問應邀作表演
六千多包即食麵送交救委會

（特訊）台灣桃園縣八卦連環掌劍會，應本港中華國術體育總會邀請，組團來港表演訪問，一行三十餘人，於二十六日由該會理事長蘇廣哲、會長徐紀率，該團領隊張仲華，暨秘書長程可等率領來抵本港，下榻國賓酒店，該團此次來港訪問，除排各種表演節目外，並携帶慰勞品「即食麵」六千多包，致送港九救委會，轉贈大陸新近逃港難胞，表示慰問之意，全體團員於二十九日下午二時半，前往港九救委會及九龍總商會，分別拜會，救委會主任張寒松等，親自接待，救委會并舉行茶會歡迎，會後該團武林高手，又在總商會禮堂表演國術絕技，該團訪問完畢，已定於三月一日乘機返台灣。（合）

圖示：台灣八卦連環掌劍武術團表演劍術絕技，在場觀看者為九龍總商會中華學生。

吳……業初、會長麥錦環、馬汝錦、彭國臣、區鑑義、王校源監理事李思義、許言猷、馮鋒發、及張兆基、劉杏祿、譚天賜、楊錦勳、陳少、葉光榮、陳永光、李惠玲、李桂英、馮紹榆、譚春霖、吳世邦夫人、鄭少彬、姚正安、伍顯恒、馬秀玲等，濟濟一堂，共叙聯歡，喜氣洋溢。

香港西區扶輪社午餐會，胡金銓演講。旁為社長黃英傑。（本報記者攝）

振武會刨花蓮詠春
歡讌美澳日各武人

澳洲雪梨領隊，及雪梨振武總分會名譽會長林宏佑偉，公子林族活日昨來港，林氏此行拜會本港武林界及文化界，逗留期間，由香港振武會首腦監督陳卓明，會長梁昭楨，主席高保強、邱德明、朱德明、朱德義、譚超常、梁啟等設讌慶祝。

同時由刨花蓮詠春莫沛安、甘銳、甘鋭設宴于銅記三樓，歡美、日、澳、馬武林各人款待。交換推廣國術意見。邀請海外嘉賓有三藩市北雄會張德沖、黎輝冲師傅，日本著名中國武術家曾田清剛，澳洲雪梨領林安，馬來西亞陳卓明，本港嘉賓有石堅、李冠雄、龍子強、楊鑑源、胡少強、梁一宇、沈顯生，情況熱鬧。

圖為振武會刨花蓮詠春歡宴美澳日武林人士時拍照留念。

胡金銓西區扶輪社演講
促請電影界投資
拍藝術兒童電影

（特訊）名導演胡金銓說什麼是好電影呢？有人說藝術水準高的，有人說有教育意義的，這兩種電影可能有衝突，有人說有刺激性的……

胡氏昨應香港西區扶輪社午餐會演講時作此表示，該社午餐會假希爾頓酒店舉行，社長黃英傑主持。

胡導演續謂：目前香港情形，藝術水準不太低，而又能帶着太太和小孩去看的電影就算好電影，也許有人問，香港需要藝術水準高又適於兒童觀看的電影，爲什麼你不參拍這類電影呢？那是投資的人觀念問題，因爲有人總是認爲那種電影不賺錢，你看就有打鬥暴力才賺錢，現在戲院裏多數是上演那種戲。

作生意的人將本求利，不賺錢誰願去投資，可是拍電影不能單講作生意，因爲電影裏有工、有商，有藝術，不能唯利是圖。

再進一步說，香港電影水準不一定不賺錢，因爲香港的兒童，青少年觀衆也不少，就算是不賺錢也值得一試。

最後他表示有人起來振臂一呼，組織一個集團，專門拍攝高水準的兒童電影，不計近利，把它長期發展下去，這是一件很有意義的事情。（天）

本港新聞

放炸彈狂徒又有恐怖行動
荷李活戲院爆炸
五點半場前座位突傳巨响幸無傷人
證實是土製炸彈作祟院方未接恐嚇

(特訊)旺角荷李活戲院，昨日傍晚在放映時，前座一座位，發生土製炸彈爆炸事件，未釀成傷亡，該案已交由專案小組進行調查。

荷李活戲院，昨日上演最後一天「睇過土佬」，在下午六時四十分，正當上演至差不多完場時，前座第二排右邊一座編號B十二號座位，突然發生爆炸。

發生爆炸時，只聞轟然一聲，繼有白烟冒出，隨即散出一陣強烈火藥氣味。

在發生爆炸後，院方立即將全院燈光開亮，而觀衆亦安然在座，靜觀事態進展，直至警方人員到場後，勸喻觀衆離座，以便進行調查。

軍火專家雲架，亦奉召到場。據初步檢驗，證實該炸彈，用紅色汽水鐵罐造成，內藏鐵釘，有藥引，同時，鐵罐亦纏有電綫。在發生爆炸後，有關人員，在現場檢獲一枚小爆仗。而鐵罐中央，經已洞穿，但估計爆炸威力不大，除鐵罐洞穿之外，只座位椅底，薰黑了一部份，未波及鄰近座椅。

事發後，據報有一名女觀衆，可能受驚，曾經暈倒。此外，未造成任何傷亡，亦無引起任何紛亂。

據消息指出：事發前，院方未接獲任何恐嚇或勒索，顯示放置炸彈歹徒，並非「志在金錢」，因此，警方正加緊追緝歹徒放彈之動機。

又據消息指出：荷李活戲院內之炸彈，在製造及結構，均與近月來所發生之炸彈相類似。

至於發生爆炸之座位，根據紀錄，該座位之戲票，經已售出，估計購票觀衆，可能在電影放映時，已轉到後座觀賞電影，逃過受傷厄運，而當時戲院內，有近八成觀衆，因其爆炸力火不大，未波及其他人。

案發後，負責調查炸彈事件之專案小組負責人，史提芬遜警司，亦趕至現場，接手調查該宗爆炸事件。

因炸彈爆炸，未能觀賞全套影片之觀衆，則已獲院方作出安排。

警方籲請任何市民提供有關於昨晚在戲院發生之爆炸案的消息。

警方現正急欲與如能提供有關資料之任何人士聯絡，特別是曾購買五點半前座戲票的觀衆。

任何人士如能提供有關消息，請立即與偵查炸彈專案組聯絡，電話：三一零三〇一六一內綫五六或炸彈專案熱綫電話：三一零五五六七三。

聯合國高級難民專員作樂觀估計
預料年內留港難民
三四萬人移居海外
澄清芝蔴灣難民營職員並無失職

(特訊)聯合國高級難民專員夏寧估計三至四萬名留港越南難民，會在今年內移居海外，因此若再無新難民潮出現，則本港所受難民壓力可望逐漸減輕。

夏寧昨日更澄清近來流傳之芝蔴灣難民營職員失職的傳聞。他說：「未有證據證明營內難民曾受到忽視，或有厚此薄彼的情況。」

夏寧甚至認爲越南難民存有閒懷的疑慮是不可能的。

夏寧在記者招待會上說：其實本港難民問題已經得到改善。來港越南難民，由七九年春天的平均每月萬五至萬七人，的確減至二至三月前三百餘的數目，就可證明。

夏氏更表示，今年內，離港的越南難民可達三萬，甚或高至四萬人。

因此，以本港二月一日爲止的難民數字有五萬零三百九十三人計算，又按夏氏的遷移難民速度，則本港的難民問題會很快解決，不過夏氏仍保留表示，上述情況實需視乎會否再出現新難民問題而定。而夏氏更形容難民潮的情況爲「難民退潮」。

但他透露，自從日內瓦難民會議結束，聯合國難民專員公署人員便在河內胡志明市開始輔助越南人民的申請出境手續，以求使七九年簽署的越南出國離境制令得以執行。

他說：「由去年五月卅一日起至今日爲止，合共有二千名越南人民，利用上述申請手續離開越南，而移居海外」。

夏氏強調聯合國並不是要「搞」人口出境，而任何出入境手續，都要得到雙方政府批准，於是聯合國難民公署只作諮詢與溝通，與「經紀」的工作相同。

他更指出：現時成萬計的越南出境證已批出，正在配合有關數目的各地入境證，好讓越南難民循正當手續出入境。

至於菲律賓班丹島難民轉送中心的三期工程，據夏比說：「首期可望日內完成，能安置一萬人，而建築中的第二及第三期工程，會包括一個醫療中心，完成後共可容二至三萬人，使已獲批准有移民海外，能暫時留在該中心的難民，安心等待安置」。

他說：「香港得到班丹島的六千配額，而印尼方面，亦將會設立類此的轉送中心。」

「不過難民轉送班丹島後，就不能像在香港一樣，能找到工廠工作，實行自給自足，他們可能要在田間種植」。

雖然聯合國用於難民的開支，已由七八年的一億美元，增至七九年的二億餘；且八〇年會直達五億元的數目，但夏寧透露：兩年內增加達五倍的難民費用，並未使聯合國難民公署出現經費困難。夏氏表示：倘若在難民之財政上發生問題，該署可以向各國再要求援手，至於各志願團體，在人力與財力方面，都值得該署繼續依賴。

夏寧在訪港前，曾先後訪問曼谷，馬來西亞，印尼，新加坡及菲律賓。昨日又視察本港東寧德及北寧德難民營。

(又訊)一艘菲律賓海軍船隻將於週末來港，接載爲數達七百名的第一批留港越南難民，往班丹島轉送中心暫住。

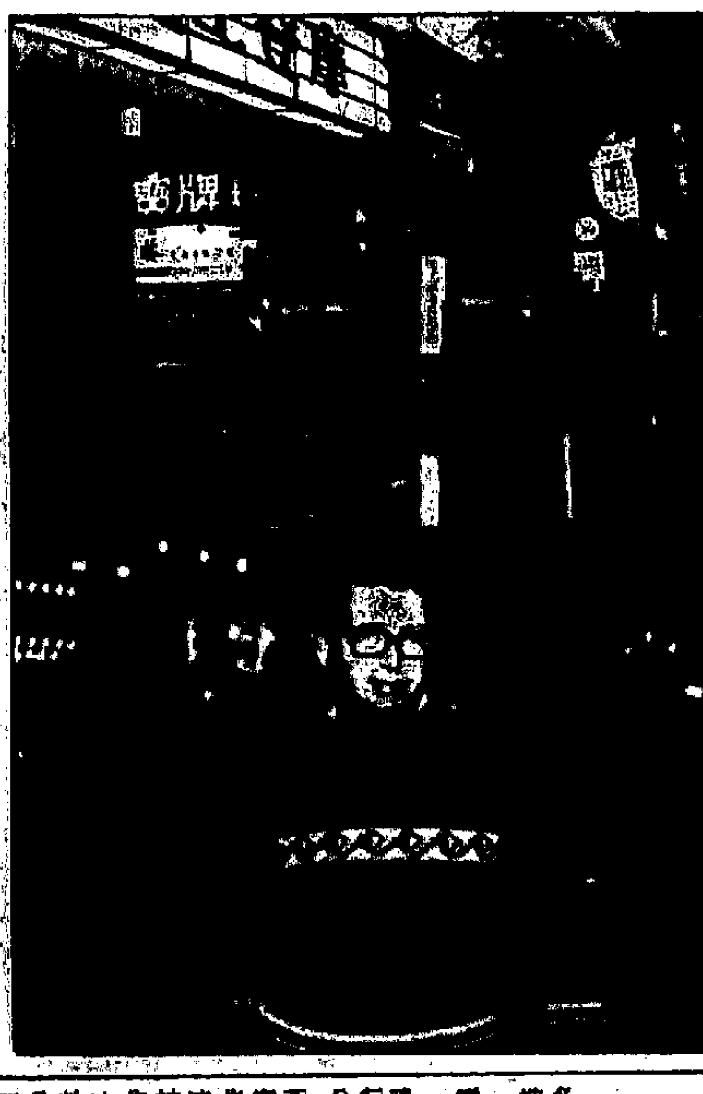
該批越南難民會在三月三日離開香港，至於第二批則可望於三月稍後時間啓程。

他們都已獲得批准移民美國。

而直至現時爲止，五千七百四十六名印支難民，分別來自泰國及馬來西亞，已移居班丹島轉送中心，等候安置。(鵠)

中醫講座明介紹
推拿治半身不遂

(港訊)市政局圖書館與香港中醫師公會，將於明日下午二時三十分，假座大會堂劇院舉行中醫講座「中醫推拿治半身不遂」，由香港中醫師公會陳國富醫師主講。中醫推拿是在古代「導引」「按」「蹺」法上發展起來的，追溯其起源甚早，有數千年的歷史。(合)



荷李活戲院爆炸 (上)旺角荷李活戲院，發生炸彈爆炸後，警方人員到場調查；(下)軍火專家，奉召到場進行調查。(本報記者攝)

兩帮人馬內鬨械鬥
弄出人命判誤殺罪
次被告入獄五年餘四人獲釋

(新亞社訊)和勝和黑社會旗下兩幫會員內鬨，互相尋仇，結果一名會員被另一幫刺斃，事隔兩年，其中一人前往警署自首，自稱與案有關，並向警方提供綫索，拘獲四名青年，經警方調查後，將五人落案控以謀殺罪名，昨解最高法院審訊，五名被告均否認控罪，四男三女陪審團聆聽全案證供，退庭商議五小時後，復出向法官回報，以大比一票數裁定次被告謀殺罪名不成立，但誤殺罪名成立，其餘第一、三及四等三名被告，則一律罪名不成立，審判專員[illegible]，當庭將第一、三及四等三名被告省釋，及判次被告入獄五年。

第五被告則於控辯雙方結案陳詞後，法官認爲控方指證其罪名不足夠，乃引導陪審團裁定第五被告罪名不成立，而已將其當庭釋放。

法官於判案時稱：本席考慮到陪審團認爲被告因一時衝動，以致將死者刺斃，而裁定其誤殺罪名成立，但法律是保障社會大衆利益，雖然是誤殺罪，亦是非常嚴重之罪行，定要判決一個較長之刑期，才能產生阻嚇作用，故判被告入獄五年，是十分適合的。

第一、三及四等三名被告於自衛時，分別罰於案發時，祇站在一旁觀看，未有動手毆打或刺殺死者，次被告則稱是由於自衛，以致刺殺死者。

被告五人：(一)鄭志強，廿歲，(二)方潘忠，廿一歲，(三)鍾顯強，廿一歲，(四)鄭志明，廿一歲，(五)楊廣祖，廿四歲，同被控於一九七九年六月六日，在黃大仙地區謀殺男子吳貫能(廿二歲)。

檢察官稱述案情稱：五名被告及死者，均是和勝和黑社會會員，但不同派別，分別住於黃大仙下邨，死者曾於案發前數日，毆打次被告及另姓梁一男子，現時仍被警方通緝，二人被打後，與其餘四名被告先後商議兩次，最後決定要找死者報仇，遂於去六月五日，由首被告及梁齊旺角一公司購買三柄牛肉刀。

翌日下午六時許，五名被告與梁齊往黃大仙下邨第卅二座五樓走廊，當時死者正與兩朋友在四五五號外面閒談，六人不由分說，即上前圍毆死者，而死者之兩名朋友慌忙走避，其中一人即返居住在四五五號之外，便即走返屋內躲避，並將門關上，其後將門開啓小許，看見死者用面盆抵擋，但未幾背部被斬一刀倒地，六名襲擊者便各散逃走，事後有人報案，警方抵達現場，將死者送院急救，但送院後證實不治，警方列爲「謀殺」案處理。

去年六月十九日，首被告到警署自首，稱其本人與該宗謀殺案有關，並當署一份供詞，當時曾參與毆打死者，但並無刺斃死者，並向警方提供綫索，於六月廿三日，引帶警員到大被告家外，結果警方拘捕第二及第三兩被告，進行認人手續時，一名男子當案發時，坐在第廿三座地下一士多外，目擊一批約五六名青年衝入第卅二座，其後未幾見各人逃走，各散東西，當時認出第三被告及在逃之姓梁男子，且在認人手續中，認出第三被告，而次被告則在警員徵詢後，簽署一份供詞，稱曾被死者毆打，而向他尋仇報復，當時死者用面盆向其襲擊，而出於自衛，刺了死者一刀，最後警方分別於三月廿五日及八月卅一日，先後拘捕第四及第五兩被告，將五名被告落案提控。

外籍警務督察吞槍事件
死因研究一再延誤
押候下星期一開庭

(新亞社訊)本年一月十五日上午十時，外籍警務督察麥樂倫，在其何文田山道宿舍內，神秘吞槍斃命，此案昨日在北九龍裁判署，開庭研究死因。

死者雙親之法律代表向庭透露要與死者之親屬進一步商討有關案情細節及指示，而他們兩人現時仍在蘇格蘭未能來港乃申請將案延至下週一正式開庭，結果死因研究官批准，法庭昨日同時遴選出兩女一男陪審員協同聆訊。

死者爲外籍偵緝督察麥樂倫，卅歲，駐守九龍城警署，住九龍何文田山道十九號，政府公務員宿舍。

死者加入本港警界，不足兩年。

脫智慧牙死亡案牙醫助護供述
麻醉師不在場
手術進行期間
曾兩度見死者之腹部起落甚速

(新亞社訊)一名十七歲青年學生，於去年三月從突遇意外嚴重，後因在九龍法國醫院施手術脫智慧牙後，突告昏迷性昏瘓而急劇惡化，卒告喪命。死者陳永明之死因研究，昨繼在北九龍裁判署開庭聆訊，由一名牙醫女助護出庭供述在手術室內，進行手術期間，無意中見到死者腹部急促起落，而轉望麻醉師時，已不見其在手術室內。全案仍未審畢，押候今晨續訊。

女助護黎善娟昨出庭作證供稱：在事發時，受僱於牙醫容文達。中五程度，未有接受護士專業訓練。去年三月廿七日晚，須協助容醫生在法國醫院施手術，七時卅分已抵醫院，八時進入手術室內。當時醫病者施手術已開始，手術室內，有一名護士，容醫生及麻醉師陳醫生，證人補充謂，另有一護士於手術開始後不久，已離去。

證人續稱：手術開始，首與病者左面上下兩顆智慧齒拔除，然後將左下傷口縫合，左上傷口則無須縫針，再將右面上下兩顆智慧齒拔除及縫其[illegible]

銅鑼灣中國聯合銀行遇劫
銀行經理按動警鐘
嚇得三匪奪門急遁

(特訊)銅鑼灣高士威道二號中國聯合銀行，昨午三時十五分，遭三名分別持一柄類似手槍物體及利刀歹徒闖進，企圖行劫，被行經理發現，按動警鐘，歹徒事敗，急奪門而逃，不知所踪，銀行並無損失。

據說：當劫案發生時，三名大漢其中一持手槍，兩人各持利刀一把，闖入銀行內，其中一持刀者，首先將一名銀行護衞員威脅，持槍者則走行一出納櫃前，喝令職員交出現款，當時銀行經理睹狀，按動警鐘，警鐘大鳴之際，三匪急步奪門逃去無踪，大隊警員聞訊到場調查事後，在距離銀行不遠之電車站，檢獲一柄利刀，懷疑匪徒遺下，帶署存案，目前警方已分頭通緝三名歹徒歸案。(合)

追查女學生裸屍藏隧道蔴包案
女警今日喬裝死者
徘徊現場喚人記憶

(港訊)十六歲女子陳慧敏陳屍黃大仙行人隧道內一兇殺案之警方調查人員將於今日在區內喚起居民的記憶俾能提供更多有關之資料。

於今日下午一時開始，一名女警將會穿着與死者受傷前相同之衣服並在鑽石山其住所附近徘徊，以便喚起於本月二十日曾經目睹死者之人仕的記憶，從而提供資料。

與此同時，警方並懸紅一萬元，給予任何人士能提供資料而導致匪徒繩諸於法，懸賞至今仍然有效。

任何有關該案之資料，請立即致電警訊熱綫五—二七七一七七。

新界民政署

公開拍賣

三幅住宅用地，一幅商業用地及兩幅工業／貨倉用地。

用途	地區與地段編號	面積(方米)
住宅用地	西貢大網仔252約第287號地段	2420
	長洲第1644號地段	3160
	大嶼山長沙331約第237號地段	855
商業用地	西貢清水灣大埔山253約第1177號地段	800
工業／貨倉用地	西貢對面海215約第957號地段	3231
	西貢對面海215約第958號地段	2638

是次拍賣將於一九八〇年三月十一日上午十一時假香港大會堂劇院舉行。

＊至於其他詳情，可向新界民政署總辦事處及各區(離島、西貢、沙田、大埔、北區、荃灣、屯門及元朗)理民府查詢。

新界民政署

Inchcape

英之傑集團委任新董事局主席

英之傑集團董事局主席**韋彼得**將於本年三月三十一日退休，但仍會留在香港，繼續爲英之傑集團服務，担任英之傑遠東有限公司，英之傑企業有限公司，及香港天祥洋行三家公司非行政董事之職。

由本年四月一日開始，**賀明思**將被委任爲下列附屬公司董事局主席：

英之傑(香港)有限公司
皇冠汽車有限公司
發達汽車有限公司
仁記洋行有限公司
太平洋行有限公司
國際重機有限公司
香港分保物產保險有限公司
英之傑企業有限公司
英之傑遠東有限公司
英之傑事務管理有限公司
英之傑置業有限公司
新英華汽車有限公司
快利帆廠

並於同日委任**戴維信**爲下列公司董事局主席

香港天祥洋行
天祥國際採購有限公司
天祥旅遊有限公司
班陶氏天祥保險有限公司

賀明思於一九四八年加入英之傑集團，先後在肯雅，坦桑尼亞及烏干達等地服務。當太平洋行有限公司加入英之傑集團成員後，賀明思旋即被委派往該公司服務。現爲太平洋行董事局副主席及董事經理，英之傑(香港)有限公司副主席，並任若干英之傑集團成員公司董事之職。

戴維信在一九四九年加入天祥洋行倫敦總公司，(香港天祥洋行爲其直屬機構。)先後在日本，東非，澳洲及香港之天祥洋行服務。現任香港天祥洋行董事局副主席及董事經理，並爲其他天祥集團公司之董事。香港天祥洋行董事局副主席一職由**文樂勳**繼任。

HongKongTelephone
香港電話有限公司
徵聘員工

職位一：司機一千五百元至一千七百八十元
職務：負責日常駕駛任務，包括在需要之時任公司主管人員之司機。
資歷：具三年駕駛經驗，並持有私家車、私家小型客車及重型貨車駕駛執照，及願在必要時輪值工作。居住在屯門或牛頭角者可獲優先考慮。

職位二：男性信差／司機一千四百三十元至一千五百七十元
職務：派發信件。
資歷：年齡在十九至廿五歲之間，最少具有英文中學四年級程度，持有電單車及摩托三輪車駕駛執照，身體健康，品格純良爲合。

職位三：看更一千一百三十五元至一千四百六十五元(另加一百元津貼)
職務：負責保安工作。
資歷：年齡在廿五至四十五歲之間，身體健康，品格純良，無不良嗜好爲合。

職位四：文員一千二百九十元至一千七百八十元
職務：一般文書及寫字樓工作，包括打字。
資歷：年齡在十八至廿五歲之間，具有中學會考合格證書，打字速度不低於每分鐘四十個字。

職位五：金屬打磨技工一千二百六十五元至一千九百八十五元
職務：負責工場內及戶外一般金屬打磨修理及製作工作。
資歷：完成學徒訓練，並具三年有關工作經驗，及對批士打磨，厚薄鐵器及電焊有實際工作經驗。

職位六：男性雜工一千零九十元至一千一百九十元
職務：清理／運輸工作。
資歷：年齡在廿五至五十歲之間，身體健康，品格純良，居住在大嶼山者可獲優先考慮。

職位七：男性信差一千零九十元至一千一百九十元
職務：派發信件。
資歷：年齡在十九至廿五歲之間，最少具有中學四年級程度，身體健康，品格純良爲合。

公司福利：公司僱員可享有多項福利，包括免費醫療、有薪病假、年假、花紅、子女教育津貼及退休金等。

申請辦法：應徵信請用中文繕寫，詳載資歷與經驗，聯絡電話號碼，連同證件副本，寄香港郵政總局信箱四七九號香港電話有限公司人事部經理收。

東華三院招聘男女見習護士

本院現招聘男女見習護士

資格：一、年齡十八至二十六歲，女性須尚未結婚者(女性見習護士如在受訓期間結婚，將失去繼續受訓之機會)。
二、香港中學會考五科成績中，最少有一科成績在C級或以上程度(該科目可爲下列四項所列之科目中任何一科)，及四科在E級或E級以上程度，其中必須包括下列科目：
1. 中文科在D級或以上程度；
2. 英文科在E級或以上程度；
3. 數學、物理、化學、生物四科中任何兩科成績在E級或以上程度；
4. 其他任何一科成績在E級或以上程度。
三、身體健康正常，體高五呎或以上。

薪金：每月一一七五元起，分二級遞增至一四五〇元止。

訓練：接受爲期三年之護士訓練。

有意應徵者須於三月三日至四日在辦公時間內到香港上環普仁街東華醫院人事部索取申請表格，填妥後於三月十二日前寄回。如在六週內仍未獲通知見者，即作落選論。

本港新聞

處理大量湧入難民非法移民
監獄署表現出色
監獄工業第一期擴展計劃已告展開
青少年罪犯勞役中心計劃成功率高
港督主持監獄署週年大操檢閱禮盛讚該署人員

（港訊）港督麥理浩爵士昨日說，監獄署在處理大量湧入的難民及非法移民方面，工作表現特別出色。

港督在赤柱職員訓練學院主持監獄署週年大操檢閱禮時說：「這種互相的工作，是需要有領導的能力，靈活的技巧和對工作的熟忱。而監獄署人員在各方面均表現出他們的仁慈和同情心。」

港督又盛讚該署的青少年罪犯勞役中心計劃。他說，根據青少年罪犯期滿離開勞役中心三年內的表現，該計劃的成功率，高達百分之七十六，這顯示出參與執行這計劃的監獄署人員，實在功不可沒。

他並指出，監獄工業的第一期擴展計劃已告展開，在過去一年，以價值來說，生產額增加逾百分之二十二。

他說：「我深信社會各界對於將囚犯人力用於這方面和諸如撲救山火、建築邊境鐵網等方面，會深表歡迎。」

港督麥理浩爵士係由監獄署長簡能陪同，檢閱各監獄機構派出的二百一十八名人員所組成的隊伍。

港督並頒授殖民地監獄服務獎章，給予四十一名具有十八年良好服務的職員。

週年檢閱儀式，適逢由二月二十五日至二十九日，在香港舉行的首屆亞太區懲教機構首長會議的閉幕。出席該會議的各代表，亦到場參觀檢閱儀式，大欖懲教所派出的鼓笛樂隊在場演奏。

圖示港督麥理浩爵士檢閱監獄署員時情形。

傷健雙週明展開
教育司主持開幕典禮

（港訊）香港傷健協會將於三月二日起至十五日舉辦一項爲期兩週的傷健活動——「傷健雙週」，以進一步拓展傷殘與健全兩者本平等的精神。雙週將於明（二日）上午十時卅分，在薄扶林該會的麥理浩夫人中心，由教育司陶健主持開幕典禮。

典禮完成後，雙週活動即告正式開始，一連兩週的活動包括：「傷健同樂日」、「傷健歌唱比賽」、「校際辯論比賽」、「公開徵文比賽」、「傷健日營」等等，均歡迎各界人士參加或參觀，查詢請電五—五一四一六一與該會聯絡。

兩項海外獎學金
供港人深造音樂
申請者可往藝術中心辦理手續

（特訊）爲推廣本港音樂發展及培育更多本港在音樂方面具有潛質的青年。兩項海外音樂學院獎學金現已接受申請。

瑞士小提琴大師曼奴軒去年曾就亞洲青年音樂營，應邀來港。他發現本港許多青年具有音樂天份。於是向音統署提議設立一項音樂基金，讓有音樂潛質之青年可得更深研究的機會。

入選該項瑞士曼奴軒音樂學院器樂課程獎學金者，可獲全面性參與該學院之活動及課程，成爲世界著名之「加瑪迪斯」音樂團之成員。

此外，入選者並可參加該團之演奏會及國際性巡迴演出，更可追隨曼奴軒學院之著名導師研習音樂及有關課程。

該獎學金約爲期一年。預算將於一九八〇年內開始。只限弦樂學員申請。入選資格概乎學員之成績而定。

另一項由倫敦音樂學院設立的獎學金，入選者將全面性參與倫敦音樂學院管弦樂團之活動，從而有機會接受名指揮家演奏家之指導。

此外，又可追隨該學院之國際性客座教授研習管樂及有關課程。更可參加倫敦之音樂活動。

該獎學金爲期一年，由一九八〇年九月開始。弦樂學員將獲優先考慮，而管樂及銅管樂學員亦可申請。

獎學金之評定，着重申請者之潛質及過往成就。申請者之演奏水平應達到英國皇家音樂學院八級程度，而有良好理論者亦可申請。

申請者年齡必須爲十六歲或以上，於三月十五日前，親到灣仔港灣道二號香港藝術中心十樓音樂事務統籌處辦理申請手續，試演通過日期約爲三月八日起。（校）

誕生時已雙目失明不斷學習終成職業社工
趙寶安藉幹勁戰勝殘缺
獲港區傑出失明人士獎
促政府多撥金錢資助盲人活動

（特訊）一位在誕生時已雙目失明的青年，因不斷學習，於中學畢業時以優異成績考入社工訓練學院（理工學院社工系前身），後來更成爲一名職業社工。

現年廿六歲的趙寶安與其他四位失明人士，昨晚在一項頒獎禮中獲贈五百元現金及一份紀念品，而他們也成爲首屆港島區五位傑出之失明人士。

此項傑出盲人選舉，由社會福利署屬下港島各區康復辦事處主辦，目的旨在說明幹勁能夠戰勝殘缺，而康復工作最終能使身體有缺陷之人士重返社會而成爲其中一員。

選擧標準以失明人士在其事業，家庭及領袖才能之表現而定。

趙氏誕生時已經雙目失明，他係因爲學業上有成就而獲獎，他中學畢業時獲得一優三良之良好成績。

六年前，他以第一位失明者的身份，參加在社會工作訓練學院（即香港理工學院社會工作系的前身）爲期兩年之社工系課程。

趙氏獲獎後表示：政府應多撥金錢以資助盲人之各項活動，而亦應多僱用傷殘人士，以發揮他們的潛質。

現時，趙氏在香港盲人輔導會任職爲社會工作者，他並將於本年稍後時間代表該會參與在加拿大舉行的康復會議；他曾於去年在韓國參加同類的會議。

其他四名傑出失明人士爲陳國良、黃國懿、周潔梅女士及黎桂芳女士。

陳國良現年四十四歲，他是一個電子工廠的工人，自一九七〇年失明以來，能夠適應環境，同時亦在失明人士福利活動上表現領導才能。

黃國懿從事占卜，在參與失明人士福利活動上亦非常活躍，他並且是社區中心內口琴樂隊的隊長。

周潔梅女士爲一名電話接線生，她充份表現獨立自我照顧的精神，並對其他失明人士給予協助。

黎桂芳女士現年六十歲，是一位家庭主婦，她雖然有缺陷及年老，但仍然致力照顧六名兒童，她並且完成由香港盲人輔導會所主辦的職業穩紀班。

傑出失明人士獎，計劃的評判團成員計有香港盲人輔導會代表，心光盲人院暨學校代表，嘉諾撒啓明學校代表，香港社會服務聯會康復部代表及社會福利署之代表。

獲得港島傑出失明人士獎之五位人士，由左起：周潔梅、陳國良、黃國懿、趙寶安及黎桂芳。（本報記者攝）

香港理工學院徵聘

（一）部制教學發展主任
月薪（港幣）：七壹叁五元至九五七零元或叁九五五元至七零九五元

（二）財務處會計主任（物料採購及供應）
月薪（港幣）四九六五元至七零九五元

（三）物業及擴建處高級物業助理（維修部）
月薪（港幣）：叁九五五元至七零九五元

詳情請閱即日南華早報廣告欄或逕向本學院校務處查詢及索取申請表格。

香港聯合船塢有限公司
招請下列工藝學徒：

白鐵　鉗工　打磨　鋼板/焊鐵　鑄造/木模　船舶喉管
車床　電器　索具　造木/傢俬　鋼鐵修理

申請者條件如下：
（一）年齡：不小於十六歲及不超過十八歲，西曆計算。
（二）學歷：最低限度修畢中學三年級程度。
申請者如在職業先修學校或在工業學院修畢一年全日制課程者，將會被考慮選入第二年學徒。
申請者如不適合學徒職，會被考慮選爲成人半技工。
有意申請者，可向九龍紅磡本公司訓練部索取申請表格，填妥後於本年三月十五日前交回。

股東週年大會通告

本公司茲訂於一九八〇年四月二十五日星期五下午五時正假香港中區干諾道中富麗華酒店維多利亞廳召開股東週年大會，議程如下：

(一) 省覽截至一九七九年十二月三十一日止年度之賬目及董事局與核數師報告書。
(二) 選舉董事。
(三) 委聘核數師。

凡有權參加大會投票之股東則有權委派代表出席大會，及在選舉中投票，代表無須是股東。

本公司定於一九八〇年四月十九日至四月二十五日(首尾兩日在內)暫停辦理股票過戶手續。

承董事局命
秘書
李輔

香港一九八〇年二月二十九日

和記

模漢置地有限公司

通告

董事局同仁茲告，截至一九七九年十二月三十一日止年度綜合溢利達港幣 1,290,000 元，其中包括特殊溢利港幣90,000元。但於一九八〇年四月二十五日召開之股東週年大會上董事局將不擬建議派發一九七九年度股息。

經審核賬目及董事局與核數師報告書將在一九八〇年四月七日或以前寄予各股東。

本公司定於一九八〇年四月十九日至四月二十五日(首尾兩日在內)暫停辦理股票過戶手續。

承董事局命
秘書
李輔

香港一九八〇年二月二十九日

和記

模漢置地有限公司

香港黃族宗親會通告

一九八〇年二月廿五日　强選字第　號

本會定於三月二十日（星期四）正午十二時十分，在香港德輔道中244—246號五樓本會文輔堂，召開一九八〇年會員年會，議程（一）會務報告（二）通過上期議案（三）省覽及通過一九七八年四月一日至一九七九年三月卅一日收支帳目決算（四）聘請一九八〇年核數師（五）選舉第十六屆理監事。除分函外，相應登報通知，務請依時出席，爲荷！

右通知
本會全體會員

會長：黃春烽
理事長：黃榮熙
監事長：黃志强
第十六屆選舉委員會主任委員：黃鑑强
副主任委員：黃國培、黃樹生

轉讓啓事

啓者：茲遵照香港法例第四十九章防範生意轉讓詐騙條例第三節之規定，估址在香港跑馬地黃泥涌道五十一號十四樓D座之李善權（LEE SIN KUEN）（以下簡稱出讓人）以新海既（SUN HAI COMPANY）之商號名稱在香港高陞街八十四號地下經營進口及出口生意（以下簡稱該生意）已同意將該生意連同商譽及全部傢俬設備，生財器具雜物用品轉讓予在香港西營盤道四號三樓B座之潘艷輝（JOSEPHINE POON LEE YIM FAI）（以下簡稱承讓人）

茲定於一九八〇年四月一日在香港高陞街八十四號地下辦妥轉讓手續。

承讓人將於香港高陞街八十四號地下繼續經營該生意，對於出讓人有關該生意所欠一切債務概不負責。

承讓人之代表律師
孖士打律師行啓

一九八〇年二月十二日

九龍地方法院民事訴訟

一九八〇年第四六八宗

原告：仁義企業有限公司（M. W. LEE & SONS ENTERPRISES LTD.）

第一被告：吳栢松（NG PAK CHUNG）及其他第二、三、四、五及六被告人等。

致上述第一被告吳栢松

前寓香港九龍賣勒巷十號三樓

啓者 上述原告仁義企業有限公司註册地址爲香港德輔道中一五六至一六四號通用商業大廈一三〇一至一三〇二室已於一九八〇年一月十六日入稟九龍地方法院，在上述案中向台端及其他被告人等提出訴訟要求收回香港九龍賣勒巷十號三樓之全部地方，收取該樓宇由一九七九年十二月十日至原告收回地方止每月一千一百五十元之利益金另本案堂費及其他解救辦法。

茲奉九龍地方法院副經歷司HO YU HO先生飭令將本案傳票（經修正者）連同被告通知書第五A表格及該飭令之副本各一份以下列方式傳遞台端，即作爲本案傳票送達台端之有效及合法之投遞：（一）將上述副本文件交與香港九龍賣勒巷十號三樓內之一位成年人，及（二）於華僑日報刊登一次告示本案件經已開始進行。

台端如欲於上述案件中提出答辯或反告，必須於登報日起八天內向九龍地方法院呈遞答辯書或反告書，否則法院將對本案進行缺席裁判而不另行通知。有關該案之上述文件副本可函向原告代表律師或九龍地方法院索取。

原告代表律師何耀棣律師事務所啓
九龍彌敦道大二五號麗斯大廈七樓

一九八〇年三月一日

聞

先夫岑碧泉痛於公曆一九八〇年二月廿六日（農曆庚申年正月十一日）壽終九龍伊利沙伯醫院積閏享壽六十有餘擇移世界殯儀館治喪謹定公曆三月二日（農曆正月十六日）（星期日）正午十二時大殮十二時半在該館大禮堂辭靈隨即出殯移柩至歌連臣角火葬場舉行火化禮哀此訃

妻 黃蕙芳
孝男 德昌 媳 歐雪敏
　　 達
孝女 淑嫻 婿 黎廣超
　　 小慧
孫女 慧明
外孫男 黎欣榮
胞弟 子剛
　　 碧材
胞妹 麗珍
　　 麗芳

泣告

治喪處：世界殯儀館 地址：紅磡蕪湖街十號（近火車總站紅磡碼頭海底隧道口） 電話：三—六二四三三一（十線）

謝

世誼先夫陳秉彝先生主懷安息於昨（廿九）日在香港殯儀館出殯辱承
誼親臨參加安息禮拜　惠賜厚賻　高誼隆情
歿存均感謹此鳴謝

妻 陳余秀霞
孝男 家成 家就
女 家敏
妹 明恩

泣叩

聞

先夫王公克强府君於公曆一九八〇年二月廿五日（農曆庚申年正月初十日）上午二時壽終養和醫院積閏享壽七十有餘歲奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆三月二日（農曆正月十六日）（星期日）下午一時大殮二時在該館大禮堂辭靈隨即出殯哀此訃

未亡人 王林震琴
孝男 仲邁 媳 沈雅芳
　　 仲游
孝女 英英 婿 朱嘉樂
　　 芷英 婿 鄧偉創
　　 蕾英 婿 吳鎮康
　　 玉玉
孫男 德華 孫女 采采 玲玲 珍珍 美珍
外孫男 朱國瑋 朱國樑 外孫女 鄧苑雯 吳之穎

泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五六二六一八

聞

先慈許毋羅太夫人業養於公曆一九八〇年二月廿七日亥時壽終九龍聖德肋撒醫院積閏享齡八十有餘歲不孝男佩生居國內輔省江生余生居穗未克匍匐赴港奔喪涓淚成服居家讀禮遺體奉移九龍殯儀館治喪謹擇公曆三月二日（星期日）下午一時大殮二時出殯卜葬香港柴灣天主教永遠墳場哀此訃

孝男 佩生 媳 王麗芳（居穗）
　　 江生（居穗）
　　 余生（居穗）
孝女 錫源
　　 紹銘 婿 韓家裕
　　 雪梅
孫男 德（居穗）
　　 智（居穗）
孫女 玲（居穗）
外孫女 韓蕾齊
（族繁未及備載）

泣告

治喪處：九龍殯儀館 大角咀楓樹街一號A 電話：九三八四二二九

謝

鄉誼世友親戚
先夫尹公仕權府君之喪於昨廿九日在九龍殯儀館出殯辱承
誼暨官紳首長親臨執紼　惠賜厚賻
高誼隆情歿存均感謹此鳴謝

未亡人 尹李月珍
孝男 仲文 媳 洪玉蘭
　　 仲明
孝女 惠珠
　　 惠賢 婿 陳雲龍
　　 惠嫻
孫男 沛霖 孫女 雅芝
外孫男 陳立恩

泣叩

聞

先嚴關公燦字鏵衡老爺痛於公曆一九八〇年二月廿八日上午十一時十五分壽終廣華醫院積閏享壽八十有五歲奉移紅磡世界殯儀館治喪謹擇於三月二日（星期日）上午十一時大殮十二時正在該館明樂大禮堂辭靈隨即出殯擇吉火化謹此訃

孝男 少登 媳 龔美聰
　　 少明 媳 趙漢芬
　　 少輝 媳 陳麗琴
孝女 少聯 婿 鄭仲鳴
　　 少紅 婿 雷煥業
　　 少寬 婿 李勤植
　　 少賢 婿 吳寶琦
孫男 敏偉 敏修 敏儀 敏恒 孫女 慧庁 慧心
外孫男 鄭柱籌 鄭柱歡 雷世棠 雷世昕 李卓生
外孫女 鄭鐵儀 鄭詠兒 鄭歡儀 李時文 李東珊 吳貝兒
外孫媳 梁電棠 林循平

親屬衆衍 恕未盡錄

泣告

治喪處：世界殯儀館 地址：紅磡蕪湖街十號（近火車總站紅磡碼頭海底隧道口） 電話：三—六二四三三一（十線）

聞

先夫陳公國基府君痛於公曆一九八〇年二月廿六日（農曆庚申年正月十一日）下午六時在香港聖保祿醫院魂歸天國享壽六十三歲遺體奉移紅磡世界殯儀館治喪謹定公曆一九八〇年三月一日（農曆正月十五日）（星期六）下午一時卅分大殮二時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬柴灣天主教墳場哀此訃

未亡人 元配 陳馮佩芳
　　　 繼室 陳黃玉冰
孝男 偉森 媳 劉可卿
　　 偉權 媳 關麗雯
　　 偉堅
　　 偉樂
孝女 綺源 婿 黃天民
　　 綺瑞
孫男 思偉 智洋
外孫女 黃詩穎

親屬衆多 恕未盡錄

泣告

治喪處：世界殯儀館 地址：紅磡蕪湖街十號（近火車總站紅磡碼頭海底隧道口） 電話：三—六二四三三一（十線）
通訊處：東和公司 地址：九龍佐敦道五十一號利常大廈四〇四室 電話：三—三〇六四四一 三—三〇六四四三

本港新聞

雲景道山坡芽菜坑村昨晚大火
釀成一死三傷
燬木屋十多間百人喪家
疑有人縱火肇事木屋曾傳爭吵

（特訊）北角雲景道對上山坡，芽菜坑村，昨晚發生三級火警，燬木屋十多間，近百人無家可歸，火警中釀成一死三傷。據報有人縱火，警方已進行調查。

發生火警之芽菜坑村，建有大批木屋，有一百四十多戶人家，居民近千名，部份人已居於上址，達二十年。各木屋均依山而建，由雲景道向山頂，順地勢建成一列列木屋。

在靠近山頂其中一戶編號一一七A之兩層高木屋，住有一名四十五歲男子鄒淳如，戶主在銅鑼灣一間理髮店工作。據稱：周氏近年，經人介紹，與一名二十多歲女子張世玲成婚。

據稱：周氏妻歷，精神有問題，時常與周氏發生爭吵，去年三月在一次吵鬧之後，該木屋曾發生小火。

昨晚七時十八分，據報有人在爭吵後，傾倒火水，木屋立即起火，趁風勢，火勢更趨猛烈，向四週蔓延。

在大火後，其中一名住在鄰近之居民，即住在一一二九號之居民何傑，五十六歲，發現現場之閣樓，首先起火，何氏曾企圖撞門入屋，但發覺大門反鎖。

在火警發生後，火乘風勢，一發不可收拾，居民曾通知互助委員會人員，合力救火，但火勢一發不可收拾，於是通知消防當局，派員到場搶救。

大批消防人員到場後，因該村位處山腰以上，引喉有困難，消防員一度企圖架雲梯射水，但無法射至現場，只好順山腰，駁喉到場灌救。

肇事木屋主婦事後不知所踪
男戶主被帶返警署問話

現場救火工作，呈現困難，一則木屋區近山頂，距離馬路遠，消防車無法駛近，再者，水源呈現困難，再加上需要駁喉，以及山路難行，而且現場照明不足，令救火工作，頗為棘手，居民曾抱怨消防人員，救火不力。

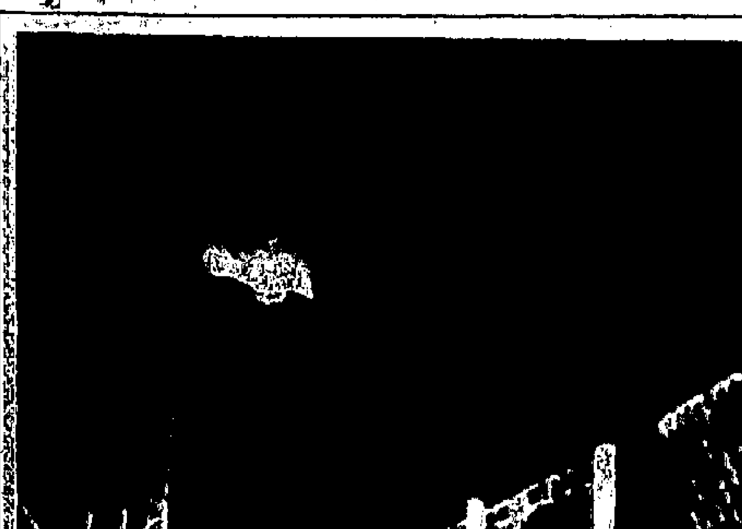
在起火後十一分鐘，消防人員，將火列為三級火警處理。直至晚上八時五十分，起火後個多小時，始能將火勢包圍，九時十三分，將火控制，至九時三十三分，即起火超過兩個多小時，始將火勢撲熄。消防當局，出動九十名消防員，用七條喉灌救。

火警中，有三人負傷，包括兩男一女，兩名年約三十六及六十七歲男傷者，救傷後已無礙，其餘一名八十八歲老婦，鄧旺，傷勢較重，需要留醫。

由於現場傳出有人縱火消息，火警發生後，警方將起火現場之男戶主，帶返警署，協助調查。而男戶主，則向警方表示，起火後，其妻子失踪。

在撲熄火警後，消防人員，在災場瓦礫中，掘出一具屍體，但該具屍體，已經燒至焦黑，難以辨別性別，或身世。直至午夜時份，屍體仍未抬離現場。

至午夜為止，估計災民近百名，木屋十多間。（合）



芽菜坑村昨晚大火

（上）芽菜坑村，發生三級火警，圖為火警時情況。（下）發生火警後，災民收拾細軟，逃離火場時情形。（本報記者攝）

青年鋼琴家達格魯特與香港管弦樂團合作為藝術節作閉幕演奏

（港訊）著名青年鋼琴家達．格魯特將於三月二日晚上與香港管弦樂團合作為第八屆香港藝術節作閉幕演奏。

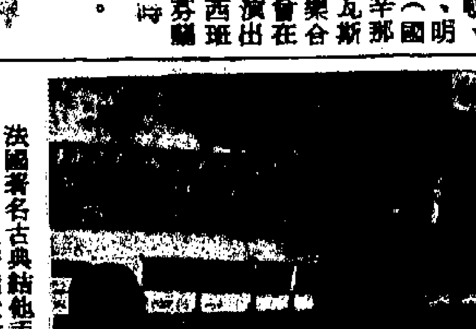
年僅廿六歲的格魯特，生於南非的約翰尼斯堡，他可說是生長於音樂世家，三代都是音樂家輩出。他父親是小提琴家，哥哥是大提琴家。格魯特很年青便與父親和哥哥在歐洲和南非各地演出。他十一歲起師事顧馬．格羅，十六歲進入布魯塞的皇家音樂院攻讀音樂，一九七一年以最優異的成績畢業，同時又奪得鋼琴首獎，翌年再追費成的冠蒂斯音樂院，追隨魯杜夫．塞金和西摩．利普金等，畢業於七五年，並於七六年獲得利云烈特音樂賽的決賽權。於一九七七年五月，格魯特又在紐約市的國際年青音樂家試演賽中奪魁，更於同年九月，贏得第五屆泓禮演鋼琴大獎。

達．格魯特曾巡迴美國演出，曾以獨奏者身份與費城、波士頓、克里夫蘭、底特律、明尼蘇達州、華盛頓（國家交響樂團）、辛辛那提、達拉斯、密爾瓦斯和丹佛等地的樂團合作演出。此外他又曾在歐洲巡迴三個月的演出，地點包括德國、西班牙、荷蘭、丹麥、芬蘭、挪威、瑞士、比利時和英國，更在倫敦著名的伊利沙白女皇音樂廳作首演。

達．格魯特曾於去年來港與樂團攜手演出兩場，好評如潮，此次重臨再度聯手，雙方合作當更愉快。

是晚音樂會是由樂團總監董麟親自指揮，曲目包括有馬丁的管樂慈善曲七根，歡樂與歡樂協奏曲，原定之鋼琴第二部曲已更改為翟桑的第二鋼琴協奏曲，最後是伏扎克的第八交響曲（本屆第四交響曲）。門票分卅元、廿元、十五元、十元、三元（學生票）現已於大會堂票房發售。

法國著名古典結他手倫筷埃．舒米斯，將於三月二十三日假香港大會堂音樂廳演出一場。



圖示：（左二及三）澳洲犯罪學學院主席新發韻及本港監獄署署長簡能，綜合懲教機構首長會議內容。（本報記者攝）

各界代表千人雲集警署舉行迎接猴年聯歡酒會

（特訊）近千名港島東區各階層男女代表，包括社團坊會首腦，滅罪委員，民政分區主席，業主法團，互助委員會成員等，昨日出席東區警署所舉行之迎猴年聯歡酒會。

此屆大酒會在北角警署五樓大禮內舉行，由東區警司楊國基，及地區高級偵緝處長，與東區警民關係主任黃少彬等親為招待。楊警司於致詞時強調警務與市民之合作價值，並感謝區內人士對警方之真誠協助。

酒會充份表現警民關係已有良好基礎。（立）

東區警司楊國．酒會迎各界代表。（本報記者攝）

英軍氣墊船與大陸船在稔灣相撞
中港雙方陳艦對峙
僵持一日始釋誤會
雙方交換意外起因文件事始息

（特訊）一艘搭載非法入境者之皇家海軍氣墊船與一艘中國公安船隻，在稔灣地區，發生相撞，演成公安船上一名男子，腿部受傷事件，經將近十二小時會談，雙方交換意外起因之文件後，事件始告一段落，由昨晚午夜起，各在場水警及軍方船隻，離場進行正常巡邏任務。

據港府發表之消息指出：有關稔灣撞船事件，雙方之談判已經完成。

雙方船長，證實曾經交換有關撞船起因之文件。

事件中氣墊船，已返回基地，進行維修。

其他在戒備之水警及皇家海軍船隻，已經恢復正常巡邏任務。

有關消息，於昨晚午夜時份發表，意味雙方會談，由前晚十二時卅分，發生事件後，一直商談至昨晚午夜時份，會談長達十二小時，事件始告一段落。

據消息指出：一艘皇家海軍氣墊船，前日凌晨卅分，在稔灣西北偏北約一浬的后海灣海面，與一艘中共公安船隻相撞，導致公安船上一名男子受傷。

在附近巡邏的中共炮艇，事後前往現場與氣墊船上的英軍展開交涉，據消息透露，中共炮艇上的民兵曾包圍英軍氣墊船，氣氛緊張，雙方僵持不下的情形中，英軍氣墊船，即向總部發出求救訊號，不久駐港皇家海軍船隻亦開抵現場，派出海軍官員與對方共同進行調查此次撞船事件，但至昨日中午十二時卅分，仍無結果，僵局仍未打破。

駐港英軍總部發言人，昨午接受記者訪問時，證實這宗撞船事件，但他說：未聞雙方被操，或中共民兵包圍英軍氣墊船的報導。不過，他說：英國海軍官員，已經抵現場進行查事件經過。

目前，兩艘肇事船隻仍停留在現場附近。

肇事的英軍氣墊船，是去年八、九月間自英國增援抵港，協助在海域上巡邏，以執行截緝偷渡客的任務，時適相當高，出事時，有五名英軍在氣墊船上，幸無人受傷。但氣墊船則受損毀，船上機件失靈。

肇事的另一中共公安船隻，則有一名男子腿部受傷。有關肇事原因，目前雙方在調查中。

事發後，據報現場氣氛緊張，除有一批水警及軍方船隻，在現場戒備之外，更有直昇機在現場上空出現。

此外，倘有紛紜傳說，但港府一直保持緘默，至午間時份，發表上述簡短消息，證實事件已告一段落。（合）

年來官小學生激增
全港46校週一統一招生
官非會發言人對招生深具信心

（特訊）自從官立學校非學位教師職工會於七八年推動官小自强運動，七八、七九兩年來官小學生人數直綫上升，以去年為例，官小所增收的新生達到七千名，所開的班數，比三年前的預算增加二百五十一班，增加率為百分之四十五點六。

今年的官小招生，將在下星期一開始，全港九新界四十六間官小將統一處理新生入學事宜。目前在全港各民政處及各區房屋司署辦事處，均備有介紹官小的單張，歡迎各界及家長索取。

「官非會」發言人表示，經兩年來自强運動的推動，官小的表現經已百尺竿頭，更進一步，所以該會對此次官小招生極有信心，並特別印製兩款大型彩色海報，以「官小開心地、學習多趣味」及「學習在官小、兒童多歡笑」為標題，以提醒家長注意。（成）

倘當局能購中四五學位
私校貢獻當能更進一步
何榮光在英校聯會週年敘餐上力申
陶建望教師互相協助提高教育水準

（特訊）香港私立英文學校聯會昨晚假座大會堂酒樓舉行週年敘餐大會，教育司陶建[illegible]

[illegible]能給予私校進一步的支持，例如購買中四及中五學位，則私校對社會的貢獻，當能更進一步，因為私校學生可免於三項公開試後再面臨轉校之苦，彼等可以在原校繼續其學業，完成五年中學課程。

何會長在會上並稱讚該會前會長鄭明翔在任時對私校貢獻良多，對於鄭校長與世長辭，感到十分痛惜。

何會長稱：在過去的一年當中，舉凡本會屬校所發生的問題，本會例必呈交教育司署，其中部份除因教育司署受經費所限，未能完滿解答外，餘者教育當局均能給予考慮。於茲本人謹代表本會全體會員向教育司及教育署諸君，致衷心的謝意。

教育司陶建在會上致詞時稱：希望學生在[illegible]幾年如親子一樣活潑思考敏捷；老師間能互相幫助，提高教育水準。

會上並有抽獎節目，由陶建夫人主持抽獎。（玉）

圖示：聯合國難民事務高等專員公署駐港代表[illegible]

通告

美國派克金筆公司謹定
於一九八〇年三月三日在
本港成立

PARKER PEN HONG KONG LTD.

(派克金筆香港有限公司)

處理派克出品銷售業務。
一切商務上之查詢，請往
香港中環利源西街
永盛大廈十二樓
派克金筆香港有限公司。
電話：5-210261

特此敬告各界人士。

PARKER

你欲獲得更高學歷嗎？

BLIGH INSTITUTE N.S.W.（AUSTRALIA）現尚在成立中，預算開設短期課程（函授或寄宿）招收東南亞各地學生，包括文科，商科及商業管理等。入選學生之程度應為大學就讀生或大學畢業生。主要為適應學生需求，學生家長倘欲其兒女尋求海外進修更高學歷，或學生本身從前曾在進修方面遇到困難，請即具函言明姓名，年歲，學歷及欲在何地區進修等情，寄下列地址洽：

THE REGISTRAR
BLIGH INSTITUTE N.S.W.
(AUSTRALIA)
P.O. BOX 42
CHIPPENDALE
N.S.W. 2008
AUSTRALIA

啟事

姚穗琦女士及康寶駒君由一九八〇年三月一日起已加入本事務所為股東此啓

劉陳高律師事務所

一九八零年三月一日

通告

香港維多利亞地方法院
離婚案一九八〇年第一二三三宗

茲有[illegible]申請書提出與下列之PEONY CHEUNG 離婚[illegible]香港九龍[illegible]請來本乙份，如於一個月內該人士仍未與該登記處聯絡，則法庭將可能進行缺席聆訊該案。

此通告刊登於香港出版之中文報章華僑日報一天

香港最高法院經歷司啓

恒生銀行有限公司
股東週年常會通告

敬啓者：本銀行定於一九八〇年三月廿八日（星期五）正午十二時在香港德輔道中七十七號恒生銀行大廈二十樓大禮堂召開股東週年常會，討論下列普通事項：

一、省覽一九七九年度本行總結暨董事會與核數師報告書及宣派末期股息。
二、董事三位例應告退，但可再選復任。
三、聘請核數師。

及討論下列特別事項：

考慮下開議案，如認為適當時則通過為尋常議決案：

甲、將本公司註册股本由港幣四億元，分為八千萬股每股港幣五元正，增加至港幣八億元，即增加新股八千萬股，每股港幣五元正。

乙、由本公司普通公積金項下撥出港幣一億二千零三十一萬二千五百元作為增加資本之用，凡屬一九八〇年三月廿八日已登記為本公司已發出股份七千二百一十八萬七千五百股每股港幣五元正之股東，每估整數三股得享有紅股一股，該項紅股應被視為本公司增加資本而非入息，並得於一九八〇年元月一日起計息，但不能享受一九七九年度所分派之股息，其他方面則與已發出之股份享有同等利益，本公司將不發不足整股之零碎股份，並得由董事會將之售賣，所得淨值照數分派與原應享有該零碎股份之各股東。

本公司股份將自本年三月十四日（星期五）至三月廿八日（星期五）止，首尾兩天在內，暫停轉股過戶。

承董事會命　秘書　顏恩賛　謹啟

一九八〇年二月二十九日

附註：
一、董事會現擬發出部份新增之股本，以便履行股東大會將通過之三送一紅股議案。又董事會保證，除非事前獲股東大會通過外，將不發出新增之股本，致令引起業務之控制權（或其性質）有所變更。
二、如欲過戶而得享末期息及紅股者，須於一九八〇年三月十三日下午四時前將有關股票送交本公司股份登記處香港中央證券登記有限公司，辦理過戶手續為要。
三、有資格出席及投票之股東可委任代表出席及投票，代表人不須為本公司股東。

博愛醫院
慈善式元獎券收支結算表
1979年12月21日

收入：	銷二元獎券		395,284.00
	各界捐款		3,000.00
			398,284.00
支出：	廣告費	2,485.00	
	會計師費	3,000.00	
	郵費	1,000.00	
	印刷費	12,547.50	
	薪津	3,310.00	
	雜費	393.00	
	布車費	976.60	23,712.10
	結餘		374,571.90

上項博愛醫院慈善二元獎券帳戶之收支結算表，及其帳册收據，業經本會計師核對，並獲得所有資料及解釋，根據本會計師之審核結果，證實上項收支無訛。

主席：楊晉培
會計師：張永安

1980年2月27日

香港高等法院大錢債案
一九七九年第四九〇九宗

原告人：勞家慶，勞家湘，勞家果，勞樂聲及勞家信
第一被告人：新星電業公司（商號）
第二被告人：新星電業公司（商號）
致第一被告人：新星電業公司（商號）

啓者：原告人於一九七九年十一月六日在香港高等法院遞入傳票控告上述第一被告人收回香港荷里活道二五八號地下之樓宇，利益金，賠償及堂費。

茲奉香港高等法院經歷司MR. REGISTRAR BLACKWELL於一九八〇年二月十四日諭令本案之傳票將以下列方式作為有效及合法之傳達與上述第一被告人：
（一）將本案傳票之副本及通知書連同上述諭令之副本黏貼於上述第一被告人之地址。
（二）將上述文件之告示刊登在本港之中文報紙華僑日報一天。

茲登報公告第一被告人須於此告示刊登八天內向法院呈遞到庭紙。如上述第一被告人未有向法院呈遞到庭紙，法院將以此案作缺席判。

一九八〇年二月二十九日

原告人代表律師蘇道蕃何世康律師事務所
香港中環畢打街中建大廈十二樓一二零二號

本港新聞

高士打道一戶人家遭賊入屋行刦 兩賊逃過看更阻截 路遇巡警一人被擒

（特訊）兩名持刀匪徒，乘一女子返抵寓所門前，兩匪亮刀迫令女戶主進入住所，將之綑綁，大肆搜掠，刦得六千七百元財物，得手後逃去，事主迅速解脫綑綁，立即尾隨高呼打刦，當大廈看更聞訊，亦將大廈鐵閘關閉，當時與兩匪相遇，看更遭匪揮拳毆打，終被強行逃脫，適有兩巡邏警員巡至，協助追捕，結果拘捕一名涉嫌與案有關男子，另一則逃去無蹤。

刦案現場為東區高士打道二三一至二三五號裕豐大廈，昨晚九時左右，一名居住上址十樓梁姓女子，自外返家，甫抵家門，突遭兩名持刀匪徒威脅，追令返回家內，梁女只有如命，兩匪入屋後，首先將梁綑綁，在屋大肆搜掠，刦得財物六千七百元，奪門而逃。

此際，被綁之梁女及時解脫綑綁，立即尾隨而出，並大呼打刦，樓下一看更聞聲，立即將大廈大門關閉，而兩匪亦相繼而至，目睹看更關門，立即揮拳毆打，強行將鐵閘打開逃走，被毆之看更，亦尾隨追捕，兩名當值警巡至上址時狀，亦協助追捕，在不遠處將一名涉嫌者拘捕，另一匪徒，則逃去無蹤，被捕之疑犯，稍後被帶警署偵訊，目前警方正加緊追緝其他一名漏網者歸案。（合）

總商會龍東廠商會 分別舉行新年團拜

（特訊）香港總商會昨晚假海洋皇宮酒樓舉行春節聯歡，讌開五十席，中西人士雲集，極一時之盛。為增加歡樂氣氛，會方還安排幸運抽獎節目，由本港各大機構送出名貴禮品。商會主席雷勵祖及助理執行董事葛立科負責抽出幸運號碼，頭獎是雙人來回東京機票，二獎是單人來回台灣機票，三獎為洗衣機一部，除特別獎外，並有七個安慰獎。晚宴後名歌星獻唱，表演精彩，掌聲如雷。（逕）

（特訊）香港印染同業公會及九龍東區廠商會，昨日（廿九）舉行新年團拜酒會，到會有印染公會名譽會長田元灝議員、王霖議員、李鵬飛、胡法光議員、堵世英、馬鳴山、兩會會長黃儀、首長蘇善評、金仁坤、王源生、湯恩佳、馬松深、蔡明山、饒樂林、凌漪君、理事黃軍、潘力臣、伍光遠、王敏超、李景超、施永祥、簡志鈞、鄧駿聲、陳家揚、湯會都秀、陳景流、徐浩仁、堵健蒲、莊成寬、蕭永謙、盧順昌、謝立齋、徐達、溫克源、李偉良、周榮、鄺瑛、吳文劍、黃裕富、陳蒲及嘉賓百餘人。席間並由商會長致辭，恭祝各位身體健康，心想事成，萬事吉祥。（奕）

九龍新界交通安全隊 步操比賽下週三頒獎

（港訊）香港交通安全會將於三月五日（星期三）下午三時假九龍旺角老街九龍警察總部二樓禮堂舉行頒發學校交通安全隊九龍及新界區檢閱暨步操比賽頒獎禮暨頒贈紀念品予九龍交通部高級警官，由九龍交通部高級警司白朗主持頒獎。

得獎隊伍如下：冠軍：陳樹渠紀念中學（又一村）亞軍：香港培基英文書院、季軍：和瑪寶書院、殿軍：和瑪寶書院（海壇街）。接受紀念品之領導官芳名如下：司徒張月娟女士、何菜成、周作樞、李國珠。

屆時出席觀禮者將有交通安全會各委員、皇家香港警務處高級警官及各校校長、隊監等。歡迎各界人士前往觀禮。

羅秋瑜伽院 定期春節聯歡

羅秋瑜伽研究院，定下月十三日（農曆年廿七），下午七時，在依梨哲影學院舉行春節聯歡瑜伽示範表演，屆時由羅秋師傅親率其高足伍炳垣等作瑜伽示範，並講解瑜伽呼吸，歡迎參觀及傍聽，隨於晚上八時假銅鑼灣新同樂酒家舉行聯歡聚餐，聯絡電話五一七六二七五二。

廣西三市暢遊記　鄧憶雯

南寧午宴大快朵頤

在春節假期裏，應「中國風光」旅行團之邀，前往廣西暢遊，使我有如獲至寶的感覺。近兩年因事忙，根本沒機會外出，更遑論在煩瑣事務多的新春節日。因此，對「中國風光」的邀請，興奮得幾夜不能入眠，直至大年初二摸黑起牀，逕往機場辦妥一切手續時，吁出一口氣，這時才感到身軀的疲累。

我們這團是首團乘中國民航直飛南寧的，因此一百多名團友中，有電視台及新聞記者，團友都喜出望外，認為一定是「超值產品」，結果如願以償，第一個在南寧西園飯店的豐盛午宴，便是機關首長設宴招待，菜式大大小小共有十五款之多，使飢餓十分的團友大快朵頤；有點可惜，也就因為享受過這頓名符其實的豐盛午膳後，我們一隊趕往桂林，在漓江飯店晚飯時，便覺得不大對勁。人的咀巴就是最愛不得，紅燒山甲、燴三蛇羹與豆腐燒排骨、炒黃培蛋相比之下，令誰都懷念起來。

在香港乘包機直航南寧，說也爽快，只一小時十分便抵達。南寧機場雖不及杭州機場那股氣勢，但也總算是國際性機場，跑道寬敞，在賓館細雨相迎下，我們聽到一陣陣熱烈的掌聲和歡呼聲，兩行列隊人羣前，有一頭大紅醒獅，隨着響亮的鼓聲舞跳着……

通關檢查比一切來得簡單，為我填寫報關的女同志第一句便說：新年好！使我如夢初醒，差點忘記那是大年初二呢。

為方便行程起見，大隊一分為二，一隊逗留南寧遊覽，另一隊兩飛桂林，作南北相對遊程；我們屬於後者，因此「西園」午膳後，又作一小時二十分行車，重返機場，飛內陸機飛桂林，抵達時，團友們都疲勞不堪了。

桂林山水名不虛傳，只可惜我們一團都屬「貴人」，逗留桂林四天，每天招來風雨綿綿，使桂林的山和水都蒙上一層神秘的面紗；那感覺是合人不耐煩的，好一位漂亮姑娘，偏偏遮蓋了她白皙的面龐和精靈的眼睛；好一個如畫風光，卻為驀雨霏霏掩飾了她底靈與秀，使人不能一下子輕易的觸摸着。

雨在下個不停，霧也不住噴灑着，那奇獨的山峰惹看愈秀氣，幾天過後，我們都被那幻彩攝住了！（一）

九龍區公益金百萬行 本星期日舉行 各界熱烈報名

本星期日，在觀塘遊樂場，香港公益金將舉辦本屆籌募最後一次百萬行籌款——九龍區百萬行，起步時間是上午八時開始，至十時，全程十二哩，步行者可在途中任何一站退出。

報名表格即日起在港九各區民政署，或公益金辦事處索取（中環公主行四零七室），而合步行團的表格則在各區東亞銀行領取。

步行是舒展筋骨的好運動，平日忙於工作及求學的人士，能抽空參與步行，對身體有一定好處。

參加公益金百萬行，步行除了對自己體魄有益，更因其中所籌得的善款，能令本港七十五個福利機構獲得補助，則善行之意義更見重大。正因如此，公益金百萬行的支持者一年比一年踴躍。

今年公益金的港島區、新界分區步行經已先後完滿舉行，而本年度最後一次之步行籌款——九龍區步行，亦訂於本星期日，在觀塘遊樂場舉行，歡迎各界參加。

現時，九龍各區學校、社團、服務性組織、公司工廠機構、電視電台職員等均紛紛積極支持，組隊報名參加善事。

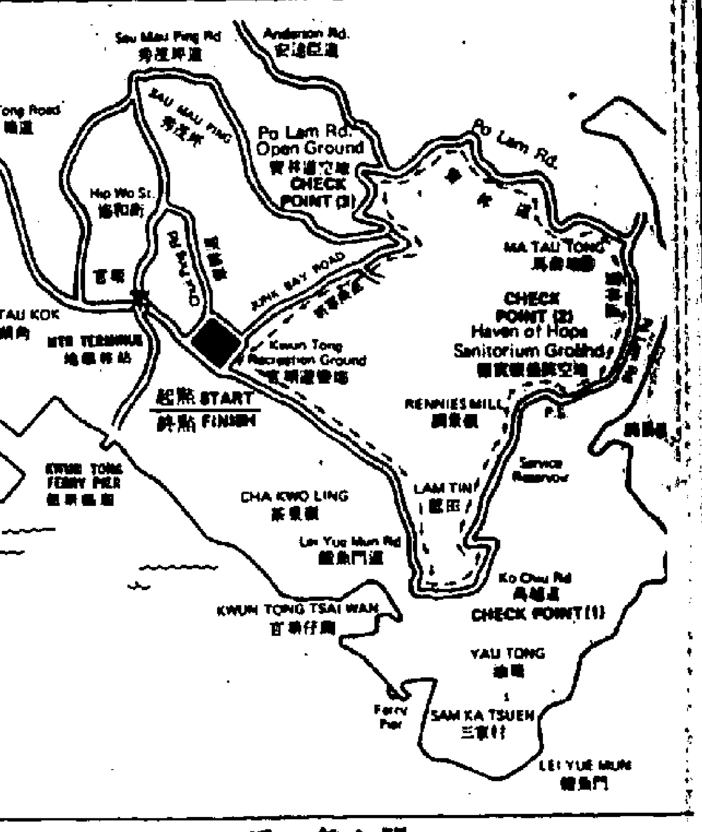
報名表格，現時尚有少量存放在民政署及東亞銀行，歡迎未報名的熱心人士或團體領取，詳情如下：

時間：本星期日（三月二日）。

地點：九龍觀塘遊樂場（近觀塘警署，起步登記入口為翠屏道）。

起步時間：上午八時至十時。開步禮則為九時正。

全程：十二哩，由將軍澳道，貫林道，經調景嶺，高超道，油塘，鯉魚門道，返觀塘遊樂場。



公益金慈善獎券 獎品總值十六萬 今日起公開發售

每張二元的公益金慈善獎券現已公開發售，獎品總值達十六萬餘元，抽獎日期為三月廿五日。

公益金慈善獎券獎品共二百多份，包括：

頭獎：由周大福珠寶有限公司送出之價值四萬八千元名貴白金鑽石頸鍊。

二獎：由新鴻基證券有限公司及新鴻基財務有限公司送出之十四兩新鴻基金條，價值三萬多元。

三獎：由國泰航空公司送出雙人頭等來回香港及澳洲雪梨機票，價值二萬二千多元。

四獎：由香港地毯製造廠有限公司送出名貴歐洲古典圖案花巨型地毯，廿三呎乘十四呎半，價值一萬四千多元。

五獎：隱名善長捐出之鑽石翡翠戒指及耳環一套，值八千元。

六獎：由飛利浦有限公司送出之飛利浦卡式電視錄映機一座，價值五千五百多元。

七獎：由謝瑞麟珠寶有限公司送出之名貴紅寶石鑽戒，價值四千五百元。

八獎：由渣打銀行送出之金牌，重五十克，價值四千五百元（按市價浮動）。

九獎：由寶麗來遠東有限公司送出之寶麗來即影即有電映系統，價值三千三百多元。

十獎：由大昌貿易行有限公司送出之美國愛迪生名廠金牌一匹半冷氣機，價值二千九百多元。

十一獎：由太平洋行有限公司送出乏祐名貴白金女裝手錶，值二千六百多元。

十二獎：由黃宣平先生送出北極牌九立方呎雙門雪櫃，價值二千二百多元。

十三獎：彩虹沖印中心送出根德收音錄音機，價值二千二百多元。

十四獎：大昌貿易行有限公司送出冠大利雪白牌七點五立方呎雪櫃，值一千九百多元。

十五獎：通利琴行送出山力牌名貴身體鍛鍊器一對，值一千八百元。

十六獎：彩虹沖印中心送出麗富卡攝映機。

十七獎：隱名善長捐出鑲鑽石金帶袖口鈕一對，值一千五百元。

十八獎：永安有限公司送出英國「利利得」洗碗碟機，價值一千四百元。

十九獎：新鑽石有限公司送出黃金鑲鑽石及虎眼口墜，值一千三百元。

二十獎：新鑽石有限公司送出黃金鑲鑽石及青金石墜，值一千二百元。

廿一獎：富百豪夫人送出珍珠頸鍊，值一千元。

廿二獎：彩虹沖印中心送出北歐名貴傢俱，值八百元。

廿三獎：希爾頓酒店送出晚餐兩位一份。

廿四至卅八獎：利惠遠東有限公司送出LEVI'S牛仔褲。

三十九獎至一百六十八獎：統一食品送出食品一箱。

一六九至二一八獎：生力啤酒廠送出禮物。

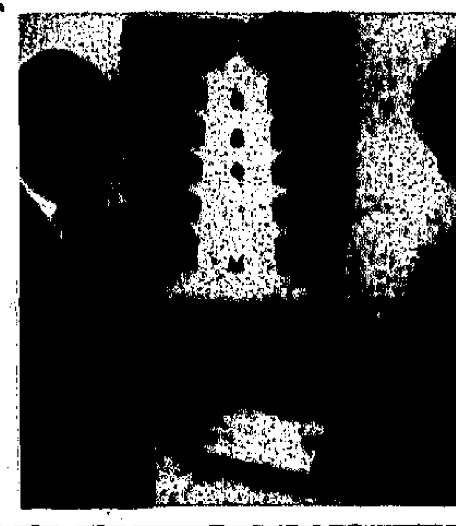
公益金獎券，現在起至三月十八日止，在公益金辦事處、恒生銀行、渣打銀行、匯豐銀行、永安百貨公司、華人銀行、華商業銀行、東京銀行、美國銀行、及合眾商業銀行均有代售。

獎品：黃金、鑽石、機票、電視、錄映機、即映即有電影系統等。

廉政公署支持公益 作百萬行

廉政公署職員康樂會，今年再接再勵，會員三十七人，踴躍參加百萬行，在同事及親友大力資助下，善款成績比去年更加美滿，籌得達五千多元，協助公益金屬下會員機構，推行社會福利工作，至為熱心。

廉政公署康樂會代表配毅力，高如意，及王佩儀，日前已將該筆五千〇五十元三角的善款送交公益金副執行董事韓德森。



德士活集團 捐十五萬元 支持公益金

德士活集團（德士活國際有限公司，以出產萍果牌牛仔褲而馳名）董事會，德士活集團熱心公益的精神亦同樣馳名。

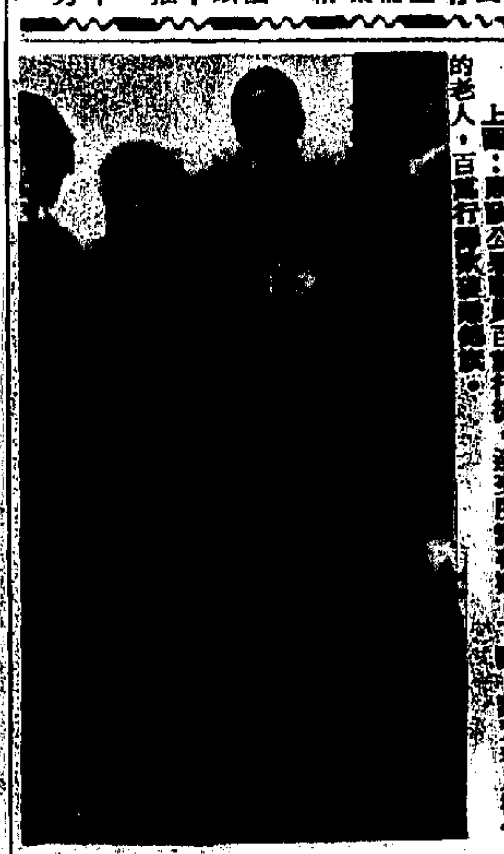
德士活集團董事長譚兆，以公益金屬下七十五個會員機構推行的工作極有意義，造福社會，於是慨將善款十五萬元捐贈公益金。公益金董事李嘉誠，在代表接受這筆捐款時，對德士活集團近年來慷慨的大力支持，表示由衷謝意；並籲請本港商界，亦來盡一己力量，協助社會上不幸的人士。

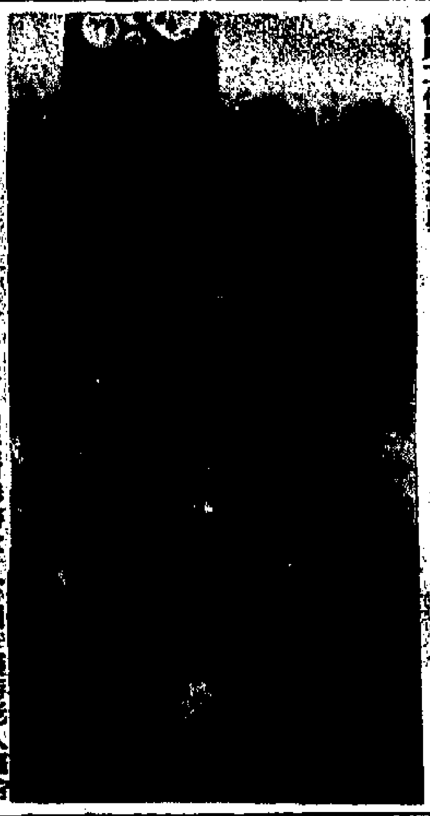
圖：德士活集團董事長譚兆（右）將善款十五萬元，送交公益金董事李嘉誠。

老人院、幼稚園 行善不分老或少

香港基督教服務處屬下的葵芳老人宿舍，收容老人家，給予照顧，是公益金屬下又一個會員機構。老人家覺得參加百萬行，可以舒筋骨，又可以盡自己一點心意，助人自助，籌募公益金，於是浩浩蕩蕩，齊報名參加該區百萬行，在坊眾支持下，共籌款一千多元，成績美滿，意義更大。

香港維多利亞幼稚園的小朋友，每年都會打碎豬仔錢罌，將自己的零用錢及積蓄，全數都奉給老師，請求代交到公益金，幫助社會上不幸的人。這種行善助人的意念，能夠自少培養，實在是十分可貴的。今年維多利亞幼稚園的小寶寶代表文瑞英、張雅琳、侯詳英、傅祥正、唐智仁、盧蕙慈、許建偉、許惠瑋、文美富共七人，把熱烈的將善款三千二百多元，由老師陪同下，送到公益金辦事處。





上圖：廉政公署職員百萬行後，送交所籌善款。下圖：葵芳老人宿舍的老人，百萬行籌款後合照。

上圖：維多利亞幼稚園小寶寶，在點算善款後合照。下圖：盲人輔導會員工代表送交善款。

再來會員機構 齊募捐公益金

盲人輔導會是公益金屬下會員機構，輔導會的職員認識了解公益金的用途，所以亦參與行善籌款的行列，熱烈支持，共籌得善款一萬七千多元，比較去年，又有很大增加，是熱心的好例證。善款由職員代表鍾招華、鄭家梓聯袂送交公益金籌募委員盧廣。

香港基督教女青年會家庭婦女部，為支持公益金籌募工作，曾於上月舉行戲劇晚會，將是晚收入，除開支外，共籌善款一萬元；連同參加百萬行善款三萬多元，合共四萬多元，由婦女部委員會主席羅黑靈彩女士，在晚會上送交公益金籌募委員張彬彬。

基督教女青年會，又是另一個公益金會員機構支持善事的好例子。

上圖：女青年會家庭婦女部主席羅黑靈彩女士，將話劇與百萬行善款送交。下圖：CATERPILLAR支持公益金，募集善款共二萬多元。

CATERPILLAR 公司員工齊樂捐

CATERPILLAR遠東有限公司今年繼續對公益金作出多方面支持。

首先，公司方面捐出善款一萬元行善。然後，公司的職員上下，又參加百萬行籌款，共籌得善款五千多元後；公司又將此數目作同樣加捐，以作鼓勵。公益金又多增二萬一千多元。

善款由該公司市場部經理郭偉誼、職員代表梁業祥、陳會王珍聯袂送交公益金副實助人余緣詒。

致：香港公益金（香港郵箱888號）

本人樂意捐助公益金屬下七十五個會員機構：

姓名：＿＿＿＿＿＿　捐款金額：＿＿＿＿＿＿

地址：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

簽名：＿＿＿＿＿＿

香港政府公佈

民政署公告

茲將華人廟宇委員會轄下黃泥涌譚公天后廟之香燭及解籤業務公開招投承辦。該廟環境幽靜，地方寬敞。投得者亦可在該廟範圍內提供相命占卜之服務。有意者希儘早攜同身份證，到中環國際大廈十樓，民政署信託基金辦事處，索取申請表格（免費供應）。填安後最遲於三月十四日，用單封號郵寄民政署華人廟宇委員會秘書收。至於所投之票，華人廟宇委員會有絕對取捨權。投得者與否將於四月四日或以前由本會用書面通知，特此公告

一九八〇年二月二十九日　民政署署長　華樂庭

工商署 進出口貨品報關

凡將貨物輸入或輸出之公司及個別人士，必須遵照進出口（進出口貨品登記）規例，於貨物輸入或輸出十四天內遞交報關表及繳納從價稅。惟根據該規例第三款獲豁免報關之貨物，則不在此限。

如超過十四天之法定期限始行報關者，必須按章繳納罰款。本署不再另行通告。如逾期兩個月始報關，每張報關表所列貨物總值在二萬元以內者，罰款數額增至一百元。每張總值超過二萬元，罰款則增至二百元。

對於未有充份理由而不依法報關之公司或個別人士，本署決提出控訴。

一九八〇年二月二十九日　工商署署長　杜葉

水務署啓事

本署已在九龍亞皆老街分處工程投訴中心增設兩條直綫電話號碼為3-960219及3-960210，以代替現有電話。自一九八〇年三月一日起，每日上午八時三十分至晚上十時，市民如對技術性問題有任何投訴者，請改撥新電話。在上述時間外，如對技術性問題有所投訴者，則仍請撥現用電話3-948261。

有關非技術性問題，例如水費、按金或一般事項之查詢及投訴，請於通常辦公時間內，撥電話5-790022至4（三綫）向總辦中心水務署總辦事處詢問。

一九八〇年三月一日　水務署謹啓

工務司署佈告

填海工程條例（香港法例第一一三章）第二條

一、政府現擬進行下開附表所述之填海工程。茲特根據填海工程條例第二條之規定，公佈通知。

二、任何人士，如反對該項工程，或認為該項工程足以影響其私有權益者，請於下開日期起兩個月內以書面向工務司提出反對或要求，詳細述明其性質及請求發給賠償，並須在請求書內對所稱因該項私有權益之消失而可能引致之損失，作出估計。

附表

地點：西灣河。

說明：在一段面積約零點四二公頃之海灘及海床範圍內興建一座渡輪碼頭，其範圍經在圖則P12244號內以紅邊綫表明。該圖則存於田土註冊處。

備註：香港花園道美利大廈二樓香港工程部及二十樓地政測量處均備有圖則，可供查閱。

一九八〇年二月廿九日　工務司　麥德霖

運輸署佈告

為公益金百萬行之交通措施事

下述交通措施，將於一九八〇年三月二日星期日上午七時三十分至下午三時在九龍實施，以方便舉行公益金百萬行：

一、介乎鯉魚門與啟田道間之一段將軍澳道東行車道，將於是日上午七時三十分至十一時三十分暫行封閉；

二、是日上午七時三十分至十一時三十分，介乎平田街與鯉魚門道間之一段啟田道暫不通車，惟車利巴士及應急車輛將不在此限，須繞入觀田邨之車輛須使用秀茂坪道及啟田道（平田街以北之一段）。九巴路綫第十五C，十五M及十六巴士於前往觀田邨時須改行鯉魚門道及啟田道；

三、是日上午九時至下午三時，連接秀茂坪道與安達臣道之未命名路，貫林道及介乎該未命名路與貫林道間之一段安達臣道暫不通車，惟車利巴士及應急車輛則不在此限，在上述時間，九巴第九十號巴士暫停服務。

四、是日上午七時三十分至十一時三十分，所有車輛，除車利巴士及應急車輛外，概不准由鯉魚門道右轉入醫院道。

此佈

運輸署署長　顏敦禮

教育司署佈告

官立小學一年級至六年級申請入學手續

一、在香港、九龍及新界之下列官立小學現開始招收一九八零至一九八一學年之一年級新生及二至六年級插班生：

甲、廣東道官立小學（上午及下午）
農圃道官立小學（上午及下午）
麗榮街官立小學（上午及下午）
軒尼詩道官立小學（上午及下午）
福華街官立小學（上午及下午）
紅磡官立小學（上午及下午）
香島道官立小學（上午及下午）
[illegible]官立小學（上午及下午）
佐敦道官立小學（上午及下午）
啓德官立小學（上午及下午）
九龍船塢紀念小學（上午及下午）
官塘官立小學（上午及下午）
李鄭屋官立小學（上午及下午）
李陞小學（上午及下午）
馬頭涌官立小學（上午及下午）
北角官立小學（上午及下午）
薄扶林官立小學
[illegible]官立小學（上午及下午）
官立嘉道理爵士學校
大埔官立小學（上午及下午）
塘尾道官立小學（上午及下午）
黃大仙官立小學（上午及下午）
元朗官立小學（上午及下午）
乙、樂富官立小學（上午及下午）（小二至小六）

二、凡在一九八零年九月一日按西曆計算已足六歲而未滿八歲之兒童（即在一九七二年九月二日至一九七四年九月一日之期內出生者），均可申請入一年級，而申請入其他各班級之適當年齡並列如下：

二年級——一九七一年九月二日至一九七三年九月一日
三年級——一九七零年九月二日至一九七二年九月一日
四年級——一九六九年九月二日至一九七一年九月一日
五年級——一九六八年九月二日至一九七零年九月一日
六年級——一九六七年九月二日至一九六九年九月一日

三、申請入學表格，除公眾假期外，可在一九八零年三月三日（星期一）至一九八零年三月十七日（星期一）向各官立小學領取。各官立小學將於一九八零年三月十八日（星期二）會見申請入一年級之新生，並於三月二十一日（星期五）選取二至六年級插班生。

四、學校通常收錄居住於所在地區之兒童。而同一家庭之兒童，亦可能收錄在同一學校就讀。填寫入學申請表格時，請各家長合作，依照表內所列各點，詳細填妥。

五、申請表格，免費發給，且不收任何報名費用。

六、各家長請注意，所有六至十二歲之未入學兒童均應申請入學。

一九八零年三月一日　教育司　陶建

海外器樂課程獎學金

音樂事務統籌處最近曾接受本港及海外器樂課程獎學金之申請。現時下列獎學金亦開始接受申請：

（一）瑞士曼奴軒音樂學院（THE MENUHIN ACADEMY AT GSTAAD SWITZERLAND）

入選者將全面性參與該學院之活動及課程如：成為世界著名之「加瑪娜迪思斯」（CAMERATILYSY）室樂團之成員，並參加該團之演奏會及國際性巡迴演出。更可追隨曼奴軒學院之著名導師研習獨奏及有關課程。

該獎學金約為期一年，預算將於一九八〇年內開始（日期暫時未定）

（二）倫敦管弦樂學院（THE NATIONAL CENTRE FOR ORCHESTRAL STUDIES LONDON）

只限弦樂學員申請

入選者將全面性參與倫敦管弦樂學院管弦樂團之活動，從而有機會接受名指揮家及演奏家之指導。又可追隨該學院之國際性客座教授研習室樂及有關課程，更可參加倫敦之音樂活動。

該獎學金為期一年，由一九八〇年九月開始。

弦樂學員將獲優先考慮，惟管樂及銅管樂學員亦可申請

申請

獎學金之評定，並重申請者之潛質及過往成就。

申請者之演奏水平應到達文憑級程度。惟已考獲英國皇家音樂學院八級而有良好程度者亦可申請。

申請者年齡必須為十六歲或以上。

最近曾申請深造器樂課程獎學金者將自動被納入考慮之列。故此彼等無須再度申請。

申請者須於三月五日前親自到灣仔港灣道二號香港藝術中心十樓音樂事務統籌處辦理申請手續。

預算試演選拔將於三月八日起舉行。

萬宇樓裝修設備及冷氣系統招標分讓

招標承購九成新萬宇樓裝修設備，包括下列各項：

威士丁中央冷氣系統全套及風喉，適用於三千餘呎之寫字樓；

鋁質懸掛式天花系統連天花燈；

辦公室活動間格；

茶色玻璃大門一對及大門兩旁大玻璃兩幅；

牆櫃、檯椅及衣櫃等傢俬。

上列各項設備，可到位於紅磡黃埔新邨德民街四十一號地下本寫字樓參觀查驗。

投標書必須封口，並於一九八〇年三月十日中午十二時正前送達紅磡九龍船塢香港黃埔船塢有限公司之投標委員會，逾期將不受理。如有任何查詢，請撥電話3—628238與余先生聯絡。

南華體育會

一九八〇年至一九八一年度選舉職員通告

本會一九八零年至一九八一年度職員初選，定於三月十一日（星期二）下午二時開票，凡屬會員，請在三月一日（星期六）至三月十一日（星期二）下午二時前期內，憑會員證，逕到香港嘉路連山，本會體育館辦事處，（每天辦公時間，上午十時至下午六時，一至二時休息。）領取初選票，依章填妥，投下選票箱內，事關選權，幸勿放棄是荷。

投票地點分錄如下

一、香港嘉路連山本會體育館辦事處
二、香港嘉路連山本會保齡球場場館
三、九龍衛理徑（王園）本會分會場館

如欲參閱合格為選舉代表之候選人名冊，可到香港嘉路連山，本會體育館、總辦事處，報會證取閱。

一九八零年三月一日　南華體育會啓

本港新聞

行駛中七十二號綫九巴出意外
巴士拋出乘客事件 昨晨又在新界重演
一男一女搭客被拋出車外受傷

（特訊）一架行駛中的單層巴士，昨晨在大埔道五咪半，將一男一女搭客拋落車，同告受傷，車上搭客嘩然，這類意外事件，以往曾發生多次，搭客希望巴士公司正視搭客安全。特別在巴士加價之後，服務應逐步改善。

出事巴士爲七十二號綫，行走大角咀碼頭至大埔，單層。兩名傷者名陳志林，三十歲，男，王少珍，十九歲，女。

昨日上午八時許，該輛巴士由大角咀碼頭總站開出，當駛至大埔道五咪半附近時，一男一女搭客突然從開門拋落車外，當場受傷。

事後，兩傷者由救傷車送往瑪嘉烈醫院救治。有關出事原因，警方人員仍在調查中。

巴士將搭客拋落車事件，祖祥道及薄扶林道曾先後發生過，爲了保障搭客安全，有關部門應重視巴士車門保養和維修，避免這類事件重演。（合）

圖爲洪水橋居民福利會主席曠文清（左）致送錦旗予元朗警察分局局長許仕清。

元朗警探迅速擒竊賊
洪水橋居民代表贈錦旗表揚警方

（港訊）洪水橋居民福利會主席，上月被匪徒潛入其寓所內爆竊，失去金飾約値多元，幸得元朗警探迅速破案，擒獲疑匪及起回賊物，日前特親往元朗警署將紀念錦旗致贈予各辦案人員以示表彰。事主藉此機會代表洪水橋居民，感謝警方一直以來刻盡全力維持該區治安。

接受錦旗者包括：元朗警察分局局長許仕、元朗警察分局偵緝主任梁雄偉、元朗偵緝部督察周銓海，及元朗警署署長孔繁光。

該案發生於本年一月六日，事主曠先生及其家人於當晚七時半左右外出，至十一時回家時發覺客廳的一扇門被人撬開，一批約値一萬元之金飾、現鈔及其他財物被竊。他立刻報警，四日後，警方在該區拘獲一名疑匪，起回部份賊物。

上海香港客運航線第二季班期已編定

（上海—香港客運）「上海」輪自今年初航以來，已歷時兩個月，據悉該綫通航兩個月，深受港滬兩地旅客歡迎。

「上海」輪第二季班期，現經公佈如下：上海開：四月七日，四月二十一日，五月五日，五月十九日，六月二日，六月十六日；香港開：四月十四日，四月二十八日，五月十二日，五月二十六日，六月十二日，六月二十七日。每月有兩個往返航次，票價（按單人單程計，包括伙食費）仍爲：特等八四五元、一等A六七七元、一等B五九五元、二等A五三九元、二等B四八三元、三等A三九八元、三等B三四二元、普通艙二六〇元。

據悉「上海」輪在過去兩個月中，曾偶遇強烈東北季候風，風力達七至八級，但因該船穩性較佳，安然無恙，旅客們也沒有多大感覺。旅客們均覺得旅途舒適，對船方的服務亦感到滿意。爲了豐富旅客的旅途生活，該輪除了提供原有的小賣部、餐廳、酒吧、娛樂室、電影院、閱覽室、理髮室、醫院等公共服務以外，還增設代客預訂上海的酒店、訂購轉往國內各地的聯運客票等服務，並進一步豐富小賣部貨品，增設電動遊戲機，安裝自動售賣汽水機等等，供旅客採購享用。

據船東表示，「上海」輪初步取得的成績，是得到港滬兩地各有關方面的大力支持和旅客們的合作所取得的，謹向各界友好表示謝意，並希望繼續提供寶貴意見，使該航綫的客運服務辦得更好。

讀者文摘三月號出版

一大羣饞食的老鼠擁入泰國巴涌他尼府平原上的農田，恐慌的農民合力撲鼠，事後舉行「鼠席宴」，五千村民把兩萬隻偷吃稻米的肥鼠燒烤吃掉。人鼠之間的戰鬥，在東南亞，鼠卻常佔優勢。「讀者文摘」三月號特稿「東南亞滅鼠戰」詳細報道本地區人們的滅鼠努力。內容豐富的一期還有：「飛出牢籠」，一本書摘，敍述蘇聯米格二十五機飛行員貝倫柯投奔自由世界的經過，以及他到達美國後的感受，披露了很多鮮爲人知的米格二十五機和蘇聯空軍的秘密。本期精彩文章還有「外科醫生的一天」、「石化巨人大騙局」、「催眠術妙用」等。其中「一誠細剖，修美大腿」一文，愛美女士不可不讀。

司機在龍珠島遇刧呼救
村民齊心協力擒獲的士刧匪

（港訊）兩名刧匪昨晨在青山行刧一名的士司機後，隨即被當地村民合力擒獲。

據報昨日凌晨一時卅分許，一名四十九歲的的士司機在佐敦道接載兩名乘客往青山龍珠島，抵達目的地時，兩名乘客突然用利刀指嚇司機，刧去現款約三百元後下車逃去。

司機於是高聲呼救，驚動附近之村民，數名村民遂騎車起追捕，終於在附近擒獲兩名疑匪。兩名被捕疑匪年齡分別是十九歲及廿一歲，事後交由警方處理，他們現時仍被扣留調查。

馬士基輪船計劃開辦
香港歐洲全貨箱航運

馬士基輪船香港有限公司日昨透露謂馬士基輪船計劃於不久的將來，開闢香港至歐洲全貨箱航運服務。

馬士基輪船經向丹麥的一間船廠，定購一隊新型，現代化的貨箱船，預計此等新船於一九八一年投入服務時，必能提供香港至歐洲間一條快捷，可靠的貨箱航運服務綫，而屆時，香港至歐洲的出口量，也必因而相應地增加。

馬士基輪船現時往來美洲與遠東之間，提供貨箱航運服務，該公司將以現行的實際服務心得，加上依據歐洲與遠東區客戶的意見及要求，策劃此遠東與歐洲間的新貨箱航運服務，以使能提供一條特別適合兩岸用戶的貨箱航綫，並同時不阻碍普通的非貨箱運輸服務。

馬士基輪船爲能提供更完善的貨箱航運服務，除現有的美國及遠東區辦事處外，將在西德之漢堡，鳥萊梅，杜塞爾多夫，法蘭克福，司徒加，紐倫堡，慕尼黑，荷蘭之阿母施特丹，鹿特丹及比利時之安特衛普等地及沿航綫所到的其他港口，廣設辦事處以加强馬士基輪船的世界交通網。

馬士基輪船的全球服務網將擴及歐洲，美國，亞拉伯及波斯灣，遠東與西非洲等地之港口。

香港：皇后　皇都　太平　帝后　華富閣
九龍：嘉禾　麗華　紅磡　好景　珍寶　國際　南昌　光華　金茂坪　金都
澳門：南灣

第四週映
成龍 導編·領銜主演
師弟出馬
喜見衝逾千萬頂峰
由歲杪映至新春，由新春映至元宵，男女老少人人嘻睇，再三睇大不乏人
閤府統請

威盡東南亞
台灣　香港　泰國　馬來西亞　星加坡
香港已破千萬關！
台灣·星·馬·泰亦相繼
創下驚人紀錄！
元彪　韋白　領銜主演
黃仁植　李麗麗　領銜主演
樊梅生　石堅　李海生　田豐　鄭康業　鄭大衛　客串主演
馮克安　馮峯　主演
蔣金　唐炎燦　合演
何冠昌　策劃
鄒文懷　監製
嘉禾貢獻　最佳影片
THE YOUNG MASTER

大華　英華　新片
昨天狂滿　今天請早
明天兩院加開四點場
風靡西德最賣座脫星 珠漢娜 徹底犧牲主演
日耳曼風情 不同凡响！
養眼鏡頭最多！

風流女學生
醉心繁華夢，失足陷歡場，服裝店架步，別有風光！
大色狼老尚風流！領事館開狂歡會！
兒童不宜
歐洲色情巨片
LOVE SCHOOL FOR YOUNG GIRLS

香港利舞台戲院
雛鳳鳴劇團
全台客滿
龍劍笙　梅雪詩　梁醒波　陳亮聲　龍君燕　黃雪芬　言雪林　靚次伯　任冰兒　朱劍丹
全體藝員聯合演出
原著：唐滌生　改編：葉紹德
公演九日十場全台客滿
徇衆要求　正月十九日　加演一晚
再世紅梅記
即日開始預售門票
荷蒙廣東省粵劇院佈景幻燈師張雲光，何啓翔，何慶召，范德，馬扶超等應邀蒞港澳協助演出。
正月廿一日起移師澳門永樂戲院演出
正月十六日起在戲院開始預售各場門票

紐約　凱聲
昂然進入第伍週！
今天五場
Twice the speed of sound, the Concorde evade att...

國際機場一九八〇
AIRPORT '80 THE CONCORDE
影評大讚！
新聯國際影藝公司榮譽發行環球公司驚險緊張超級巨片！
天皇巨星　阿倫狄龍　領銜主演
請即定座　預售三天

新都　快樂　寶石　富都　大光明
滿！週末更要五場！請早！
新都快樂明天加開四正日六點夜場。
She does it better than he!
S·H·E

石油城龍蛇混雜
大陰謀石破天驚
兒童不宜
石油城大陰謀
康妮莉亞莎寶　奧馬沙利夫　費比奧提斯　安妮達　愛寶
〇〇七編劇　影壇名家：李察邁邦
導演：羅拔路易斯
爆火動作　情節緊張　由頭到尾　絕無冷場
狄龍公司簇新貢獻　全新特技　全新武器　陰謀爭鬥巨片
狄龍國際電影企業公司　榮譽發行
DELON INTERNATIONAL FILM CORPORATION

普慶　東方
佳評四起　今天五場　請即訂座
震動朝野·牽連最廣
大霧狂兇·夜夜殺人·奪魄驚魂
千面神探　詭異莫測！　神機妙算　快過電腦！
特麗七彩
福爾摩斯，身陷魔掌
柯南道爾原著　福爾摩斯奇案新篇

MURDER BY DECREE
午夜追殺
CONNEWAY　康運影業有限公司
「仙樂飄飄處處聞」男主角：基斯杜化龐馬　飾演福爾摩斯
占士美臣　飾演華生
「大地震」、「昏迷」女主角：蘇珊奇麗
「鐵膽老羞骨」女主角：琴妮慧寶鐲
「熊島壯士血」主角：當奴修打蘭
「春光乍洩」男主角：大衛漢明斯
「愛的世界」男主角：安東尼奎路
聯合主演

入口船期表

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
永明	EVERDAWN	日本	一日	大三
榮恆	GREEN FOREVER	美國	一日	利達
海和	OCEAN HARMONIA	日本	一日	大三
東南	DONG NAM	釜山	一日	東宇
雅典納亞	ATHANASSIA	日本	一日	大三
東海六	TUNG HAI 6	高雄	一日	東海
長忠	EVER LOYAL	歐洲	一日	利達
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	一日	海豐
勝拿	SIENA	美國	一日	寶隆
豐和丸	HOWA MARU	歐洲	一日	汎洋
亞洲名譽	ASIAN PALM	新畿內亞	一日	大熙
馬利商人	MARETRADER	基隆	一日	廖拿
商業	SL.COMMERCE	美國	一日	海陸
金星	VENUS	日本	一日	東方
彭蘇利亞	BUNGA SURIA	日本	一日	萬邦
普羅哥夫	KHUD PROROKOV	歐洲	一日	華林
海富	MARINE CONTAINER	台灣	一日	永裕
海勇	HAI YONG	台中	二日	永裕
碧麗羅素	BELA ROZO	日本	二日	天祥
新櫻丸	SHINSAKVRA BERYL	新加坡	二日	大三
畢來梅快輪	BREMEN EXPRESS	歐洲	二日	太古
高王	KAO WANG	日本	二日	大源
惠來二	HUEI LAI 2	基隆	二日	東海
東方鴻篩	ORT.DESTINY	基隆	二日	港郵
海强	HAI CHIANG	高雄	二日	永裕
亞華馬士基	ALVA MAERSK	新加坡	二日	馬士基
大寶石	TAI POO SEK	新加坡	二日	順昌
利來荷安	NL.HOORN	歐洲	二日	寶隆
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	日本	二日	福來
美國金戈	AM.LANCER	美國	二日	美輪
利來富士美	NL. FUSAIMI	基隆	二日	渣華
利來施	NED.SCHIE	基隆	二日	渣華
菲路摩總統	PRES.FILLMORE	美國	二日	總統
安武士	ANDROS	澳洲	二日	福來
大盛丸	TAISEI MARU 65	日本	二日	海豐
拉利奧	LA RIOJA	台灣	三日	太古
華利士雅	FAMILY ACE	台灣	三日	東洋
環球先鋒	GLOBAL PIONEER	馬尼拉	三日	海運
海春	HAI CHUN	印尼	三日	亞利來
新海德	NEW HYDE	印尼	三日	聯航
巴西快輪	BEAZILIAN EXPRESS	西非	三日	安快
和平東南	HWAPYUNG DONGNAM	釜山	三日	和平
馬哥商人	MARCO TRADER	日本	三日	大三
根達拿	GANDA GUNA	印尼	三日	海洋
坪洲	PING CHAU	曼谷	三日	香島
新福馬士基	CLIFFORD MAERSK	歐洲	三日	馬士基
巴立	BHAIRAB	日本	三日	東海
金華	KING HWA	高雄	三日	東海
派比	POPI-P	台灣	三日	達高
海王綠玉	NEPTUNE BERYL	可倫坡	三日	東亞
合安	SOUTHERN MERCURY	日本	三日	海聯
愛締斯	ALTIS	紐西蘭	三日	華林
興華	HSING HWA	高雄	四日	海豐
神戶五號	KOBE FIVE	基隆	四日	福來
麒麟碧琪	GUDRUN BAKKE	庇能	四日	森拿美
聖寶島	SHARP ISLAND	高雄	四日	香島
大和丸	DAIWA MARU	上海	四日	汎洋
翡翠	EMERALD	日本	四日	東方
利來佛羅里達	NL.FLORIDA	新加坡	四日	渣華
海龍	HAI LONG	基隆	四日	永裕
光輝	BRILLIANT	日本	四日	協成
澳洲開發	AUST.EXPLORER	澳洲	四日	怡和
奧士西斯基	T.OCIOSZYNSKI	日本	四日	天祥
銀星	SILVER STAR	釜山	四日	新興行
南非偉近利	S.A. VERGELEGEN	德班	四日	怡和
利來雅高士	NED.ALGOA	西非	四日	渣華
妙好信	MUEHLHAUSEN	日本	四日	東亞
新高雄	ZIM KAOHSIUNG	新加坡	四日	新興行
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	四日	海豐
列提達禮士	LETTIA LYKES	高雄	四日	怡和
長城	KOTA PANJANG	黃埔	四日	太平
海輝	HOI WAI	台灣	四日	海豐
亞洲明珠	ASIANPEARL	澳洲	五日	太古
利士金禮士	LIPSCOMB LYKES	日本	五日	怡和
木星	JUPITER	釜山	五日	港興
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷	五日	海陸
多利杜文	DOLLY TURMAN	高雄	五日	怡和
百利怡美利	PATEVERETT	日本	五日	福來
格蘭總統	PRES.GRANT	美國	五日	總統
乘風	SING WIND	曼谷	五日	順昌
海王	HAI WANG	台中	五日	永裕
沙歐美	SURCOUF	基隆	五日	沙瑞
連運尼士	BENRINNES	馬尼拉	五日	邊行
有利雅士	ELECTRO ACE	日本	五日	山下
嘉和	CHAR HO	台灣	五日	嘉慶
派那可基	PIONER NAKHODKI	發羅士芝尼	五日	華林
海王黃玉	NEPTUNE TOPAZ	馬尼拉	五日	港恒
利文怡美利	RAMONEVERETT	日本	五日	福來
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	日本	六日	馬士基
	SEDAN MARU	仰光	六日	新興
柏得士	BELLATRIX	日本	六日	邊行
陽興丸	YOHKOH MARU	基隆	六日	川崎
愛美利馬士基	EMILIE MAERSK	波斯灣	六日	馬士基
勝巴	SIMBA	曼谷	六日	寶隆
山澄丸	YAMASUMI MARU	日本	六日	海聯
漢普頓丸	HAMPTON MARU	基隆	六日	日郵
長豐	EVER HARVEST	地中海	六日	利達
環球勇士	GLOBAL VENTURE	馬尼拉	六日	海運
金亞麗莎	GOLD ALISA	台灣	六日	新興行
金花	GOLDEN LILAC	基隆	六日	美亞
高輝	OLAFAIR	日本	六日	大源
海王珊瑚	NEPT.CORAL	高雄	六日	港恒
萬寶龍丸	MONT BLANC MARU	歐洲	六日	大三
利來士丹跟	NED.STEENKERK	新加坡	六日	渣華
山澄丸	YAMASUMI MARU	日本	六日	海聯
亞力士馬士基	ALEX MAERSK	美國	六日	馬士基
澳大利亞丸	AUST.MARU	日本	七日	山下
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	高雄	七日	海豐
阿平寧丸	APENNINES MARU	日本	七日	大三
大晉來州	S. OF TRIPURA	新加坡	七日	東亞
利來科加達士	NL.FORCADOS	中南美	七日	渣華
大環球	GREAT UNIVERSE	西非	七日	新興行
東利	SEAWOOD ADVENTURES	山打根	七日	東源
海明	OCEAN EMINENCE	日本	八日	大三
麥蓮	SL.MCLEAN	美國	八日	海陸
約翰碧琪	JOHN BAKKE	美國	八日	碧琪
地中海	MEDITERRANEA	歐洲	八日	日郵
新海發	ZIM HAIFA	地中海加美	八日	新興行
樂好信	NORDHAUSEN	歐洲	八日	東亞
海王明珠	NEPTUNE PEARL	台灣	九日	港郵
斯哥培	REGNENT SCORPIO	日本	九日	天祥
海王明珠	NEPTUNE PEARL	歐洲	九日	怡和

今日空郵（星期六） 截郵時間

泰國、孟加拉、緬甸 上午十一時

巴連、黎巴嫩、沙特阿拉伯、阿曼、也門阿拉伯共和國、刁拜、埃及、叙利亞、科威特、伊拉克、卡塔爾、約旦、新加坡、沙勞越、馬來西亞、印尼、西澳洲 正午十二時

新加坡、埃塞俄比亞、贊比亞、新畿內亞、夏威夷、印度、西德、英國、北愛爾蘭、愛爾蘭共和國、荷蘭、比利時、丹麥、芬蘭、葡萄牙、西班牙、挪威、瑞典、瑞士、以色列、意大利、利比亞、利比利亞、希臘、盧森堡、美國（紐約）、尼日利亞、阿富汗、奧地利、台灣、瑞典、沙巴 下午四時

斯里蘭卡、塞舌爾羣島、毛里求斯、南非、肯雅、莫三鼻給、扎伊爾、澳洲、菲律賓、紐西蘭、波爾多黎尼西亞、南韓、伊朗 下午五時

巴西、日本、加拿大、美國、汶萊、泰國 下午六時

今日平郵

比利時、荷蘭、意大利、法國、西班牙、加拿大、南韓 下午五時

出口船期表

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
	美洲綫			
榮恆	GREEN FOREVER	加州紐約	一日	利達
亞華馬士基	ALVA MAERSK	加州紐約	二日	馬士基
商業	SL.COMMERCE	美國	二日	海陸
美國金戈	AM·LANCER	加州紐約	三日	美輪
菲爾摩總統	PRES.FILLMORE	美國疆省	三日	總統
華利雅士	FAMILY ACE	美國	三日	山下
拉利卡	LA RIOJA	南美	四日	太古
利士金禮士	LIPSCOMB LYKES	墨省西雅圖	五日	怡和
列提達禮士	LETTITIA EYKES	南美	五日	怡和
麒麟碧琪	GUDRUN BAKKE	美國	五日	森拿美
威沙快輪	WESER EXPRESS	加州西北太平洋	六日	捷成
勝巴	SIMBA	溫哥華	六日	百保利
嘉和	CHAR HO	加勒比海	六日	嘉慶
陽興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	六日	川崎
格蘭總統	PRES.GRANT	美國	七日	總統
安娜馬士基	ANNA MAERSK	加州	七日	馬士基
利來科卡度士	NED.FORCADOS	南美	八日	渣華
新海發	ZIM HAIFA	洛杉磯紐約	八日	新興
亞洲雅士	ASIA ACE	美國	八日	山下
大晉來州	STATE OF TRIPURA	加州	八日	東亞
長寶	EVER SUPERB	加州	八日	利達
東方統帥	ORT.COMMANDER	加州	八日	港郵
加西亞總統	PRES.GARCIA	加勒比海	九日	汎洋
羅他山度士	FROTASANTOS	南美	九日	美邦
百保羅	BARBER PERSEUS	美國	九日	百保利
金鳳凰	NEW GOLDEN PHOENIX	美國西岸	九日	太平
美國寶星	AM.AQUARIUS	美國	九日	美輪
麥蓮	SL.MCLEAN	美國	九日	海陸
	歐洲綫			
馬利商人	MARETRADER	歐洲	二日	廖拿
普羅哥夫	KHUD PROROKOV	歐洲	二日	華林
文昌	MAN CHEONG	地中海	三日	東方
奧西仙士基	TAD.OCIOSZYNSKI	歐洲	五日	天祥
妙好信	MUEHLHAUSEN	歐洲	五日	東亞
萬寶龍丸	MONT BLAND MARU	熱內亞馬賽	六日	大三
海王珊瑚	NEPTUNE CORAL	歐洲	六日	怡和
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	歐洲	六日	馬士基
派那可基	PIONER NAKHODKI	歐洲	六日	華林
泰士來	TYSLA	地中海	六日	寶隆
大和丸	DAIWA MARU	歐洲英國	六日	汎洋
畢來梅快輪	BREMEN EXPRESS	歐洲	八日	捷成
柏得士	BELLATRIX	貝魯特利馬索耳	八日	邊行
長和	EVER HOPE	地中海	八日	利達
海明	OCEAN EMINENCE	地中海	九日	大三
運登	SINDEN	地中海	十日	日郵
	澳洲綫			
亞洲名譽	ASIAN PALM	新畿內亞	二日	大熙
愛締斯	ALTIS	紐西蘭	三日	華林
澳洲開發	AUST.EXPLORER	澳洲	四日	怡和
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	五日	太古
武士	ANDROS	澳洲	九日	福來
	印·巴·中東綫			
海和	OBEAN HARMONIA	紅海	二日	大三
馬利商人	MARE TRADER	達打	二日	廖拿
東方鴻篩	ORT.DESTINY	波斯灣	二日	港郵
利來富士美	NL.FUSHIMI	可倫坡	三日	渣華
海王綠玉	NEPTUNE BERYL	可倫坡	四日	東亞
新高雄	ZIM KAOHSIUNG	依力	四日	新興
巴立	BHAIRAB	可倫坡卡拉奇	四日	東海
聖寶島	SHARP ISLAND	波斯灣	五日	香島
泰士來	TYSLA	達打	六日	寶隆
利文怡美利	RAMONEVERETT	仰光吉大港	六日	福來
金亞麗莎	GOLD ALISA	可倫坡	七日	新興行
澳大利亞丸	AUSTRALIA MARU	達打	七日	山下
朱見亞	IBN JUBAYR	達打阿賓巴	八日	怡和
愛士提利馬士基	ESTELLE MAERSK	波斯灣	九日	馬士基
新熊	NEW BEAR	波斯灣	九日	新僑
多利多	TELENDOS	波斯灣	九日	百保利
	東南亞綫			
金星	VENUS	馬尼拉	一日	東方
美西美	MAH	曼谷	一日	振盛行
大福山	TAIFOOKSHAN	曼谷	二日	順昌
東强	JAPRIVENTURE	馬尼拉	三日	東源
東南	DONG NAM	印尼	三日	東宇
碧麗羅素	BELA ROZO	新加坡巴生	三日	天祥
環球先鋒	GLOBAL PIONEER	馬尼拉	三日	海運
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	印尼	三日	福來
高王	KAO WANG	新加坡巴生	三日	大源
根達拿	GANDA GUNA	耶加達	三日	海洋
祥安	FORTUNE TRADER	詩巫泗務乃	三日	東安
大寶石	TAI POO SEK	新加坡庇能	四日	順昌
合安	SOUTHERN MERCURY	新加坡	四日	海聯
翡翠	EMERALD	馬尼拉	四日	東方
西江	XIJIANG	馬尼拉	五日	華林
有利雅士	ELECTRO ACE	馬尼拉	五日	山下
光輝	BRILLIANT	新加坡	五日	協成
長城	KOTA PANJANG	新加坡	五日	太平
連運尼士	BENRINNES	馬尼拉	五日	邊行
美中美	CAITTIN TANTHWANIT	曼谷	五日	振盛行
寶娜	RATNA	耶加達	五日	海洋
弘昌丸	KOSHO MARU	新加坡巴生	五日	天祥
海王黃玉	NEPTUNE TOPAZ	新加坡	六日	港恒
海輝	HOI WAI	耶加達泗水	六日	海豐
百利怡美利	PATEVERETT	新加坡巴生	六日	福來
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷	六日	海陸
環球勇士	GLOBAL VENTUNE	馬尼拉	六日	海運
太平洋特使	PACIFIC CONVOY	曼谷	六日	港郵
山澄丸	YAMASUMI MARU	新加坡	七日	海外
乘風	SINGWIND	曼谷	七日	順昌
高輝	OLAFAIR	新加坡	七日	大源
新海德	NEW HYDE	印尼	八日	聯航
斯哥培	REGENT SCORPIO	新加坡	十日	天祥
	台灣·日本·釜山綫			
金星	VENTUS	日本	一日	東方
海國	HAI KUO	基隆	一日	永裕
寶島貨櫃	FORMORA CONTAINER	基隆	一日	海豐
卡大馬卡二	CATAMARBA 2	仁川日本	一日	太古
富興	FOO HSING	高雄	一日	海豐
惠來三	HUEI LAI 3	基隆	一日	東海
東海六	TUNG HAI 6	高雄	二日	東海
豐和丸	HOWA MARU	上海	二日	汎洋
和平釜山	HWA PYUNG BUSAN	釜山	二日	和平
海富	MARINE CONTAINER	台灣	二日	永裕
華利雅士	FAMILY ACE	日本	三日	東洋
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	三日	海豐
海勇	HAI YONG	台中	三日	永裕
海强	HAI CHIANG	高雄	三日	永裕
金華	KING HWA	高雄	四日	東海
惠來二	HUEI LAI 2	基隆	四日	東海
海民	HAI MING	基隆	四日	永裕
翡翠	EMERALD	日本	四日	東方
和平東南	HWAPYUNG DONGNAM	釜山	五日	和平
銀星	SILVER STAR	釜山	五日	新興行
興華	HSING HWA	高雄	五日	海豐
木星	JUPITER	基隆釜山	五日	港興
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINEK	基隆	七日	海豐
海王	HAI WANG	台中	七日	永裕
海龍	HAI LONG	基隆	七日	永裕
	非洲綫			
雅典納亞	ATHANASSIA	東非	二日	大三
永明	EVERDAWN	西非	三日	大三
利來富士美	NL.FUSHIMI	東非	三日	渣華
利來施	NED.SCHIE	西南非	三日	渣華
派比	POPI P	拉哥士亞巴巴	四日	達高
拉約卡	LA RIOJA	南非	四日	太古
神戶五號	KOBE FIVE	西非	五日	福來
金亞麗莎	GOLD ALISA	德班南非	七日	新興行

航訊

加强兩國交通合作
南非台灣兩國政府計劃締訂民航協定
南非航添購珍寶機十月可交貨

（本報訊）南非航空公司再添購兩架波音七四七——二〇〇B型噴射客機，預料可分別在一九八〇年十月及一九八一年一月收貨。

該公司訂購之七四七機屬於客貨兩用混合型，機身左方開設一道巨型艙門，利便貨箱裝卸。這型航機可全部載客，或部份裝載貨物。

南非航空公司總辦事處設於約翰尼斯堡，目前擁有十一架波音七四七機，其中六架是長程七四七SP型航機，獨飛在歐洲、美國、及遠東航綫服務。

又中華民國交通部日前邀集海運、空運、電信等各有關單位，研討與南非共和國簽署民航運輸協定事宜，並討論如何加强中斐雙方各項交通事業的合作。中斐兩國之交通合作，經過兩國政府的多次磋商，目前已趨於簽署階段，我政府交通主管官員將於今年三月間組團前往南非訪問，並正式締約。

據交通部官員指出，此次締約合作的範圍包括航空、海運，通信等三個部份：

㈠航空——南非共和國將協商某家航空公司，將其香港綫班機延至台北，並開闢定期班機。

㈡海運——中斐兩國將同意簽訂海運互惠條約，內容包括免征營業所得税，貨源裝載優先等項目，以加强兩國間雙邊貿易進展。

㈢通信——兩國政府同意開放透過人造衛星的六條電傳打字專綫，一條電報直接綫路，兩路直接電話。

民航界權威指出
未來長程貨運飛機仍屬七四七機天下

（本報訊）據民航界消息：德國航空公司一位行政人員最近估計未來的長程貨運飛機將爲波音七四七。

德航法蘭克福貨運經理荷夫稱：飛機越大，載貨量越多，航空公司的貨運業務亦會增長。

而波音公司的報導亦指出購買能夠載貨的七四七飛機的訂單不斷增加。直至目前，所有已交貨及已下訂單的七四七飛機中約有四分之一是可以載貨的。

又國泰航空公司已宣佈訂購第四架七四七式客機，而接着第五及第六架亦相繼訂購。而這些新置七四七機，均配有性能優越的勞斯萊斯引擎。

查該式勞斯萊斯二四型引擎之衝力爲五萬磅，每具價值一千五百萬元，由於此類型引擎，與目前國泰航超級三星客機所配用之勞斯萊斯RB二一一—二二B型引擎，在構造上十分相近，故預料日後在維修方面，將倍形利便外，更可大幅度節省有關工程所需之器械配件及訓練費用。

海王黃玉自呂宋來

（本報訊）港恒海運有限公司代理之海王黃玉（NEPTUNE TOPAZ）號貨櫃輪，將於下週四（六日）自馬尼拉駛抵香港，拋碇現代橋上落貨物，訂翌日（七日）啓程，前往新加坡。

波音公司進行測試七六七機先進設備

（本報訊）美國波音商業飛機公司導航系統研究所的技術人員，最近爲波音七六七航機製造計劃進行測試第一部環形激光迴盤慣性參照系統設備（RINGLASER GYRO INERTIAL REFERENCE SYSTEM）的機件性能。

該部HONEYWELL IRS先進設備，是音波公司新一代的七五七及七六七航機的靈魂，負責控制飛航設備及自動飛航儀器的操作，波音公司的技術人員在未來十二個月內，將會不斷進行測試這種系統的操作性能。

技術人員利用一部精密的測量儀器進行測試工作，該測量器能輸出導向，旋轉率及震盪率等數據，供該部環形激光迴盤慣性參照系統分析比較，提供精確飛航資料。

該測量器是裝置在一絕緣的橡膠墊台上，避免受震盪影響，而絕緣墊台是以正北方位固定，並由一條自研究所地板深入地層六十呎的混凝土柱支撐。（港）

巴立下週前往錫蘭
海王綠玉三日到港

（本報訊）東海海運有限公司代理之巴立（BHAIRAB）號貨輪，將於後天（三日）由日本航抵香港，停泊A號浮泡起卸貨物，訂下週二（四日）離港，前去可倫坡及喀拉蚩。

東亞船務（香港）有限公司代理之海王綠玉（NEPTNE BERLY）號貨輪，訂於後天（三日）由可倫坡駛抵本港，拋碇A號浮泡上落貨物，訂下週二（四日）啓程，前去可倫坡。

貨物交付空運情況日益普遍
油價上漲造成費用增加主因

（本訊）由於美國新修訂部份條例及近日燃油價格不斷上漲，造成空運費用增加，國際空運業務上貨運收費率會在八零年代有很大的改變，日本郵船航空株式會社社長水野泰行昨日在一個記者招待會上作以上表示。

該公司在國際航空貨運業上頗負盛名，一九七八年時，經該公司空運處理的總貨物量，佔世界第二位。

據水野表示，香港在世界貿易上佔有一重要席位，它不單只在轉運貨物到美國及歐洲、中東及日本扮演一重要要角式，而它本身之出口貨物在過去十年也大量增加。

他說，目前海空貨運業務方面，海運中，燃油費用支出約佔成本的四成，而空運方面只佔三成，因此，付貨人將貨物轉交空運的情況日益普遍。

據水野表示，他們在日本的總公司選擇了香港作爲舉行爲期兩天的業務會議地點，以新船進一步趕上航空貨運業務的發展，會議所討論的問題包括有使空運系統電腦化、改進跟世界其他地方的運輸交流措施等。（官）

斯哥培將放星洲
華拉利亞訂十日到轉往塞德港利馬索

（本報訊）天祥船務有限公司代理之新哥培（REGENT SCORPIO）號貨輪，訂於下週日（九日）自日本駛抵香港，停泊B號浮泡上落貨物，訂翌日（十日）開行，前去新加坡及巴生港兩地。

日本郵船（香港）有限公司代理之華拉利亞（VALERIA）號貨輪，訂於本月十日由合灣航抵香港，拋碇A號浮泡上落貨物，訂翌日（十一）啓程，赴往塞德港及利馬索兩埠。

新興行船務有限公司代理之新海發（ZIM HAIFA）號貨櫃輪，訂下週末（八日）自美國航抵香港，寄碇現代橋起卸貨物，訂即日啓程，開往羅省，紐約，巴士頓，沙灣拿等地。

銀星輪將往釜山
麒麟碧琪自檳城來
連登號十日赴北非

（本報訊）新興行船務有限公司代理之銀星（SILVER STAR）號貨輪，訂於下週二（四日）自釜山航抵本港，停泊B號浮泡起卸貨物，訂翌日（五日）啓航，前去釜山。

森拿美船務（香港）有限公司旗下之麒麟碧琪（GUDRUN BAKKE）號貨輪，將於下週二日（四日）自庇能駛抵本港，拋碇A號浮泡起落貨物，訂下週三（五日）啓行，前去溫哥華、西雅圖、大科馬，朗會及跡爾等埠。

日本郵船（香港）有限公司代理之連登（LINDEN）號貨輪，訂於下週日（九日）自地中海經合灣航抵香港，寄碇A號浮泡上落貨物，訂翌日（十日）離去，前往達打、拉卡基亞、比利埃斯、的黎波里、伊斯坦堡等地。

東方統帥將經寶島來
長城下週二抵港
大和丸訂期赴歐

（本報訊）香港郵船有限公司代理之東方統帥（ORIENTAL COMMANDER）號貨櫃輪，訂於下週末（八日）由美國經合灣駛抵本港，停泊國際貨櫃碼頭起卸貨物，訂即日開行，前往羅省、紐約、巴爾的摩等地。

太平船務（香港）有限公司代理之長城（KOTA PANJANG）號貨輪，將於下週二（四日）自黃埔航抵香港，拋碇B號浮泡上落貨物，訂翌日（五日）啓程赴往新加坡及庇能。

汎洋航運有限公司代理之大和丸（DAIWA MARU）號貨輪，訂於下週二（四日）自上海開抵香港，寄碇A號浮泡上落貨物，訂下週四（六日）啓程，前去漢堡、安特惠普、鹿特丹、阿姆斯特丹、利物浦及倫敦。

JUMBO LINE
Australia west Pacific Line
澳洲西太平洋輪船公司
南方船務公司代理福來輪船公司
香港干諾道中84至86號先施大廈廿五樓
電話：5 453911至20
澳門代理興記行宜安街11 13號 電話2493
直航澳洲雪梨、墨爾砵、阿德雷特、比利士彬、佛力曼度、塔斯曼尼亞
十天到達雪梨（大量貨箱供應）

船名	貨箱截貨	到港	開行
Andros	3月10日	3月2日	3月11日
BungaTeratai	3月29日	3月29日	3月30日

收貨站：香港國際貨櫃有限公司
葵涌4號碼頭 電話：12 246121.

墨西哥國家船務公司
墨西哥航綫
遠東——墨西哥
BARBARA MARIANA V4EB
三月三十日抵港 四月一日開行
貨倉於三月廿九日截貨
收貨站：香港及九龍聯益倉
往：安遜那達、文些路、阿卡浦爾科及中美、科林多港、聖約翰、奔塔阿勒那斯。
香港代理：福來輪船公司
貨櫃代理：泰孫伯父子公司
香港干諾道中84至86號先施大廈廿五樓
電話：5 453911（20）
澳門代理：興記行 宜安街11至13號 電話：2493

啓事
本公司榮獲巴西國家輪船公司委托自本年三月一日起爲香港總代理
貴客關於一切出入口貨運事宜
敬祈勿吝賜詢
天祥船務有限公司
伊利莎伯大廈三樓
電話：五-七七三六六七

大南船務代理有限公司
大南船務有限公司

亞澳快航有限公司
收貨站：現代貨箱碼頭及彩虹德記
碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌
全貨櫃服務
雪梨、墨爾砵、比利斯本（貨櫃雪特經墨爾砵）

		收貨	冷凍截貨	普通截貨	到港
亞洲明珠	ASIAN PEARL	開始	3/3	4/3	6-7/3
東方專家	ORIENTAL EXPERT	開始	6/3	7/3	9-10/3
澳洲開發	AUSTRALIAN EXPLORER	7/3	12/3	13/3	15-16/3
亞洲翡翠	ASIAN JADE	14/3	19/3	20/3	22-23/3

紐西蘭快航 太古，大阪三井，渣華聯合航綫 直航：斐濟羣島、奧克蘭、威靈頓、列提頓。
收貨站：海運碼頭及彩虹德記

		收貨	截貨	到港
利來芬蘭	NEDLLOYD FRANKLIN Lautoka,Suva, Auckland & Wellington	開始	9/3	11/3
廣西	KWANGSI Lautoka, Suva, Auckland & Lyttelton	3/3	17/3	19/3

新畿內亞及南太平洋航綫

		收貨	截貨	到港
湖北 Hupeh	PORT MORESBY, NOUMEA, VILA,SANTO, HONIARA, KIETA, RABAUL,LAE,KIMBE & MADANG,	21/3	21/3	21/3
新疆 Sinkiang	JAYAPURA ★WEWAK, LAE, PORT MORESBY,RABAUL, HONIARA, NOUMEA, PAPEETE. PAGO PAGO,APIA & TARAWA. ★Subject to Berth Available	24/4	24/4	24/4

Japan Line 日本海運
CORINTO(Nicaragua)加勒比海航綫
President Garcia 加西亞總統快輪
三月八日落貨 三月九日開行
直航：CRISTOBAL, LAGUAIRA.（CARACAS）SANTO DOMINGO ARUBA（ORANJESTAD）.
Curacao San Jose De Guatemala, PUNTARENAS CORINTO. SAN JUAN ACAPULCO.MANZANILLO ACAJUTLA
聖馬田(ST.MAARTEN)由SANJUAN轉
汎洋航運有限公司
TRANS OCEAN SHIPPING LTD.
德輔道中71號聯邦大廈705室
電話：H238091/8 (8/LINES)
收貨站：青衣島迅發貨倉
TEL.12-457112 12-457387

保持城市清潔·請勿亂拋垃圾

福來輪船公司
香港干諾道中84至86號先施大廈廿五樓
電話：5-453911至20
澳門代理：興記行宜安街11至13號 電話2493
往：曼谷、星加坡、庇能、加爾各答吉大港。

	(到)	(開)
百利怡美利 PATEVERETT	三月五日	三月六日
香港怡美利 THOMASEVERETT	三月二十日	三月廿二日

往：門司、神戶、橫濱、釜山、仁川

新菲島怡美利 JOHNEVERETT	三月八日	三月九日
大韓怡美利 HUGHEVERETT	三月廿六日	三月廿七日

往：星洲、椰加達、三寶壟、泗水。

印尼怡美利 TAMURAEVERETT	三月六日	三月七日
美利怡美利 MAKEVERETT	三月廿九日	三月三十日

KYOSEI LINE
協成汽船株式會社
光輝輪 M.S. "BRILLIANT" 三月五日由日本抵港 六日開往：星洲
奧莎文娜 M.S. "OSA MENOR" 三月十日由日本抵港 十一日開往：星洲
總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中創興大廈二〇一室
電話：@249429·@250241（十綫）

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
收貨站：青衣迅發貨倉 電話12-457112,457387
漢堡、安特惠普、鹿特丹、AMSTERDAM定期航綫
M.S. DAIWA MARU 大和丸
三月四日落貨 三月六日開行
直航：HAMBURG, ANTWERP, ROTTERDAM, AMSTERDAM, HULL, LIVERPOOL, LONDON,
Reykjavik with transhipment at Rotterdam,
Br emen, Oslo, Gothenburg, Aarhus, Bergen ,Helsjnki, C openhagen, Stockholm, Lisbon,Lezioes,Malmo, Liverpool,London, with transhipmentat Hamburg.
豐和丸 HOWA MARU 船泊A32泡
江發快輪 KARA CAREER 三月三十日到港 直航：上海
汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD
德輔道中71號聯邦大廈705室
電話H-238091/8 (8 Line)
澳門代理昌華船務公司 電話：2797
地址巴素打爾古街96號

華僑文化

二十二位國畫名家 本月中旬聯合展畫 在大會堂八樓連展四天

二十二位國畫名家，定本月（三月）十四至十七日，一連四天，假座香港大會堂高座八樓展覽館，聯合舉行近作展覽。內容豐富，精作如林。花鳥虫魚，山水人物，各式俱備。參展者有蜚聲名宿，有享譽國際，蜚聲海內外之大名家。計有：嶺南大師山水名家林建同教授，在法國，意大利國家博物院名列二十世紀名家之一李曼石二氏，前輩攝影大師名畫家東方藝術專門學校校長簡琴齋博士，名雕刻家名畫家曾鐵宗教授，及三十年代轟動上海藝壇影壇之馬思帆，加上畫風新穎，高水平之畫壇新秀曾玉麒，甄惠頤，吳南英……等十七人聯合展畫。此展純以推進藝術，促進文化交流爲鵠的，展品全部非賣，畫壇耳目。主持人曾鐵宗氏談此展覽會與普通展覽會不同，其特點有五：（一）集現代一流名家展出，當非易事。（二）全部新作參展，更屬創舉。（三）展出畫家中，有享譽中外數十年之名畫家林建同，李曼石，李汝匡，雷念萍等大師之精心製作，其他參展者，俱經嚴格之考慮，有水準有成就之畫家，才獲邀請展出，是近年來畫壇中的一件盛事。（四）春雷國際藝術公司，並將部份作品刊印「庚申中國畫名家精選」發行海外，同時，將全場作品版權購下，在加拿大總公司出版巨型畫冊。（五）屆時展覽場內禁止攝影，保護春雷國際有限公司利益及版權云。

「紫壇宏音」錄出 德德社師尊乩文

馬來西亞德教會紫芳閣陳碧俊君，去歲七月間，蒞紫和閣參拜德德社諸佛仙真特設鸞音。「紫壇宏音」轉錄如下：「天地一團，統馭萬有。動者以剛，靜之則柔。操生殺之權，隨存滅之象。周流六虛，曾乎損益；載道而行，循德爲運。日月因之而代明，雨露以是爲潤澤。化育生民，賴此以長（上聲）。是故至仁莫若天地，司命在乎鬼神。本玄理而曉言與衆，序宗支爲述來由也。德教綜五教以同揚，協闡顯紫閣爲樞機。自華而夷，氣脈相接。或盛或衰，皆由人召。明至夫達者，觀察秋毫，敎義者其可背則？循一氣而暢流，同一願以弘化。據理欲爭，失義勿傳。始克配天一元，順地一節。每念天地之宏恩，敬諸鬼神之盛德。是以恬澹無悶（去聲），閑邪存誠；造化之機，隨時斂肆。縱使末劫三期，其宗有德者何。矚目世界，透澈人心。私心不能掉，道心惟苗。急攻近利之事，未曾不三歎息。今之衆門，孰怨教條？誰遵寸義？岸崖者何其多，瀟然者實不少。遂致興波作浪，汚及昆衆。曷不思之？天地洞鑒之功，鬼神匡助之力，不承德業，何必銜命？不明原因，殊執界外，成爲良窳不齊，堪惜發展遲滯。嗚呼！可恥之人，入主出奴；可悲之客，昔是今非。抑不知夫道無二道，德歸一德。舍（音捨）道德則忘天地，滅紫則滅鬼神。彼何人斯，獨留芳譽，欲與齊輝者哉？夫超人者闢之後，晴空者爲之碧。靜以安神，處而後得卓然出泥拔俗之秋。恰然泰定持躬自守，譏者不足懼（去聲），毀者未損傷。抱圓守缺之心，能令名標大馬。渚恩皆有師命，力行未被誤凍。精一貫通，樂從師訓，善不後人，回頭受益，功不自榜，方竟全功。思天地之長久，報鬼神於不停。有生之年，盡瘁德教，何樂不爲？爾其勉之！（師道齊）」。

在大會堂今續講經 慧明精舍寬榮法師

慧明精舍佛學講座，於今日（週末）下午五時至七時，仍在大會堂會議室舉行，恭請寬榮法師續講大佛頂首楞嚴經卷九。本週續講色界四禪天及無色界四空天。第四禪共分九天，名福生天、福愛天、廣果天、無想天、無煩天、無熱天、善現天、色究竟天等。前四天：亦名有漏天，乃凡夫及外道之所居；後五天：別名五不還天，乃三果聖人之所居。所謂色界禪天者，蓋色界天人，雖離欲界粗重垢染，仍存正報色身，又藉禪定功行，滋養身命，故感斯報。四禪天天人，壽命長遠，身量廣大，水火風三災所不能及，以於禪境不明，地地取著，煩惱雖伏而未斷，如石壓草，禪定雖深而不正，迷有漏天作無爲解，此乃凡夫禪外道禪。天下禪樂，不離輪迴，不必欣羨。壽命雖長，亦非恆常。唯求勇猛精勤，終身不退，誓證如來，歡迎蒞臨聽法結緣云。

台山書畫會會員 近作展今天揭幕 在大會堂八樓連展三天

台北書畫會，假大會堂八樓展覽館舉行之第十二屆會員作品展覽，今日上午十一時揭幕。該會此次以作品參展之會員：老一輩者，年屆七十、八十；新血則青年壯。語年齡：則少長咸集；言品類：則中西合璧。展品除國畫、書法外，西畫亦佔數十件。該會在一連三天展出期間，由會員於下午輪值即席揮毫：或隨筆點染山水、花鳥、魚虫；或揮寫篆、隸、眞、草，或素描人像。藉爲青年學生示範，提倡文化藝術，歡迎參觀云。

此次展覽，一連三天。參展會員計有：王齊樂、丘炳良、伍森生、伍時彤、伍少峰、伍煥君、伍英、伍卓凡、朱鏡如、李桂石、李道澈、李大任、李克勤、李樹棣、李煥平、吳晴波、胡仿石、容翟鵬、馬頌漢、馬千里、馬政、馬兆麟、袁國恒、陳仲文、陳華、陳錄、陳立峰、梅廣惠、梅五鳳、梁藹菁、梁國榮、曾兆邦、雷浪六、雷兆疇、甄仕藩、葉永蔚、劉思浩、蔡傑爲、鄭于一、鄭嵩、鄭三省、鄺霽、鄺天和、蘇希軾等四十四人之衆。該會書畫人材鼎盛，詩書畫雕刻俱有，多采多姿。每年必招集舉行畫展一次，將其年中所習作選出陳佈，互爲觀摩；并供各界人士之評導。內容豐富，山水人物，鳥獸魚蟲，應有盡有；有鉤勒，有沒骨，工寫各具，皆能各盡所能。書法則篆隸楷草行各體俱備有之，洋洋大觀，展受觀衆讚賞。歡迎各界人士參觀云。

昨載「台山書畫展覽，參加會員簡介」，漏去伍英君一段，今爲補錄如下：

伍英 出身於國立藝專，工油畫，專長狀物，栩栩如生。素描人像，形神俱肖，尤爲特出。曾參加台山書畫會歷屆年展。

「青山一卷書」 陳華作 （台山書畫會作品，三月一至三日，展出大會堂八樓）

鷓鴣天 何敏公

……詞……

（香港中西美術會成立，二周年社慶聯歡紀盛）

美藝中西合衆賢。韶光轉眼兩周年。今朝社慶聯歡日。無限春風滿座前。紆不惱，後推前。紅酣紫膩正爭妍。但求盛會年年有，毋改盟交不盡綿。

……詞……

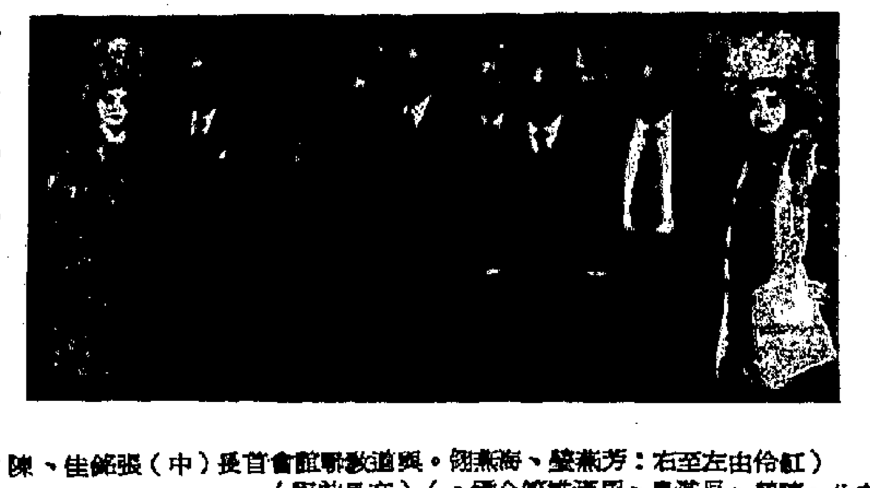
題雲山無限記江南長卷 何敏公

（一）

明媚江南千萬里，綠陰何處是儂鄉？峰迴忽見晴川樹，醉眼依稀認漢陽。

（二）

筆下雲山取次成。一峰未盡一峰生。漫誰認得桃源路，水部煙村第幾程？



（紅伶由左至右：芳艷芬、梅燕翎。與道教聯誼會首長（中）張錦佳、陳義生、陳榮、吳滿泉、周漢雄等合攝。）（文見前版）

「大地慶春回」（陳立峰筆）（台山書畫會作品三月一日起展出大會堂八樓）

下週一在紅寶石 獅子山雅集慶燈

獅子山雅集，爲文化界人士所組織，已歷多年。每年上元佳節，例有慶燈之舉。日前已發出小啓，邀集友參加。「椒盤撤罷，採勝簪餘，又屆上元佳節矣。考諸宋世，曾張五夜之燈；稽彼唐時，鼓點鼇枝之燭。此是宮庭奢侈，毋怪其然；而以民庶嬉娛，亦多即事。所謂處處樓臺燈火，家家鞭爆笙歌。九衢喧鬧，萬戶騰歡。以官元宵之月；當開金鏡，從花樹而灑清光；輪抱玉壺，向柳梢而懸麗影。元宵之樂，百樂同樹，萬國騰歡眼通明；四壓連盤，千臺蘭膏共射。里巷遊人似鯽，道途過客如龍。馬則蹄翻碧玉，尾掉青絲；車則雷走門風，輪飛繫轂。上元之盛況，自古已然；應節之雅懷，於今仍尚。我獅子山雅集，每當此日輒申慶賀。今歲是夕，循例聯歡。日期定於夏曆正月十七日（星期一），席設銅鑼灣紅寶石大酒樓；並舉行交換禮物抽獎。酒席局後，並出乳豬席，以爲特獎。請各集友攜同名貴禮物以備來，伸以合囍歡而共至。以壽一夕之歡，由陳刻餘伍參生兩君主持，敦請陳伯定音樂團蒞臨歌唱。將見金樽檀板共醉一堂，綠蟻紗籠，高懸霓夜。快爽爲似也？醉莫辭焉！是啓。」

乙卯詞社雅集 團拜慶祝新年

乙卯詞社雅集，並祝新年，去週日下午四時起，假座英皇道口百利酒樓舉行。到有：何敏公、劉灃閣、卓淡影、朱敬安、顏定中、劉叢、李衡、謝鴻鄉、靜姝、李雄鳳、陳錫、黃蕙貞、梁蓮鏞、冠夫、麥正本、梅五蘇、葉惠波、吳晴波、陳襄陜、李國明、鮑少游、方守宏、劉祖騰、陳荊鴻、潘恩敏、伍森生、鄭春、陳祖鑣、徐賡陶、陳鍵、錦蓉、張碧梧、何繼賢、竹坪、曾如、潘伯友、麥劉善士、藍孟三夫婦、梁錦元等濟濟一堂，共祝新年快樂。詩詞書畫，懸出會中，互相欣賞，一室皆春色。社長何敏公……春光旖旎，活現紙上，以供觀賞，興高采烈。各人又攜有個人之畫：美人、山水、花鳥，種種作品，分貼屏上，十分熱鬧，已而聚餐，歡飲暢談，至夜深始各盡醉而散云。

藝術中心 李基輔排練室 歡迎各界租用 宜於排練舞蹈戲劇

香港藝術中心新闢十六樓李基輔排練室，二月廿五日，由駐港英軍總司令李基輔少將主持開幕儀式。該排練室，乃得卡里遜劇團捐款協助建成，適宜供舞蹈戲劇團體作排練用途。歡迎各界人士租用。（圖左至右：爲卡里遜劇團主席格力，藝術中心總經理鄧禮勤，李基輔少將。）

日本畫壇的二大巨匠 竹內栖鳳與橫山大觀（七） 鮑少游

（七）：追悼名師懷念敎益

栖鳳的畫，自後益進於輕鬆靈妙，已創成了栖鳳之獨有天地。少時，不獨成爲梅嶺門下四大天王之首席（註：栖鳳、華香、香嶠等被稱四大天王）；及一般人所崇稱西京畫壇三大家之首；更爲日本明治、大正，昭和時代中，被景仰爲日本全國不世出的巨匠了。

當我東遊留學美術，及一再東遊視察文藝時，正是日本美術興昌時代。數年前在拙作「塡詞紀舊遊」篇中，曾爲過「懷竹內栖鳳畫師」浪淘沙詞一闋云：

感鳳在篛林。東海同欽。畫壇三代仰良箴。彩筆通靈襟造化，美妙從心。

雲含醜花陰。六法涵春。傳衣夜半獨初臨。燭影搖紅更漏轉，敎澤彌深。

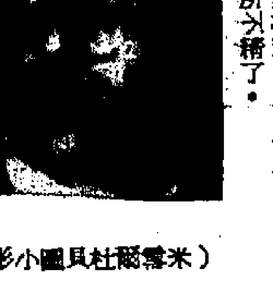
這小詞是紀述我受過栖鳳師薰陶的事實的。日本廿世紀畫壇人才鼎盛，畫道大興。在關西方面：凡論評西京美術者，或舉出竹內栖鳳、山元春擧、菊池芳文，僉之爲西京三巨匠，或加上都路華香而稱之爲西京四大家，無不以栖鳳高居首席。栖鳳師望重之隆，歷三代而益熾。

我留學西京最高學府繪畫專門學院（今改稱藝大）之最後一年（第三年級），正當畢業那年的主任繪畫科教授，即是栖鳳老師；而副主任是名畫家西山翠嶂，栖鳳門下首屈一指之傳才也。

栖鳳師的大作，我在留東當年每年文展大會時，見之多矣。有一回文展出品的「雨霽」六曲大屏風，這是十二曲大聯屏，圖中翠柳搖風，點綴之以飛鳴宿食之「鷺」七八羽，鳥的栩栩生動之形態，筆畫之精湛靈活，誠屬不許他人追蹤，稱爲古今罕見，非過譽也。至於栖鳳師應日本政府特邀，所寫出品世界和平海牙大會堂的「蘇州之雨」，它的飄灑淋漓超妙，氣韻之生動已達極致，畫法變化之創新奇妙，又與前作絕異其趣，足證栖鳳師的天才縱發無所不精了。

濟廬佛社楊達人 授氣功靜坐法要 學費全免 派發講義

九龍不牟利慈善法團，松蔭園佛道社，及其所屬分社濟廬佛社，爲志願社會工作，熱心公益者組成，秉慈悲善願，續佛慧命。今春復商請社長楊達人導師，續辦六周免費「氣功靜坐班」，并學術講座。旨在饒益大衆，使曾因案之一般慢性疾患者不藥而愈，平安是福；進而卻病延齡，繼修靜坐，令身心安泰，解脫煩惱。由止觀，禪定發慧，法喜均沾，離苦得樂，是修行者之捷徑。楊導師均有詳盡解釋，發人深省；并示範標準定型七支坐，使學者見徵知著，皆大歡喜。該社定新曆三月廿三仍假黃大仙區，鳳德道卅一至卅三號六樓講堂開課。逢星期日下午二時，講解及實習一次。學人回家每天依法練習，三月結業，發給證書。是期招男女學員六十名，不計年齡及學歷。參加者希速報名。遠道者可於每天辦公時間，致電三——二三〇三六八周君報名云。



（米雪熙社員小影）

己未詩稿 關殊鈔

感事

漂落江湖俠卅年。故家喬木幾雲烟。芬華昔日歸酣枕；風雨何時返釣船？折節隨人終自苦；燃萁煮豆漫相煎。且從悵惘看前路，陽海洪濤欲拍天。

人日

客裏逢人日，滑稽共此辰。俗猶鄉國舊；事與歲時新。大計初求治；羣經不擇貴；草堂嗟日遠，今古幾風塵？

喜得張生廣州來書

卅年消息總沈沈。大喜今朝得好音。日月去人身尚健；江山懸夢老彌深。亂來志事傷蹉跌；別後行藏費想尋。但願南風堪解慍，越王臺上共題襟！

遊鼎平寶蓮寺，已十餘年不至矣。

山勢逶迤接上穹。行身忽在白雲中。重來古寺驚新貌；偶賞高文識正風。俗擊只雖空色相；聖人自是有西東。入秋未起蕭疏感，處處幽花映日紅。

送別家松赴美

承教雖非久，高文夙所欽。蒼生申大義；故國入離吟。別夢江湖遠；羈人歲月深。他朝千里念，風雨一相尋。

初秋集小山草堂邀梁師不至

山阿藏夜色，凉氣起雞隅。俗事隨秋淡；衰顏得酒朱。爲詩甘歇坐，論世每長吁。不盡殷勤意，明朝訊老儒。

中秋前夕季哲招飲未赴，詩以報之，並簡陽田諸子。

偶羨諸君逸興飛，陽田雅唱攬清暉。一分有待懷將滿；萬里同看惜獨違。得酒定知神更王；題詩不與我何歸？浮生一會猶難定，爲老營營計亦非。

題沐暉畫鷹梁耀明屬

故人堪委約，同上沐暉臺。十里雲千山日色開。詩懷高處會；塵夢客邊回。自有飛騰意，披圖一快哉！

隨楊能師赴沙田酒家，過站乃下車折返，聊作晚步。

興會無心得，安然任所之。途迷猶未遠；步健許相隨。夜色藏深樹；龍聲出短籬。維談諷世故，何事不吾師？

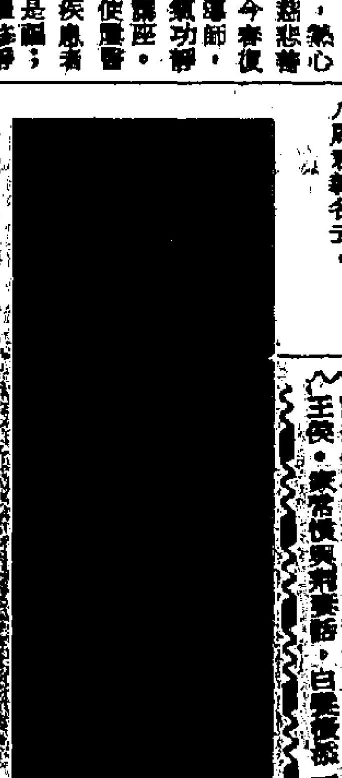
除夜

除夜何須强說愁？辛勞不覺歲經周。瓶花亦解來春色；世態惟應入醉眸。兒札殷勤詢去住（溫哥華加國兒來書）；鄉書嘲諷傲王侯。家常慣與荊妻話，白髮婆娑一笑休。

藝術中心總經理鄧禮勤 任新加坡文化發展顧問 將赴任三個月至六月返港續職

（鄧禮勤小影）

香港藝術中心總經理鄧禮勤，三月初將赴新加坡，出任該國文化部爲期三個月之文化藝術發展顧問，鄧氏此行，乃受巴黎聯合國文教科學組織委派，鄧任職香港藝術中心總經理有三年半，在星出任顧問後，六月間即返港續任原職。鄧氏從事專業藝術行政工作逾十六年，曾出任英國「南部藝術協會」監督，「英國藝術局」區監督及「英國電影學院」總監等職。鄧離港期間，藝術中心業務經理蘇孝良將出任代總經理。



（謝熙光書法）（明起展出大會堂）

加拿大政府主辦 靳微天十一屆水彩畫展 今起在多倫多舉行一月

西洋水彩畫大師靳微天，應加拿大政府邀請，定本月（三月）一日至卅一日，假多倫多之嘉業畫廊（GAIRLOCH GALLERY）舉行其個人第十一屆水彩畫個人展覽會，爲期一月之久。作品包括：風景、人物、花卉、靜物等，以寫實爲主；其中亦有一部抽象新作。靳氏之水彩畫，早已譽滿世界畫壇。一九七五年，在加拿大舉行第八屆水彩畫個展時，大受當地人士歡迎。最近加拿大政府，邀請靳氏舉行畫展，當然認爲有價值。至四月再將全部作品，轉移屈比市（WHITBY）繼續展出。加拿大政府當局，對靳天氏之水彩畫之技法，超卓不凡，用以水、設色、運筆、取材見長。在畫面上，呈現活躍之生命，爲人所共愛。靳氏於一九三七年，創百會美術學院於香港，曾舉行個人畫展十次，靳微天恩表兄妹中西畫聯展十一次，領導百會畫苑師生畫展八屆。著有「高加鉛筆畫集」、「靳微天恩表兄妹水彩畫選集」等，今加國政府邀請靳氏舉行畫展，揚威海外，實爲我國畫壇之光云。

中華書局

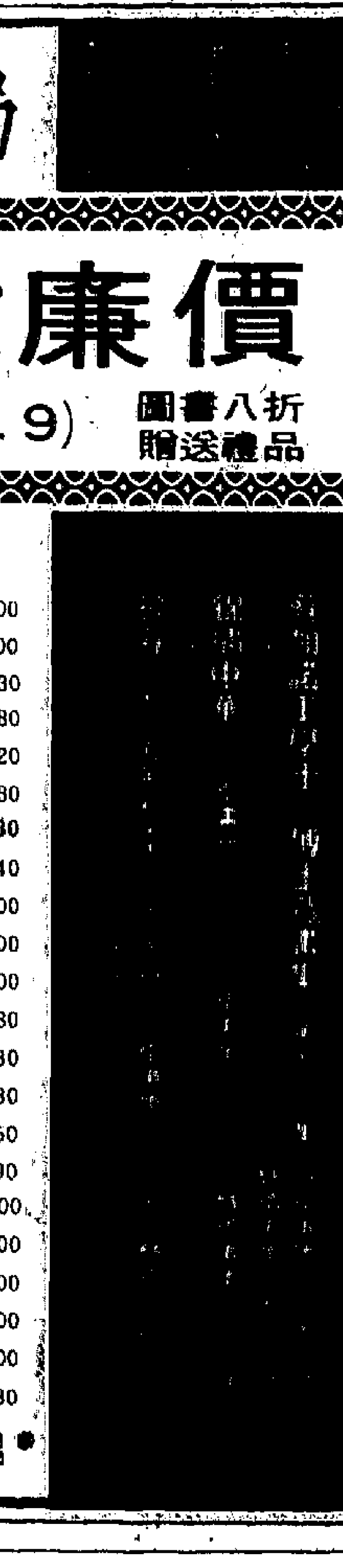
春季大廉價

(1980.2.29～3.9) 圖書八折 贈送禮品

• 部份特價書目 •

辭海	70.00	49.00
中華大字典	70.00	49.00
中國佛教史籍概論	5.40	4.30
哲學部目序目	16.00	12.80
讀書 續讀書	9.00	7.20
讀四書大全說	16.00	12.80
龔顧詩文系年	[illegible]	2.30
晉書人名索引	[illegible]	6.40
史記人名索引	[illegible]	4.00
二十四史朔閏表	18.00	14.00
劇曲小說叢考	17.50	14.00
宋詩話考	6.00	4.80
杜詩注解商榷	2.80	2.30
清史論叢（1）	9.10	7.30
義和團檔案史料	43.00	34.50
清末籌備立憲檔案史料	27.30	21.90
廿四史（平裝全套）	1700.00	1350.00
新漢英辭典	26.00	20.00
金石大辭典（上下冊精裝）	95.00	66.00
清名家詞（精裝全10冊）	180.00	140.00
飲冰室全集（平裝40冊）	500.00	350.00
牛津英漢高級雙解辭典	42.00	37.80

• 另設特價商場 由二折起 •



「春江曉色」（水彩） 靳微天作

健社詩與詩鐘

（詩）偶成（七絕） 張江美

百詠心魂見性情。無端形態醉還醒。幾多蹇樂都如夢，偶感江湖笑不成。

（前題）（七律） 甄戒三

風塵僕僕爲誰忙？一展鴻圖感海桑。大廈投奔歸聚散；名山事業隱行藏。英雄虬髯同心赤；巾幗蛾眉鬢已黃。成敗王侯成夢境，何如俠義永留芳？

（前題） 譚耀華

好句吟成亦偶然。古爲今用要新鮮。才人胸壑雄丘壑；志士心聲壯海天。一字風騷詩筆外；百家文采畫堂前。姓名豈必書碑管？醉墨金貂萬口傳。

（前題） 蕭君亮

故國園林舊樵漁。滄溟紅禍舊市西。笑我守株空待兔；問誰舞劍亂聞雞？經營豐宇奇我處；開拓康莊樹木齊。太息鵬搖風雨後，慾離歸鳥覓巢啼！

自註：（一）峰溪是故鄉之名。

（前題） 陳冠夫

漸覺樵蘇邁晉時。照花臨水每攢眉。無多悠戀因人熱；有限風霜奈客悲。入眼但看追鶴舞；讀身猶爲稻梁疲。不關恩怨與成敗，獨對滄浪負所思。

（前題） 呂錦洲

欲上舉山隔小溪。舒遲渡過板橋西。

（前題） 許筱明

多初已少寄花蹊；林靜猶聞唱午雞。流水有情繞苑外；層巒高聳與天齊。牧童歌逐炊烟起，遊騎歸來馬亂啼。

（前題） 許筱明

雙栖有鳥宿春窠。山北山南隔絹羅。蠶雨斜風投所好；誤人累己負滋多。繼如壯逝天羅網；夢若殘時夜幾何。最是一泓池水靜，隨風吹皺起微波。

（前題） 麥善慶

客途僕僕飄風波。檢點平生恨事多。平愫色空甘淡薄；恥因名利自蹉跎。征人怕讀江南賦；游俠慚聞板蕩歌。未熟黃粱驚夢幻，年來壯志半消磨。

（前題） 許邇良

迢遞客路作征人。不爲求知與探親。投店問誰謀食宿；逛街偶爾逐風塵。歸時光景翻成夢；異地山川認未真。我知蛩遊看電視，畫中歷了幾千巡。

（前題、五古） 卓淡影

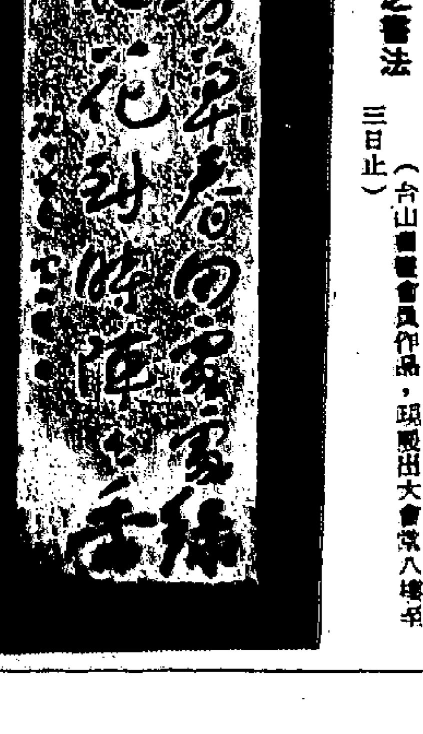
曉起立窗前，朝暾滿長天。喜鵲知人意，三五鳴樹巔。小犬總夜勞，門外正高眠。撫卧嗅修竹，落葉逐風旋。長立竟忘倦，偉哉大自然。

（前題、七絕） 林仁超

謝學傳散少時音。明心尋寶惜三餘。汗牛充棟常常見，經典何曾滿五車？

（前題） 梁海天

年年弄腸掠胭脂。對月狂吟似牟癡。七十春秋如夢覺，曾他今歲是何時。



曾兆麟之書法 （台山書畫會員作品，現展出大會堂八樓至三日止）

「卓立群峰許自雄」（陳立峰畫）（台山書畫會員作品，現在大會堂展出至三日止）

「雅集圖」 李桂石筆 （台山書畫會員作品，現展出大會堂八樓至三日止）

新邨消息

臨時房屋區被清拆 居民不一定入屋邨

要獲配公屋家庭成員起碼三人 其中兩人要在本港居留滿七年

臨時房屋及安置區被清拆的單位，家庭成員至少有兩名是在港居住滿七年，而整個家庭成員至少有三名，始能獲分配公共屋邨居住。

居住在荃灣臨時房屋區的一個單位戶主向本報查詢時表示：他的二名兄弟及一位妹妹於兩年前來港，不久，上述四人與他們夫婦二人獲入住該臨時房屋區居住。

他說：他們夫婦倆人居港已滿七年，並且結婚已有兩年，現時還沒有孩子，若一旦臨時房屋被清拆，他們現時一家六口是否能列入戶口名册，在公共屋邨單位居住。

房屋署發言人表示：根據房屋委員會去年底通過的法例，規定在港居住未滿七年的人士，一旦無家可歸，符合資格的將會獲編配入住臨時房屋。即使他們入住的臨時房屋區被拆，亦無資格遷入公共房屋，他們要搬去另一個臨時房屋區居住。

發言人解釋：臨時房屋或安置區受清拆影響，若家庭成員有三人（或以上），其中兩名成員是居港滿七年，全部家庭成員即合乎資格入住公共屋邨的房屋單位，否則，他們只可以入住其他臨時房屋區居住。

另外，房屋委員會顧及「人情味」方面，故此措施亦有彈性，如年老無依者、小童、申請人（戶主）之配偶及直系親屬等，居民雖未足七年，亦可獲考慮列入家庭成員。

由於現時市區的臨時房屋區已全部住滿，將來編配給不是永久居民的臨時房屋區，肯定是在新界。

另外，臨時房屋區短缺，而需求量又大，若土地不是供發展用途，臨時房屋區短期內不會清拆。（范）

瀝源邨有限度准外來車輛駛入

邨辦事處放寬管制 居民外客同感方便

邨內店舖生意額亦間接有得益

瀝源邨房屋辦事處有限度放寬外界車輛駛入或停泊後，鄰近鄉村及馬會購物車輛可駛入邨內商店及街市小販生意已回復正常，邨民出入也方便。

該邨道路於去年底收歸房屋司署管轄，由於若干外來車輛駛入本邨，不遵守交通規則，甚至經常與管理員發生爭執，所以房屋署嚴禁外界車輛駛入或停泊邨內，但此舉引起互委會及商戶的反對，認爲此舉損害他們的利益。

邨內七個互助委員會負責人會與房屋署開會討論上述問題，互助委員會並提出三點要求：（一）凡有乘客之私家車進入本邨購物者希望准予駛入，（二）由於邨內有五間學位，希望准予學生家長之車輛駛入本邨接送其子女，（三）希望於邨內開設的士停車站五個車位，俾能方便本邨住戶或外界購物者乘搭，或本邨住戶生病或發生意外時，方便乘搭。

瀝源邨福海樓互助委員會李主席表示：自該次會談後，包括鄉村車輛，馬會購物車輛及有關車輛向房屋署登記後，可駛入邨內而稍作停留，至於停留較長時間的車輛，可停泊邨內收費的停車位。

他說，放寬外來車輛駛入，外界人士也可乘車往該邨購物。

據邨內一家商店老板謝先生指出：馬會及附近鄉村車輛可駛入後，他們亦到來邨內購物。

福海樓互助委員會李主席又指出：凡有沙田賽馬日的日子，瀝源邨公開泊車的停車位一定滿座，由於房屋署管理適當，當停車場滿座的時候，便禁止其他車輛駛入，直至停車場的車輛駛出爲止。

據瀝源邨另一位居民投訴指出：由於瀝源邨旁的醫療診所正在興建中，賽馬日的時間，部份車輛入地盤附近道路駛入屋邨內停泊，但現時知曉該通道的駕駛人士不多，所以還沒有出現較嚴重的擠塞。（范）

沙田臨時運動場 四月中正式開放

沙田諮詢會臨時運動場的工程已完成，四月中可正式開放。

該臨時運動場位於瀝源邨對面，面積廣闊，有足球場等設施。

由於沙田區缺乏適當運動場所，一些活動不能舉行，而區內人口增多，居民在餘閒缺乏娛樂場所，因此，沙田諮詢會於去年提議將城門河畔的一塊在短期不作發展的土地，設置臨時運動場所，整理該場地的經費，部份是由馬會資助。

另外，由於禾輋邨的樓宇全部建成，二萬多居民陸續遷入，這批新住客，青少年人士也有不少，沙田區及瀝源邨的志願團體，爲使他們所舉辦的活動在青年中心留有先入爲主觀念，各團體紛紛舉辦活動，爭取他們參加。

石硤尾小販已遷往新街市營業

當局展開清拆行動

惟未獲安置之小販仍堅拒遷離

石硤尾下邨第八、九、十座部份攤檔小販目前已遷往邨內及白田上邨新街市繼續營業，房屋署在數日來，已展開清拆行動，但未獲安置的八十多位小販現時還未得到房屋署的答覆，目前仍在原址擺賣。

上述數座樓宇受重建計劃影響，樓宇居民已全部遷出，樓宇間三百多名小販攤檔已被安置往石硤尾及白田新街市繼續經營，目前該批小販已陸續遷往新街市，房屋署兩月前曾下令全部小販於二月二十七日前全部遷離。

房屋署人員這數日來已着手清拆已遷出攤檔之空置攤檔，對未獲安置的八十多檔小販，則沒有採取任何行動。

該批小販於去年初曾數次前往何文田房屋總署及白田房屋辦事處人員會談，但仍沒有任何結果。

未獲安置的一位小販伍關英表示，於二月廿二日，小販代表曾與房屋署重建事務科負責人羅志強會談，但羅氏只謂該署若有所決定，會有兩星期的預早通知，他認爲房屋署對他們要求安置的問題，沒有明確的答覆，現時只是拖延時間，使小販搬離。

她說：雖然房屋署現時沒有對他們採取任何行動，爲了獲得安置，小販於今後數日內將與房屋署進行交涉。

伍關英指出：未獲安置的小販大部份是老年人，她希望房屋署能體恤她們，給予與其他攤位同等的待遇。否則，小販不會遷離，繼續在原址經營。（范）

屋邨夫婦生活情況 調查報告年內公佈

香港公教婚姻輔導會的一項「屋邨夫婦生活調查」目前已大致完成，調查報告將於今年稍後公佈。

調查目的在研究擠迫居住環境對夫妻關係的影響，香港公教婚姻輔導會是提倡自然家庭計劃的社會福利機構。

該會工作亦可分三類：婚前教育（家庭生活教育，親子關係教育及婚前講座）；婚姻輔導（爲破裂婚姻提供補救性的服務）；及醫療諮詢服務（自然家庭計劃以及婚姻性生活的諮詢）。

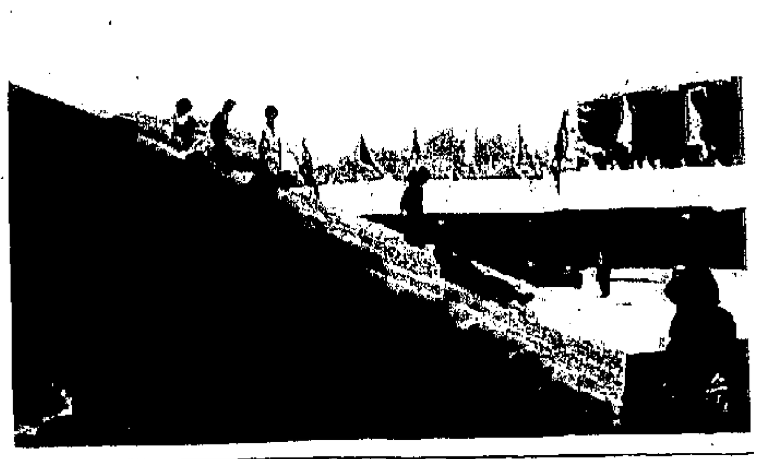
根據既期自願機構在屋邨所做工作，發現因夫婦不和而引起許多問題。

小童羣益會在各屋邨所作之服務，發現問題兒童大部份來自舊式屋邨單位的家庭，由於居住環境及各方面原因，他（她）們在婚姻問題日漸增多。

另外，一個律師公會在觀塘、黃大仙等人口稠密的地方所作義務律師輔助工作，自一九七八年底開始服務以來，其中處理一千三百多宗有關夫婦問題的個案，更處理三百多宗離婚事件，此等夫婦，大部份是來自密度較高的屋邨居民。

香港公教婚姻輔導會有關屋邨夫婦生活的調查，對問題將會有深入的了解。（范）

禾輋邨商場設計新穎 屋頂兩邊斜 兒童作滑梯



禾輋邨商場屋頂採用「摺疊形」的新式設計，此項新式設計成爲邨內的特色，不少邨民及遊人在此拍照留念。

斜在設計上，由於頂部兩面外向傾斜，此亦成爲兒童成爲滑梯的遊樂場所。（范）

圖中可見兒童以屋頂作滑梯。

屋邨素描

橫頭磡商戶雖未搬 重建計劃不會阻延

重建碰到的最大問題，並非住戶的遷徙，而是商戶的補償安排，每一個屋邨的重建工程受到阻延，都是由於未能及時解決這個問題。

橫頭磡邨的重建計劃，在去年底便已籌劃妥當，準備在今年四月展開，首先是清拆現時的第十四座，騰出土地，並加上毗鄰的公園地方，重新興建新區。

第十四座毗鄰的公園早已清拆，並已進行整理地盤的工程，至於第十四座，則要待居民全部遷出之後，才能拆樓。這座樓宇的三百一十五戶家庭，已遷往其他屋邨居住，他們大部份獲配彩雲邨、順利邨及禾輋邨的單位。至於該座大廈的二十九間商戶及十六間工場，當局則安排他們作局限式投租新邨的舖位，可惜此項安排並未被商戶接納，商戶反對的理由是嫌新邨租金太貴，有見及此，房屋署乃改而安排他們遷入橫頭磡第廿四座一批商業單位，並有免納租金七個月的優待，商戶對此猶未滿意，堅決要當局補償現金，否則會不遷離。不過，據房屋署一位人士對記者稱，工程將會如期進行，不合理的要求將不會被接納。

第十四座在下個月清拆後，連同毗鄰公園址，將興建一座佔地二萬五千三百平方米的商住兩用的建築物。該建築物包括一座樓高五層的商場，商場內有各類購物設施，包括有一百五十間商店，二百三十個街市檔位及酒樓。綜合性的建築物，另有三層是可容四百五十四輛車的停車場，上面有兩座十二層高的住宅樓宇，共有約一千個獨立式居住單位，替五千六百人提供住所。

此座多元化的建築物，將與樂富地下鐵路車站相連，預期於一九八三年竣工。重建橫頭磡第一期工程服務之後，第二期工程亦將相繼開始，將興建一座十六層及十八層高的住宅樓宇及若干商業樓位，工程在明年十二月到此期可以完成。（柏）

泰國 聲樂 民樂 金門 都國 麗聲 冠金·華國·寶國 頓盛華·統總 影都 倫敦 利舞台 南昌 國寶

昨滿座今五場 洪金寶 梁家仁 主演 身不由己 為名利不由己 為情義不由己 蛇貓鶴混形拳
連日滿座今天五場 洪金寶 梁家仁 主演 身不由己 為名利不由己 為情義不由己 今午場明四正午場 蛇貓鶴混形拳
連日滿座今天五場 洪金寶 梁家仁 主演 身不由己 為名利不由己 為情義不由己 蛇貓鶴混形拳
請早七場 人人要看 史實巨片 珍貴價值無比 慘痛的戰爭 RISING SUN 神秘電影
今天七場 下午四點二十加開午夜場 慘痛的戰爭 RISING SUN 明全綫加開下午四點二場
今天五場 皮亞李察 小毛怕羞 神秘電影
今天放映 師弟出馬 身不由己

香港仔 華富閣 觀塘 金茂坪 福星 油麻地 恒星 龍華 富都 石寶 K657116 快樂 新都 K666148 H773496 國際 太平 紅磡 新蒲崗 邨 紐約 凱聲 京都 5-722883

五場獻映 巨星巨片 世界矚目 氣勢空前 萬衆期待 師弟出馬 成龍 編導 元彪 黃仁植 李麗麗 樊梅生 客串主演
今天五場聯映 洪金寶 梁家仁 身不由己 今晚午夜 蛇貓鶴混形拳
今天五場獻映 石油城大決戰 S·H·E 蛇貓鶴混形拳 富都 寶石
今天五場聯映 石油城大決戰 S·H·E 飛雞 神秘電影 快樂 新都
連日滿座今請五場早 成龍主演 出師弟馬 今天五場 師弟出馬 電話K636388
昂然入第五週 國際機場 AIRPORT 蛇貓鶴混形拳
狂滿請早 慘痛的戰爭 兒童不宜

珠江 銀都 3-891187 3-023941 海運 百樂 H702412 K678091 珍寶 麗華 3-206506 3-921958 皇后 皇都 嘉禾 南華 南洋 5-737388 3-881755 普慶 東方 帝國 帝后

今日五場請早 小花 彩色動人故事片
六場 七場 慘痛的戰爭 RISING SUN
狂滿第四週 五場請早 成龍 師弟出馬 神秘電影
破千萬大關！ 師弟出馬 今晚午夜場：神秘電影
今天五場獻映 小花
大滿五場 午夜追殺 MURDER BY DECREE
帝國 帝后 五場 請早 世界性愛奇趣錄 慘痛的戰爭

大華 豪華·新大華·華聲 3-617169 3-841189 5-762372 美華 3-211655 新光 H632959 娛樂·寶聲·明月·黃金 翡翠 李活 荷李活 亞洲 國宮 文華·明珠 域多利

大爆滿 風耳東風 生死鬥流星
第四週 THE EROTIC GAMES OF A PLAYBOY 蛇貓鶴混形拳
狂滿 風流女學生 鐵指唐手
今天五場 小花
今天五場 新春佳片輕鬆冶艷 歷史宮幃巨片 乾隆皇三會姑娘
今天五場盛大獻映 乾隆私會三姑娘 妙事連篇笑斷腸
第三週映 霹靂神探飛車黨 米路吉遜
五場請早 慘痛的戰爭 蛇貓鶴混形拳

西德服裝大買家抵港採辦時透露 氣候適中有利服裝實銷

有助西德後期來辦港貨惜大陸成衣在德傾銷力量漸晉，英國成衣生意亦覺滯慢，使港衣銷歐只屬平穩而已。本港漂染設備未能處理六十吋封布匹，實須急起投資，以免影響高質貨的拓銷。

（特訊）最近製衣廠商接獲以西德市場表現較佳，據當地一位買家來港訂貨時表示，西德現時天氣約攝氏十八度，對牛仔裝及燈芯絨之類成衣銷市益助頗大，存貨可望有較大量沽出，對後期訂貨亦有良好影響。不過大陸紡織品以低價向當地傾銷，對其他進口貨威脅相當大。現時英國成衣市場生意仍覺滯慢，表現顯然不及西德市場，需求以牛仔服裝較多，燈芯絨需求減弱，是存貨較多有關。雖然西德市場生意頗佳，惟其他市場的生意則未許樂觀，所以今年產銷只屬平穩而已。

據依時製衣廠三位首腦董事長胡鑑、董事總經理陳利及董事經理唐周若芬女士接受本報記者訪問時表示：歐洲市場近期來單訂購成衣以西德表現較佳，該公司一位西德重要買家日昨來港時透露，西德近日天氣相當良好，氣溫維持在攝氏十八度左右，這種天氣對成衣銷售裨益相當大，尤其是對棉質成衣尤為有利，因現時人們不用再穿雪裝，刺激非雪裝類成衣銷路增加，其中以牛仔褲銷市較突出，預料當地存貨會迅速銷薄，所以西德買家向外採辦興訂貨均較其他市場爲頻繁。假若現時良好天氣持續，將有助西德後期來辦新貨的。

該三位製衣業商稱：由於大陸成衣廉價向西德市場傾銷，令到當地中下價貨式競爭力驟然增加。以牛仔褲單價比較而言，本港生產成本高於大陸近倍，所以中下價貨根本無法與大陸貨競爭，獨幸本公司生產品貨品以高質貨爲主，所以接單不受影響，反而本公司生產之彈性牛仔褲，表現較佳。由於能掌握此種生產歐洲廠家不多，接單尚有增長，而其他傳統牛仔服裝接單也不弱，相對地燈芯絨接單則已減疏。最近西德買家來港採辦以高質貨爲主，形成一般訂貨並不活躍，但較諸英國銷落單情況是好得多了。不過無論西德、英國甚或其他歐洲市場，所訂成衣皆以牛仔布類服裝較多，只可惜牛仔布價格也因需求增求而提高，對接單頗爲不利。

胡鑑、陳利及唐周若芬指出：由於大陸紡織品以廉價優勢向西德及歐洲市場進軍，予東南亞地區紡織品競銷相當大威脅，雖然本港製衣業生產偏重高質貨，所受威脅較輕微，只可惜目前[illegible]

新春生產貿易恢復很緩慢 存放利息應加還穩 資金外調暫未明顯 本地頭寸需求有限

國際加息與抽緊銀根壓力迭警，本港財務公司積加息競存，預料本港存放息價提高，終難避免。今銀行存息小組開會加息可能參半，下週將爲決定時刻。

（特訊）春節假後本港的工業生產與及對外貿易恢復的速度緩慢，各行各業對資金的需求相對很有限，此爲近日本港存放利息應加還穩的主因之一。但基於近期國際加息與抽緊銀根壓力迭警，連日來本港一般財務公司已紛紛提高定期存款利息，預料本港存放利息終難避免提高。今日銀行存息小組開會，加息與否的可能性參半，下週將爲決定性時刻。

綜合金融業人士透露，自春節假期過後，迄昨日爲止，本港各主要工業開工仍然相當緩慢，除了電子及高級玩具開工較佳外，其他若干工業復蘇的情況尚見呆慢，各業對資金的需求相應不多，而銀行對各業的新授信亦未開展，至於對外的資金交流，近日亦見平淡，儘管近半個月來，國際利率的升勢極爲凌厲，美國、日本、丹麥、西德、瑞士、瑞典等已紛紛調高利率，但本港閒資外調暫未明顯，一般仍採觀望態度，此爲銀行存放款利息應加還穩的主因。

但金融業界消息指出：雖然現時銀行存放利息欲升還穩，不過，在國際加息與抽緊銀根壓力迭警之下，連日來本港的財務公司已一再提高定期存款息口爭取存款，昨（廿九）日，財務公司的一個月期存息已加至十四厘半，兩個月期十四厘七五，三個月期十四厘八七五、六個月期十四厘八七五，比上週提高了四分一厘至半厘不等，而接近農曆年假期前一天的水平。但如果與目前歐洲美元存款利息比較，差距很大，現時一般短中期的歐元利率平均已達十六厘，而本港財務公司同期港元存息平均則爲十四厘七五左右，加上港元存款要扣除利息稅，以致歐洲式的差距接近三厘半至四厘左右，對資金外調套息的吸引力頗大，如果稍後時間資金外流加速，本港的存款利息終於難免要提高。

外匯銀行公會將於今（廿九）日舉行例會，存放款利息是否會調整將會有所決定。而一般金融界認爲，由於近日資金外流尚少，港元匯值仍穩，故相信今日銀行利息加與不加將是五五之比。即使利息維持不變，下週也會有所決定，最多會推到下次例會舉行。如果形勢迫切，外匯銀行公會亦有可能召開緊急會議調整利息。

昨（廿九）日，銀行同業拆借活動，交投平平，拆息率尚稱平穩，廿四小時通知拆息成十五厘至十五厘二五，比上日升半厘，隔晚續成十四厘至十五厘，升一又八分五厘。

外匯方面，昨（廿九）日，銀行業內美匯以四九四開成，最低成四九二點五〇至四九二點八〇，收市時成四九三點三〇至四九三點四〇，比上日跌一點一〇港元。英鎊成一一點二七〇，跌〇點〇四五港元。馬克成二七九點三五，跌二點二五港元。日元成一九七點四五，跌二點〇港元。

歐元息作技術性調低 美圓英鎊日元均報跌 港匯指數再升零點四

主要外幣下跌，港元匯值相對上升。昨港匯指數升〇點四而爲九十四點二。

歐洲美元利率，一個月期十四厘四三七五，跌十六分十三厘；兩個月期十五厘四三七五，跌十六分七厘；三個月期十六厘七五，無起跌；六個月期十六厘六八七五，升十六分一厘；九個月期十六厘六八七五，升十六分十一厘；十二個月期十五厘九三七五，升十六分一厘。

亞洲美元利率，一個月期十四厘六二五，跌一又十六分十一厘；兩個月期十五厘五六二五，跌八分三厘；三個月期十六厘六二五，跌四分一厘；六個月期十六厘六八七五，跌八分一厘。昨日歐亞元短中期利率多報跌，主要月週末技術性調整影響。

（倫敦廿八日電）由於各國中央銀行面對通貨膨脹及爭取過剩油元，一股提高利率的浪潮今日橫掃國際貨幣市場，不過，此間的專家日益懷疑利率武器的作用。在巴黎，一些結算銀行將基本利率提高半厘，達到十二厘半，而西德聯邦銀行將貼現率由百分之六增加百分之七，這是自從一九七三年六月以來的最高峰。

瑞士中央銀行將貼現率由百分之二增至百分之三，但仍然是全世界最低的比率。

此間專家說，最近一輪的提高利率是應付因油價上漲導致通貨膨脹的一部分，不過他們指出，美國及美國空前的高利率迄今未能如期遏止借款數量。

貨幣供應繼續較預期增長得快，而在美國，很久以來便預測的經濟衰退未有成爲事實。

原棉及聚酯棉價格上漲影響 台韓紗布訂盤均告提高

港市現貨價格仍在新訂價水平之下，布廠及製衣廠已接入訂單在第二季輸出的T.C.布與恤衫將比去年同期減少，造成實銷減弱。

（特訊）由於原棉、聚酯棉價格上漲影響，台灣及南韓混紡紗及T/C胚布出口訂價均告提高，但本港市場貨銷仍弱，現貨價格尚在新訂價的水平之下。昨（廿九）日據紗布商透露：原棉及聚酯棉價格均告上漲，近日台灣與南韓混紡紗，T/C胚布出口新訂價均比春節前提高，台灣四十五支混紡紗香港到岸價每包由六三二美元提高至六四四美元，一一〇×七六（四十七吋）T/C胚布香港到岸價每碼由五十美分提高至五十一美分。南韓四十五支混紡紗香港到岸價每包由六二八美元提高至六四〇美元，一一〇×七六（四十七吋）T/C布香港到岸價每碼由四十九美分提高至五十二美分。但港市實銷仍弱，現貨價格仍在新訂價水平之下，紗布商未敢訂購。

紗布商指出：新春開市以來，混紡紗及T/C胚布市情依然一片疲淡，由於混紡紗轉口及本銷均呈呆滯，T/C布則因爲製衣廠需求甚少，新加坡、馬來西亞、印尼、菲律賓最近亦未有向本港訂購漂染及印花T/C布，在這情況下，港市現貨價格只呈疲定狀態。現在本港市場現貨價格，台灣四十五支混紡紗每包三、一〇〇元至三、一五〇元，一一〇×七六（四十七吋）T—C胚布每碼二元三角。南韓四十五支混紡紗現貨短缺，未有售盤，一一〇×七六（四十七吋）T—C布每碼二元三角五分。中國大陸混紡紗及T—C布價格較低，四十五支混紡紗每包三、〇〇〇元，一一〇×七六（四十七吋）T—C胚布每碼二元二角五分，漂T/C布每碼二元九角，顏色T—C布每碼三元一角。

紗布商又稱：去年下半年混紡紗及T/C布價格下跌，不但去年上半年輸入混紡紗及T—C胚布因爲價格大跌而受很大損失，甚至去年第四季進口的混紡紗及T—C胚布現在售出也要虧損百分之十左右。最近布廠，針織廠，製衣廠已接入訂單而在第二季出口的T—C布，T—C針織恤衫，T—C梭織恤衫均比去年同期減少，估計今年首季T—C布進口量比去年同期減少百分之四十左右。尤其是對美國輸出欠佳，紗布下半年市情未許樂觀。

港股市交投仍屬暢活 做價反覆稍順

全日開做總值二億三千八百萬元，比前日減少七千三百萬元。恒生指數收市爲九一四點九一，同降三點八三。遠東指數四四一點七五，跌三五點一〇。隧道公司第三季息每股二角

（特訊）昨（廿九）日香港股市交投仍屬暢活，做價則呈反覆稍順，惟亦只屬大致小回。經過前日大幅彈升後，自會引發獲利回吐的出現，故當昨日上午開市，做價有回軟的傾向，由於買家接承有力，上午市道尚能持續的輾推高，午後復市，獲利回吐壓力加強，做價迄告上升回順，收市之指數只比前日微作回降而已。部份股票之做價則仍續見有力提升。

根據香港，遠東，金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易總值爲二億三千八百二十八萬元，比前日交易數值減少七千三百萬元左右。上午半日交易數值有一億四千三百九十三萬元。在交易總值中，香港交易所佔五千零四十三萬元，遠東交易所佔九千六百五十三萬元，金銀交易所佔九千零六十七萬元，九龍交易所佔六十五萬元。

至於指數方面，恒生指數上午收市爲九二三、五四，比前日收市指數升四、八〇、下午收市指數回降爲九一四、九一，以前日收市指數則跌三、八三。遠東指數上午收市爲四四八三一六，下午收市指數爲四四一·七五，比前日收市指數跌三五·一〇，遠東分類指數中僅橡膠類無變動其他各類俱輕微回降。金銀綜合指數爲七八三·二三，比前日收市指數跌三·九八，金指數爲七七六·六二，比前日收市指數跌六·〇五，銀指數爲八九一·〇四四，比前日收市指數則升一·六九。在遠東交易所有成交之一百零八項股票中，上升者有三十七項，下降者有四十三項，無變動者有二十八項。

據香港隧道董事局昨日宣佈第三季息每股二角，截止過戶日期爲三月廿四日至廿九日。另據換漢董事局宣佈不擬派發截至一九七九年十二月卅一日止年度之股息。

熱門股仍屬爲買賣雙方主要之對象，尤以匯豐銀行，港燈集團及長江實業等交投最盛。局部做價則普呈反覆，細價股做價則仍有力提升，如遠東發展、利豐、聯邦地產、大寶地產及世界發展等，收市價

咸水魚淡水魚 供求緊湊價企高位

鯇魚零售約八十元 比一年前貴三成多

（特訊）咸水魚淡水魚近日供求相當緊湊，價格企於高位，市勢頗佳。

據市場消息：最近間大陸淡水魚供量頗不穩定，時多時少，因而引致價格亦時高時低，例如鯇魚批銷價每斤在十二元至十四元，零售價在十五元至十八元間上落。近兩天，由於供量又見減少，適逢天氣轉冷，需求增加，故此價格又爲高，鯇魚每斤售十八元，大魚則爲十二元，鯇魚十元。這個價格維持春節期間的水平，但比較去年同期則上升了三成半左右。市場商販表示，現時的價格水平又維持了一段頗長的時間，相信以後將不會大幅回落的了。較早前由於寒流襲港致使新界魚塘大量塘魚被凍死，但此舉對本港市場供量影響不大，因新界塘魚只佔本港總銷量一成左右，而八成由大陸供給，其餘一成則自台灣及東南亞地區。

咸水魚方面，近來市場上市量雖較春節期間增多，但較平時則仍感不足。咸水魚批銷在春節期間休假長達七、八天，因此在這時除部份凍房貨上市外，甚少新鮮貨上市，而事實上咸水魚在新春期間亦不大受歡迎。節後開市，仍以凍房貨居多，近兩三天由於漁民開始出海作業，新鮮貨才告增加，但貨量仍不多。據內行人士表示，由於現時燃油價格昂貴，故漁民輕易不出海作業，而到較遠洋地區作業的更少，故此影響收成，上市量自然減少。而且，燃油價格昂貴，即使收成增加，但捕魚成本已提高，故批價亦不輕易下降。

近日泥斑零售至每斤高卅元以上，英鯧廿餘元，馬頭十二元，紅衫八、九元，都相當昂貴。近日蝦類價格稍降，但仍處高峰，中蝦每斤廿八元，羔蟹卅二元。

燃油貴出海少 魚穫仍感不足

英對華出口 去年增一倍 對蘇輸出減少

（倫敦電）根據英國官方統計顯示，英國輸往中國的貨物去年增加一倍以上，而英國對蘇聯的輸出則減少。

英國一九七八年對中國輸出貨值爲九千一百零九萬鎊，一九七九年升至二億一千三百零四萬鎊。雖然中國貨對英國的輸出也有增加，但增幅相當緩慢。七八到七九年裏，從一億一千七百萬鎊增到一億三千七百萬鎊。因此，英國對中國的貿易平衡去年出超七千五百一十五萬英鎊，而前年（七八）尚有赤字一千九百萬英鎊。

七八年英國對蘇聯的貿易赤字超過二億六千五百萬英鎊，七九年貿易赤字升到四億零八百萬英鎊。英國進口蘇聯的貨物主要是石油、鑽、木材及其他原料。

美外貿上月出現更大赤字 削弱美元近期實力

但並不表示美元弱勢重見 德瑞日加息售美元支持幣值 港本身美元供應暫難鬆動

（特訊）美國一月份對外貿易赤字出現四十七億六千萬美元，削弱了美元近期匯值，但並不表示美元弱勢重見，原因是美國利率調升，吸收不少美元，本港美元新春過後供應暫難鬆動。

綜合多位金融業界人士稱：由於美國一月份對外貿易赤字出現四十多億美元，使美元匯值下跌，但這種現象並不表示美元弱勢重現，原因是美國利率近期又再提高，高息將會使美元部份被吸收，對美元匯值也能產生相當穩度的支持力，何況西德、瑞士、日本紛紛加息並拋售美元支持當地幣值，這種拋售情況也是促成美元近期實力被削弱原因之一，從較早前美元國際匯價目前低跌，僅是暫時性的環境因素形成，實際上美元的國際匯價並無大幅下跌的跡象。

金融業人士表示：近期美匯兌港匯持續堅穩，是美元在本港供應較緊有關，尤其是春節漫長假期，工商業美元實單均告減少，加上港人期間大量消費與外出旅遊，有關商人均須求美元付款，形成美元供應在港出現例常緊絀現象，匯價並未受到美國對外貿易赤字龐大的消息影響，這種緊勢要待工商業復常一段時間後，工商業實單增加，美元在港供應才會放鬆，短期內美元在港供應暫難鬆動，尤其是美國加息後，美元供應緊絀時間更會延長的。

美國外貿赤字逾四十七億元 今年一月再破高紀錄

據外電報道：美國今年一月份對外貿易逆差，高達破兩年來紀錄的四十七億六千萬美元。

美國是月輸入的外油數量則少於去年十二月的。

根據美商業部發表的報告：美國今年一月份輸入品總計二百二十一億一千萬美元，是月輸出品總計一百七十三億五千萬美元。換言之，輸入品總值較去年十二月份高出百分之六點二，輸出品總值較去年十二月份下降百分之三點六。

爲數四十七億六千萬美元的一月份對外貿易逆差，是一九七八年二月以來之每月最大逆差額。

去年十二月的逆差僅爲四十億零七千二百萬美元。一九七八年二月份之逆差高達五十二億美元。

但據商業部官員們說：由於計算進口貨的辦法有改變，今年一月份對外貿易逆差額漏空算多約十億美元，若照老辦法計算，是月的逆差只合三十七億六千萬美元之譜。

元宵節與禡期接踵而至 生猪市況交投熱鬧

全日總成交量達八千八百餘頭。三欄供應充裕，新界大陸燒種每担跌價十元。

（特訊）元宵佳節與禡期接踵而至，猪市交投熱鬧，昨（廿九）日全日三欄共成八千八百四十餘頭，由大陸大猪佔六千壹百餘頭，頭盆成三百八十元，尾盆成三百七十元，最低成三百元，燒種壹千餘頭，捧手貨（約一百頭）成四百九十元至四百八十元（跌十元）其餘成四百一十五元。（尚有大陸大猪八百餘頭，燒種三百餘頭存欄）上列之生猪係從：上海、浙江、湖北、河南、江西、湖南、梧州、肇慶、湛江、陽江、市橋、惠陽、東莞等地運港。

新界上市生猪共有壹千三百二十餘頭，內九龍有大猪二百餘頭，頭盆（跌十元）成四百六十元至四百五十元，港匯大猪五十餘頭，頭盆成四百三十元，港九尾盆成四百一十元至四百元，燒種壹千一百二十餘頭，（包括中猪）細身捧手貨（跌廿元）成五百五十元至四百四十元，尾盆成五百三十元，中猪頭盆成五百二十元至五百一十元，尾盆成五百元至四百八十元。

台灣純約克夏種毛猪三百二十頭，每担大都份成四百四十四元，小部份成四百三十元。

南非大金礦進行大擴展 金價暴升獲利

（約翰內斯堡電）南非的英美採礦集團宣佈在較高金價中獲利後，宣佈進行價值七億一千五百萬蘭特（八億七千二百萬美元）擴展的計劃。這將是南非進行的礦業發展中，耗資最大的一次。

在約翰內斯堡西部的卡爾頓維爾附近的西深度層金礦內，將打下新的礦井。新礦井系統將於一九九二年建成。在其生產期內，它將生產五千六百萬公噸礦石，產出四百六十公噸黃金。它將把金礦生命延長至二〇二〇年。

韓圓浮動匯率降低 每美元兌五八〇點九

（漢城電）在新浮動制度第二天（二月廿八日）韓國銀行把韓圓訂於一美元兌五八〇·九〇韓圓，較過三的五八〇·五〇韓圓下跌〇·四韓圓。

銀行消息人士說，韓國銀行採用一個混合的制度，來計算與國際貨幣基金的特別提款權與一籃通貨間的匯率。韓國銀行將把十八種貨幣列入考慮，但僅用五、六種貨幣來決定韓圓匯率。雖然韓國銀行消息人士說，此未把其計算方法公開，一特別的韓圓匯率將反映該國的外匯交易情況，並且可能把韓圓對英鎊，加元，法國法郎及日元的匯率包括在其計算過程中。

消息人士說，預期韓圓對美元匯率將會繼續下降。一位銀行家說：「我們預期韓圓將繼續對美元下跌。」一位銀行家說：「此制度較佳，並且應可減經突然貶值的需要，從而減少在市場上及在貿易商間所造成的驚慌。」他說：「希望緩慢的貶值，雖然他覺得如果美元呈現疲弱，則韓國銀行將毅然扭轉此趨勢。」

美元價勁升 倫敦蘇黎世黃金價閃縮 歐日外匯市場

（特訊）倫敦廿九日電：星期五，由於預期美國利率還會上升，結果使買家入市，結果使美元在西歐各外匯市場中獲得可觀的升幅。

外匯商又指出：美國在星期四公布一月份出現巨大的外貿赤字，但此一消息對美元在外匯市場上的走勢無甚影響。

法蘭克福美元由一·七五九二升至一·七六九八馬克，蘇黎世由一·六六七三升至一·六八九三瑞士法郎，巴黎由四·一二九七五升至四·一四六三法郎，阿姆斯特丹由一·九三八五升至一·九四七〇荷蘭盾，米蘭由八一五·〇五升至八一八·四五里拉。

倫敦英鎊由二·二八五跌至二·二八一五美元。

黃金價報跌，倫敦每安士由六四一·五〇升至六四五美元，蘇黎世每安士報六四二·五〇美元，跌五美元。

倫敦白銀開市價每安士報三五·四五美元，比上日收市三五·一二五稍跌。

東京美元收市價報二四九·七七五日元，比上日收市二四八·〇五，升了一·七二五日元。

港匯指數

（特訊）一九八〇年二月廿九日（星期五）的港元實際匯兌指數爲九十四點二，上升〇點四。

日本商品漲勢加劇 指數迫近一九五點 已達到六年二個月來最高峰

（東京二十八日電）儘管重貼現率提高，此間主要商品行情漲勢更加速進展。

據日經主要商品指數（由十七品目敏感的原料所構成，指數以一九七〇年爲一〇〇）今天達一九四·八四三，比前日大幅上升〇·八八三，而創下最高點，這是打破了一九七三年十二月十四日的一九四·六六七點，創新六年二個月來的高點。

日經指數自一月中旬到二月中旬的上升最爲急速。這是反映了以非鐵金屬爲首的國際商品行情暴漲，日本國內行情也飆升，以及期貨市場的投機性買賣升高，加上輸入成本上升帶來的商品交易上場商品（纖維、黃豆等）相繼漲價所造成。

日經商品指數在一月十七日達一八〇點後僅半個月後的二月四日就飆升到一九〇，十三日更接近最高水平，然後在這裏停留了兩週，但由於原油價格上升，成本提高的因素仍然存在，所以漲勢雖然減弱，上升趨勢並未消失。

國際利率戰啓發中

在通脹發未控制情勢下，債券市場變成低迷消沉。美國重貼現率與基本放款利率的提高，已使各國發生很快的反應。世界工業國家間的利率戰，已難避免。

工業國家的利率正在再度上升中，主要的推動力來自中央銀行。它們正在熱烈的迎頭追趕通貨膨脹率，後者迄今並無停止升高的跡象。

美國領頭，首先將聯邦準備的重貼現率從十二厘提高至十三厘，美國各商業銀行的基本放款利率迅即跟進，報升至十五·七五厘，而且可能繼續上揚。其他國家的反應很快的就感覺到（按：上週已升至十六·五厘）。

在美國，反響立即而明顯，即債券價格暴跌。今年在美國，最損最快的方法就是投資於債券市場。例如，在一九七九年十月出售的富國事務機器公司的長期公司債，週息九·七五%，上週的收盤價是七·五二五美元，週息十二·七二%，資本損失二五%，政府債券市場情況一樣的悲慘，山姆大叔必須支付十四%以獲得四十億元兩年期資金。國庫券升至十三·四%，二〇一〇年到期的一種債券現在的年息是十二·五九%。

在通脹猶未能控制的情勢下，固定利率的債券市場變成低迷消沉。聯邦準備理事會主席伏克爾警告，通脹可能大大加速，因爲石油漲價，尚未充份滲透到美國經濟。美國的貨幣供給（現在包括五百三十億美元的貨幣市場單位信託和信用卡準備）的成長一直快過聯邦準備的目標，這是去年十月緊縮信用決策未完全成功的一項令人困擾的訊號。現在已設定更爲緊縮的新目標。

華爾街債券專家都感到困惑。沙羅蒙兄弟公司何洛維茲說，沒有人知道我們往何處去，因爲我們從來沒有到過那兒。其他人士憂慮，長期債券利率上升必快過通脹，這意指早期債券的更大的帳面損失，以貨幣供給來判斷，聯邦準備當局是否有答案，一點也不樂觀。紐約銀行發貨款在元月急劇增加。

迄今，接近元月的物價上升年率二一%的唯一利率是銀行間互借的自由可貸資金所收取的費用。所謂的聯邦資金利率，從情人節（二月十四日）的十四%升至上週二交易中的高峰十八%。一九七四年信用指錢制時期所創的紀錄是二十一%。

在去年十月曾一度達到平紀錄的水平。美國利率的動向，加拿大利率通常總是跟進。不過，這一次聯邦準備將其有領導作用的重貼現率提高至十三%，正好是在加拿大二月十八日普選前三天。因此加拿大沒有立即跟進，高利率在政治上是敏感的。

加拿大中央銀行試圖在加拿大和美國利率間維持可觀的加碼，以吸引外國資金的流入，並提高加元的價值。沒有外資流入——協助支付巨大的經常帳赤字——加拿大不能維持穩定的通貨。

最近幾個星期，加拿大與美國利率的加碼已經大爲縮小，從大約一·三%減爲不及一%。加上加拿大和美國債券市場上週的動盪，已經增加了貨幣市場的不確定。外匯市場對多數黨自由黨政府的選舉的初步反應是有利的。由於加元稍穩，央行可能不會在選舉後立即提高利率以吸取更多的外國資金流入。但是有些傳說，美國拒絕對加拿大的天然瓦斯付給較高價格，若加國通貨轉弱，則加國會迅速提高其重貼現率。

在日本，該國央行在二月十八日將重貼現率提高一%成爲七·二五%，給予投資者以進一步的警示，使得他們加緊放棄債券改買股票，以預防通貨膨脹。對後者的需求已經推使日經道瓊指數從元月初以來上升了四%，而債券價格則消沉。

日圓已進一步趨弱。爭購股票也引起外國投資者的參與，十二月的淨購買爲二億三千萬美元，上個月爲一億八千萬美元，二月則多得多。

外國投資者的大問題是日圓是否將持續下跌。日圓在元月中旬一度增強至大約二三〇圓兌一美元後，該通貨已經回跌，因爲元月的經常帳赤字巨大。

元月的經常帳赤字可能會導致誤解。在現行匯率下，日本的出口極爲有利，赤字將以擴大是因爲日本囤積昂貴的石油。但是長期資本帳則不及表面上那麼確定。在元月，日本長期資本帳顯示九億美元剩餘，可能得助於沙烏地阿拉伯投資二億餘美元於日本政府債券。

在蘇黎世，瑞士中央銀行也採取行動保護瑞士法郎，但是該央行認爲進一步提高利率的範圍是有限的，因爲今年的實質經濟成長據估計只有一——二%，提高利率，可能造成痛苦的衰退，並導致失業率升高。因此瑞士希望藉部份外匯限制的放寬，以達到提升瑞士法郎的手段，但是在美國利率的強大壓力下，可能進一步放寬現有的限制和被迫提高利率。

西德在壓力日增的情形及致力對付通脹政策下，在不久的將來也如法炮製。總之，世界工業國家間的利率戰，似乎已經不可避免。（按：西德三月一日起貼現利率由六厘升爲七厘，瑞士貼現利率由二厘升爲三厘，巴黎私人銀行優惠貸息已由十一分二厘升爲十一分二厘半。瑞典較早已加息至十厘。）（田成俠取材自經濟學人週刊）

香港金融行情表

一九八〇年（二月二十九日）

九九金每司馬（最高）三八〇七·〇〇（最低）三七七六·〇〇（收市）三七八〇·〇〇

	單位	收市價（港幣計）
美電	一〇〇	四九三·一〇
美單	一〇〇	四九二·六〇
美鈔	一〇〇	四九一、九〇
英鎊	一	一一·六〇
加拿大圓	一〇〇	四二七·〇〇
法國法郎	一〇〇	一一八·五〇
瑞士法郎	一〇〇	二九三·五〇
西德馬克	一〇〇	二七八·五〇
意大利里拉	一〇〇〇	五·七〇
荷蘭盾	一〇〇	二五三·〇〇
澳洲圓	一〇〇	五三七·〇〇
日本圓	一〇〇〇	一九·六八
菲律賓披索	一〇〇	六一·五〇
紐西蘭圓	一〇〇	四八五·〇〇
新加坡圓	一〇〇	二二七·〇〇
台灣圓	一〇〇	一三·三〇
泰國銖	一〇〇	二四·五〇
印度盧比	一〇〇	五五·〇〇
澳門紙	一〇〇	九五·〇〇
南非蘭特	一〇〇	五五〇·〇〇
南韓紙	一〇〇〇	五·五〇

期豆交投活 進價企定，全日共成五百九十五手

（特訊）昨（廿九）日香港商品交易所大豆期貨合約交投活躍，尤以三月份交投較多，共成二百一十九手，全日共成五百九十五手，較上日增加三百二十七手，進價仍見企定。

三月份大豆合約價開市報九十九點八元，收市九十九點八元，共成二百一十九手，四月份開市一〇一點八元，收市一〇一點八元，共成八十九手，五月份開市一〇一點六元，收市一〇一點四元，共成八十六手，六月份開市一〇一點八元，收市一〇一點二元，共成一百四十八手，七月份開市一〇一點八元，收市一〇一點六元，共成五十三手。

澳洲食品飲品展覽 下週初盛大舉行

澳洲駐港商務專員公署將於下星期在港舉行一個大規模的澳洲食品及飲品展覽會。二十四間澳洲公司將會展出多種高質食品及飲品。其中包括塔斯馬尼亞島六間公司。

這次食品及飲品展覽是在三月四日（星期二）至三月七日（星期五）期間，在康樂大廈舉行。

澳洲食品及飲品展覽會展出的產品，將包括家禽、穀類食品、海鮮、水果及果汁、餅乾、花生、汽酒、蔬菜、果醬、蜜糖、魚膠粉、急凍食品、乳製品、肉批及各式甜品點心。

澳洲塔斯馬尼亞島的公司是初次參加這個三年來首次在港舉行的食品及飲品展覽，其他展出的食品包括牛油、芝士、果汁、奶粉、果醬、糕點料、淨薏及各式罐頭魚。

參展的澳洲公司除了展出多種罐裝的食品及飲品外，更有優質多款產品供參觀人士試嘗，並有專人協助解答有關詢問。

澳奧迪公司 計劃在港拓市 代理蔬果類

澳洲奧廸出口公司（ALL STATE EXPORTS）代理澳洲多間著名食品製造廠的產品行銷世界各地，而特別着重東南亞區及太平洋群島的市場。

該公司代理的食品種類繁多，大多數產品都採用該新出口公司的商標，而印上（ORCHID BRAND）及價廉的食品，無論品質足以應付需求，並且保證貨價於市場內，能滿足不斷變的供需。由於該公司於供應市場出口情況的新資料，及市場價格。奧廸出口公司將會參加今年三月四日至七日，在康樂大廈澳洲商務專員公署展覽的澳洲食品及飲品展覽會，參觀人士可品試該公司代理的多款食品，而該公司會有高級行政人員在場解答有關詢問。

日貨競爭力較過去爲高 藉着日圓降值助力

今年將大事拓展出口

（特訊）大通計量經濟研究所（美國大通銀行附屬機構）估計，日本今年將大事拓展出口市場，但其貿易賬可能逾到一九七六至七八年間的一半。

預測又指出，日本今年及明年的來往帳戶赤字將高達二百三十億美元，一九八一年後情況可能會好轉，但若要遏到平衡，則有待八〇年代末期。

現在日本貨品在國際市場上的競爭力比過去兩年爲高，而日本貨價格上漲的幅度已經被日圓下降所抵消。大通認爲，從此情況來看，市場將面臨日本貨嶄新的推銷攻勢，尤其是在汽車及電子設備方面，雖然日本貨的競爭力將增加，但日本在今後三年間的出口量增長將不會超過百分之八，比一九七六年的百分之十四爲少，出口量增長率的下跌主因，是世界市場的消納能力比不上一九七六年；美國經濟衰退，而歐洲市場亦面臨低潮，以致保護主義之風日盛；石油出口國亦不會如數年前的大量採購日本貨。

據大通計量經濟研究所估計，日本要到一九八八年才能有貿易盈餘。一九八〇年的國民生產總值的增長率將達百分之四而已，低於去年的百分之六點二。另一方面，由於日本政府竭力減低預算赤字，財經政策對整個經濟將不會引起刺激的效果。

今明來往帳赤字 高達 二百 卅億 美元 八一年後會好轉

國際股市金融行情

（一九八〇年二月廿九日當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）

早市	— 3.66（466.50）
午市	— 1.00（469.10）

五種主要港股價（買盤及賣盤）

匯豐	H.K.$	23.26	23.35
置地	H.K.$	14.00	14.07
怡和	H.K.$	17.68	17.72
和記黃埔	H.K.$	9.03	9.17
會德豐	H.K.$	4.24	4.36

紐約股市（道瓊斯工業指數）

開市指數 +12.39（856.83）

東京股市（道瓊斯綜合指數）

收市指數 + 0.53（6764.89）

倫敦金市（每盎斯）

頭盤	U.S. — 2.00（640.00）
尾盤	U.S. — 19.00（637.00）

美元開市價格：		
法蘭克福	1.7698	馬克
倫敦	2.2815	美元
東京	248.30	日元
巴黎	4.1463	法郎

新界版

大欖城門大埔滘等區 擬禁焚祭品

新界司徵鄉局意見以防山火 過止歷年造成林區嚴重損失

掃墓不准燃燒香燭冥鏹爆竹

（特訊）政府發言人昨（星期五）日證實，新界政務司鍾逸傑正就擬禁止焚燒掃墓祭品一事，徵詢鄉議局的意見。

發言人謂：鍾逸傑已致函鄉議局，徵詢他們對在若干植林區執行是項禁令，以防止發生山火的意見。

他指出：鍾氏已提醒該局，表示鄉議局最近與漁農處處長及他本人舉行會議時，會表示對防止山火之有效措施普遍支持。而山火已為一項各界人士關注的問題。

鍾氏在函中指出：鑑於在旱季，尤以農曆新年、清明節及重陽節期間，大欖，城門及大埔滘等地區極有發生山火之危險，故擬禁止在區內叢地焚燒各類祭品如香燭，冥鏹及爆竹等。毫無疑問，去年及已往多年，大部份山火皆由掃墓所引起。雖然位於此等地區內之墳穴數目不多，倘在該等地區發生火警，便有蔓延至遼闊的植林區之虞。

鍾氏在函中說：「這雖是一項嚴厲措施，但鑑於山火造成之嚴重損失，本人認為有禁止在此等極易發生火警之地區焚燒掃墓祭品之必要。」

屏山各村選舉完成 十八鄉今開始投票

大埔七區各鄉事會選舉日期訂定 只一兩鄉區有人進行競選

（特訊）屏山區昨續有坑坊村，坑尾村，石埔村及沙江圍四村改選村代表，太平紳士鄧乃文，昨以最多票數，獲選鄉聯坑尾村村代表之一。至昨日為止，整個屏山區的村代表已全部順利產生，由今天開始，便是惹人注目的十八鄉村代表選舉，今日該區共有南邊圍，大堂村及水蕉新村進行。傳說南邊圍的四名村代表席位，起初會分成兩派，各派四人競選，但昨已獲得協議，雙方皆推舉兩人出任，減低競爭氣氛。

茲將屏山四村選舉結果錄后：（一）坑坊村上午九時半至十時廿分有資格投票者七十一戶，出席者五十六人，候選者本有三人，鄧乃和臨時退出，開票結果，鄧尾池以卅一票當選，鄧創裕以廿四票落選。

（二）坑尾村：上午十時半至十二時半，有資格投票者二百戶，出席投票者一五一人，候選者共七人，開票結果，鄧乃文以一百二十票，鄧慶田以一〇一票及鄧松芳以九十七票當選，其餘鄧啓光，鄧順發，鄧伯南及鄧聯瀛差票太遠而落選。

（三）石埔村：下午二時至三時，有資格投票者一一五戶，出席者九十九人，結果，林則文以八十一票，林春樹以五十四票當選，林錫賢落選。

（四）沙江圍：下午三時半至四時半，有資格投票者一一九戶，出席者五十二人，莫月華臨時退出，結果由陶富喜以四十五票及莫有土四十票當選，莫兆發落選。

選舉仍由副理民府盧賢智主持，並由鄉務官劉登翔，方紀才，邵何熾航，鄧王慧兒，何丁有等協助。（君）

（特訊）由於新界各區鄉事會之任期，絕大部份均將於本（三）月底屆滿，而下屆選舉工作須於本月內進行，因此，三月份為新界鄉事會最繁忙之月份。

據悉：大埔七區鄉事會之選舉日期，經各該理民府訂定，茲錄如下：

沙田鄉事會：三月十三日。大埔鄉事會：三月二十日。西貢北約鄉事會：三月十二日。打鼓嶺鄉事會：三月十二日。粉嶺鄉事會：三月十二日。沙頭角鄉事會：三月十七日。上水鄉事會：三月十九日。

各區之選舉工作，將由各該管理民府派員協助，並由理民官親自主持監選。

據悉：大埔七區下屆主席人選，除一兩區有人不進行競選活動外，大致將無若何變更，至於副主席人選，則將會有若干更動。（木）

曹公坊街坊會新春團拜

定期敬老獎學就職

（特訊）荃灣曹公坊街坊福利會，日昨下午假荃灣新界大酒樓四樓新麗宮廳舉行新春團拜，到會有荃灣市鎮主任鄧熾南太平紳士、理民府聯絡官葉志英小姐、荃灣警民關係組主任馬家瓏總督察、警長鍾森樑、張振鄉及該會會長陳冠成、理事長陳智達、副理事長馮國忠、理事及名譽會長朱耀武、何宛滔、林自強、孫玉生、吳滿民、廖榮謀、陳光鄉、韓凱元、崔濟鑑、陳鎮邦、江相賢、朱鏡泉、熊志英、鄭潤南、袁慶岳、婦女組饒潔櫻、黎少薇、李碧霞、梁藉賢等。分別由市鎮主任鄧熾南太平紳士、警民關係主任馬家瓏總督察、該會會長陳冠成、理事長陳智達各致賀歲詞，語多吉祥，氣氛熱烈，充滿歡慶。賀歲完後，並舉行理事例會，通過各項要案，定期四月十九日假新界大酒樓舉辦敬老獎學助款及福利獎券開獎，暨新選第三屆職員就職典禮，並除續推廣舉辦各種康樂活動。（田）

大埔新春同樂大會

主題傳播與兒童成長 招待六千青年

（特訊）香港青年協會獅子會大埔青年中心為便區內青少年認識社區，服務社會，將於（二）日（正月十六日）星期日在該中心舉行一項以「大眾傳播與兒童成長」為主題之新春同樂大會。為進一步提高社會意識，同時將提供廿五個遊戲攤位，招待六千多名青少年，除帶來歡樂的一天外，更促進青少年「識社會，培品格」。

大會節目甚為豐富，除一般遊戲攤位外，更有幻燈欣賞，小賣廊，兒童圖書角展覽，點唱等創新之攤位，以配合是次活動之主題，為增加大會熱鬧氣氛，並將設有攤位設計比賽，參賽之單位皆為區內之社團，機構，學校等代表。計為：社會福利署大埔社區及青年事務處，社會福利署粉嶺扶輪青年中心，廉政公署廣播分署，少年警訊，大埔民安隊少年團，信會，香港女童軍總會新界東區，大埔南區童軍兒童院，大埔聖嘉道會第廿八旅，佛教大光中學第十一旅，第十旅，廿一旅，第八旅，王肇枝中學，聖公會莫壽增中學，恩主教中學，大埔三育中學等，並由香港雀巢有限公司贊助全場飲品。獎品由大會敬一攤位統一供應。獎品豐富。喜逢新春佳節，到時將有一番熱鬧。（木）

雖非火樹銀花．喜見夜夜笙歌

長洲慶祝元宵佳節 社團慶燈連天熱鬧

海傍搭大歌壇．紛紛舉行酒會

（特訊）農曆新年過後不久，又是元宵佳節，雖然時代已日趨進步，生活亦漸洋化，但港九新界居民，對此傳統佳節，亦至重視，時至今日，雖不如古時之火樹銀花，金吾不禁，但亦有一番熱鬧。

慶祝元宵佳節，離不開是花燈，現時一般人對於花燈已不限於添丁始行慶祝，對求財與生意順利所謂發財燈者，更為渴望，故慶燈之舉，相沿不替。港九社團在此節日舉行慶燈酒會者固然不少，「但仍以離島之長洲最為熱鬧，島上慶燈之熱鬧情況，會持續多天，各地方社團街坊，均分別假島上之酒家舉行慶燈酒會，更有藉此舉辦敬老聯歡。

由於島上過去酒家有限，實不敷供應，近年雖開設較多，惟亦難於同時一起供應各社團歡宴，且各團體均根據以往習慣，分別先後舉行，排期由農曆十三日開始，最先為北社街值理會，假長洲酒家舉行，十四晚則有新興街值理會，假長洲酒家，最多為於今晚之元宵節舉行，計有東莞同鄉會假長洲酒家舉行，四邑益善堂假太平酒家舉行，潮州會館則在會所舉行，寶安同鄉會假鄉村俱樂部酒家舉行，十六日則有惠潮府假長洲酒家舉行春節慶燈之外，並舉辦敬老聯歡大會，順德同鄉會假鄉村俱樂部酒家舉行。

往年各社團除舉行慶燈酒會外，並分別在會所附近之街道盡搭臨時歌壇，聘請歌伶演唱及表演雜技魔術等，互相競力表演，以爭取觀眾；但近年為交通及各種問題，則改為聯合在海傍小輪碼頭側，盡搭較大歌壇，由農曆十四晚開始演唱，直至十六晚止，一連三天。由於連日天氣和暖，因此於晚上前往觀看演唱者至為踴躍，尤其是小孩輩，更感高興。

各社團酒會開設之花燈，過去係用竹紮製，頗具特色，惟近年已隨時代進化，此種手工藝之燈飾已不多見，取而代之，均為塑膠製造之宮燈或走馬燈。各社團之酒會，除本地居民及歸來慶燈之漁民外，不少由港九前往之親友，或赴同鄉會參加慶燈之鄉彥，故來往之小輪乘客亦大增，益使長洲更為熱鬧。

荃灣新春同樂敬老

首天嘉年華會節目豐富

將續歡宴耆英頒獎人瑞

（特訊）送羊迎猴，荃灣區為歡慶新春佳節，已於去年集合區內四十多個官民機構、學校社團組成荃灣區庚申年新春同樂暨敬老大會，並定於本（三）月二日（農曆正月十六日）及九日（農曆正月廿三日）分別舉行荃灣區庚申年新春同樂嘉年華會及敬老歡宴。首天活動將於是日下午二時三十分開始假荃灣沙咀道遊樂場及雅麗珊社區中心舉行，開幕典禮邀請副新界政務司徐淦太平紳士主禮，由荃灣區各界知名人仕陪同主持，儀式後隨即有大型綜合表演及攤位遊戲，節目十分豐富，計有黃樹芬國術健身會南北醒獅、麗的電視業名熊貓「毛毛」、歌星演唱、荃灣文藝康樂協進會大型舞蹈、南華體育會單車花式、香港皇家警察警犬隊、及生力啤酒飲歌等。此外，大會更備有寶麗來即影即有相機於現場與觀眾及「毛毛」拍照，還設有歡樂家庭生活教育展覽。

大會將續於九日晚上假座荃灣新界大酒樓歡讌荃灣區六十五歲以上耆英，邀請社會福利署新界區福利專員區光文及荃灣理民府呂孝端太平紳士主禮，節目除有豐富晚讌外，更有耆英表演及幸運抽獎。禮品方便，除有禮物包送與每名耆英外，新界大酒樓將送出兩面金牌與兩名男女人瑞，荃灣商會送出大利是每名耆英一封。籌備大會主席陳飛芳代表全體委員向各熱心廠商及社團致謝意。

據主辦大會透露：荃灣區十多年來皆舉辦新春佳節，集區內多個地方社團、志願機構及政府部門，合力推動廣大之新春同樂和敬老活動，已蔚然成風，成為荃灣區一年一度之盛事。大會歷年之工作得以順利推行，除經歷屆主席及委員努力支持外，還得賴社會熱心人士鼎力支持所賜；而最難能可貴者，該會之一切經費皆來自熱心人士、銀行商號、工廠社團等熱心贊助，推行如此龐大活動，有錢出錢，有力出力，對社會作出貢獻。

大會攤位遊戲之入場券，現已公開於荃灣雅麗珊社區中心發售，每券一圓，購票請於今天起親往該中心查詢。

卅九名地政主任 獲頒授文憑

副新界司徐淦表重視

（特訊）新界民政署三十九名地政主任在香港理工學院修畢部份時間給假上課之兩年制地政課程，昨日獲頒授結業文憑。

副新界政務司徐淦在新界民政署總部頒授文憑時說，各人從課程中所學得之專門知識，因新界地區進行的眾多發展計劃而可以學以致用。

徐氏又指出，自從地政課程於一九七四年開辦以來，除今次考獲文憑之三十九地政主任外，另有五十八人亦先後考獲文憑。此外，尚有五十四人正在修讀是項課程。

他說：「新界民政署對該課程十分重視，因為很明顯地，凡修業及格者均具有更佳的學識以應付地政工作所帶來的日常挑戰。」

考獲文憑的各地政主任分別屬八個理民府及新界民政署。該項課程由理工學院與地政署合辦，每星期上課一天。課程範圍包括地產評估，地政法律、樓宇建設、建築技術及經濟學等科目。

地政主任獲實授政府永久及長俸編制職位者，均要修讀該項課程合格。

圖為副新界政務司徐淦頒發文憑予一位地政主任。

元朗邨街坊會 團拜互祝春釐

（特訊）元朗邨街坊福利會，日昨舉行新春團拜，數十名會友，互祝新禧，為會務發展而努力。參加者有會長王森、理事長戴吉森、文炳富、盧根、林乾禮、方勳、永遠名譽會長郭達興、鍾浩林、陳新、理事黃顯、朱其新、馬榮根、劉瑩、胡友、曾繁濤、李忠、潘開、黃鴻、麥運發、趙開、黃炳、莫文熙、譚堯、尹大同、趙日初、黃蘊生、梁華、陳創彬及會友等數十人。

本港新聞

港府任免令

林中麟任理民官、甄德華任臨時額外地院法官。李福和續任工業邨管理局主席、陳鏘、黃保欣續任委員、林達遜、張玉麟夫人、陳雪敏、梁乃鵬續任電檢委員。

（特訊）憲報發表港府任免令一束如下：（一）本年二月廿三日起，鄺本德回任後，衛錦雲免署理勞工處長。（二）二月廿三日起，湯炳祥回任後，林克海免署理職工會登記局長。（三）去年五月廿日起，何子堅離港後免任非官守太平紳士。（四）二月廿二日起，吳國泰離任理民官後免任官守太平紳士，遺缺由林中麟接替。（五）二月十一日起，甄德華任臨時額外地院法官。（六）二月十五日起，鄺和署任永久裁判司。（七）劉探徵仁任督學。（八）三月一日起，李福和續任工業邨管理局主席，任期三年。陳鏘及黃保欣續任委員，任期一年。（九）由二月一日起至一九八一年一月卅一日止，林達遜、張玉麟夫人、陳雪敏及梁乃鵬續任電影檢查委會委員，黎蕭寶珍則由四月一日起至一九八一年一月卅一日止續任該職，同時，林漢強由三月一日起至一九八一年一月三十一日止任該職。

中區置地廣場

首期店舖今日開幕 二期店舖年中啓用

（港訊）香港置地有限公司之龐大中區發展──置地廣場，第一期全部店舖，定於三月一日正式隆重啓業。

佔用告羅士打大廈第一層地庫，以英皇佐治時代式設計色彩之購物商場，共有二十五間商店，一間日本飯店及一間銀行，本年稍後，該層地庫將以行人通道連接中區之地下鐵路車站。

商場設計，獨運匠心，一改置地以往劃一各店舖門面裝飾之政策，分別由五款英皇佐治時代式設計組成，洋溢濃厚之古典氣氛。

除別具風格之購物商場外，第一期同時囊括告羅士打大廈第一及第二層，五間銀行，一間酒家，地下商店，以及通往大廈設於其他樓層之銀行駁接處。

全港最大規模之大利通超級市場，將於數週後在第二層地庫開幕，樓高四十七層之告羅士打大廈，現已建至第四十六層，首二十六層經已移交各租戶。

香港置地執行董事紐壽德稱，「置地廣場設意發展為中區之心臟，集工作，購物，飲食及消遣於一隅」。置地廣場第二期將於本年第三季落成啓用。兩層聯合式酒樓及商店，佈置以美侖美奐藝術品及噴水池之廣場，將成為第二期之特式。整個商場共有十一萬三千平方呎租用面積。

置地廣場乃香港置地公司在一九六四年展開中區多幢大廈之重建計劃之第二期，廣場第一期，而將於一九八三年落成，聳立歷山大廈之公爵大廈，則屬第三及最後一期。

社團春節聯歡 熱烈慶祝新歲

新會荷塘同鄉會

新會荷塘同鄉會昨（廿八日）假國際酒樓，舉行第九屆理監事就職典禮，春節慶燈聯歡大會，恭請灣仔民政主任梁世華太平紳士主禮監誓，立法局非官守議員梁達誠OBE太平紳士頒發選任證書，筵開數十席，嘉賓鄉親歡叙一堂，敍成後競投勝燈，親友歡聚熱鬧非常，是屆新員，計有會長李作權、李潤文、李丁財、李世奕，顧問李富有、李子熊、李福良，理事長李壽強（兼聯），副理事長李卓良、容德仁、黎基、陳威，監事長李長順，副監事長李繼學、余悅時，總務李匯源、李慶鴻，財務李作權（兼）、李植強，文書李植華、李啓發，福利李賢、容煥章，學術俞照、陳耀業，公關李丁財（兼）、高均盛，調查羅照、傅開，康樂李全有、伍社梓，監事李潤文（兼）、李世奕（兼）、李子熊（兼）、李福良（兼）。

新會荷塘同鄉會 春節慶燈聯歡會

第九屆理監事就職

（港訊）新會荷塘同鄉會，昨廿八日（正月十三日）假九龍彌敦道國際酒樓三樓全廳，舉行第九屆理監事就職典禮，暨春節慶燈聯歡大會，恭請灣仔民政主任梁世華太平紳士主禮監誓，立法局非官守議員梁達誠O.B.E太平紳士頒發選任證書，嘉賓、鄉親濟濟一堂，極為熱鬧，筵開數十席，把酒言歡，共叙親情，席間競投勝燈，非常踴躍。該會本屆新員如下：會長：李作權、李潤文、李丁財、李世奕，顧問：李富有、李子熊、李福良。理事長李壽強（兼聯），副理事長李卓良、容德仁、黎基、陳威。總務李匯源、李慶鴻。財務李作權（兼）、李植強。文書：李植華、李啓發。福利李賢、容煥章。學術：俞照、陳耀業。公關李丁財（兼）、高均盛。調查羅照、傅開。康樂李全有、伍社。監事長李長順。副監事長：李繼學、余悅時。監事李潤文（兼）、李世奕（兼）、李子熊（兼）、李福良（兼）。

圖示：新會荷塘同鄉會理監事就職理事長李壽強（左）致詞，後排左起為立法局非官議員梁達誠及灣仔民政主任梁世華。（本報攝）

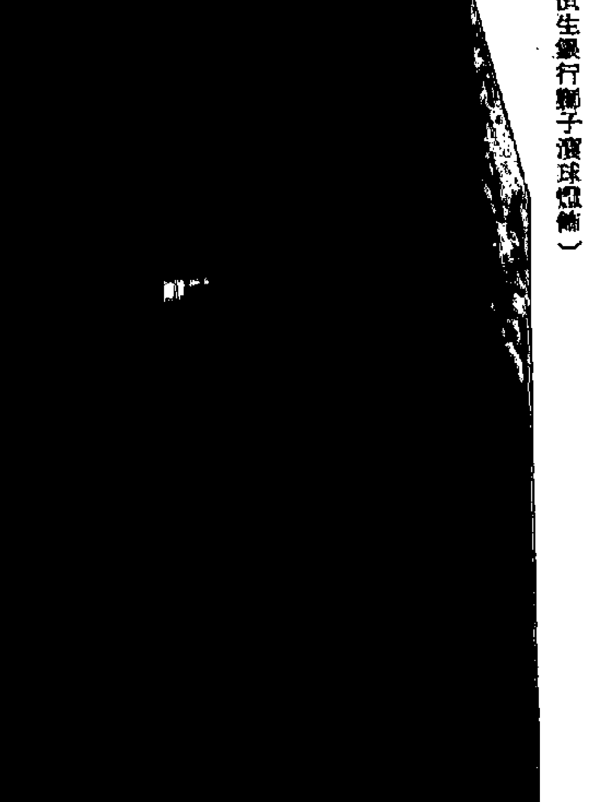
港永安堂花炮會

香港永安堂花炮會於日前舉行新年團拜及頒發勳績紀念品暨會員春節聯歡，由葉錦恩議員，周文輝主席主持，大會主席團由梁劍鋸，鍾友，馮佛恩，鄭伯勳，徐年，蘇玉蘭，梁玉珍，蔡孝，黃錦華，相，李穆驊等組成，首由大會主席梁劍廷致新春賀詞謂：（一）祝香港繁榮安定（二）祝國泰民安（三）祝行全歡被接受（四）祝在座諸君新年愉快，財源廣進。繼由葉錦恩議員，周文輝主席頒發勳績紀念金杯及獎狀並致訓詞，受獎者有黃玉璋，大生，朱嘉華，吳棟材，梁林有生，梁龍寬，朱炎，何祥憲，梁福樂，鍾毅，岑波，梁泰，邵發，陳輝，梁秋等數十位，敍成後歡叙，情況熱烈，盡歡而散。

恒生銀行燈飾照舊

千門萬戶共慶元宵

（港訊）香囲大地，萬象更新，恒生銀行今年總行外牆裝置一幅「舞獅子滾球」燈飾，倍添新春期間熱鬧氣氛。該燈飾以彩色燈泡組成舞獅滾球之圖案，襯以「恭賀新禧」四字，顯得瑞氣祥和。據稱，該燈飾除在農曆新年期間亮燈外，更依循我國習俗，特於元宵佳節（即三月一日）下午五時三十分亮燈至翌日凌晨二時。由於恒生銀行總行位於中區海旁，該幅巨型燈飾，將使維多利亞港平添一番熱鬧景象。按中國習俗相傳農曆正月十五日為元宵佳節，是夜張燈為戲，因此又稱為「燈節」。世人在欣賞各款精巧燈飾之餘，更張貼謎語於花燈之上供人猜測，名叫「燈謎」。此外，人們更以粉搓湯圓食用，取「共慶團圓」之意，因此，湯圓也稱為「元宵」。上述各點實係元宵佳節必備之項目。



（附圖為恒生銀行獅子滾球燈飾）

香港中藥聯商會

香港中藥聯商會昨（廿七）晚假京華酒樓春節聯歡，該會義務法律顧問，市政局議員陳子鈞，永遠名譽會長何忠全，石振如，馮沖垣，趙廣海，名譽會長何瑞儂，王文山，顧問石鑑宗，姚靈龍，盧大鈞，副會長李俊國，正副理事長郭永猷，周錦輝，傅振光，副監事長劉本章，理監事及會員同人等，歡叙一堂，互賀新禧，旋開七十餘桌，觥籌交錯，喜氣洋洋，場面非常熱鬧。理事長郭永猷，副監事長劉本章先後致賀詞。席間舉行幸運抽獎助慶。

香港中順同鄉會

香港中順同鄉會昨（廿八）日在會所內舉行新春團拜，並召開理監事第八次聯席會議，到會者有會長梁正，吳敦，顧吉等暨全體理監事數十人，由林顯南理事長致祝詞，並討論多項發展計劃，會後聚餐聯歡，定期三月四日下午八時在彌敦道倫敦大酒樓舉行「春節慶燈敬老暨會員聯歡大會」，屆時當有一番熱鬧。

袁汝南堂宗親會

袁汝南堂宗親會昨日下午春節聯歡慶燈，到有關照，袁傑，梓良，維芬，王培，偉大，梓煇，錦泉，漢明，袁興，袁順，慶君，袁康，樹榮，炳登，渭白，維能，林輝，及會員等百餘人，情況熱烈，席間理事長致新春詞語多吉祥，隨即就投花燈競投踴躍，聯歡宴會喜氣洋溢，宗情親切盡歡而散。

陳國富講中國推拿

（港訊）市政局圖書館與香港中醫師公會合辦中醫講座，定明（二）日下午二時半在香港大會堂低座劇院舉行。由陳國富中醫師主講「中國推拿治療半身不遂」，免費入場，歡迎參加。

推拿療法為中國傳統醫術之一，此種療法純用手力治療，無需藥物。能防治多種疾病，易學實用，值得在家庭中推廣。今次講題，內容豐富，分為推拿治療，家庭護理，病者鍛煉三個部份。同時放映治療實錄之幻燈片，並有免費講義派發。

大家合作 清潔香港

康樂家庭

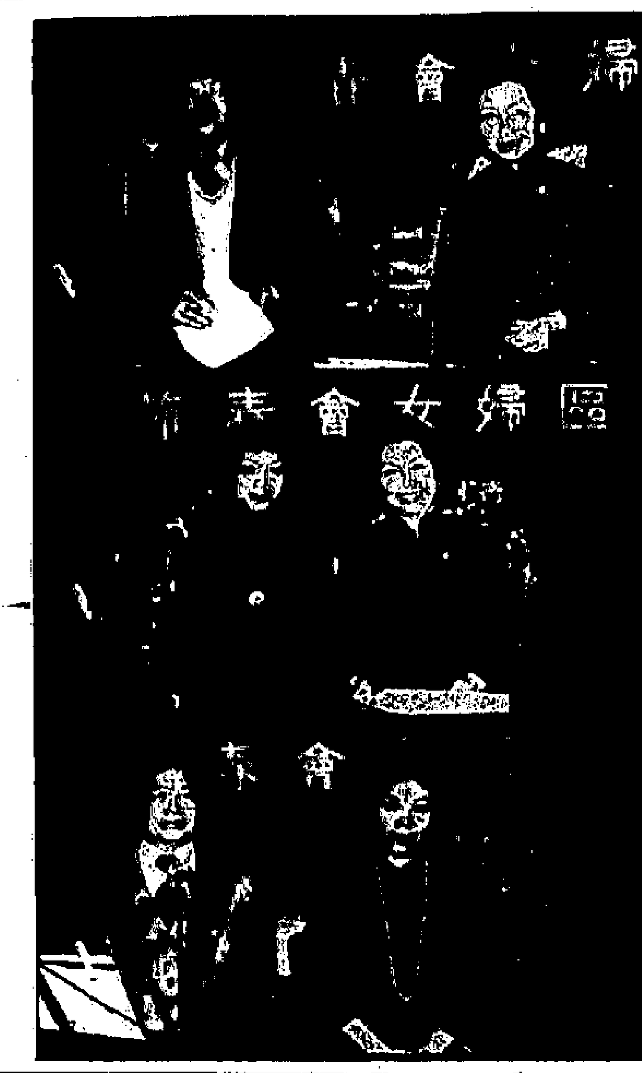
元宵佳節話花燈
整年好運添丁結子 花燈競投價高者得

踏入猴年之後，匆匆地又過去十多天了，雖然，農曆新年的氣氛已逐漸褪色。其實，另有一個高潮已接踵而來，那便是農曆正月十五日的新十五，即是上元節，亦即稱之爲「元宵佳節」。這個節日如果在古時是很受重視的，其熱鬧的氣氛並不遜於年初一的，只是現代的人對此日子認爲是一種可有無的，於是對此多不大感興趣。但；一些寺院或廟宇，其至一些團體，或一些慈善機構則會在那天舉行一個花燈競投大會，藉此爭取一些經費或慈善籌金，而一些善男信女都會在那時候投番一盞花燈，認爲元宵佳節如果投得花燈，表示可使今後的一年內得到好運。所以．元宵花燈又稱之爲花燈勝會。還有，如果有人在上一年會生了一男孩，或希望今年添丁者，都會去投盞花燈，表示「添丁發財」、與及「添燈結子」，更有人家因添也子孫或投到花燈，在元宵節的時候，還會擺一些酒席來款宴親朋戚友。總之，添燈卽添丁，古時的人以多子多福。所以，在一年伊始，能投一盞花燈，表示丁財兩旺也。

但在今時今日，人們去競投花燈除了祈求好運和丁財兩旺外，最大的目的，還是讓自己多做善事，以收善果。所以，有點迷信的人，多喜歡在元宵投番枝花燈的。

講到花燈的型式，相信大家都有見到，那不外是一盞宮燈，而較普通的，是一盞紙做成的蓮座花燈，或者是一枝走馬燈式的花燈，總之，那盞燈是充滿古色古香的。其實，與中秋節的花燈相類似，只是中秋時所顯的花式是以嫦娥奔月爲主，而元宵花燈節，則沒有那些特別的花式，是普普通通的一盞宮燈，但它會給人們帶來歡欣與幸運。

至於，元宵花燈的價值，如果在香燭店買盞元宵花燈，價值是三、五十元至百元左右，就是買枝宮燈亦是一百幾十元，但在寺院或廟宇，與及社團所開的花燈競投，那麼該盞花燈可能會以三幾百元，以至三幾千元至萬元才能得到。因爲那是以競投方式價高者得。所以人們能夠出得高價而得到自己所欲求的花燈，表示今後一年都會好運。所以花燈價值如何是無人計較，只要投到花燈便會心滿意足矣。



東區婦女會春節聯歡專曲欣賞

（上）鄭柏年與李陳勁秀合唱「同心結」，（中）黃梁愛霞與程德芬合唱「舞台淚影」，（下）蕭漢森與黃梁翠滿客串一曲「朱弁回朝」。（本報記者攝）

針灸學
朱澤光

脊椎肥大未必疼痛 肌肉拉傷引致不適

過去，中年人發覺頸與腰痛，多以爲是風濕病所致，但在一般情形下，服食風濕止痛藥並不可以使疼痛減輕。因此，在他們的腦海裏認爲風濕，是「不治之症」—但自從經過「針灸熱」之後，風濕患者又有了新希望，因爲從大量臨床資料顯示，針灸對風濕病的確有很好的治療作用。可是，許多頸、腰痛的患者經過針灸治療後並未把疼痛治癒，他們又懷疑針灸的療效來了。

現在，許多頸腰椎痛的患者又增加了新的思想負担，因爲，這些患者經×光照片檢查後，發現脊椎骨有退化性病的現象亦即是我們常說的肥大性脊椎炎，較嚴重的病例且有骨刺形成。因此，是否一定要外科手術削除呢？情緒極之不安定，在這種情形下，我們不得不提出一個疑問，脊椎肥大是否一定引致疼痛呢？

的確，許多頸腰痛的患者，經×光照片檢查時，幾乎都有脊椎肥大的病變。可是，許多從不覺得頸或腰部不適的感覺，但在其他身體檢查中也偶然發現他們有脊椎肥大的毛病，這又作如何解釋呢？

其實，大多數的頸、腰痛的病例是由於脊椎不平衡所致，因我們在日常的工作中，無論是搬重物或長期坐立工作，很容易會拉傷或因疲勞過程而引致腰背的肌肉發生慢性勞損，此時患者會不自覺的用另一種姿勢來減輕不適，久而久之，有可能使椎間盤，椎間韌帶等發生變化，此時，疼痛就不可避免了。

所以，我在臨床除用針灸，整脊外，還適當選用超短波，電磁療等理療方法，故療效顯著。

（本欄歡迎來函問症，請寄香港荷李活道華僑日報康樂家庭版「針灸欄」朱澤光先生收，並附回郵）。

婚姻講座
石盦

婚後切勿異心

婚姻的關係，原是精誠相愛，同諧白首；而且只是一夫一妻制，雖永無異心，這是婚姻法例所規定的，也是婚姻註册官在主持婚禮當中，例必向新婚夫婦告訴的應遵行的原則。

不過，環顧不少青年於婚後，往往基於某種原因，丈夫有厭家鷄而戀野鶩的行爲，引致家庭陷於破裂的境地，這實是要不得的作風。

最常見的，就是丈夫平日愛好拈花惹草，婚後的作風，仍然沒有改變。大抵對妻子有點膩了，又顧而之他。

我們了解到，人的心理，往往有喜新厭舊的趨向的，譬如吃東西，常餐的餸菜，如果老是那幾味，就算是鮑參翅肚，也會感到膩的，希望東西有所更改。又如平日多吃濃膩之品，亦要調吃清淡之品……

可厚非的；但在婚姻關係上，卻並不如此，因爲這並非男女關係的短敘，更並非試情；而是永恆的結合，如果說彼此認識不夠深切而結合，那是你倆戀愛進行中，給熱情蒙蔽了理智；或者早已幹出超友誼關係，而迫於成親。但無論如何，婚姻關係，決不能作爲兒戲的。大家必須認識婚姻的關係是什麼？

雖然，在法律上，婚後如鬧至決裂的階段，必要時是可以離婚的。不過；要知道，離婚手續並不簡單，就算經法庭批准離異，丈夫也要負責給妻子贍養的。何況，離婚而再娶，如果以喜新厭舊的意念作人生觀，則再婚後仍難永諧白首。

另方面，假如婚變的緣起，主要是丈夫有異心之致，則遺棄了髮妻，妻子於心何安，別以爲你離婚後，妻子也大可以擇人而嫁，但事實上，許多女子根本不願這樣做，寧可撫孤終老。就算願意再婚，所謂「破甑難完」。從上述可見，自然也爲了自己家庭幸福，也不要累了別人的女兒，除了婚前應小心物色伴侶外，婚後切不可有異心，才是頂天立地的好漢。

醫藥顧問
任卓琪

甲狀腺腫與足部麻痺

素心小姐：

你說在一年前，發現頸部腫大約少，初時不以爲意，常有緊張，會使它無法控制。早上到公園做柔軟運動時，手腳震顫，眼部神經又覺有拉緊的現象，當時並不嚴重，及至過了數月，常有物煩感吃力，加上三、四年前，眼前出現一個個的小波，現已擴展爲W型，有時有痛感，故看物時更覺辛苦。

曾服飛蚊症丸，但無效。另方面，你一向患有神經衰弱，以上病症是由神經衰弱及生活緊張所致，而眼部的拉緊與患了二百度近視，及飛蚊症有關，也沒有注意。

大約個多月前，因患感冒去看西醫，才發現患了甲狀腺腫，據說要醫治一段頗長時間（約年半）才能痊癒，服藥約四個星期，手震與現象已消失；但其他症狀仍然存在。你提出問題如下：

（一）甲狀腺腫大的原因爲何？如何促使早日康復？

（二）神經緊張，眼部拉緊等現象，服藥多久？才會消失？

（三）飛蚊症是否可同時治理及如何治理？能夠完全痊癒嗎？

（四）在半夜時，腳掌、小腿、大腿等，經常抽筋或麻痺，如何引起及治理？

（五）你除了日間工作外，晚間要上課，所以每晚要超過十一時才能睡覺，這對於健康有無嚴重影響？

答：甲狀腺腫大，又名「甲狀腺亢進症」，中國醫學名爲「氣癭」，多見於女性。主要原因爲情緒鬱結與缺少碘質所致，症見甲狀腺腫大，心悸，眼球凸出，並可能引致經閉。你現在的情形，除了甲狀腺腫之外，眼球拉緊，神經緊張，都是甲狀腺分泌亢進的典型病徵。

飛蚊症多見於近視患者，由於心腎不交及使用目力過度所致。至於足部抽筋及麻痺，則爲血不榮筋所致。精神過勞，睡眠不足，對健康有不良影響。

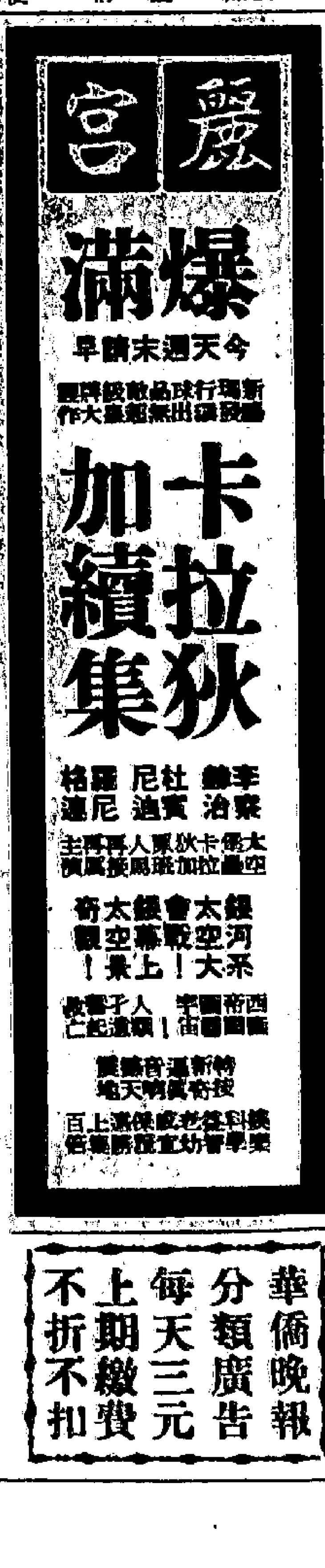
綜合上述症狀，擬以治療甲狀腺腫爲要務，近視與飛蚊症，可能因此而舒發。

下開二方，可同時服用。

第一方：當歸五錢，赤芍二錢，素馨花二錢，妙麥芽三錢，小生地三錢，海藻三錢，雲苓三錢，昆布二錢，津梗二錢，丹皮錢半，枝子錢半（妙），甘草七分，浙貝母三錢。（清水煎服）

第二方：牡蠣四両（煅醋淬），川貝母四両，大元參四両，海藻四両，昆布二両。（上藥共研細末，煉蜜爲小丸，每服三錢，日二次，溫水送服。）

足部麻痺之食療法，可用當歸八錢，北芪五錢，防黨參五錢，煲豬腳筋或雞腳食之。



華僑晚報分類廣告
每天三元 上期繳費 不折不扣

股市成交價目表（二月廿九日 星期五）

香港會成交：50,430,000元　遠東會成交：96,530,000元
金銀會成交：90,670,000元　九龍會成交：650,000元

四會成交總額：238,280,000元

恒生指數：914.91跌3.83　遠東指數：4441.75跌35.10
金指數：776.62跌6.05銀指數：891.44升1.69金銀指數：787.30跌3.98

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及債券類						
恒生銀行	133.00	136.00	133.00	134.00	133.00	134.00
匯豐銀行	23.30	23.80	23.10	23.40	23.40	23.50
海外信託(除各項)	4.40	4.40	4.35	4.40	4.35	4.375
友聯銀行	8.00	8.10	7.90	8.00	8.10	7.90
東亞銀行	66.00	67.50	66.00	67.50	66.50	—
地下鐵路債券	—	—	—	—	—	—
九倉債券7.75%	—	—	—	—	—	—
九倉認股權證	—	—	—	—	—	—
置地債券8%	60.6%	60.6%	58.0%	58.0%	60.6%	—
港燈債券9.25%	16.7%	16.8%	16.5%	16.5%	16.5%	16.5%
港燈認股權證	6.50	6.70	6.50	6.65	6.65	6.65
置地認股權證80	2600	2660	2540	2580	—	2580
置地認股權證86	10.60	10.80	10.30	10.50	10.50	10.60
怡和債券7.5%	81.00	81.00	81.00	—	—	81.00
政府債券6.5%	—	—	—	—	—	—
瑞士債券5%	—	—	—	—	—	—
（二）公用類						
九倉	20.00	20.00	19.80	20.00	19.90	20.00
港燈集團	6.70	6.75	6.55	6.70	6.65	6.70
中華煤氣除各項	26.50	26.50	26.00	—	26.50	26.00
電話公司	30.50	30.50	30.00	30.50	30.00	30.50
油麻地小輪	46.50	47.00	46.50	47.00	47.00	47.50
九龍巴士	6.15	6.30	6.10	6.15	6.15	6.15
中華巴士	44.00	44.00	43.00	44.00	43.00	—
（三）工商企業類						
安達臣大亞	5.35	5.55	5.35	5.45	5.50	5.45
聯運公司	9.80	9.90	9.80	9.80	9.80	9.85
青洲英坭	56.00	56.50	55.50	56.00	55.50	56.00
恒隆	9.90	10.00	9.90	9.90	9.90	9.90
和寶	1.12	1.12	1.12	—	1.12	—
永安	—	—	—	—	—	—
和記黃埔	9.25	9.35	9.10	9.20	9.20	9.15
怡和	17.60	18.00	17.60	17.70	17.70	17.70
立興	5.80	5.80	5.75	5.80	5.75	5.75
生力啤酒	8.45	8.50	8.45	8.45	8.50	—
瑞興公司	2.40	2.40	2.40	2.40	—	—
先施公司	22.00	22.00	22.00	—	22.00	—
寶光實業	5.40	5.60	5.30	5.30	5.50	5.40
屈臣氏	7.25	7.60	7.25	7.40	7.50	7.40
會德豐A	4.375	4.40	4.30	4.325	4.325	4.325
信德	3.05	3.10	2.95	3.10	3.075	3.05
仁孚企業	1.43	1.44	1.42	1.42	1.44	1.42
太古洋行A	9.40	9.40	9.20	9.25	9.40	9.25
亞洲保險	—	—	—	—	—	—
南順	2.55	2.55	2.55	—	—	2.55
海外大同（除息）	—	—	—	—	—	—
瑞士集團	—	—	—	—	—	—
連卡佛A	7.00	7.10	7.00	7.00	7.10	7.00
鱷魚恤	2.975	3.00	2.95	2.975	—	3.00
（四）地產建業類						
嘉創興業	2.85	2.875	2.775	—	2.775	2.80
長江實業	24.20	24.60	24.00	24.40	24.30	24.30
啟德置業	—	—	—	—	—	—
利興發展	3.075	3.10	3.075	3.10	3.10	3.10
大捷財務	0.66	0.69	0.66	—	0.69	—
嘉年地產	1.78	1.80	1.75	1.78	1.78	1.77
置地公司	14.10	14.40	14.00	14.00	14.00	14.00
信託公司A	5.60	5.65	5.50	5.60	5.60	5.50
合和實業	9.80	9.90	9.75	9.80	9.80	9.85
新昌集團	3.175	3.225	3.10	3.15	3.15	3.15
和記地產(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
四海地產	2.40	2.40	2.40	2.40	2.40	—
保華	2.55	2.55	2.45	2.50	2.50	2.525
海南	2.70	2.70	2.70	2.70	—	—
聯邦A	3.85	3.95	3.80	3.90	3.925	3.85
新鴻基地產	19.00	19.00	18.40	18.70	18.60	18.50
大寶	3.05	3.25	3.05	3.225	3.225	3.25
泰盛發展	2.10	2.15	2.075	2.10	2.10	2.076
新世界	4.25	4.425	4.25	4.325	4.35	4.35
啟明實業	—	—	—	—	—	—
麗君	6.70	6.75	6.60	6.60	6.70	6.65
大昌地產	3.45	3.575	3.40	3.525	3.50	3.525
大新公和	4.05	4.10	4.025	—	4.10	4.10
萬生	0.60	0.60	0.57	—	0.59	0.59
建德新記	1.41	1.43	1.38	1.40	1.40	1.40
王集團	1.55	1.55	1.55	—	1.55	—
大生地產	2.325	2.40	2.325	2.30	2.35	2.35
明輝發展	1.05	1.09	1.05	—	1.08	1.06
僑聯	3.60	3.55	3.45	3.50	3.50	3.50
美漢	5.95	6.00	5.90	6.00	5.95	6.00
華光地產	1.90	1.92	1.86	1.87	1.88	1.88
海港工程	0.81	0.85	0.81	0.84	0.83	—
志正國際	2.425	2.45	2.425	2.45	2.45	2.45
大元	—	—	—	—	—	—
利安	—	—	—	—	—	—
太古地產	5.15	5.30	5.15	5.25	5.30	5.30
兆安	2.70	2.75	2.60	—	2.675	2.75
周生生	1.90	2.00	1.90	—	2.00	—
好世界投資	2.30	2.30	2.25	—	2.30	2.25
富輝	—	—	—	—	—	—
協成行	—	—	—	—	—	—
萬邦投資	—	—	—	—	—	—
宇匯	2.30	2.325	2.275	—	2.30	2.30
世界發展	2.60	2.70	2.50	2.60	2.70	2.65
恒生工業	0.50	0.51	0.50	—	0.50	0.50
偉華	1.50	1.52	1.50	—	1.50	1.50
華大	0.62	0.66	0.62	—	0.66	—
利豐	2.05	2.05	2.00	—	2.025	2.05
遠東發展	3.60	3.75	3.475	3.75	3.70	3.75
統一機構	—	—	—	—	—	—
金山地產	—	—	—	—	—	—
永泰發展	6.10	6.15	6.05	6.10	6.15	6.10
羅信地產	1.28	1.28	1.24	—	1.28	—
（五）倉場類						
九龍倉	65.50	67.00	65.50	66.00	66.00	66.00
安全貨倉	3.70	3.70	3.70	—	3.70	—
中華造船廠	1.70	1.70	1.63	—	1.63	—
（六）酒店類						
凱聯酒店	4.375	4.40	4.325	4.35	4.35	4.35
海港企業	—	—	—	—	—	—
大酒店	31.00	31.00	30.00	30.50	30.50	30.00
美麗華	22.80	22.80	22.50	22.80	—	22.50
百樂	2.15	2.20	2.15	—	2.15	2.20
遠東酒店	1.64	1.66	1.64	—	1.66	1.65
（七）紡織製衣類						
南豐紗廠	15.00	15.00	15.00	—	—	15.00
新馬製衣	24.00	24.00	24.00	—	24.00	—
南海紗廠	—	—	—	—	—	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	8.00	8.00	8.00	8.00	—	—
南聯實業	3.45	3.475	3.425	3.45	3.45	3.45
長江製衣	12.80	12.80	12.80	—	12.80	—
（八）航業類						
亞洲航業	6.15	6.15	6.10	6.15	6.10	6.10
會德豐船A	4.975	5.00	4.95	4.975	4.95	4.95
萬邦航業（除息）	5.00	5.00	5.00	5.00	—	—
維達航業	4.40	4.40	4.30	4.30	4.40	4.375
東方貨櫃	3.925	4.00	3.925	3.925	3.95	3.925
華光航業	4.55	4.60	5.25	4.55	4.55	4.55
新海康（除息）	—	—	—	—	—	—
（九）投資類						
聯合企業	6.75	6.75	6.75	—	6.75	—
怡和證券	8.45	8.50	8.35	8.45	8.35	8.40
森那美	9.60	9.06	9.60	9.60	—	—
新鴻基財務	2.625	2.70	2.60	2.65	2.65	2.65
（十）橡膠類						
聯合橡膠	5.75	5.75	5.75	5.75	—	—
橡膠信託	—	—	—	—	—	—
（十一）其他						
菲立斯礦	0.17	0.1725	0.17	—	0.17	0.17
邵氏	4.45	4.50	4.425	—	4.50	4.425
星島報業	—	—	—	—	—	—
南華早報	—	—	—	—	—	—
永安人壽	2.80	2.80	2.80	2.80	—	—
紅寶石	—	—	—	—	—	—
建屋貸款	—	—	—	—	—	—
港機工程	—	—	—	—	—	—

九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
國際實業	—	—	—	—
金佑	—	—	—	—
新安	1.00	1.00	1.00	1.00
偉達利	—	—	—	—
永益	—	—	—	—
永鴻基	—	—	—	—

金市交投仍平靜 收市做價升十七元

飾金改高五十元，而為三千九百元，飾白金不變。

（特訊）昨（廿九）日本港金市交投仍然平靜，收市價較前日上升十七元，飾金牌價改高，外幣匯價多告下跌。

週四外圍金價均告上升，倫敦收市價六四六．〇美元，升十元，蘇黎世六四九美元，升十一元，紐約四月份期貨六五〇．五美元，升十一．五元。

雖然外圍金價均告上升，且升幅不少，但昨日本港金市仍維持近期間平靜局面。金商說，外國金價上升主要是受到美國一月份貿易赤字增大所影響。另方面，哥倫比亞又發生大規模的劫持外國使館人質的事件，有消息傳出阿爾及尼亞將削減供給西方工業國家的石油數量，對金市都有利。但近來由於世界利率大升，資金入市已減少，且使金成本增加，故此金價升幅並不算大。

昨日本港金價開市即升十七元，三七八〇，較前日收市價高廿式元，上午最高三八〇〇，最低三七七八，午開市三八〇五，收市三八〇〇，下跌落三七九七，又扳上三七八五，稍後以三七八〇收市，較上午開市價低五元，較前日收市價即升十七元，全日最高三八〇五，波幅式十七元，低三七七八，公價定三七四五，低息廿六元七仙，無現貨交收。

飾黃金價每兩三千九百元，較前日升五十元，飾白金價每兩五千元，無變動。

外幣匯價多告下跌，收市時每百美元兌四九三．〇港元，較前日跌式元，每英鎊兌一一．三六港元，跌三仙半，每日圓兌二〇．八五港元，跌一元四角，每百馬克兌二八〇港元，跌七角，人民幣持穩，每百港元兌人民幣三〇．三四，買價三〇．五〇。

春季小交會方面消息透露 天麻知母價格改低 虫草供量將受節制

西土藥材價格照舊，受消息刺激，虫草價錢由每担十七萬元升至十八萬元。

「特訊」據來自小交會方面消息，西土藥材價格照舊，北藥方面，知母、天麻價格則改低，虫草供量會受到節制。

本月廿八日在河南省舉行的藥材春季小交會，經過兩天時間彼此交換意見，洽談業務結果，初步電返本港消息透露，西土藥材價格將保持穩定，而北藥方面有兩類品種價格將會被調低，以應市道需要，受影響的品種，是天麻和知母，但調幅多少則暫未獲悉。此外，今後供應虫草的貨量，將會受到節制。

受消息刺激，港市虫草價格瞬即回揚，每担由前市十七萬元至十七萬五千元，變至十八萬元，目前藥材商人表示，前暫茂的到量仍疏，生地暫未有貨。

由於小交會正在進行，各綫庄商買貨仍見觀望。商人說，今次交易會調改貨價的品種不多，已屬意料中事，然而，最受人關注的，是港商與中國大陸有關部門如何探討出一個有效措施去防止水客貨的繼續困擾大市正常發展。

商人表示，去年間，因為大量水客貨湧到，使藥材大市陷於一片混亂狀態，不僅藥材進口商因為水客貨較廉價供銷而影響業務，就是本銷商和轉銷商，也因為貨價不穩定而蒙受其害。其中尤以台灣綫表現最為敏感，業績約較七八年退減一半。

藥商指出，充斥市場的水客貨，主要是一些高價藥材，如虫草、天麻、杜仲、西藥等，因此，中國大陸有關部門答應日後銷港虫草將會受到節制，這對虫草貨價的穩定，確實有一定的支持力。

事實上，要藥材大市恢復正常，穩定貨價和安於本業，經營者能供量，才是最佳和有效的途徑。

受觀望心理影響，各綫買貨表現閒散，台灣綫除對部份粗藥進行補充外，北藥要量仍感零碎，東南亞綫購態亦欠積極。由於春假較長時間消化，節後港商對部份存量較厚品種已漸多補充。

淮貢仁每担四千六百元，淮谷茴每担一百八十元，芮仁肉每担八千元，透庄膠每担七千元，特杞子每磅六十一元，新甲杞每担五千四百元，新乙杞每担四千七百元，新丙杞每担四千二百元，血杞子每担四千六百元，電血杞每担四千八百元。新貢菊每封九元一角，新甲杭菊每封十八元二角，一等毫芍每担一千五百七十元，二等毫芍每担一千四百七十元，一等青貝每担八萬七千元，一等淅貝每担九萬八千元，二等淅貝每担八萬七千元，一等淅朮每担三千二百元，二等坪朮每担三千一百元。

七支河南淮山每担二萬一千五百元，十四支河南淮山每担一萬五千五百元至一萬六千元，齊羊藿拆沽每担七千元，鷄旦花每担二百八十元，三等四川加工紋黨每担八千元，四等五千九百元，四川小紋黨每担三千五百元，二等廣東黨每担二千六百元。

二等桔梗每担三千五百元，四等一千八百元，二等木瓜每担一千八百元，寸防風每担一千六百元，新綿陳每担二千七百元，一等朱苓每担二千二百元，粉龍骨每担一萬六千五百元，統天多每担三千二百元，小天多每担二千八百元。

拆家仍抛多 粗幼砂糖價續軟落

國際糖價旋起旋落，對港市無支持力。

（特訊）昨（廿九）日砂糖市，淡氣未消。由於南韓幼砂糖陸續有收現，實銷減弱的環境下，回吐仍多，價仍偏軟，中國大陸中粗砂糖價亦滑落。

據糖業人士指出：最近一週內，港市幼砂糖實銷仍及粗砂糖實銷仍然很弱，南韓幼砂糖三艘輪船運到，拆銷商回拋較多，價格軟退，中國大陸及台灣粗砂糖價格亦被牽落。

昨（廿九）日市價，南韓幼砂糖碼頭交收回拋價每担最低成過一百五十四元，大陸粗花中粗砂碼頭交收轉手每噸最低成二千六百元，台灣特砂倉貨每噸按價二千六百二十元。

國際糖價，旋起旋落。倫敦（廿八日）原糖現貨每噸二百一十五鎊，比前降十三鎊。五月期貨每噸二百五十四鎊七五，比前降十一鎊五〇。八月期貨每噸二百六十二鎊五〇，比前降九鎊五〇。十月期貨每噸二百六十八鎊五〇，比前降八鎊七五。紐約（廿八日）原糖三月期貨每磅二十點九五美分，比前升點六五美分。五月期貨每磅廿三點八五美分，比前升點一五美分。七月期貨每磅廿五點二五美分，比前升點六二美分。

軒尼詩組團赴泰國 遊歷考察洋酒市道

干邑拔蘭地入口六十萬箱新高

（港訊）本港干邑拔蘭地入口量再度上升，一九七九年度完稅入口量超逾六十萬箱的高紀錄，比較一九七八年增加百份之六點三。

在芸芸衆多名牌干邑拔蘭地中，軒尼詩始終保持一貫暢銷地位，是本港最風行的名酒之一，由於去年度銷售成績輝煌，担任其代理商之怡和商務拓展有限公司洋酒部職員十五人，獲軒尼詩邀請，前往泰國觀光，並順道考察當地之洋酒市道。據悉，軒尼詩干邑拔蘭地亦是泰國最暢銷的拔蘭地之一。

圖為怡和洋酒部職員二月二十八日飛泰觀光兼考察，軒尼詩（遠東）有限公司總經理高（左二）親至機場送別。左起：怡和洋酒部高級經理賴爵青、營業經理陳偉清、商務經理林克龍，以及十二位推銷及營業代表。

上月貿易赤字增大 紐約股市影響微

（特訊）據美國既得投資公司香港分行昨接紐約專電報導紐約股市如下：

股市成交活躍，但股價變化甚微，由於投資者仍然保持審慎態度，預料政府正計劃作出新措施，以抑制通脹。近來一直居價導地位的油股亦出現若干獲利回吐，杜瓊斯工業股指數下跌〇點六八，收市於八五四點四，下跌股票佔多，為四對三，成交減少至四〇點三三百萬股，昨日四六點四三百萬股。

政府一再發言反對工資物價管制，但已拒絕反對管制信用，預料實施管制信用將債券市場有利，其次，衆議院小組委員會主席促請政府重新考慮一下一九八一年聯邦預算赤字，與及提交一項預算平衡的報告。商務部報告一月貿易赤字由十二月的四十億七千萬元增加至四十七億六千萬元，遠大貿易數字首次以新方式報告，不過，分析家稱道消息對股市影響少小。

芝加哥特種交易所成交合約一六九，四〇七個，昨日一八六，〇〇九個。

杜瓊斯工業股平均指數收市於八五四點四，下跌〇點六六，鐵路股收市於二八七點一五，上升〇點八七，工用事業股收市於一〇七點六一，下跌〇點八一。

當日交投的股票有一八八八種，上昇的股票有六三五種，下跌的佔八三六種，無變化的有四一七種，創本年度新高價的有一〇種，新低價的有一六八種。

全日交投共四千〇百三十三萬股。

冼本港代理 澳詹斯公司

澳洲詹斯出口公司（A.&K. JAMES）獲得澳洲「艾勒食品公司（ALLIED FOOD SERVICES）」獨家代理權，經營該公司各款食品、飲品輸往香港及東南亞區。現時詹斯公司更計劃在港洽商代理的食品，特別適合大規模飲食中心，批發商及食品種類包括乾貨、罐頭菜、各類湯品、糖餅、麥片、飲品等，澳洲的軍部、大多數的醫院及主要政府機構都是採用該公司代理的食品。

該公司將會參加今年三月四日至七日，在康樂大廈澳洲商務專員公署展覽廳舉行的澳洲食品及飲品展覽會，首次展出艾勒食品公司各種產品，該公司更派出兩名代表史璜（ANDREW SWANN）及詹斯（ANTHONY JAMES）出席，解答有關諮詢。

蘇丹入市買糖 期糖價格略見回升

蘇丹買糖數達五萬噸，刺激糖價微升。

（特訊）昨（廿九）日香港商品交易所原糖期貨合約無成交，期現價同微升，主要是受蘇丹近日買入白糖總數達五萬噸，對糖價有輕微刺激作用。

港市現貨價報二〇點三美仙，上升三十點。結算公司發表昨日公定收市價為：三月份二升二十點，五月份二三點八美仙，上升七十點，七月份二五點二美仙，上升七十點，十月份二五點八美仙，上升一百點，一月份二五點四美仙，上升一百點。

萬國寶通銀行 擢升兩要員

萬國寶通銀行副總裁兼行長顧恩恆宣佈：擢升該銀行之饒乃餞君為助理副總裁及蔡陳佩珍女士為經理。

饒乃餞君現為萬國寶通銀行內部行政及管理組之一分區主管，負責信貸行政、外匯交收、法律文件、保管、匯兌、總務及電訊等各部門。饒君畢業於浸會書院，獲工商管理文憑。一九七三年加入萬國寶通銀行為見習行政員，七四年擢升為襄理，七六年為副經理及七七年為經理。

蔡陳佩珍女士現為該銀行人事部行政主任，一九七五年畢業於香港大學，七七年加入萬國寶通銀行為見習行政員，七八年擢升為副經理。

入口米商新春開市後 向外訂購食米仍少

美國新絲苗米新訂盤有報來 泰國米訂價仍然穩定

（特訊）昨（廿九）日米市成交疏淡，據入口米商說：新春開市後，只有少數米商入口米，成交量估計一百二十中包，大陸米佔三十大包，泰國米佔二十中包，澳洲米佔二十小包。

據米行業人士指出：入口米成交總量（包括開盤及照價開盤）約八千擔左右。由於新春開市後，米市內的買家仍在選擇觀望，成交總量比去年同期為少。

市場人士說，美國新絲苗米已經有新訂盤報來，美國新絲苗米每百磅二十二元，泰國米新訂盤每噸四百五十元，澳洲米每噸三百二十二元。

去年第四季 世界商船閒置無多大改變

（倫敦訊）英國船務總會透露，去年最後一季世界商船閒置量仍然有一千一百萬公噸，與上季比較改變不大。

菲律賓多種製造業 准外人投資

（馬尼拉電）菲律賓開放多種製造部門的市場給外人投資，以作為解除投資管制的重要步驟。

菲律賓經濟發展部長西加特所說，其最終目標是結束將某些產業列為過剩的做法，從而禁止政府融通此等產業擴張作為。

西加特說，我們本身的感覺是，以便提高工業部門的效率水準，我們現在覺得這是本的方法或手段。

經濟發展部已通過名單中刪除的產業包括電冰箱及冷凍櫃、收音機、電唱機、錄音帶等製造業，肉類加工、麵粉廠製、鍋爐及飲料等製造業亦自此名單中刪除。新名單則亦刪除汽車及卡車零件及鐵路設製造業。但這些產業仍受其他政府機構所管制。

金融消息人士指出，世界銀行及其貸款機構和國際貨幣基金等，均建議放寬對過剩產業的限制。西加特說，我們相信，競爭是改善產業較佳的準則。我們覺得此名單已成為一種不當的保護。

日豆油菜油 恢復輸香港

（東京二十六日電）據日本食用油業界透露，日本輸出食油、大豆油、新加坡共計輸出約二萬噸，協會說，自一九七二年以來，這是首次向香港出口食用油。

橫濱置地上年度 溢利一二九萬元

董事局不建議派股息

（港訊）和記黃埔有限公司屬下橫濱置地有限公司董事局二月二十九日宣佈，該公司截至一九七九年十二月三十一日止年度之綜合盈利為港幣（下同）一百二十九萬元（一九七八年度則為一百十三萬元）。一九七九年之溢利包括特殊溢利共九萬元（一九七八年為三十二萬元）。

於一九八〇年四月二十五日召開之股東週年大會上董事局不擬建議派發一九七九年度股息。該公司之經審核賬目及董事局與核數師報告書將於一九八〇年四月七日或以前寄予各股東。

該公司定於一九八〇年四月十九日至四月二十五日（首尾兩日在內）暫停辦理股票過戶手續。

期棉價穩好

無特別消息入市，外國交投亦告減少。

（特訊）昨（二十九）日香港商品交易所原棉期貨合約無成交，無特別消息入市，結算價趨向好，外國交投也告減少。

結算公司發表昨日公定收市價為：三月份七九點七美仙，上升一百一十點，五月份八〇點四美仙，上升一百一十點，七月份八〇點一美仙，上升一百二十點，十月份七五點三美仙，上升一百二十點，十二月份七一點三美仙，上升二十點。

今年美國往來帳赤字 將創百五億高峯

石油入口值九百多億

（港訊）據美華銀行預測，美國在一九八〇年度之往來帳赤字，將會創下一百五十億美元之新紀錄；而按統計作業之新報告方法預測之貿易赤字，更將會創下五百六十億美元之高紀錄，比較一九七九年度增加一百九十億美元。

美華銀行副總裁兼經濟學家史美爾（GARY SMEAL）在最新一期「經濟總覽」通刊中指出：「自本行於一九七九年十一月發表預測以來，油價幾乎每桶要升了五美元，而美國經濟亦較預測表現更大的持久力。因此我們現在預測一九八〇年之往來帳並不平衡，可能出現一百五十億美元的赤字，其中石油及非石油類入口項目之赤字尤比以往所料更大。」

怕是今年間美國收支平衡上的惡化情況，大部份本應在第一季度中出現，但結果將不會如貿易數字所顯示的惡劣。

史美爾稱：「展望一九八〇年，油價將出現一片漲聲，雖則石油入口量預料將由一九七九年每日入口八百八十萬桶的數字下降，在一九八〇年減為每日八百二十萬桶之數，但石油入口平均價格卻由去年每桶十八點大七美元暴升至今年每桶三十一美元，結果將導致一九八〇年的石油入口總值由去年六百億美元增至九百三十億美元。」

首先是石油出口國組織在一九八〇年度的盈餘上升六百億美元，增至一千二百五十億美元的水平，但美國往來帳的惡化情況，與其他大多數倚賴石油國家的不斷上升赤字相比，相差不大。其次美國在眼前上所獲得的淨盈餘，冲銷其一九八〇年度的貿易赤字的數量相當大。其三是由於一九七九年貿易暢定法案規定改變報告方法，導致一九八〇年度

隧道公司宣佈 第三季息二角

（特訊）海底隧道公司董事局昨（廿九日）宣佈將於一九八〇年三月二十九日星期六，派發一九八〇年三月三十日止年度之第三季中期股息每股二角，予在該日已登記之股東，共派發二千五百三十萬元。

股票將於一九八〇年三月二十四日至二十九日，首尾兩天在內，暫停辦理過戶登記。請各股東從速將未轉交之股票，在截止過戶前（即一九八〇年三月二十二日正午十二時前）送抵本公司股票過戶處辦理過戶手續，以便領取全部應得之股息。

美國削減鞋類入口總數 香港列入配額限制地區

台韓兩地產品，在協定期滿後將受新辦法節制，將使台韓鞋降價競銷，港廠受雙重壓力。

（特訊）美國將採取新辦法限制鞋類進口，且削減進口配額，新辦法中本港也被列入配額限制地區，如此一來，港廠不單止受台韓鞋降價競銷，且出口量也受到限制。

據有關商人表示：美國將採取新辦法限制鞋類進口，同時削減進口量，屆時本港也將受到配額限制，不過本港製鞋業在台韓的降價競銷下，出口數量增長相當有限，雖然限制出口不會對本港製鞋業產生明顯打擊，主要是中下價鞋本港已甚難與台韓競爭，所以必須生產高價貨，去銷量是以也不會太大，不過加強限制後，台韓必然降價競銷，同時發展高價貨，以平衡去銷貨值損失，是以美國加強限制鞋類進口，始終不利本港製鞋業發展。

據外電報道：美國政府對管制鞋類進口，將採取新限制辦法，現已受秩序蛋銷協定限制的台、韓兩國產品，在協定期滿後，也將它新辦法節制。紐約時報報導說，卡特政府進一步管制鞋類進口的計劃，將把每年進口鞋類總數限為三億八千五百萬雙。此項管制辦法將由美方與美國鞋市場的十九個主要國供應商研商。

美國官員發言人指出，美政府即將公佈鞋類進口限制措施，今年預料會削減二千萬對，而香港是在受限制的名單內。

據指新限制措施生效，美鞋類進口總數將由去年的四億〇五百萬對減至三億八千五百萬對，首次超逾美國當地鞋廠生產。

現時，港產鞋類輸往美國，進口關稅是百分之二十，假若美採取配額限制措施，這無疑是僅次於紡織品之後受保護主義打擊。

目前，美國對鞋類採取進口限制的地區包括台灣和南韓。

香港政府官員已密切注視美限制行動，因為任何商品受到進口限

美銀高層行政人員看 中港關係趨密切

亞洲今年增長率放慢 收支不平衡有增無已

（港訊）美國銀行主管亞洲區之行政副總裁李士能，推測香港與中共之關係，已發展至「互相依賴」的階段，而中國的經濟發展，將會是長遠性的。

韋氏指出：「由於中國將會以政治性而非經濟性的新姿態出現，因而對亞洲區的局勢穩定，會有很大的貢獻。」韋氏在日前於馬尼拉舉行，為期三日的國際銀行業務會議中，向出席之五百名代表表示各國投資者在亞洲區實在有不少獨特機會，該項由美國及菲律賓銀行所協會贊助的國際性研討會，包括之題目有銀行業務、外匯兌換、信託及管理等，韋氏在會議中表示，不少國家將會面臨類似一九七四年至七五年間的短暫性經濟不景。由於油價急劇上升，一九八〇年度世界性的經濟增長率，將會比過往數年緩慢，通貨膨脹比前七九

韋氏又指出，亞洲區的穩定政治局勢，是造成該區對國際性銀行業，有利環境的主要因素，其他因素包括一般亞洲國家對跨國企業機構的良好態度，地區性的合作增加，及亞洲各國之間的互相認同。

「一般來說，外國在某一個「寄主」國家所投資致現之大小，與該「寄主」國的發展成就，是有密切的「相互關係」的。可惜的是，仍有些國家錯誤地認為今日的跨國大機構，是在剝削其投資所在的「寄主」國，或又以為該等投資只是殖民地時代利益的變相延續。

不少國家由於仍然懷有這等錯誤觀念，而犧牲了提高國民生活水準的機會，實在可惜。」韋氏說。

該名美國銀行高級行政人員在其總結中表示，銀行界在亞洲區的發展過程中，所扮演的角色非常重要，包括協助當地政府及私人機構，取得資金、科技，生產技術知識，以供發展各項計劃之所需。

「本人希望太平洋區的銀行，能夠積極地引導及鼓勵投資，使該區的發展情況，更趨穩定。本人更希望見到，銀行與銀行之間，能通力合作，發展區大區的投資，使該區國家能物盡其用地促進其生產力。」他說。

白銀成本影響 富士提高菲林售價

增幅一成有多

（東京二十八日電）日本富士照相軟片公司宣佈提高彩色軟片價格。

富士二十四張軟片的標準零售價格將自現行的五七〇圓漲升至六五〇圓，三十六張軟片則自七八〇圓提高為八九〇圓。

該公司發言人指出，軟片價格提高的原因，是製造軟片的白銀價格已自每公斤十九萬圓跳升為三十萬圓，增加一〇．四％，但比上個月下降九．七％，成長率的緩慢係由於工廠輸出契約減少。不過，其他契約顯示增加。

美禁止化肥輸往蘇聯

（華盛頓電）卡特政府週一禁止輸出化肥予蘇聯，作為對蘇聯武裝干預阿富汗，表示不滿的進一步行動。

美國政府早於本月六日開始暫時禁運，週一決定「無限期」禁運一種肥料，這種化肥是一種刺激植物的補助品。商業部說：美國去年銷售予蘇聯的這種肥料，總價值九千七百萬美元，肥料銷售商原預料本年的銷售額會高達四億美元。

新寶基金
買入：美金 117.98　賣出：美金 123.94
（根據 1980年 2月29日之估值）
下次估值日爲：1980年 3月14日
詢問處：
新鴻基(美國證券)有限公司
香港歷山大廈卅二字
電話：5-258151

港青年不少天份極高 可成傑出純數理家 不應强行改變志趣

因在較實際研究工作可能無法發揮 現代物理學家使命重點在解決資源

（特訊）世界知名的理論物理學家楊振寧教授，認為解決資源問題，是八〇年代物理學家的使命。

楊振寧教授

楊教授曾獲諾貝爾物理學獎，在港大校訊「交流」中稱：世界正踏入一個很艱鉅的時期，一些在人類展史上前所未有的問題，必須解決，特別是資源問題，其中更以能源問題最為困難，物理學者在資源問題上有特殊的任務，他們需要去發現甚至發明新的原理和實踐方法，因此，大學物理系的全體員生，都有責任去承担這項任務，接受這項挑戰。

香港雖然是一個約有五百五十萬人口的小型社會，供實驗用的設施亦很有限，但楊教授卻認為這並不能完全阻止香港的物理學者從事物理問題的研究。

物理研究重點 據楊教授在「交流」中指出：在物理研究方面，香港可以將重點放在有直接關係的物理學運節上；例如研究一些運實先進科技和醫學之類的新方法，這種工作就挽救生命和發展商業事業兩方面都很重要。

楊教授認為港大物理系員生可以進行研究如「攝助醫析X綫」這類工作，不需要太多的實驗費用，甚至亦不需要太多的實驗知識。

較切實際事物 楊教授指出在香港這類社會，研究較切實際的事物，是十分合理的。但是，對於特別精於研究那些較為不切實用事物的學生，也應要鼓勵他們從事這方面的研究。

最後，楊教授表示：香港有很多極有天份的年青人。就科學技術而言，香港源著不斷擴展的大學教育，人口又不斷增加，而且作為中國這個大國與世界各地溝通的橋樑，又獲得很多的機會，科技方面將來一定有多姿多彩的發展。（玉）

提供本報專欄資料 明德社會考叢書 連日大會堂展出

（特訊）為華僑報教育版「中學會考預習專欄」提供資料之明德社，最新出版之一九八〇年「明德會考模擬測驗叢書」及「明德會考試題解答叢書」，經於昨（廿八）日開始，至三月六日（星期四）止，在大會堂低座二樓「課本教材展覽會」中展出。展覽期中，各科測驗及練習全部均以八折特價優待，而「明德試題解答叢書」，亦全部照「明德」「特價優週」期內，由華僑日報資助，以特價四元五角（原價六元）供應各考生。

會考模擬測驗

明德會考模擬測驗共有六科，全部為一九八〇年最新版，包括：新數學科模擬測驗，物理科模擬測驗，附加數學科模擬測驗，化學科模擬測驗，生物科模擬測驗，地理科模擬測驗等。全部均由華僑日報「中學會考專欄」作者編纂，各冊均附詳細解答，為試前最佳之中學會考參考書籍，此等測驗在上月初版時，由於學校大量訂購，初版已售罄，再版在農曆新年後應市。

會考試題解答

至在上月在華僑日報及明德社合辦之「特價優週」推出之「一九八〇年明德會考試題解答叢書」共分英文、中國語、中國歷史、新數學、附加數學、物理、化學、生物、地理、歷史、經濟及公共事務等十一科，上月「特價優週」舉行時，採購熱烈，一週兩版轉瞬售罄，現三版上市。各冊均附「歷屆試題比較及分析」及「八〇年會考模擬試題及解答」。新出版之中學會考用書，尚有舒煥琛編之「新編中國語文練習」，「中文寫作練習」（中四、中五適用），每冊均附詳細解答，適宜作自修用。各校如擬購買或索樣本可電：「五一七二八一五四」，「五一七三八一一」接洽。

會考溫習精要

又訊：由明德社主編之「明德會考溫習精要」，是一份專為考生而設之會考輔導讀物，分文理組各十一科，全部共十二期分六次郵寄各考生，共八十元，「訂閱表」在展覽會派發，詢問可電該社（玉）

讀者來論

自由與母語教學

江汝銘

關於翻新學生母語教學的問題，是目下最受人注目的教育問題；論者各持所見，其實一是一站在言論自由的立場來說，這是值得我們高興的事。但是意見並不代表真理，現在我們隱約感到的是：也許意見太多了，真智慧的表現就相對地少。那麼，如果母語教學問題真那麼亟待解決，我們面對那麼多往往相反的意見，就不免不怎麼高興了。

儘管自由這一概念，不容易說清楚，而在日常的場合中，也不見得每個人都因為不怎麼了解自由而猶豫不敢隨便說什麼自由不自由，但是如果統計一下用語，自由這個語詞出現的次數，相信一定大得驚人，這便不能不使人感到：現代人動輒說什麼自由，什麼不自由，恐怕跟「我喜歡這個不喜歡那個」一類說話沒有實質上的分別，他們只是借用這一概念，作為籠統一個的根依，自覺或不自覺地掩飾他們真正的意向或偏見而已。例如將母語教學問題的解決辦法，歸結轉移到自由選擇的方向去，便是假自由之名，為既有系統說話的一種見解。

倘若不加限制，「自由選擇」是一個很危險的觀念，也許下面的比方能夠幫助我們說明此點。假設有甲乙二人比武，丙為裁判，丙說：「你們二人自由選擇搏擊方式，雖先跌下過十秒鐘不能站起即作敗論。」我們大概不能說丙不公平，然而甲乙二人若並非處於公平競爭的狀況下，丙所執持的判斷標準雖不變，但評判結果能不能夠算是公正呢？譬如乙不病初癒，體力未復，甲即迫使乙比武，雖然乙的功力實深於甲，恐怕亦將不敵，如丙因此觀乙之失敗，乃公平的自由選擇搏擊方式進行比武之結果，這能不能令人信服呢？換一個角度來說，如丙有意偏袒甲，於乙大病後即安排比賽，乙又不得不參加，結果當然是乙被打敗，丙於是說，這是乙自由選擇搏擊方式，技不如人的結果，這樣他，丙雖然沒有明白說出他的真正意向，恐怕不能使旁觀者口服心服吧。

同樣道理，如有人看到因為種種歷史的政治經濟的因素所造成英文中學數目激增中文中學漸被淘汰的現象，便說母語教學應由辦學者自由選擇，送子弟到英文中學抑中文中學受教育應由家長自由決定。我們能不能夠說這是一種客觀的公正的意見呢？執持這樣意見的人，又能不能夠洗脫假自由之名為既有現象辯護的嫌疑呢？

撇開近代史上中英兩國不平等的歷史瓜葛和民族尊嚴文化意識這些大問題不談，我們仍有理由相信：大多數不一定對，少數人的發現和見解有時卻能給予支配歷史發展的權利。目前的情況是怎麼樣的呢？母語教學的主張，是一些教育研究工作者根據嚴格的社會科學行為科學研究結果提出的。我們如果相信現代教育的研究，是人類知識積累到目前這個水平的理性結果，我們便不應該稀稀鬆鬆說什麼自由選擇而將之輕輕帶過。於此，要麼我們接受專門探索所得的結論，要麼以其人之道，還治其人之身，也來一個研究，找出相反的結論（至於找得到找不到那是另一問題），又或者將他們的研究詳細分析，指出其方法論上的或論據解釋上的錯誤，因而否定其結論，這都是誰也可以做的，也是唯一提出相反論調而令人信服的方法。要之，母語教學問題應交由教育研究去解決，而卻使「沒有研究便沒有發言權」是略為過份的說法，沒有弄清楚現象的本質，難以說出令人信服的話，我以為大致不錯吧。

「香港式的生活」參展作品待領

華僑日報明德社官非會聯辦

（特訊）華僑日報與明德出版社聯合主辦，官立學校非學位教師職工會贊助的「香港式生活」全港學生公開繪畫比賽的優秀作品展覽已完滿結束。

凡參加此次作品展覽者，請從速到明德出版社領回參展作品，地址：香港灣仔謝斐道二七九號地下。（電話「五——七三八一一」）（玉）

圖示：「清潔香港人人有責」，救世軍瑞豐學校五十名學生參予祖堯邨清潔運動。（政府新聞處圖片）

清潔香港人人有責 弱智學生亦齊響應

（港訊）一羣中度弱智學生昨上午前往祖堯邨，參加邨內的清潔運動，作為對社會服務之貢獻。

該五十名學生全部來自救世軍瑞豐學校及其轄下訓練中心。全港清潔運動發言人稱：「當局對瑞豐學校學生熱心支持清潔運動深表感謝。本人深信是次清潔運動對社會及學生本身同具意義。」

ST. JOHN'S CO-EDUCATIONAL COLLEGE

聖約翰男女英文書院

一、招收下年度（一九八〇至一九八一）小學暨幼稚園秋季新生

1、班級

A．小學一至五年級（全日制）

B．幼稚園高、中、低各班（年齡至九月時不得低於三足歲）。

2、報名日期

一九八〇年三月三日至五日。

每日上午九時至十二時、下午二時至四時

3、報名手續

携備相片四張、出生紙或宣誓紙正本，以及原校上學期成績表正本，前來索取報名表格。（報名費四元）

4、報名地點

鰂魚涌太古城本校小學部及幼稚園部

5、考試日期

辦妥報名手續後，另行書面通知。

二、徵聘下年度（一九八〇至八一）秋季始業教師

本校幼稚園小學均將擴充班次，需增加優良師資，有意者請於即日起來函應徵

三、（本校中學部六月份始接受新生申請，凡有函電前來查詢者，均此奉覆。）

九龍塘學校小學部（不牟利 全日制）

招收一九八〇至八一年度男女新生

幼稚園（上午班）：幼兒班新生八十名，低班及高班插班生各數名。

小學（全日制）：一年級新生五十名，二年級至六年級插班生各數名。

報名日期：三月一日起

考試日期：四月三日（星期四）上午九時正至十二時正。

報名時請攜學生照片兩張，出生日期證明書及報名費三元。

備註：一、本校以品德培養，智識並重為教學之宗旨：二、本校校舍寬敞，環境清幽，並有私辦校車接送美孚新邨、青山道、深水埗、又一邨、旺角、油蔴地、尖沙咀、紅磡、彩虹邨及官塘等各區學生。

校址：九龍塘金巴倫道三號、五號之間入門。

電話：三——三六三八〇二

校監：譚澤霖　校長：黎成釗

香港中國婦女會丘佐榮學校招生通告

本校招收一九八〇年至八一年度上學期一至五年級新生及插班生

報名日期：三月三日起至三月七日止

校址：香港筲箕灣西灣河街六十一號

校監：陳珮璣　校長：陳家君

Columbia College

往加拿大升學

哥倫比亞學院（COLUMBIA COLLEGE）是加拿大溫哥華市一所具有國際氣氛的獨立學院，提供高級中學、大學先修及大學一、二年級課程，並設有特別「基本英語課程」。哥倫比亞學院學生可轉讀加拿大或美國任何學院及大學。本學院定每年一月，五月及九月招收新生。

香港學生之最低入學資格為必須完成FORM 5課程HKCE或GCE會考合格，及有良好英語基礎。

有關升學的學生及家長，可於三月二日下午二時（星期日）親臨文華酒店，CONNAUGHT ROOM與學院行政主任JOHN HELM先生會晤，屆時將有小型座談會與學生及家長們面談有關上述學院的情形。或於本月四日與五日撥電至酒店（電：5-220111）與JOHN HELM先生安排會晤。或函寄下列地址詢洽：

THE DIRECTOR OF ADMISSIONS,
COLUMBIA COLLEGE,
1619/1635 WEST 10TH AVENUE,
VANCOUVER, B. C.
CANADA V6J 2A2.

民生中英文幼稚園

招收一九八〇至八一年度新生

班別：上、下午及全日中班、幼兒班，年齡二歲半至五歲

報名日期：三月五日至三月七日上午九時至下午六時

報名地點：香港柴灣永泰街10至12號二樓B

報名手續：帶備出生證明書，照片一張，報名費三元

校長：伍素娟

香港佛教聯合會

會屬小學一九八〇年度聯合招生通告

本會主辦下列各小學定由一九八〇年三月三日起至同月十七日止聯合辦理招收一九八〇年度各級新生有關報名事宜請逕向各校查詢

（校名）	（校址）
佛教黃焯庵紀念小學	香港銅鑼灣東院道十一號
佛教中華學校	香港仔華富邨
佛教陳式敘學校	深水埗白田上邨第五座校舍
佛教慈敬學校	牛頭角下邨第十二座
佛教內明學校	藍田邨第五座校舍
佛教菩提學校	黃大仙下邨第五座校舍
佛教林炳炎紀念學校	荃灣德士古道大厦街卅三號
佛教李澤甫紀念學校	葵涌梨木樹邨第四座校舍
佛教林金殿紀念學校	葵涌葵芳邨第四座校舍
佛教劉天生學校	屯門大興邨第三座校舍

（電話）⑤七六二六三八　⑤五一〇五〇八　⑤五一四七二六　③七八二六〇二　③七九四〇一四　③七五九七七二　③七五九四五〇四　③四六六六四〇　③二〇〇七二二　③二〇九三九五　⑫二二〇一二五　⑫二六八四〇二　⑫二一七七二三　⑫二一七一〇二　⑫二二九九四七　⑫八二〇〇二八

（備註）免費小學　同右　同右　同右　同右　同右　同右　同右　同右

一九八〇年三月一日

香港佛教聯合會　會長　覺光　黃允畋　黎時煖

學務管理委員會　主席　鍾黃慕顏

香港培道小學暨幼稚園

招收一九八〇年秋季男女新生

幼稚園：（分上、下午班制）高班（五歲）中班（四歲）初班（三歲）

小學：（全日制）一年級至五年級

報名日期：三月十七日至廿一日每日上午九時至下午四時

即日開始派發報名表，報名費三元）

考試日期：三月廿二日上午九時正

校址：九龍馬頭涌福祥街三號

電話：三—〇一二九三三　三—〇三二〇二九

校監：張彬彬　校長：鄺少蓮

The British Council 英國文化協會

英語課程

一九八〇年度四月份新學期，現已開始接受報名註冊。

本會備有詳細章程，請到軒尼詩道255號二字樓校務處索取，或來電詢問。

電話：5-738966 738815

聖類斯預科夜班主辦 英中會考補習班招收男女新生

科目：中、英、數、理、化、生。

報名：星期一至星期六，每日上午九時至下午九時（可在下列任何一校報名）

校址：香港西營盤第三街一七九號，電話：五——四六〇二八八　五——四八九〇八五

九龍——大角咀槐樹街一至三號，電話：三——九五三九四八（麗都戲院對面）

聖路加夜書院 英專部 商科部 招生

校址：九龍深水埗大埔道二四四——二四八號（嘉頓酒樓附近）

電話：三——八六二二八二、三——八六二二八三、三——八六六八八

本校自置校舍，師資優良，設備完善，全校空氣調節。

（一）招收班別：

（A）夜英專：由P.3（字母班）至F5（中學會考班）。本校採用速成新學制，每半年升班。

（B）夜商科：商業全科，英文打字，英文初中級簿記，英文高級會計，中文簿記，洋行實務，英文書信，英文速記，香港稅例。

（C）夜語言科：英語會話，英語拼音，日語會話，國語會話。

（二）報名時間：星期一至星期六，每天上午八時至晚上十時正。

簡章備索

COLUMBIA SECONDARY SCHOOL OF CANADA HAMILTON ONTARIO

加拿大哥倫比亞中學

八〇年暑期班海外新生現已開始接受報名申請

★本校招收十一、十二、十三班（凡香港中三以上學生均可申請）

★本校特設獎助學金數名，以鼓勵勤奮向學學生，個別指導英文自修。

★有專員負責協助註冊及申請入境證，輔助安排學生住宿。

（章程及申請表格可向香港海外辦事處索取。）

地址：洛克道五十三號占飛商業大廈六A座（星期六全日照常辦公）

電話：五——二七六九八〇、五——二七八二五九。

往加拿大升學注意

OLD CANADA COLLEGE OF TORONTO CANADA

招取一九八〇年度九月份新生

第十一級至十三級新生

並協助直升美國或加拿大著名大學

詳情請直接寄信往下列地址詢問

MR. JULES G. FLEISCHER. B.A., LL.B.,
DIRECTOR OF ADMISSIONS,
4824 YONGE STREET,
WILLOWDALE, ONTARIO,
M2N 5N1.
CANADA.

地產與樓房

買賣租賃　電器燈飾　傢俬裝修
建築材料　瓷磚潔具　居室設計

雅景閣 已有入伙紙 雅麗閣

柴灣康平街4號　柴灣道392號

150年期

三面單邊　背山面海　環境清靜
免費安裝　室內電線　電視天綫
防盜電話　柚木地板　裝煤氣喉
鬆乳膠漆（地下設有停車場）

正義電話：5-452522 華懋電話：5-258251

地盆電話：5-578647（假日照常）

旺角彌敦道

商住兩用面積2,400尺出售

慈雲山毓華里28號

萬寶大厦4號

舖位出售

接洽電話H871157　陳先生

本欄廣告·費用廉宜
集中宣傳·收效宏大

◁每天收費▷

三寸半位（限排一格高）廿四元
七寸位（限排二格高）六十元

聖馬利亞堂 小學 幼稚園 英文夜校 招生

聖公會

校址：中小學——銅鑼灣東院道三號
英文夜校 幼稚園——銅鑼灣大坑道二號A

電話：H—七五三四四七　H—七七五〇〇四　H—七六一七六八　H—七九二〇六二

招生：小學——下學年一至五年級新生
幼稚園——下學年上、下午班高低班及幼兒班
英文夜校——本學年P4至F5（英專）插班生 F1至F5（全科夜中學）插班生

小學及幼稚園：三月十日開始接受報名，須攜同照片兩張及出生證明書，四月十九日會見及考試。

英文夜校：即月開始接受報名，須攜備照片兩紙及身份證，隨到隨考。

校監：林汝升法政牧師
校長：林樹漢

THE YORK HERBART SCHOOL
920 YONGE STREET,
TORONTO, ONTARIO
CANADA M4W 3C7
TEL.416-961-4998

加拿大多倫多約勤中學

1980年度夏季及秋季招生通告

班　別：安大略省學制十一、十二、十三班

投考資格：香港中三，中四，中五，中六，程度男女生

申請手續：請函九龍窩打老道五十六號轉何鎮源先生或電3-010857索取表格及章程。

開課日期：夏季：六月十六日，秋季：九月二日（夏季入學者可於八一年一月下旬升級，畢業成績入大學）

校　監：江紹倫教授（多倫多大學教育學院心理學教授）（MEMBER OF ORDER OF CANADA）

校　長：EDWARD JARVIS（前任多倫多 THE BISHOP STRACHAN SCHOOL 校長）

何鎮源（前任九龍華仁書院副校長）

集郵　第一六一九期

一八四零年世界最初發行郵票

郵票發明人羅蘭希路 逝世百年發紀念郵票

去年有八十多個國家、地區發行紀念羅蘭希路的郵票，款式繁多，琳瑯滿目，美不勝收。

·韋濱·

集郵人士 認識羅蘭

羅蘭希路爵士（SIR ROWLAND HILL）乃郵票發明人也是推動一廉收寄信郵資的人，每個集郵者應不要忘記他，因為若然不是由他發明郵票，相信我們仍未能有集郵這種嗜好。出郵票來紀念他是最切實和有意義的。

當世界最初的郵票在一八四零年發行時，羅蘭希路是四十五歲，一八七九年乃羅蘭希路爵士誕生一百年，但在當時集郵的風氣未盛，沒有國家發出特別的郵票來紀念他。直到一九四零年乃世界最初郵票發行一百年，在事前估計會有很多國家發出紀念郵票，惜因那時受第二次世界大戰的影響，出紀念郵票的國家甚少！

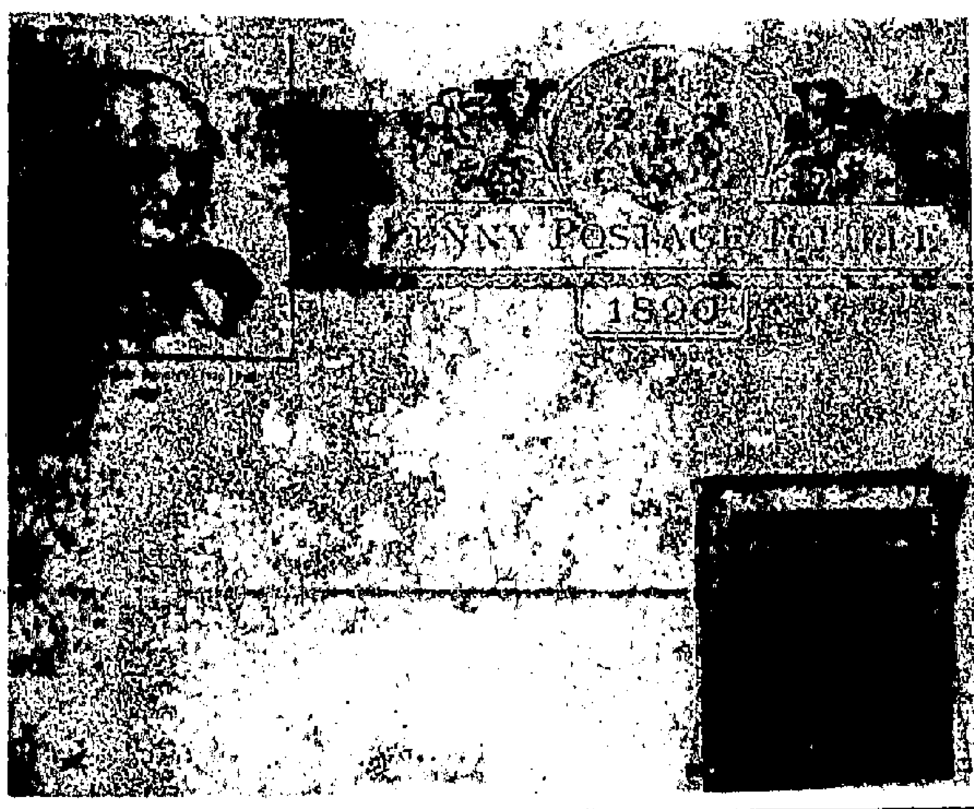
去年乃羅蘭希路爵士逝世一百年，有超過八十個國家或地區發出種種式式的紀念郵票，小全張郵票和其他郵品等等，可成為一個大的專題郵集來搜集，正可跟一九七九年國際兒童年紀念郵票大專題相比，看來是不分伯仲。

羅蘭希路爵士逝世一百年，無論在世界郵政史上和集郵歷史上都是一件大事，在這本版曾發表過多篇有關羅蘭希路爵士的文稿與郵票等等，但當還有許多未曾看過的集郵讀者，又為想使到大衆對羅蘭希路爵士更有認識，故在本期再來一個補充的特寫。除介紹羅蘭希路爵士的簡史之外，另選擇有關的郵票介紹，因由於當我們談及羅蘭希路爵士或看見他的造像時會使人想到他所發明的世界最初郵票「黑便尼」，當看見黑便尼時他會使人想起羅蘭希路爵士，他與它好像聯成一起的，所以本文就用「羅蘭希路爵士與黑便尼」做標題。

出生英國 工業城市

羅蘭希路於一七九五年在英國工業城市百明成附近的吉德明士德鎮出生，他的家族以傑出能幹的教育家與革新家見稱，其父母開辦一間富有聲譽的改進學校，他們的五男二女在年輕時都曾在該校担任教職。羅蘭希路從事教育工作多年後，曾一度出任南澳洲殖民地開拓局秘書，他在中年時才開始對郵政改革發生興趣。但他是不一而足，他對輪轉印刷，天文學，建築學與航海學也有高深研究。

羅蘭希路在一八三七年印發一種小冊子，名為：（POST OFFICE REFORM）「郵政局之改革」。



英國：紀念「便尼郵資」五十年的咭片，印有羅蘭希路爵士像。又另為阿根廷所出加費郵票，得款撥作「郵務員工福利基金」，圖繪羅蘭希路爵士像。

早年主張 廉收郵資

他提議寄信人要預先繳付郵資，辦法在郵局發售出的郵封印有的印章，或印有印章的小紙片（在紙背面塗上膠，經濕潮後可將貼在信封上）作為郵資已付的證明。希路又極力主張郵資是劃一與廉收費，也不再是照信紙多少頁而收費。英國郵政當局反對希路的建議，幸得希路有很多有力的擁護者，特別是新聞界，郵政總局長向希路作嚴重的抨擊說，廉收郵資會引致郵局的入不敷出，終至破產。希路在反駁中有作事例，自政府減輕對咖啡與茶葉的課稅後，那兩種飲料的銷量就激增，結果反多得稅收。

英國郵政局在一八三九年停止跟希路相鬥，更邀請他進行他所定的計劃，希路就即聘請英國皇家學會的著名美術家威廉瑪烈設計包紙與信封。誰知由瑪氏所繪的象徵式的圖畫是太過複雜，引起外間的批評，就停止印製。希路隨即設巨獎，徵求美術家供給郵票的圖案，作公開比賽，來件雖有二千六百項，希路看後認為不合用，他就轉請美術家亨利高賓設計。他得自雕刻家威廉維安所刻的維多利亞女皇年輕時肖像的紀念章。

由兩種用英女皇像做圖案的郵票：「一便尼印刷黑色，名為（PENNY BLACK）（黑便尼）」、「兩便士印刷藍色，名為（TWOPENCE BLUE）（藍兩便士）」，由查理士希辛與弗列希辛父子合作雕刻印版，交由倫敦貝堅斯印刷公司承印，這兩種郵票到今仍被認為是古典雕刻藝術之精華出品，也是集郵美術之傑作。

黑便尼與藍兩便士兩種郵票同是在一八四零年五月六日正式發行，這兩種郵票都是沒有打齒孔的，因在那時打齒孔的方法尚未發明。我們常常聽到「黑便尼」的名字，而少聽到「藍兩便士」，這因為黑便尼發出的數量是比藍兩便士多出很多，前者就比後者多留在人手上和被看見，因此在普通的認識上，都以「黑便尼」乃在世界上的第一種郵票呢。

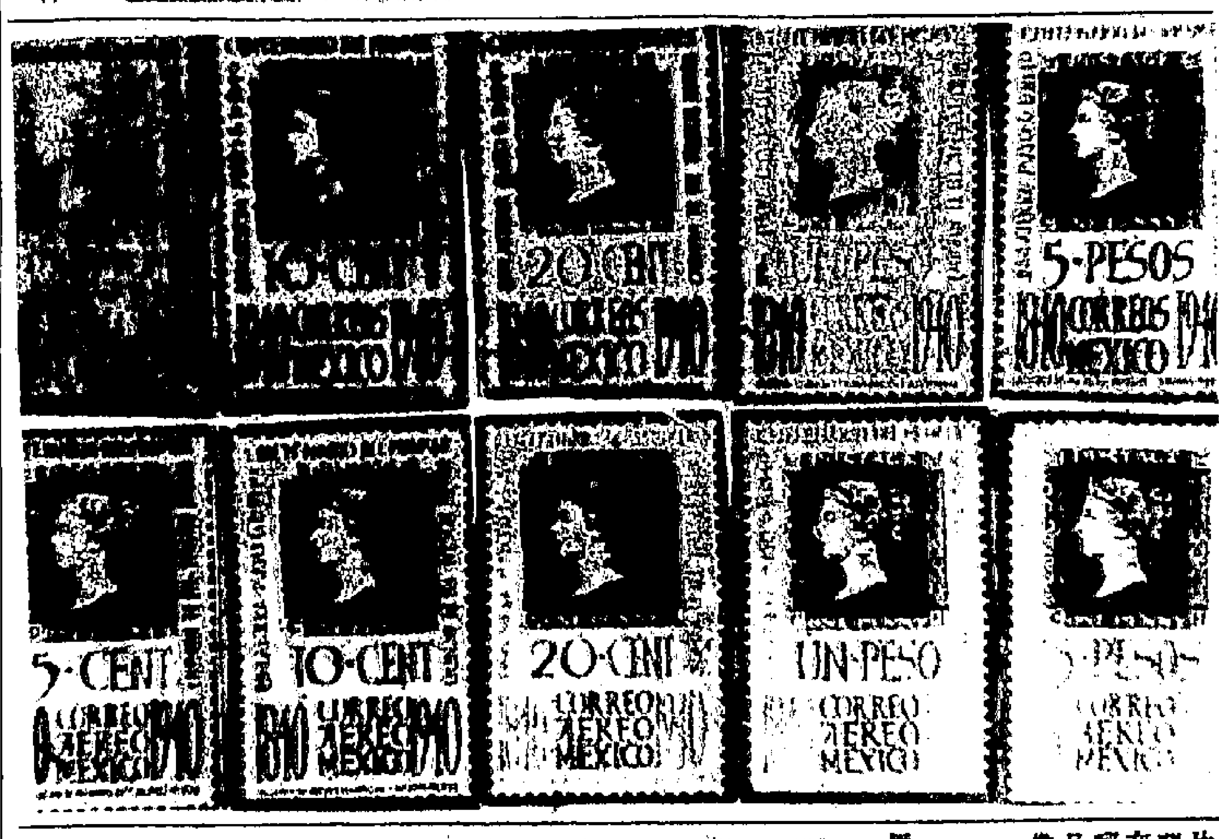
生前乘車 旅遊各地

羅蘭希路在一八四三年至一八四六年曾在倫敦百得頓鐵路公司任高職，他使到該公司的業務大展，他提倡鐵路旅行服務，使到普通人也有機會乘火車到各地旅行，他可以說是旅遊業的先驅者。

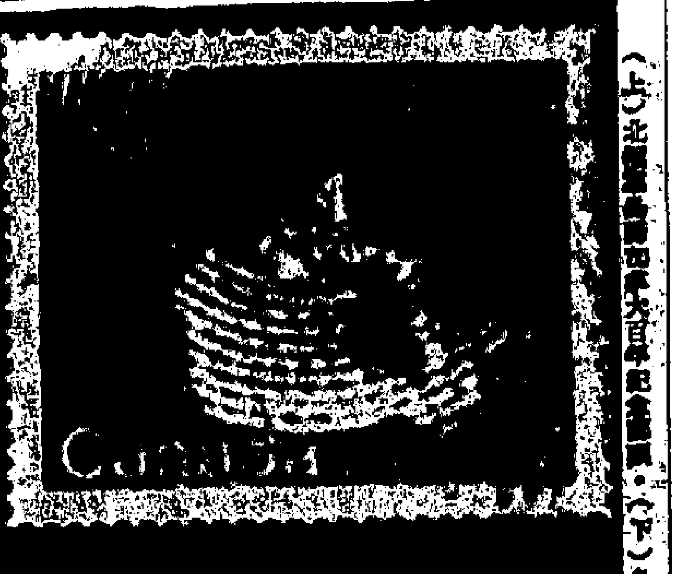
羅蘭希路在一八四六年重返郵政局工作，他認為這是他最適合與最喜歡的工作，直至一八六四年退休為止。他在一八四九年發出通告，請各住戶在大門鑿開一條槽路，以便派信的郵差能夠將信件滑入屋內，這可免郵差要候開門而浪費時間，他在一八五三年開始在街頭上設備寄信的郵筒，在一八五七年又將倫敦劃為多個郵區，這種辦法在後其他城市都做效。

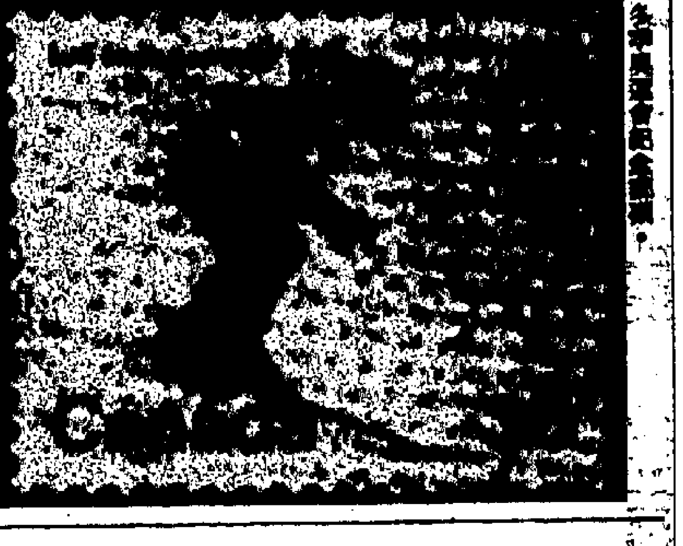
羅蘭希路得英廷賞賜爵士榮銜。他在一八七九年八月二十七日病逝，享年八十四歲，他的遺體得葬在倫敦西敏寺，這是他的夢想成真，而也可顯示出他是一個英國的偉大人物！

在不少人的郵集中會有「黑便尼」與「藍兩便士」真票，也會有別的郵票，是用上述的郵票轉印出或是仿繪出做圖案，成為「郵票上的郵票」，這是很有趣味的，也有很多郵票是由羅蘭希路爵士肖像做圖案，集集起來，可作一個精彩的專題郵集。



下圖：墨西哥：紀念世界最初郵票發行百年的寄普通郵件及航空郵件用之郵票（附全套）





（上）北極群島加入加拿大百年紀念郵票，（下）冬季奧運會紀念郵票。

華民政務司麥道軻伉儷參觀香港郵票百年展覽會時與郵展總監C阿利打香港集郵會長談話。

黑便尼與藍兩便士 最初發行兩種郵票

郵票沒有打齒孔一百四十年前發行

一八九零年乃羅蘭希路爵士所擬定的「便尼郵資」（PENNY POSTAGE）「即普通寄信，每件郵收費一個便尼」開始五十年，英國郵政局發出一種紀念信封，在內各附有一張咭片，也可作明信片用，在咭片上印有羅蘭希路爵士肖像，下印有英文「他給我們便尼郵資」。這是第一種郵品印有羅蘭希路爵士肖像的。

英國最初 發行郵票

巴西在英國發出世界最初的郵票之後三年，即是在一八四三年也發出郵票，成為世界上第二個出郵票的國家。但想不到巴西更是第一個國家用羅蘭希路爵士造像做郵票圖案。巴西於一九三八年十月二十二日在巴國首都舉辦巴西國際郵票展覽會，發行一種紀念張（SOUVENIR SHEET），在上面印有沒有打齒孔的同樣郵票十枚，圖刻郵票發明人羅蘭希路爵士在晚年時的造像，左上角描繪出英國的黑便尼郵票，在下角描繪巴西的最初郵票，圖案圓形，綽號「牛眼」，因似牛的眼睛，每枚郵票的面值為百百R，紀念張用深綠色油墨印刷，在張上印有郵展會的標誌。

一九四零年五月六日乃世界最初郵票發行一百年，英國發出紀念郵票六種，半便尼，一便尼，一便士半，兩便士，兩便士半，三便士，圖案簡單，但甚有意義，即出維多利亞女皇像與英皇喬治六世像，前者採用英國在一八四零年所出的最初郵票上的女皇像，後者採用英國在一九三七年開始用的郵票上的英皇像。在各票上端印VICTORIA與GEORGE。下端印「一八四〇」與「一九四〇」。

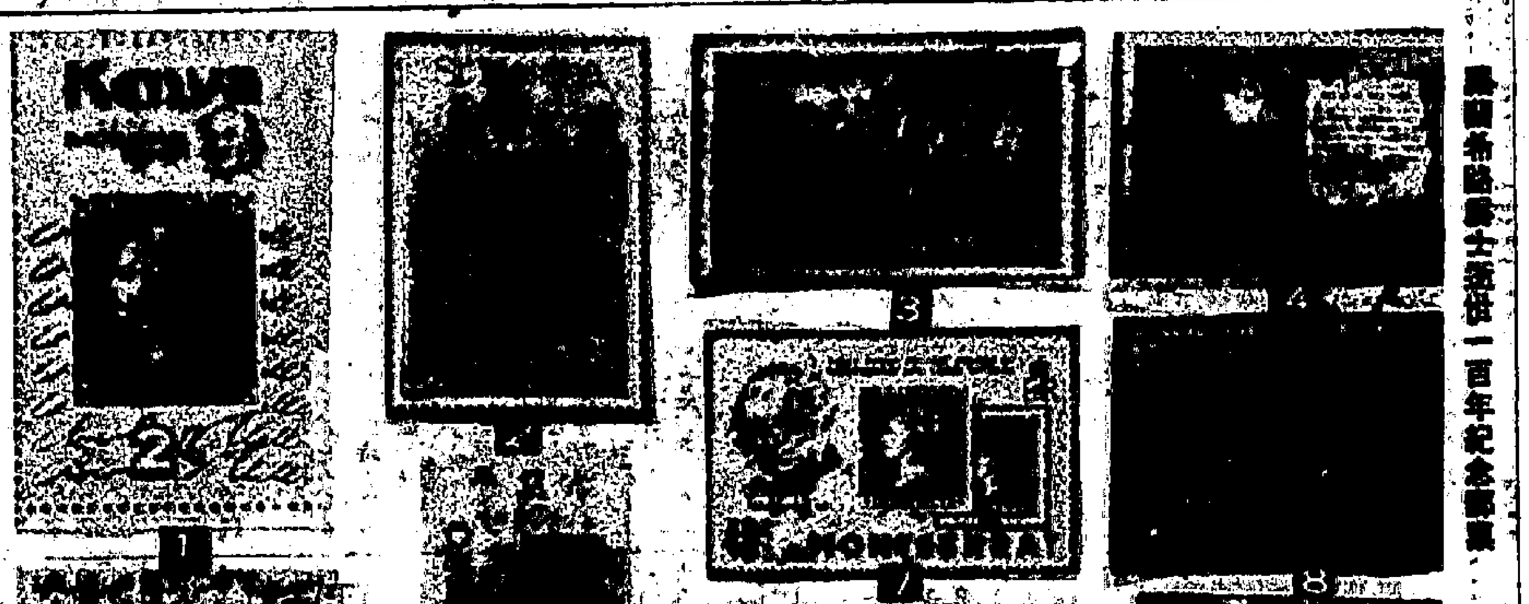
巴西獲得 世界第二

墨西哥在一九四零年五月六日發出五種寄普通郵件用的郵票與五種航空郵票，以紀念世界最初郵票發行一百年。兩種郵票的面值相同，五仙，十仙，二十仙，一披索及五披索。圖案用英國的「黑便尼」，使用不同的顏色印出，用雕刻版印刷，甚為精緻，被認為是在所有為紀念世界最初郵票發行一百年的郵票中最美麗的一套，大受集郵人士的歡迎，甚為珍貴。

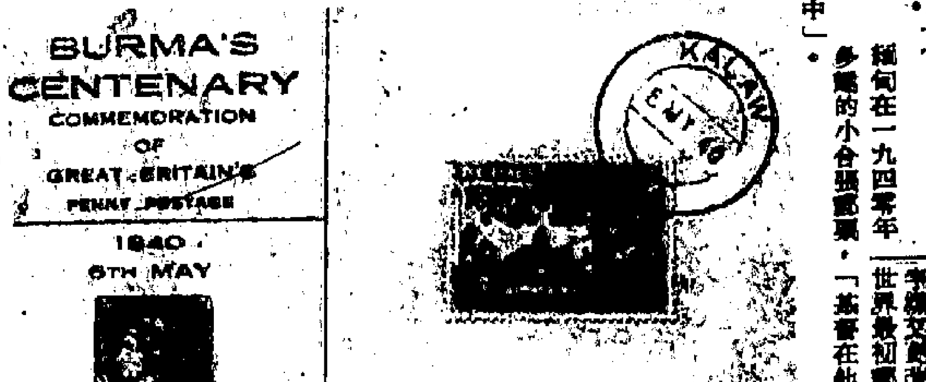
多米尼加共和國在一九四零年五月六日發出兩種郵票紀念世界最初郵票發行一百年，面值為三仙與七仙，圖刻羅蘭希路爵士在中年時的造像。由於這套郵票印製的數目有限，尤以未使用過的七仙郵票更為難見。

緬甸在一九四零年[illegible]……世界最初郵票發行一百年，[illegible]五月六日發出[illegible]加蓋[illegible]年，乃將緬甸在一九三八年所出的面值兩安那大象士郵票，圖刻皇家彩飾的，改值為一安那，同時在票上加蓋上英文「郵票紀念」「一八四零年五月六日」與改過的面值「一安那」。有出首日封，即有「黑便尼」。緬甸乃在亞洲唯一有出這種紀念郵票的。

巴西：紀念一九三八年巴西國際郵展的紀念張，印有十個羅蘭希路爵士像郵票。



羅蘭希路爵士逝世一百年紀念郵票



悼麥道軻先生

他生前喜集郵為集郵會會員

·百納·

前任香港華民政務司麥道軻先生（MR. JOHN MCDOUALL）不幸於去年年底在英國病逝，享年六十七歲，噩耗傳來，認識他的人都感悲悼，他是一向受港人敬仰的政府長官。

麥道軻先生於一九一二年在我國天津出生，父母為傳教師，他能操流利的國語，長大後返英，畢業於劍橋大學，又在專門學院研究法國文學及拉丁文學，造詣淵深。他在一九三四年以官學生身份到港，初在華民政務司署任職，他性聰明，不久就學曉粵語、客家語及福佬語，他曾任香港皇家海軍後備義勇，有參加抗拒日軍進攻香港戰役，在香港淪陷後被日人拘禁於集中營，他在香港重光後，出任英軍政府時代的副華民政務司，後得港府准許返英攻讀社會科學文憑，他在伯明翰大學完成所學，後返港任社會福利官及副華民政務司，後轉調任星來西亞社會福利官，他在一九五七年重返香港，升任華民政務司，直到在一九六六年退休為止，他出任香港行政及立法兩局議員。

麥道軻先生雅好集郵，他乃香港集郵會會員，有助該會的發展，又屢有提供資料與郵政當局作出新郵票的參考，當香港郵政當局為紀念一九六二年香港發行郵票一百年而發行大規模的郵票展覽會，麥道軻先生曾自願幫助郵展會之中文翻譯，他將交由其署中的高級翻譯專員辦理，從而可見他在集郵方面也有服務的精神。麥道軻先生與其夫人除應邀參加該郵展開幕之外，他個人在後來曾再度參觀兩次，每次都逗留甚久，他有向在場的郵展會辦事人詢問展出郵品之詳，他既然如此熱愛的香港郵票展覽是值得細心欣賞及看完再看的，從而可知他對郵學甚有研究，他實是很難得的集郵家。

一九七九年英國郵票展覽會紀念張印有羅蘭希路爵士肖像，黑便尼及藍兩便士郵票樣本。

各國發行 紀念郵票

阿根廷在一九四四年一月五日發出五種加費郵票，將加費所得款，撥充郵務員工的福利基金，三仙加二仙，圖刻電報發明人莫爾斯；五仙加五仙，圖刻澳洲郵票標誌；十仙加五仙，圖刻電報發明人莫爾斯；二十五仙加十五仙，圖刻郵票發明人羅蘭希路（見圖）；一披索加五十仙，圖繪哥倫布登陸美洲。在這套郵票中有介紹出羅蘭希路是最適合的，因為當希路在英國郵政局服務時，他有請當局改善郵務員工的待遇與得應有的福利。

英國在一九七九年八月二十二日發出四種郵票紀念羅蘭希路爵士逝世一百年，十P郵票，圖繪羅蘭希路爵士，後景為在倫敦的郵政總局；十一P半郵票，圖繪在一八三九年穿紅色制服的（GENERAL POST）郵差在街上搖鈴，接收寄往倫敦境外的郵件；十三P郵票，圖繪寶藍色制服的（LONDON POS）郵差派遞限於倫敦區的郵件；十五P郵票，圖繪維多利亞時代的婦人携着小女兒前往寄信，這四種郵票被認為在所有發出紀念羅蘭希路爵士逝世一百年的郵票中最佳的一套。

由郵政總局所印製的首日封，印有羅蘭希路爵士肖像與其簽名式，大方適黑便尼郵票與便尼郵資的讚頌。所用的郵戳，刻有與「黑便尼」上所見相同的維多利亞女皇像。

郵票說明：

附形圖羅蘭希路爵士逝世紀念郵票說明：

（1）肯雅：黑便尼郵票，背景有多個羅蘭希路的簽名右上角有羅蘭希路爵士繪像。

（2）聖赫勒拿島：羅蘭希路年輕時像與其簽名。

（3）諾福克島：羅蘭希路像與當地在早期用的一便尼郵票。

（4）直布羅陀：年輕時代羅蘭希路像與英郵政局一八四零年的新郵例。

（5）伊斯蘭毛里塔尼亞共和國：羅蘭希路像與帝洋輪船。

（6）[illegible]亞：黑便尼與羅蘭希路爵士紀念像。

（7）蒙特塞拉特：羅蘭希路像與黑便尼。

（8）富克蘭群島：羅蘭希路像及該島早期郵票。

（多米尼加共和國：紀念世界最初郵票發行百年的郵票）

：羅蘭希路像與富克蘭紀念英女皇加冕郵票。

（9）開曼群島：羅蘭希路像與當地早期郵票。

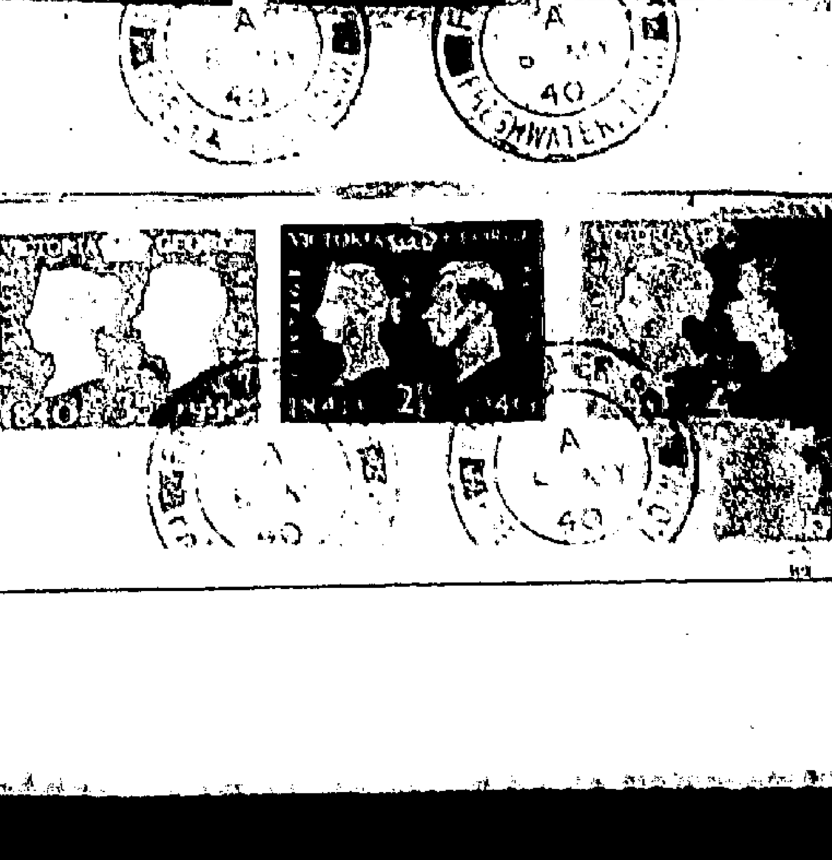
（10）加蓬共和國：羅蘭希路像與騎馬送信郵差。

（11）聖露西亞島：羅蘭希路像與聖露西亞島的最初郵票。

（12）墨西哥：羅蘭希路老年時像。

（13）土其斯及開科斯島：羅蘭希路像與當地地圖。

（14）象牙海岸共和國：羅蘭希路像，信鴿，火車及英治時當地所出的一英鎊郵票。



（英國：世界最初郵票發行百年紀念郵票首日封）

集郵隨筆

·JB·

最易構成的郵票圖案

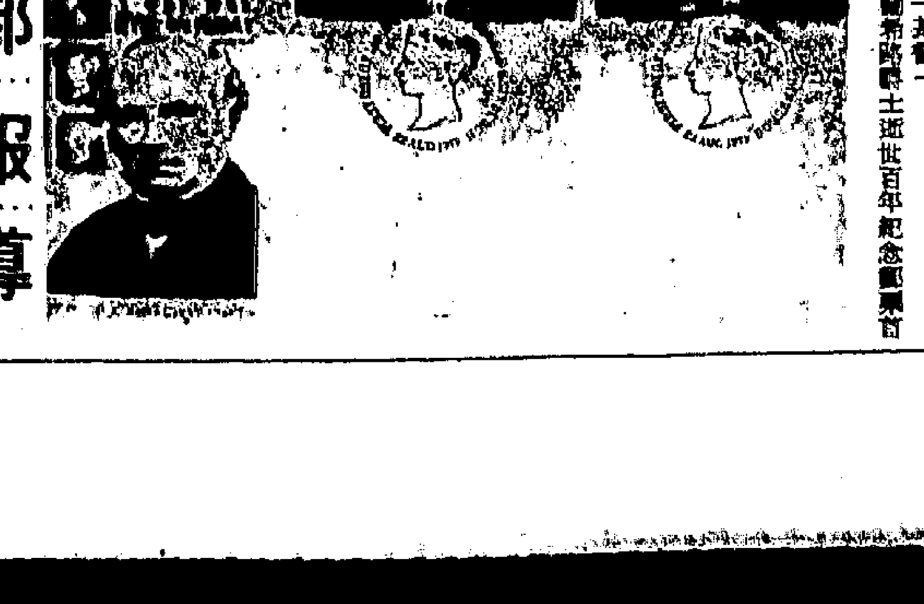
到今為止，在我看過所有紀念羅蘭希路爵士逝世百年的郵票當中，以那個附屬紐西蘭的尼烏埃島（NIUE）所出的郵票，圖案最易構成，只用一枚未用過的黑便尼郵票，加上紫地白黑照片做背景，在郵票上印有「羅蘭希路爵士逝世百年紀念」便成，真是慳水慳力！

伊朗兒童示威抗議

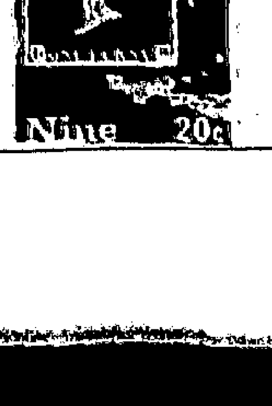
伊斯蘭伊朗共和國所出的一九七九年國際兒童年紀念郵票三種，都是採用兒童的繪畫做圖案，其中一種是會使人看見時吃驚，可能是實地的寫生，兒童也覺繪出群衆在街頭上抗議，有舉起標語，又張口喊口號！

多趣的小全張郵票

聖克利斯托弗·來勿斯·安圭拉在去年發出一種小全張郵票，圖案採用英國著名畫家米禮士爵士（SIR JOHN MILLAIS 1829—1896）所繪的宗教畫，「基督在他的雙親的家中」，採用這幅畫做圖案，藉以紀念米禮士誕生一百五十年，在宗教畫中，極少有描繪童年時的耶穌，現用做國際兒童年紀念郵票的圖案也適合（筆者按：在本刊第六一五期，有介紹朱禮士的作品郵票）。有介紹朱禮所出的國際兒童紀念郵票四種，均用朱禮士爵士的作品做圖案，其中面值二十五P郵票也是用朱禮士爵士所繪的「基督在他的雙親的家中」，除外又用作一九七九年的聖誕郵票，故在小全張的上端有印英文「一九七九年聖誕、國際兒童年、一九七九年羅蘭希路逝世百年」，下端印英文「基督在他的雙親的家中」，米禮士爵士作」，在小全張的正中部份，有打出齒孔，成長方形，若沿齒孔撕開，就變成一枚郵票，內有耶穌與他的母親，也有耶穌的義父約瑟的雙手。郵票的右上角郵票值一元，下印"ST CHRISTOPHER NEVIS ANGUILLA"。



（英國：羅蘭希路爵士逝世百年紀念郵票首日封）



（尼烏埃的紀念羅蘭希路爵士逝世郵票）

新郵報導

加拿大奧運紀念郵票

加拿大在一月二十三日發出紀念郵票，十七仙郵票紀念加拿大領有北極群島（ARCTIC ISLANDS）一百週年，三十五仙郵票紀念在本年舉行的冬季奧林匹克運動會。英國曾在一八七四年將北極群島歸加拿大所有，但由於國土的邊界問題有爭執，直到一八八零年才正式移交。在紀念郵票上所見北極群島用白色表示出，加拿大地圖則用深藍色。

冬季奧林匹克運動會定於本年二月十三日至二十四日在美國紐約州平靜湖（LAKE PLACID）舉行，紀念郵票圖案描繪滑雪運動員作急速落坡時的姿勢。

兒童天地

（第五三七七期）

有多少把傘子？

下雨了，多把雨傘堆在一起，小朋友在圖中你可以找到多少把雨傘呢？數清楚之後看看答案是否和你的相同？答案在本版找。（毛毛）

不要亂叫「救命」

小朋友：

一天我到康祖發邨去探朋友，經過走廊邊道的時候，忽然聽到有小朋友在大叫「救命」！我被嚇了一跳，忙找尋聲音的來源。發覺在前面第二個單位傳出來，跑上前去看看，大門並未關好，只拉上鐵閘。

穿過鐵閘往內看，只見有三個小朋友在嘛嘛玩，哥哥把弟弟按在地上，另一個男孩子用乒乓球拍打弟弟的屁股，於是弟弟大叫救命，後來大家都哈哈笑。

看見這麼頑皮，隨便大叫救命的孩子，心裡真不高興。你們玩起來，也有叫救命的嗎？我知道，有些小朋友是常常隨便叫救命的，走路不小心腸痛了腳趾叫救命，喝嗆點茶叫救命，數題算不出來也叫救命……。

隨便叫救命都是一種壞習慣，你們知道「救命呀！」的呼喊它的嚴重性嗎？一個人在十分危急，在生死邊沿的時候，才會高聲呼救。比如在海濱遇溺，看見別人有生命危險，或自己有生命危險，才好真真正正叫救命。

你們都聽過狼來了的寓言故事吧，平日隨便大叫救命鬧着玩，將來萬一真的有事發生呢，恐怕誰都不來幫忙了。「救命」是嚴肅的話兒，不能隨便說的，記着！記着！

・唐姨姨・

水的旅行・・・

・小冰・

我本來是一滴雨，從空中落下，在樹葉子上面休息了一會，被風一吹，又跌到水面上來了。到了這裡，忽然遇到許多朋友，就和他們同在一條又窄又狹的山谷裡去遊玩，彎彎曲曲的走向前去，一路濺濺的發音，好像敲鑼鼓一般，一會兒跳過高低，一會兒穿過深谷，一路跑下去，阿拉伯的好馬，也沒有這樣本領，我跳得高興的時候，張眼一看，看見有兩、三個人站在那裡，讚揚說：「這真是好大的瀑布呀！」

我慢慢的向下走去，到了一片很寬敞的平地上，時時有些怪鳥像快活的樣子，把翅膀來和我們擁舞，有些游魚也跟我們跳舞。時光在我們歡樂跳舞，白天有和暖的太陽照着，夜裡也有星月伴着，我們一天天的不停的去了，在旁的路人往往稱讚說「好大的一條河啊！」

從來我走到鄉下田邊的時候，右邊有夥伴來會，左邊也有夥伴來會，熱鬧起來了。有一會，上面發音很響亮，向上一看，原來那裡有座橋梁，許多的人和車在上面來來往往，好像織布的梭子一個樣兒。等一刻兒，走到了海旁邊，兩旁的房屋接歌排着，有些人把骯髒的東西拋在我們的身上，真是討厭得很！一刻兒，忽然有很重的東西壓在我們的上面，抬頭一看，原來是一隻載貨物的船，他把我們壓得好苦呀，到這時候，後面從山上跟來的沙先生，再也跟不上了，就在這裡歇下。

後來我們到了一塊地方，這地方十分寬大舒適，我們住在那裡，很是說：「這海好大呀。」

小常識

〈為什麼我們的眼睛每隔一會就要眨一下？〉

我們眨眼是在不知不覺中有規律地進行，這種不由自主的眨眼運動稱為瞬目反射。而引起這種原因的是眼瞼主要保護眼球，眨眼能幫助濕潤角膜，使它不致發生乾燥，所以瞬目反射是由於敏感的角膜受刺激形成的。

〈為什麼人的身體在早上比晚上長一些？〉

首先我們要知道，頭的是人體骨骼的構造，頭骨支在頸骨上，頸骨又被脊椎骨托着，脊椎骨本身是一節一節的，白天我們身體由於地心吸力向下拉，所以軟骨層就收縮，人就矮了下來，但晚上睡覺，肌肉骨骼的軟骨層就放鬆，伸長了，所以早上起來的時候身體就較爲高些。（藍石）

侯鳥飛遷之謎

・毛毛・

一到秋天，當秦蒲開始慢慢地往北移動時，對氣候最敏感的侯鳥，如大雁、燕子……分別飛到牠們南方暖和的故鄉去。可是一到春天，牠們又會一批一批的飛到去年春天、夏天牠們生活的地方，幾百年、幾千年，甚至幾萬年代以來，牠們的祖先就一直是這樣的沒有變更過。

侯鳥們從北方飛到南方，或是由南方飛到北方，其間的路程十分遙遠，翻過高山，跨過大海，可是，牠們卻不會迷失方向。

那麼侯鳥是靠什麼來辨別方向的呢？有人認爲侯鳥是能夠根據太陽來確定方向，可是這個解釋並不能令人滿意，因爲許多侯鳥在夜裏也能依着正確的方向飛行。

也曾有一個科學家，在天文館裏做了一個實驗，他展了幾隻只在夜間飛行的侯鳥（鶯），放在天象儀下，天象儀就像自然界的夜空，佈滿星斗，這些鶯就在裏面很懷人造星空進行季侯飛遷，當把「天空」的位置圍轉一百八十度時，鶯又會調頭向相反的方向飛去，從這實驗證明，侯鳥是依靠星辰來辨別方向的。

（雨傘答案：九把傘子）

華僑馬經

老吉主編

今日賽馬八場一時三刻開跑

告東尼畢奇今復出 鐵行盃路長有惡鬥

老敏識馬

沙田今日賽馬八場，下午一時四十五分開跑，各場出馬相當踴躍，滿十四匹的佔了一半，出十二匹的佔三場，最少一場出馬也有九匹，故絕無冷場。

第二班跑二四五〇公尺爭奪鐵行杯，九匹氣燄鼎上陣爭雄，也不乏刺激。

第五場跑四重彩，出足十四匹，投注有二萬四千〇廿四種，分散力强，派彩必然可觀。

告東尼康復，今日再上征途，開上前鋒搏殺，應該不揚所見，告東尼已復元，昂奇亦已返港，再度參與我行。總之，今日人多馬衆，賽來定必不乏刺激，前兩天皆放晴，假如今日繼續放晴，則場地必然乾快。

百勝祿此番可勝 配利共安利馬首

第一場 第六班（運讀）一四〇〇公尺

（一）	良宵	5	一二九	陳鍵培	鄭
（二）	百勝祿	2	一二五	張德明	譚
（三）	安利	1	一二八	徐貴良	吳
（四）	利共	3	一三一	何鑑森	陳
（五）	金童	12	一二六	周松強	羅
（六）	利豪	4	一二一	洪偉平	張
（七）	快得利	6	一一八	譚文就	歐
（八）	東方火箭	8	一二一	蔡裕意	夏
（九）	羅賓漢	10	一二一	藍志祥	黃
（十）	金伯爵	7	一二七	歐陽紹文	楊
（十一）	馬首	14	一二〇	韋志豪	廖
（十二）	金來	11	一二〇	陳日存	盧
（十三）	千里駒	9	一一九	陳柏揚	施
（十四）	快樂音韻	13	一一五	張鳳城	蘇

大班一四〇〇公尺。（見習生賽）

「百勝祿」屢敗屢戰，此次難道再不能贏。

「利共」已到出擊時候了，看陳鍵有意思否。

「安利」時時會入三甲，今次路合，應入三甲。

「馬首」與小審合拍，應入三甲。

克勝鬥大好時光 一路發定有交代

第二場 第六班（運讀）一四〇〇公尺（場外孖寶第一口首關）

（一）	新宏利	3	一三六	謝文就	歐
（二）	小成功	10	一三五	告東尼	蘇
（三）	萬壽俠	4	一二七	黃潤生	簡
（四）	富貴花	11	一二六	容天勝	吳
（五）	夢娜麗莎	9	一二六	藍志祥	吳
（六）	天將	6	一二九	呂德威	賓
（七）	克勝	5	一二七	霍利安	賓
（八）	松山	1	一二六	何鑑森	陳
（九）	大好時光	8	一三〇	徐貴良	吳
（十）	常順	12	一二五	潘納	羅
（十一）	一路發△	2	一二四	廖加利	廖
（十二）	辮敏仔	7	一一九	洪偉平	布

大班一四〇〇公尺。「大好時光」、「克勝」兩駒之戰，比較上因「克勝」發上動强，應該好一些。「新宏利」不知何時出擊，照計已夠時候了。

「小成功」與「松山」這兩匹新馬，應有半[illegible]

◇◇場外孖寶◇◇

第一口	第二場 7 克勝	9 大好時光
	第四場 11 雲勝鹿	5 駿勝
第二口	第五場 2 快樂飛馬	11 利是得
	第七場 1 新美景	3 得福
第三口	第六場 4 大亨	1 高速
	第八場 6 喜臨門	1 小人物

波斯神童鬥利多 飛龍在天有飛鳳

第三場 第三班（運讀）一二〇〇公尺（場外孖Q首關）

（一）	飛鳳	2	一四〇	潘納	沈
（二）	波斯神童	11	一三三	廖加利	廖
（三）	威勝	1	一三三	李森	米
（四）	藍星石	13	一三二	告東尼	蘇
（五）	飛龍在天	6	一三一	馬彼得	賓
（六）	保鑽龍	12	一二八	呂德威	蘇
（七）	赤花園	7	一三一	何鑑森	陳
（八）	利多	10	一三〇	劉同安	陳
（九）	恒勝	4	一三〇	盧智	郭
（十）	軍心	8	一二四	朴仕能	王
（十一）	人之裕	14	一二一	譚文就	譚
（十二）	夢成夢格	5	一二二	盧約翰	卡
（十三）	好寬利	3	一二一	賓審遜	簡
（十四）	紫龍	9	一二一	畢奇	施

三班一二〇〇公尺。「保鑽龍」路合，此次應有好表現。「波斯神童」比極不弱，對龍駒應有一戰。「飛龍在天」應拚不過，久休復出，小馬應有表現，實應馬大都出擊的時候到了。「飛鳳」應入三甲，與「藍星石」看齊。冷門是「利多」。

冷門機會。「一路發」如無拖慢，不會輸袋挑戰，小摩定有交代。

雲勝鹿應可出頭 琥珀星驍騰作配

第四場 第三班（運讀）一六〇〇公尺（場外孖寶第一口次關）（場外孖Q次關）

（一）	[illegible]	12	一三五	李森	蘇
（二）	驪利寶得	9	一三〇	徐貴良	米
（三）	琥珀星	8	一二六	張鳳城	蘇
（四）	老友記	1	一三二	黃國偉	賓
（五）	駿勝	11	一二八	告東尼	吳
（六）	千里馬	10	一二二	莫理斯	卡
（七）	海珊瑚	7	一二七	馬彼得	賓
（八）	極之易	2	一二七	霍利安	陳
（九）	孩子空前	4	一二六	廖加利	廖
（十）	南華之星	5	一二六	朴仕能	布
（十一）	雲勝鹿	6	一二一	畢奇	施
（十二）	喜臨門	3	一二〇	安德魯	田

三班一六〇〇公尺。

「琥珀星」、「驪利寶得」又見回勇，應高之筒，應入三甲。

「雲勝鹿」已見成熟，安德魯必拚，看能否出頭。

「孩子空前」有入位之望。

快樂飛馬有小摩 利是得後勁強極

第五場 第三班（運讀）一六〇〇公尺（四重彩）（場外孖寶第二口首關）

（一）	驃騎	11	一三〇	文家良	簡
（二）	快樂飛馬	4	一三五	廖加利	鄭
（三）	合益	9	一三三	李森	布
（四）	澳洲令	3	一三〇	馬彼得	賓
（五）	特好運	13	一二六	譚文就	歐
（六）	金不換	6	一二八	黃國偉	吳
（七）	森林世界	8	一二八	告東尼	蘇
（八）	爽朗	10	一二二	徐貴良	賓
（九）	威飛	7	一二七	安德魯	田
（十）	廿一點	12	一一六	沈振成	張
（十一）	利是得	14	一二三	劉同安	陳
（十二）	高寶	1	一一九	呂德威	蘇
（十三）	[illegible]	2	一一二	洪偉平	布
（十四）	游奕	5	一二八	潘納	[illegible]

三班一六〇〇公尺。（四重彩）「驃騎」配小文，力拚應是坐二望一之材。

「快樂飛馬」[illegible]，應入三甲。

「利是得」上賽後上[illegible]，但[illegible]。此次應可出頭了。

「澳洲令」[illegible]，小心[illegible]。

場內孖Q

第七場 2 [illegible] 1 新美景 3 得福

第八場 8 奇道標 6 喜臨門 1 小人物

大亨有望得錦標 皇牌越級半冷門

第六場 第二班（運讀）二四五〇公尺（場外孖寶第三口首關）（場外三寶首關）（鐵行盃）

（一）	高速	6	一四〇	畢奇	張
（二）	花旗林	5	一二九	蔡裕意	朱
（三）	威龍	9	一二九	莫理斯	卡
（四）	大亨	1	一三三	廖加利	廖
（五）	康怡	4	一三二	李森	廖
（六）	興勝	3	一二七	盧智	郭
（七）	皇牌△	7	一一五	徐貴良	米
（八）	阿根廷	2	一一九	潘浩倫	施
（九）	鐵甲皇冠	8	一一六	呂德威	鄭

二班二四五〇公尺。（鐵行杯）

小摩騎「大亨」，特選此馬，當有運程，可以爭杯。

「高速」、「花旗林」、「興勝」、「鐵甲皇冠」皆是長途馬，對「大亨」頗有威脅，尤其是「花旗林」，如果地變，更要小心。

「皇牌」太輕，小心半冷門，此馬逍步歸途也。

新美景減磅求勝 得福出口第一爭

第七場 第六班（運讀）一四〇〇公尺（場外孖寶第二口次關）（場外三寶次關）（場內孖Q首關）

（一）	新美景	4	一三二	蔡裕意	歐
（二）	[illegible]	2	一三六	潘納	盧
（三）	得福	13	一三五	馬彼得	賓
（四）	[illegible]	1	一三二	安德魯	田
（五）	金殿	14	一二四	歐陽紹文	簡
（六）	寶定世界	5	一二四	藍志祥	吳
（七）	阿根	9	一二九	張偉	郭
（八）	世伯	7	一二九	李森	朱
（九）	喜得	11	一二〇	黃潤生	簡
（十）	出口第一	12	一二六	黃國偉	歐
（十一）	[illegible]	6	一二〇	陳鍵培	鄭
（十二）	[illegible]	8	一一七	沈振成	張
（十三）	阿哥哥	3	一一四	莫理斯	卡
（十四）	必爭	10	一一二	陳柏揚	施

「[illegible]」大轆不利，如果有五倍賠彩可分。

「出口第一」既比上賽加三磅，仍負輕，坐二望一之馬。

「得福」上賽易勝，馬仍好，如肯進拚，可以追獲。

「阿根」已夠時候，可博半冷。

「新美景」減磅佔便宜，此伏應可贏馬了。

奇道標喜臨門好 小人物仍見大勇

第八場 第三班（運讀）一二〇〇公尺（場外孖寶第三口次關）（場外三寶尾關）（場內孖Q次關）

（一）	小人物	7	一三三	黃潤生	鄭
（二）	野火	12	一三三	盧智	郭
（三）	東壽	2	一三二	馬彼得	張
（四）	湯山	4	一三二	潘納	簡
（五）	樂韻	10	一二一	劉同安	陳
（六）	喜臨門	3	一三〇	畢奇	吳
（七）	蘇擴	11	一三三	蔡裕意	朱
（八）	奇道標	1	一二九	廖加利	廖
（九）	新星月	6	一二一	呂德威	蘇
（十）	利安	5	一一九	張鳳城	蘇
（十一）	飛奔	9	一一八	莫理斯	卡
（十二）	益顯	8	一一二	朴仕能	譚

三班一二〇〇公尺。小摩出「奇道標」，老摩必有播佈，可以爭錦。

「喜臨門」與畢奇合拍，雖加七磅，仍可一爭。

「通山」與「利安」力拚應入三甲。「蘇擴」與「飛奔」三甲半冷門馬之一。「小人物」大勇，「益顯」尚好，皆應有冷位機會。

老吉的話

先看騎師機會

廖加利共出六駒，照計四匹都可入三甲，而五場「快樂飛馬」、六場「大亨」、尾場「奇道標」，勝望更大。

安德魯共出三駒，機會皆平常。

李森共出五駒，皆無頭馬相，「世伯」位

何鑑森出三場，頭場「利共」，二場「松山」皆有三甲望。

霍利安二場「克勝」，四場「極之易」，皆有坐二望一機會。

賓審遜三場「好寬利」平平。

莫理斯出四駒，尾場「飛奔」冷腳。

告東尼二場「小成功」，三場「藍星石」，四場「駿勝」，五場「森林世界」，皆有三甲之望。

文家良五場「驃騎」平平。

朴仕能共出三駒，尾場「益顯」冷位。

潘納共出五駒，七場「驍驥」是半冷門。

譚文就共出四駒，五場「特好運」四甲或可入。

盧智共出三駒，六場「興勝」位材。

畢奇共出四駒，四場「雲勝鹿」，尾場「喜臨門」，坐二望一，大場「高速」應入三甲。

徐貴良出五駒，頭場「安利」，四場「驪利寶得」，大場「皇牌」有入三甲機會。

蔡裕意共出四駒，大場「花旗林」，「新美景」，應入三甲。

馬彼得共出五駒，三場「飛龍在天」，五場「澳洲令」，七場「得福」比較機會好。「得福」如肯再拚，有頭獎之望。

劉同安三場「利多」坐二望一，五場「利是得」赤保，尾場「樂韻」未夢。

黃國偉四場「老友記」冷位，七場「出口第一」三甲可入。

張鳳城出三駒，皆不像有頭馬相。

盧約翰三場「夢成夢格」平平。

黃潤生出三駒，尾場「小人物」必入三甲。

潘浩倫大場「阿根廷」平平。

容天勝二場「富貴花」位材。

藍志祥出三駒，皆平平。

呂德威出五駒，至多入位。

陳鍵培頭場「良宵」平平，七場「[illegible]」[illegible]。

看今天騎師與練馬師的機會

摩畢頭馬比較多

陳摩兩廐出馬多贏位馬應多

洪偉平出三駒皆平平。

沈振成出兩駒，五場「廿一點」或位。

浩德七場「阿根」位材。

歐陽紹文與陳柏揚各出兩駒皆平平。

周松強、陳日存等各出頭場皆無機會。

張德明頭場「百勝祿」今次可以贏了。

再看練馬師如何

老摩出七駒頭、二兩場「馬首」與「一路發」位材，三場「波斯神童」，大場「大亨」有勝望，尾場「奇道標」應入三甲。

歐洪六駒，五場「特好運」位材，七場「新美景」與「出口第一」可能搏一個Q。

屈雅達三駒皆平平。

簡炳華七駒皆平平。

夏志信頭場「東方火箭」或位。

老布四駒平平。

賓士八駒，二場「克勝」，五場「澳洲令」，七場「得福」坐二望一之馬。

郭寶瑜四駒，至多入位。

沈保三場「飛鳳」三甲之馬。

羅披萃四駒，七場「驍驥」冷馬。

朱寶明三駒，皆有入三甲之望，大場「花旗林」更好。

施篤賦四駒，祗「雲勝鹿」有可勝之運。

米級仔三駒，皆有入位機會，「皇牌」更好。

王兆旦三場「軍心」或位。

池仔頭場「良宵」平平，五場「快樂飛馬」有可勝之運，大場「鐵甲皇冠」或位，七場「風驥」平平。

譚文居頭場「百勝祿」可以求勝，三場「人之裕」平平。

卡沃爾三場「夢成夢格」，四場「千里馬」，大場「威龍」，七場「阿哥哥」，皆平平，尾場「飛奔」冷位。

陳毅鵬三場「利多」，五場「利是得」，二場「松山」，四場「極之易」，頭場「利共」位材，陳廐三「利」皆有好機會。

吳志林出八駒，頭場「安利」，四場「駿勝」，尾場「喜臨門」有坐二望一希望。

蘇大明出十駒，二場「小成功」，三場「藍星石」，四場「琥珀星」，五場「森林世界」，皆可入三甲。

李慶林五場「[illegible]」平平，尾場「[illegible]」則是半冷馬。

老吉

貼士 忠誠預測 〈老敏〉

	第一場		
第六班（見習生賽）1400公尺			
	2	百勝祿	張德明
	3	安利	徐貴良
冷門：	4	利共	何鑑森
	第二場		
第六班 1400公尺			
	7	克勝	霍利安
	9	大好時光	徐貴良
冷門：	11	一路發	廖加利
	第三場		
第三班 1200公尺			
	8	利多	劉同安
	2	波斯神童	廖加利
冷門：	5	飛龍在天	馬彼得
	第四場		
第三班 1600公尺			
	11	雲勝鹿	畢奇
	5	駿勝	告東尼
冷門：	3	琥珀星	張鳳城
	第五場		
第三班（四重彩）1600公尺			
	2	快樂飛馬	廖加利
	11	利是得	劉同安
冷門：	7	森林世界	告東尼
	第六場		
第二班（鐵行杯）2450公尺			
	4	大亨	廖加利
	1	高速	畢奇
冷門：	7	皇牌	徐貴良
	第七場		
第六班 1400公尺			
	1	新美景	蔡裕意
	2	驍驥	潘納
冷門：	3	得福	馬彼得
	第八場		
第三班 1200公尺			
	6	喜臨門	畢奇
	8	奇道標	廖加利
冷門：	1	小人物	黃潤生

老敏四重彩

2	快樂飛馬
11	利是得
7	森林世界
4	澳洲令
備	選
5	特好運
10	廿一點

炳堯特別推薦

百勝祿

雲勝鹿

下週三夜馬 配磅昨公佈

下週三（五日）沙田夜賽，仍編六場，下午七時四十五分開跑，有關配磅昨日評定公佈，五場舊馬需要評磅，一場新馬比賽是規定馬一式八平磅的。茲將六場配磅列下：

第三班 二〇〇〇公尺

凡宜	一三四	羅
俠女	一三三	朱
邁山	一三二	簡
百勝二世	一三二	譚
寶馬	一二九	卡
金不換	一二九	吳
特好運	一二九	歐
[illegible]	一二八	王
鴻[illegible]	一二六	沈
[illegible]	一二五	施
勝利之光	一二三	卡
碧紗龍	一二二	陳
高寶	一二二	蘇
及時雨	一二二	屈
（後備）		
寶城少俠×	一一八	陳
友得	一一七	歐
快樂武士	一一七	蘇

（註）馬名下有×者爲第四班馬越級挑戰。

第四班 一一五〇公尺

金必得	一三五	郭
來來來	一三三	吳
好樂意	一三〇	廖
夏雲利	一二九	沈
勇將王	一二九	吳
[illegible]	一二九	賓
一馬當先	一二六	鄭
夏好	一二五	卡
永利	一二三	吳
來歌樂	一二一	蘇
[illegible]利	一二一	沈
[illegible]	一二一	廖
如意[illegible]	一二〇	布
[illegible]	一一九	陳

第五班 一一五〇公尺

幸運第一	一三五	吳
康熙	一三四	夏
先聲	一三三	蘇
大贏家	一三二	沈
馬來之路	一三二	王
鐵蝴俠	一三〇	賓
勝利良駒	一三〇	歐
利加多	一三〇	布
輕煙	一三〇	羅
三寶	一二六	卡
樂逍遙	一二四	朱
神童	一二三	廖
神駿	一二三	張
女英雄	一二一	陳
（後備）		
利是	一三〇	施
友好	一二八	歐
獅子精神	一三五	廖
[illegible]	一二四	歐
飄峰	一二五	廖

第七班 一〇五〇公尺

喜寶來	一三八	陳
多情會	一三六	歐
全勝	一三四	廖
保樂	一三四	吳

第七班 二〇〇〇公尺

安騰	一三〇	吳
勇騎士	一二九	歐
發達起	一二七	歐
[illegible]	一二五	鄭
飛來鳳	一二〇	陳
一路發	一三八	廖

華陀	一三三	吳
將軍令	一三一	陳
安娜之寶	一二六	卡
愛我勤	一二五	布
上[illegible]	一二五	賓
奪[illegible]	一二三	譚
幸運心靈	一二〇	施
[illegible]	一一九	張
永威	一一六	鄭

新馬 一〇五〇公尺

大炮	一二八	施
大丈夫	一二八	吳
金光	一二八	郭
[illegible]	一二八	張
通靈門	一二八	陳
仁心	一二八	卡
[illegible]之	一二八	夏
神仙水	一二八	蘇
金[illegible]	一二八	譚
偉大先生	一二八	蘇
金[illegible]	一二八	卡
寶寶	一二八	王
飛寶	一二八	賓
[illegible]	一二八	朱
（後備）[illegible]	一二八	陳

方兆馬胆

第一場：	3 安利
第二場：	8 松山
第三場：	9 恒勝
第四場：	8 極之易
第五場：	1 驃騎
第六場：	4 大亨
第七場：	7 阿根
第八場：	6 喜臨門

三寶彩介紹

第六場 大亨 皇牌

第七場 驍驥 阿根

第八場 野火 喜臨門

場內孖Q介紹

第七場 驍驥 阿根 得福

第八場 野火 喜臨門 奇道標

獨贏佳選

安利 大亨 喜臨門

場內孖Q形勢亂 阿根喜臨門馬胆

・沙田友・

今天賽馬，場內孖Q博彩，編於第七場來搭第八場，由第六班馬及第三班馬擔任上演，形勢頗亂。

場內孖Q首關由第七場擔當，爲第六班一四〇〇公尺[illegible]，勝勢相當均勻。

阿根近況比較有進，試跑亦較出色，中距離路程比較適合，仍由浩倫執韁，肯面肯定最高。

對手以驍驥及得福比較可取，驍驥近來消滅甚速，得福勝後勇態猶增，班次有利，上名機會甚高。

場內孖Q尾關由第八場擔當，爲第三班一二〇〇公尺短途賽事，出馬十二匹，形勢相當均勻。

喜臨門近況頗佳，實寶亦高，短途也能適合，此次再於同場會遇，順境有利，取勝機會最高。

對手以野火及奇道標比較可取，野火近期勇態回升，奇道標近期亦見回勇，上名機會甚高。

陳華棟心水

最佳獨贏

百勝祿

威飛

小人物

穩陣連贏位

第五場

威飛

快樂飛馬 森林世界

昨日再度試閘 永勝直放到底

昨晨快活谷有一組馬試閘，爲數四匹，包括「溫氣馬王」永勝。

永勝今次為近來第二次試閘，其見健康情況已逐漸好轉。今次試來又是一放到底，殊現令人滿意。

昨在一千公尺處試閘，銀叠入閘最爲麻煩，最後還勞動騎師帮手，才能把牠推入閘內，勇霸王入閘也有脾氣，但卒亦能進入閘內。

閘門放開，永勝應聲放出，且戰且走，輕易地直放到底，銀叠出閘後走第二，及上山時，勇霸王追上第二，金鈴始終包尾，永勝輕易地以五馬位之先進勝，時速十三秒七，卅九秒七，一分〇六秒六，（末段廿六秒九）。

1980 中學會考試題預習專欄

物 理 (廿一)

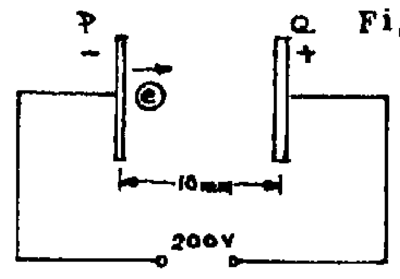
明德出版社魯榮家提供資料

Physics (21)

W. K. Lo
Mill & Dale Press Ltd

1. Two parallel metal plates P and Q, 10mm apart, are connected to the opposite terminals of a 200volt power supply as shown in figure 1.

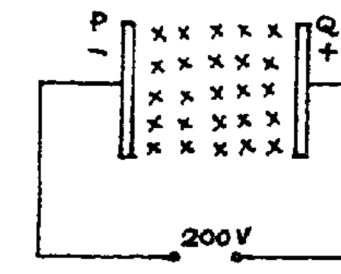
Figure 1



The charge of an electron is -1.6×10^{-19}C and the mass of an electron is 9.1×10^{-31}kg.

(a) If an electron leaves the negative plate P, how much energy will it gain when it reaches the positive plate Q?
(b) What will be the maximum speed of the electron if it leaves the negative plate with negligible speed?
(c) What is the force on the electron when it is in the electric field between the two plates?
(d) If a magnetic field is applied as shown in figure 2.

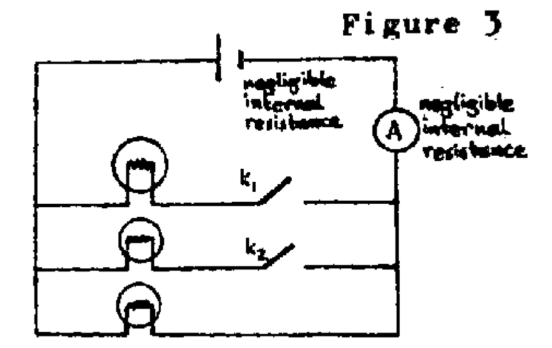
Figure 2



What will happen to the electron when it is running from P to Q.

2(a) As shown in figure 3, A, B and C are 3 similar bulbs and the reading of the ammeter A is 0.3A

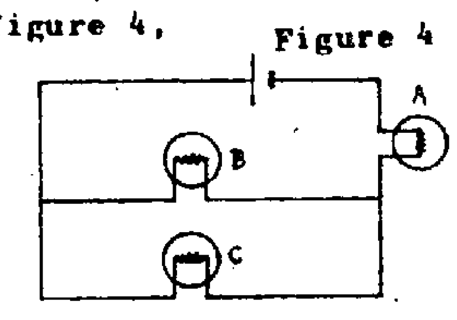
Figure 3



What reading would be observed in the ammeter A when
(i) K_1 is closed,
(ii) both K_1 and K_2 are closed.

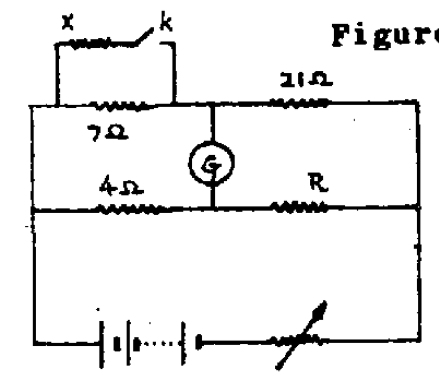
(b) If now the bulbs are connected as shown in figure 4,

Figure 4



Compare their brightness.

3. Figure 5



(a) With the key K open, what value of R will balance the bridge?
(b) The key K is now closed and it is found that the value of R must be changed by 2Ω in order to restore balance. Should R be increased or decreased?
(c) What value does this give for X?

4. A uranium nucleus of mass number 238 and atomic number 92 is changed to thorium by emitting alpha and beta particles. If the resulting nucleus has mass number 230 and atomic number 90, find the number of alpha and beta particles emitted.

數 學 (廿一)

明德出版社文長波提供資料

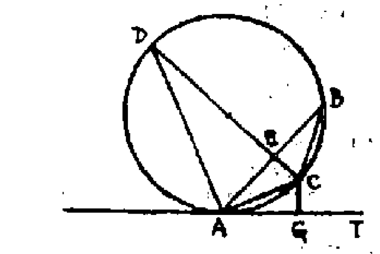
Mathematics (21)

C. Y. Man
Mill & Dale Press Ltd

Solution to Exercise 9

Section B

11. Given: AT is tangent of the circle, DC is ⊥ bisector of AB, CG ⊥ AT.

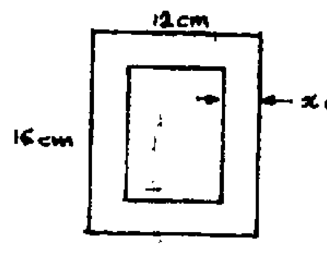


To prove:
(a) AC is the bisector of $\angle EAG$,
(b) CE = CG

Proof:
(a) ∵ DC is ⊥ bisector of AB (Given)
∴ CA = CB (⊥ bisector locus)
$\widehat{AC} = \widehat{CB}$ (equal chords)
$\angle CDA = \angle BAC$ (equal arcs)
$\angle CDA = \angle CAG$ ($\angle$ in alt seg)
∴ $\angle BAC = \angle CAG$
i.e. AC is the bisector of $\angle EAG$.

(b) $\angle CEA = \angle CGA = 90^\circ$ (Given)
AC = AG (Common)
∴ $\Delta AEC \cong \Delta AGC$ (A.A.S.)
CE = CG
(corr sides ≅ Δs)

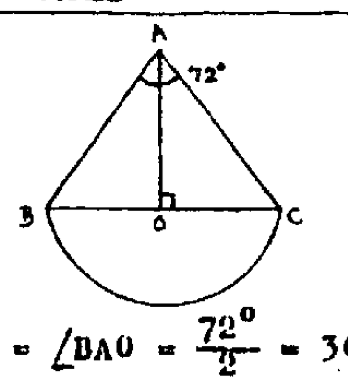
12.



Let x cm be the width of the border.
Area of photograph
= (16−2x)(12−2x)
∵ Area of photograph is equal to area of border
∴ 2(16−2x)(12−2x) = 16x12
$384-112x+8x^2 = 192$

$8x^2-112x+192 = 0$
$x^2-14x+24 = 0$
(x−2)(x−12) = 0
x = 2 or 12 (rejected)
∴ Length and breadth of the photograph are 12cm and 8cm respectively.

13(a)



$\angle CAO = \angle BAO = \frac{72^\circ}{2} = 36^\circ$
∴ OC = $10 \cdot \sin 36^\circ$ cm
= 5.878 cm
i.e. radius of the hemisphere is 5.878cm.

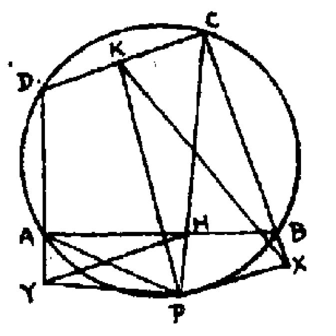
(b) AO = $10 \cdot \cos 36^\circ$
= 8.09 cm
∴ Volume of the cone
$= \frac{1}{3}\pi(5.878)^2 \times 8.09$
= 292.7 cu.cm.

Volume of the hemisphere
$= \frac{4}{3}\pi(5.878)^3 \times \frac{1}{2}$
= 425.4 cu.cm.
∴ Volume of the solid
= 292.7 + 425.4
= 718.1 cu.cm.

14(a) ∵ 4a+b−2c = 0
and 3a−b+4c = 0
$$\therefore \frac{a}{\begin{vmatrix}1 & -2\\ -1 & 4\end{vmatrix}} = \frac{b}{\begin{vmatrix}-2 & 4\\ 4 & 3\end{vmatrix}} = \frac{c}{\begin{vmatrix}4 & 1\\ 3 & -1\end{vmatrix}}$$
$$\frac{a}{2} = \frac{b}{-22} = \frac{c}{-7}$$
i.e. a:b:c = −2:22:7

(b) Let
$\frac{a}{-2} = \frac{b}{22} = \frac{c}{7} = k$
a = −2k;
b = 22k;
c = 7k
$$\frac{3a^2-b^2+4c^2}{2ab+bc-ca}$$
$$= \frac{12k^2-484k^2+196k^2}{-88k^2+154k^2+14k^2}$$
$$= \frac{-276}{80}$$
$$= -3\frac{9}{20}$$

15. Given: ABCD is a cyclic quad, PH ⊥ AB, PX ⊥ BC, PK ⊥ DC, PY ⊥ AD.



To prove:
(a) Δs XPK, HPY are similar
(b) PH·PK = PX·PY

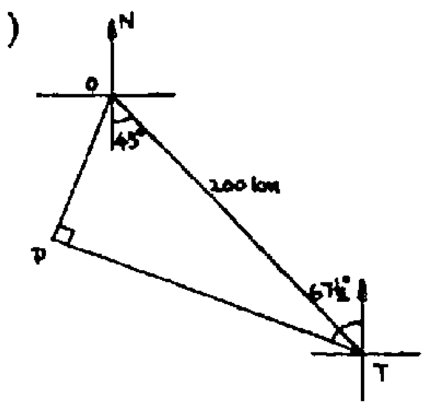
Proof:
(a) ∵ PH ⊥ AB; PX ⊥ BC; PK ⊥ DC; PY ⊥ AD (Given)
∴ $\angle AHP = \angle PYA = 90^\circ$
i.e. $\angle AHP + \angle PYA = 180^\circ$
A, Y, P, H are concyclic
∴ $\angle PAH = \angle HYP$
($\angle$s in same segment)
$\angle PAH = \angle PCX$
($\angle$s in same segment)

Similarly,
P, K, C, X are concyclic.
$\angle PCX = \angle PKX$
($\angle$s in same segment)
∴ $\angle XKP = \angle PYH$

Similarly,
$\angle KXP = \angle YHP$
$\angle KPX = \angle YPH$
(3rd $\angle$ of Δ)
∴ Δs XPK, HPY are similar.
(Equiangular Δs)

(b) $\frac{PX}{PH} = \frac{PK}{PY}$ (corr sides, similar Δs)
∴ PH·PK = PX·PY

16(a)



From the figure, OT = 200km. Draw OP ⊥ TP where TP is the path of the typhoon, then OP is the nearest distance from O.
$\angle OTP = 67\frac{1}{2}^\circ - 45^\circ$
$= 22\frac{1}{2}^\circ$
∴ TP = $200 \cdot \cos 22\frac{1}{2}^\circ$ km
= 184.8 km
Time taken where the typhoon will be nearest to the Royal Observatory
$= \frac{184.8}{10}$ hr = 18.48 hr

(b) OP = $200 \cdot \sin 22\frac{1}{2}^\circ$ km
= 76.54 km
∴ At that time the typhoon will be 76.54 km from the Royal Observatory.

1980 中學會考試題預習專欄

經濟及公共事務 (廿一)

明德出版社王啓光陳勵德提供資料

Economic & Public Affairs (21)
K.K.Wong & L.T.Chan
Mill & Dale Press Ltd.

THE GOVERNMENT OF H.K.

1. Describe the structures of the Executive Council and the Legislative Council. Outline briefly their respective functions.

A. The Executive Council

(1) Structure –

The Executive Council, which is presided over by the Governor, consists of five ex-officio and nine nominated members. Out of the nine nominated members, one is an official and eight are unofficial members. The five ex-officio members are the Commander British Forces, the Chief Secretary, the Financial Secretary, the Attorney General and the Secretary for Home Affairs. The Council usually meets once a week throughout the year.

(2) Functions –

The chief function of the Council is to advise the Governor, who is required by The Royal Instructions to consult the Council on all important policy matters except in cases of extreme urgency only. If the Governor decides to act against the views of the majority of the members, he has to report his resons for such action to the Secretary of State for Foreign and Commonwealth Affairs in England.

The Governor in Council, i.e., the Governor acting after receiving the advice of the Council, is the statutory authority for making regulations, orders and rules under a number of ordinances. The Governor in Council also considers appeals, petitions and objections under ordinances which confer such a statutory right of appeal. In addition, the Council will examine a Proposed legislation before it is introduced in the Legislative Council.

B. The Legislative Council

(1) Structure –

The Legislative Council at present consists of four ex-officio members (the Chief Secretary, the Financial Secretary, the Attorney General and the Secretary for Home Affairs), 17 nominated officials, and 24 nominated unofficials. The Council is presided over by the Governor. Since the maximum potential membership of the Council is 50 (consisting of 25 official and 25 unofficial members), there is still room for expansion within the approved maximum whenever there is a need for such action. All members, except the Governor and other ex-officio members, are appointed by the Queen or the Governor with the instructions of the Secretary of State.

(2) Functions –

The basic functions of the Legislative Council are the enactment of legislation and control over the uses of public funds. The Queen has the power to disallow laws passed by the Council and assented to by the Governor.

The Finance Committee of the Council (including the Chief Secretary, the Financial Secretary, the Director of Public Works an and all the unofficaial members of the Legislative Council) considers requests for public expenditure and other matters concerning the supplementary provision of funds.

2. Outline the composition of the Urban Council. What are the chief functions of the Urban Council and the Urban Services Department?

A. Composition of the Urban Council –

The Urban Council Consists of 24 members with 12 appointed by the Governor and 12 elected members. The term of office for both types members is four years, but a member can be re-appointed or re-elected for further terms.

The chairman is elected by the Council and can be an appointed member, an elected member or any person who is not a member, an elected not a member but has agreed to accept election to such office. However, the vice-chairman is elected from among 24 members of the Council.

The Council receives the bulk of its revenue from rates and is therefore responsible for managing its own finances.

The Council meets in public once a month, but most of its business is decided by the Council's standing committee and the thirteen selected committees that meet about once a month.

B. Chief functions of the Urban Council –

The Urban Council's main functions are: public sanitation and cleansing; the licensing and hygienic control of all food premises, offensive trades, bathhouses and laundries; and the management and control of markets, abattoirs, hawkers, cemeteries, crematoria and funeral parlours. Other duties include cultural services, outdoor entertainment, public recreation and amenities.

In addition to the above functions, an important part of the work of urban councillors is the operation of a ward system for dealing with complaints on a district basis, and two councillors are responsible for looking after each district. A great number of questions and complaints are handled in this method, either by councillors dealing with matters themselves informally or by an approach to the government concerned or by discussing the matter formally in the Urban Council meetings.

C. Chief functions of the Urban Services Department

The Urban Services Department is responsible for carrying out the policies and decisions of the Urban Council. Under the Urban Council Ordinance, the director of the Department is the principal executive officer of the Council. It helps to prevert diseases and their spread by keeping the city clean. The Department undertakes the work for rubbish collection and disposal, control of pests and food inspection. It also ensures that public parks, beaches and swimming pools fulfill the sanitary requirements.

全港校際田徑錦標大賽
昨晨盛大展開
一五〇間學校一萬五千選手參加

（特訊）香港學界體育協會主辦一九八〇年度全港中學校際田徑錦標大賽，昨天（二月廿九日）上午八時卅分假灣仔運動場盛大揭幕，舉行第三組九龍區北區及西區首日比賽。

今屆一九八〇年度全港中學田徑錦標大賽，共有一百五十間學校，一萬五千選手，共分五個區域角逐，全部比賽均在灣仔運動場舉行。

第三組九龍區北區及西區，共有四十五間學校競技，爲五個區域學校最多，人數最衆之賽會。昨（廿九）日首天比賽，共舉行十一項決賽，其餘均屬預賽項目。

聖佐治學校今屆重新參加全港校際田徑賽，昨天共贏得三面金牌。又一村陳樹渠紀念中學，及深水埗陳樹渠紀念中學，分別各奪得兩面金牌，美孚地利亞修女紀念學校，潔心中學，東華三院張明添中學，路德會協同中學，四間學校分別各獨獲一面金牌。

選同卅項預賽，首日全部四十一個項目中，以女子丙組六十公尺短跑預賽成績較爲突出，長沙灣官立中學新秀吳芳玲，在第四組預賽跑第一，成績八秒六三（浪琴電子儀器計時），手按秒錶成績爲八秒二（現代國際田徑賽，及游泳賽，手按秒錶均不能承認爲正式紀錄）。吳芳玲在八組預賽跑得最快，成爲女丙六十公尺大熱門奪標女飛人。女子丙組大會最高紀錄爲八秒三，由五個高手共同保持八秒三此項紀錄，計爲香港亞運選手彭奕拉，碧架（女拔萃）創於一九六四年全港校際田徑賽，一九六四年嶺永嫻（伊利沙伯），一九六五年麥鳳鳴（聖士提反堂），一九七二年S弗里嘉美（嘉治五校），一九七四年陳丹妮絲（港島），先後跑出八秒三，共同保持大會紀錄。

本屆一九八〇年全港中學校際田徑錦標大賽，分組制度改變，過去歷屆男子乙組及男子丙組，均爲依照高度分組，由今屆開始，男子乙組，男子丙組，改制爲不限制身數高度分組，僅按照年齡分組。過去歷屆校際田徑限制高度之男子乙組，男子丙組，所創之校際大會紀錄，可以永遠保持，成爲歷史陳跡。今屆各組五個區域所產生之徑項男子乙組，及男子丙組最佳成績，全部僅能列爲大會新時間，及大會新成績。至於男子甲組，女子甲組，女子乙組，女子丙組，上述四組過去均不限制高度，因此歷屆所創之男甲，女甲，女乙，女丙，四組大會舊紀錄，依然公認爲大會最高紀錄，並無變動。

第一組比賽，共有十九間學校競技，定三月十九日，三月廿四日，三月廿七，三天舉行。十九間學校計爲：陳瑞祺（喇沙）書院，長沙灣天主教英文中學，拔萃男書院，香港國際學校，港島學校，英皇喬治五世學校，喇沙書院，九龍瑪利諾修院學校，瑪利諾神父學校，香港瑪利諾女校，旺角勞工子弟學校，英華英文書院，培正中學，培僑中學，皇仁書院，太子道聖瑪加利女書院，新會商會陳白沙紀念中學，九龍華仁書院。

第二組比賽，共有廿五間學校競技，定三月十七日，三月廿一日，三月廿六日，三天舉行。廿五間學校計爲：此理羅士中學，聖公會何明華會督銀禧中學，陳樹渠紀念中學，彩虹邨天主教英文中學，張振興伉儷書院，香港中華廠商聯合會職業先修學校，漢華中學，英皇書院，中華基督教會蒙民偉書院，民生書院，九龍新法書院，香港新法書院，萃華英文書院，伊利沙伯中學，筲箕灣官立中學，聖公會呂明才中學，聖文德書院，聖保羅書院，赤柱聖士提反書院，聖士提反女中學，東華三院黃笏南中學，英華書院，聖類斯中學，英華女學校。

第三組比賽，由於參加學校人數太多，共分香港區，九龍區北區及西區，九龍區東區，三個區域，分別獨立競技。

第三組香港區，共有卅七間學校競技，定三月三日，三月六日，三月十四日，三天舉行。卅七間學校計爲：佛教黃鳳翎紀念中學，桂華山書院，陳維周紀念中學，金文泰中學，德國瑞士國際學校，梁文燕紀念中學，何東官立工業女中學，聖尼地域官立中學，蘇浙中學，嶺南中學，崇理書院，閩僑中學，玫瑰崗學校，慈幼中學，漢華中學，聖公會鄧肇堅中學，官立中學，聖公會呂明才中學，聖巴西流工業中學，聖嘉勒女書院，嘉諾撒聖方濟各書院，筲箕灣男女英文書院，聖瑪加利女書院，聖保祿學院，聖保祿中學，赤柱聖士提反書院，新會商會陳白沙紀念中學，維多利亞工業中學，真理英文中學，南島學校，東華三院李潤田紀念中學，華仁書院，威靈頓英文中學，余道生紀念中學。

第三組九龍區東區，共有廿四間學校競技，定三月七日，三月十二日，三月廿日，三天舉行。廿四間學校計爲：迦密英文中學，頂生中學，官塘地利亞修女紀念中學，旅港開平商會中學，何文田官立中學，孔仲岐紀念中學，基智中學，九龍總商會英文中學，官塘官立工業中學，瑪利諾工業中學，旺角勞工子弟學校，五育中學，五旬節中學，普照書院，培敦中學，龍翔官立工業中學，顧德弼館總會胡兆熾中學，鄧鏡波學校，華英中學，余振強紀念中學，基督教女青年會丘佐榮中學，伊利沙伯中學，樂道英文中學。

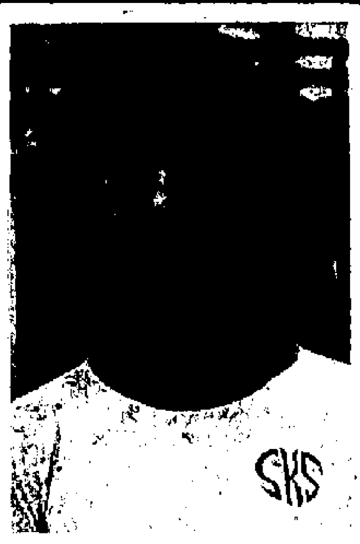
第三組九龍區北區及西區，共有四十五間學校競技，定二月廿九日，三月五日，三月十三日，三天舉行。四十五間學校計爲：聖公會何明華會督銀禧中學，佛教覺光書院，佛教大雄中學，陳樹渠紀念中學，長沙灣官立中學，中聖書院，文理書院，路德會協同中學，山林道地利亞修女紀念學校，美孚地利亞修女紀念學校，西門英才中學，德致英文書院，可立中學，裏馬會工業中學，潔心中學，模範英文中學，九龍工業學校，樂善堂余近卿中學，倍發中學，瑪利諾神父學校，循道中學，銘賢書院，深水埗陳樹渠紀念中學，民生書院，新民書院，伍華書院，聖母玫瑰書院，崇理英文中學，培英英文中學，荔枝角聖瑪加利女書院，嘉諾撒聖瑪利書院，德貞女子中學，瑪利諾中學，純雅中學，慈愛中學，聖佐治學校，東華三院張明添中學，東華三院黃笏南中學，威靈頓英文中學，維新英文中學，真光女書院。

今屆一九八〇年全港中學校際田徑錦標賽之升降制度爲：第三組三個區域，香港區，九龍區東區，九龍區北區及西區，三個區域中每一個區域之男子全場總分冠軍隊，及亞軍隊，下屆一九八一年升上校際田徑賽第二組參加男子競技。三個區域中每一個區域之女子全場總分冠軍隊，及亞軍隊，下屆一九八一年升上校際田徑賽第二組參加女子競技。第三組總共有六隊男子隊，及六隊女子隊，下屆一九八一年升上校際田徑賽第二組競技。

第二組男子全場總分冠軍，亞軍，季軍，三隊下屆一九八一年升上校際田徑賽第一組參加男子競技。女子全場總分冠軍，亞軍，兩隊下屆一九八一年升上第一組參加女子競技。第二組男子全場總分最低之兩間學校，下屆一九八一年降至校際田徑賽第三組角逐，校址在香港者，下屆編至第三組香港區競技，校址在九龍區東區者，下屆編至第三組九龍區東區競技。校址在九龍區北區或西區者，下屆編至第三組九龍北區及西區競技。第二組女子全場總分最低之兩間學校，下屆一九八一年降至第三組角逐，根據校址編排在應有區域內競技。

第一組男子全場總分最低之榜末一間學校，下屆一九八一年，降至校際田徑賽第二組角逐。第一組女子全場總分最低之殿尾一間學校，下屆一九八一年，降至第二組角逐。（七壯）

羽總春節聯歡，各首長及嘉賓合攝。



全港校際田徑賽女子丙組跳遠冠軍謝美好（潔心）

全港校際田徑賽女子乙組跳遠冠軍何綺薇（地利亞美孚）

全港校際田徑賽第三組九龍區西區及北區首日決賽成績

項目	第一名	成績	第二名	第三名	第四名	第五名	第六名
男子甲組							
五千公尺	達克（聖佐治）	十八分廿八秒一	布雷德布魯克（聖佐治）	黃盛蘭士（伍華）	李燕堂（文理）	張家光（德愛）	吳應堅（余近卿）
三級跳遠	何俊華（陳樹渠深）	十二公尺三三	李相勤（文理）	彭國明（張明添）	羅建亞（余近卿）	馮文韜（文理）	伊碩（聖佐治）
跳高	利仕達（協同）	一公尺七六	吳錦成（協同）	李宜明（陳樹渠深）	黃國海（民生）	龔耀良（文理）	鄒錦安（民生）
男子乙組							
三級跳遠	林博富（陳樹渠又）	十一公尺五三	崔兆英（大雄）	張柏權（民生）	B格朗格（聖佐治）	張俊展（文理）	梁德強（民生）
跳高	張國仁（陳樹渠又）	一公尺六六	張炳光（德致）	何德文（張明添）	張俊展（文理）	陳文佐（張明添）	何希聖（陳樹渠深）
男子丙組							
推鉛球	鍾德志（張明添）	十二公尺〇六	侯潤南（陳樹渠又）	何偉健（實工）	M克里斯托弗（聖佐治）	潘錦聰（循道）	李志平（實用會工業）
木球擲遠	馬斯森（聖佐治）	大四公尺〇二	伍斯（聖佐治）	黃春升（實工）	曾培坤（大雄）	陳乙輝（西門英才）	鄭景亮（大雄）
女子甲組							
推鉛球	S漢德利（聖佐治）	七公尺七一	劉濤（聖瑪加利荔）	M庫克（聖佐治）	孫秀貞（眞光）	馬惠蘭（陳樹渠深）	朱慶玲（德貞）
女子乙組							
跳遠	何綺薇（地利亞美孚）	四公尺二八	羅寶珊（潔心）	譚慧筠（潔心）	曾婉嘉（循道）	梁立彤（德愛）	梁惠芬（聖瑪加利荔）
女子丙組							
跳遠	謝美好（潔心）	四公尺二六	黃瑞鳳（西門英才）	梁月嫻（黃笏南）	陳麗雯（循道）	鍾凝穗（地利亞美孚）	林麗英（聖瑪加利荔）
木球擲遠	趙倩麗（陳樹渠深）	四五公尺一四	丁卡納達（聖佐治）	鍾婉瓊（聖瑪加利荔）	方燕華（可立）	游淑霞（大雄）	陳紗娟（黃笏南）

羽總會長致詞積極推動本港羽球水準

今午旺角場聯賽劇鬥難免
元朗搶分護級 精工未敢小覷
首循環初遇精工曾大勝三比〇

（特訊）甲組足球聯賽，今午旺角場上演護級劇，由精工對元朗，四時正開賽，門券統收十元，頭場乙組聯賽，基督對九巴，先於二時一刻對壘。

這場賽事對聯賽爭霸與護級形勢，都有舉足輕重影響。精工目前暫處第二位，與領先的愉園相距兩分，該隊近況低沉，倘今仗稍有差池，愉園將有機會迎頭趕上。

精工最近對南華以一比一講和，輸失一分。他們自從總督盃被加山淘汰出局，全隊士氣打擊頗大，球員爭勝信心削弱不小，其中尤以前鋒最爲失色。居里、夏里士、及麥威廉狀態低沉，他們踢法多被洞悉，容易被對手箝制。近年一直甄斷參項錦標的精工，現已有日走下坡趨勢。元朗欲搶分護級，此期時矣。

港會近來捷報頻傳，領使鄉紳班降班威脅嚴重，元朗暫時僅得九分，昨晚港會搶分成功，更形成鄉紳班不能不展開救亡運動，今仗雖然對手強勁，但元朗戰意無可懷疑。首循環相遇，精工曾大勝三比〇。

元朗一週戰仗搶分失敗，今仗抱着破釜沉舟之志，且看能否殺出一條血路。鄉紳班搶分心切，踢法勇悍，今仗戰情必然激烈可觀。

兩陣如下：

（精工）
卡錦興
區永鴻 賴汝權 居里
古兆權 胡國雄 麥國康
麥哥利 森寶 夏理士 張耀東
盧爵興

（元朗）
陳遠球 游麗華 劉榮根
馬天雄 陳發枝 葉振發
龍志成 吳汝寶 李龍國
曾錦昌

馬拉松排球賽 今日秩序豐富

港九排球聯會市政局聯合主辦第二屆全港公開馬拉松排球賽，今日共有廿場比賽上演，秩序豐富，全部均是不收門券，歡迎參觀，茲將秩序錄后：

界限街室內場：一時一刻（女成決）陳樹渠對港宛，五時（男成決）陳樹渠對消防，四時半（男成決）靈力對警察，大時（男成決）靈力對張振興。

花墟球場：（女青決）一時基智對天馬，目刺對無比，爭波對上智，聖傑對利那，二時（女青決）基智對目刺，天馬對無比，爭波對聖傑，上智對利那，三時：基智對無比，天馬對目刺，爭波對利那，上智對聖傑，四時：基智對爭波，天馬對上智，目刺對聖傑，無比對利那。

國際排球教練班 今起報名十五止截

港九排球聯會主辦國際排球教練訓練班，定四月一日起連續兩個星期在香港舉行，此次國際性排球教練訓練班將會邀請各國參加每一個國家單位限派兩名代表參加，但香港主辦國則可有十五名參加，由今日開始報名至十五日止截，參加者規定曾在港九排球聯會，市政局合辦之教練班合格者始能報名參加，並須要攜照。報名者可去函九龍中央郵局信箱三八三六號。

菲律賓足球隊 今晨出戰港青

菲律賓國家足球隊經港與青蜂隊對賽吃了敗仗，因在港尚有逗留決今晨十時與香港青年隊賽一場友誼波以資切磋，此乃不收門券的比賽，旨在操練，該隊賽後即于明日班師返國。

亞洲高球巡迴賽首兩回合 呂良煥暫居首席

（特訊）國泰高爾夫球公開大賽亞洲巡迴賽首兩回合昨已有初步結果，台灣選手呂良煥以一百卅七桿暫作首位。

這次高球賽是亞洲巡迴賽的一部份，在粉嶺皇家高爾夫球場舉行，共有七十九人入圍，現將昨日前九名之成績分列如下：

一、呂良煥 一三七桿
二、郭仕 一三八桿
三、郭吉雄 一三九桿
許勝三 一三九桿
米雅 一三九桿
四、韓長相 一四一桿
五、陳志明 一四二桿
湯信 一四二桿
利韋士 一四二桿

廿三屆體育節 明午修頓揭幕 市局主席沙理士支持

市政局主席沙理士，將於星期日（三月二日）下午六時在修頓球場主持第廿三屆體育節揭幕禮。

這個龐大體育節係由市政局贊助，香港業餘體育協會暨奧林匹克委員會主辦。揭幕後，隨即有千人操，舞獅，單車示範表演，小型足球賽及手球賽。

多類體育活動，將在港島，九龍及新界多處室內和室外運動場舉行，直至四月底止。所有賽事公開，歡迎市民入場觀看，不收門券。

體教會康樂聯會辦 新春越野賽跑

爲青少年於新春期內，提供有益身心之康樂活動，培養良好體格，特於一九八零年三月九日（星期日）上午九時，假座灣仔峽公園舉行越野賽，歡迎愛好者報名參加，全程約三點五英里，賽程由灣仔峽公園爲起點，經香港仔水塘道，金夫人徑，返回灣仔峽公園爲終點。凡年滿十四歲或以上之青年及青少年男女，皆可報名，分男女子組，每組設冠，亞，季，殿軍，各獎銀杯一座，五至廿名獎紀念牌一個，報名及索取章程處：（一）灣仔愛群道四十四號駿鷹址夫人中心四零三室，（二）跑馬地景光街十四號地下，報名費一元，查詢電話：五－七五四三二一內線二十八或五——七二五八三三。

昨聯賽護級戰過程緊湊
1─0 海蜂勇克駒騰
朴炳徹妙射建殊功奪寶貴兩分

（特訊）海蜂昨晚以一比〇勇克駒騰，在聯賽獲得寶貴兩分，由第九席躍升至第七位，對護級大有裨益，經過昨夜後，目前護級形勢至爲混亂，駒騰加山與港會各得十一分，元朗則得九分，四隊爲保存甲組一席位，勢必有劇烈爭逐。

昨臨場觀衆有六百零五人，上半場海蜂已取得一比〇佔先局面，頭場預備組駒騰以一比〇獲捷。

開賽後雙方多在中場爭奪，駒騰推進組織較佳，間有攝門威脅，十分鐘，鄧錦添前半場直線妙傳，梁傑業右轉位切入禁區，十五碼後空抽射，惜稍高越楣而去。

十七分鐘，盧林漆蓄意踢損錦全被黃牌警告，駒騰部份球員踢法過勇，令場面惹起火藥味。

由於兩隊俱欠臨門一腳，埋網鏡頭寥寥，戰情頗爲乏味。

卅三分鐘，劉應全踢粗口不君子行爲，又被黃牌警告。

四十分鐘，胡輝明左路沿邊直上，連續越過楊洪貴與盧林漆，至禁區角位橫傳中路，札炳徹中路帆屆月第一時間播射，皮球直竄左下角入網，由於角度刁鑽，盧國雄無法挽救，上半場完，海蜂暫以一比〇領先。

換邊後雙方陣再戰，海蜂有一球在手，傳送穩打，駒騰顯得更急燥。

十分鐘，余國傑不服判決與球證理論被黃牌警告。

十三分鐘，海蜂派黃德祥入替施維山。

廿分鐘，朴炳徹左路衛枚疾走，推過楊洪貴切入禁區單刀，盧國雄棄閘撲救被繞過，幸劉應全及時回防救駕，空門門球出險。駒騰得勢再失一球，對士氣大有幫助。

廿七分鐘，駒騰力攻，鄧錦添斬入中路，路志雄中路十七碼轉身抽射，孔憲恩眼見束手就擒，但皮球打中門楣彈出，駒騰無法扳平，可說球運不濟。

卅三分鐘，林炳徹門廿五碼主踢罰球，直射右下死角入網，可惜此乃間接自由球，球證判決「作廢」。

卅七分鐘，駒騰傾巢出動，海蜂門前草木皆兵，梁傑文禁區內頭球頂出不遠，楊洪貴禁區邊右輔助射，卻打中右門柱彈出，駒騰兩失良機，未得倖運之神眷顧，直至終場，海蜂卒以一比〇奏凱。

駒騰
盧國雄
劉應全 楊洪貴 盧林漆
鄧錦添 張永良 林守焯 陸志雄
馬迎祥 余國傑 梁傑棠

海蜂
孔憲恩
文兆明 陳鴻平 張錦全
文錦九 梁傑文 朴炳徹
黎祥輝 胡輝明 施維山

南華撼寶路華 今起實預售券

明日政府場足球聯賽，南華對寶路華，門券收十元，七元，五元，三元，今日起在港九加山場館及九龍南華會加山場館，何文田足總有發售。

華人足球員聯誼會 新春行大運環遊新界

香港華人足球員聯誼會，定於三月二日（星期日）舉辦會員新春行大運環遊新界，選定沙田彭福公園，蓬瀛仙館，泰園漁村，青山妙法寺等爲遊樂地點，並有爬山比賽及午膳，老少咸宜，與衆同樂，獎品豐富，聞此次會員報名參加熱烈非常，多達數百人云。

昨羽總團拜會長湯恩佳強調
積極推動羽球活動
今後爭取主辦國際賽事提高本港水準

（特訊）香港羽毛球總會昨假灣仔喜萬年酒樓舉行新春團拜。湯恩佳會長在席間表示，該會將會本着一貫的宗旨，盡力推動本港的羽球運動。

去年十二月間，羽毛球總在港主辦國際羽毛球友好邀請賽，中共，馬來西亞，泰國，新加坡均派出一流選手參加，盛極一時。湯會長表示，今後必會積極爭取主辦有規模的國際賽事，以提高香港羽毛球的水準。

湯恩佳致詞稱：猴年開始，恭祝各位新春，新計劃順遂新春欣欣向榮，大展鴻圖「羣聚」象徵長壽，具卓越領導才能，而且頭腦靈活，因此希望各位心想事成，萬事勝意。

香港羽毛球總會今年又在這裏舉行新春團拜。我們乘着新春團拜歡聚一堂，這是難得的好機會。一年之計在於春，香港羽總也不會例外的，在過去一年來，羽總舉辦了幾次有意義的比賽，其中最重要是去年十二月間在港舉行的國際羽毛球友好邀請賽，中國、印尼、馬來西亞、泰國、新加坡均派隊參加，爲此在新加坡舉行的中國對印尼羽毛球爭霸戰創造好比賽的條件。現在已經引起國際羽毛球界的注意，互相爭奪主辦下次中國與印尼比賽的賽事，馬來西亞羽總會長祖哈里甚至發表公開聲明願意接辦。這些國際活動，香港羽總是其一份棉力的，對開展國際羽毛球運動有其中一份貢獻力量的，香港羽總將本着現有的宗旨，將會盡顧有的能力推動羽毛球運動。

羽毛球總會在過去一年來，得蒙市政局、康樂體育事務組的大力支持和贊助下，把本港羽運搞得更加蓬勃，今年二月間舉行的青少年分齡賽，就能說明問題，本港各階層人士對羽毛球運動興趣較前更加濃厚，今後將會有計劃有方面攬手，準備培養更多的青少年男女子運動員，吸取可造之材，進行長期有恒的訓練。

開展對外關係，羽總將會派隊前往東南亞地區進行訪問，交流經驗，增進友誼，提高技術。

今後如有機會，將會主辦有規模的國際賽事，提高香港羽毛球水準。最後要提到的是加强和提高香港代表隊的訓練及球員的質素，當年亞運會，香港運動員苦練水準有成，首次在亞運會奪得錦標，因此給予我們很大的信心，希望健兒們再接再勵，加倍努力進一步提高香港隊的技術。」

與會者尚有副會長黃鑑、主席徐展堂、張賢寶、羅瑞蕙、馬文輝、各會代表以及羽總各委員等，濟濟一堂，場面熱鬧。

乙卯詞稿
第五十三期

乙卯詞社第五三期雅集詞稿

詞牌：阮郎歸──淺談 何敏公

源流：本調創自隋唐間，按樂曲流傳之續齊諧記云「永平中：劉晨阮肇入天台山採藥，遇二女，顏容絕妙，能喚劉阮二人姓名；並邀至家，設胡麻飯食之。」此遇仙事爲唐人所豔稱，調名取此。

別名：丁持正詞有碧桃春，韓虎（水夼）旬，故又名碧桃春。韓淲有濯纓一曲河流行句，又名濯纓曲。李祁詞名醉桃源，曹冠詞名宴桃源。

體制：兩段共四十七字，前段四句四平韻，後段五句四平韻。

阮郎歸（楓林對酒） 劉業衛
蕭蕭村樹轉深秋。胭紅逐水流。蓼葭荒岸繫漁舟。寄懷鷗鷺洲。歸思也，去來不？斷腸人倚樓。君官沉醉幾時休？少安莫漫愁。

（前調） 高福永
玉壺曾醉寒窗。不知春夜長。醒來偏憶枕函香。夢中蝴蝶雙。情悵悵，事茫茫。流光漸晚妝。一番離合小滄桑。溫柔何處鄉？

（前調） 陳慶陵
珠簾繡戶隔彫牆。流花流水香。輕車小駐傍垂楊。長堤春晝長。嘆寒鴛，惜韶光。問人間處忙。翩飛燕子綠斜陽。遲遲歸畫梁。

（前調） 卓波影
今宵秋盡又冬來。人生節序催。拔衣庭畔且徘徊。疏梅獨自開。念家園，正多災。扶危仗杖才。居貧幸有樽罍。消愁倒半杯。

（前調） 季子
漫尋江國四周山。誰陪松竹閒。怪他鶴鶴也珊珊。空勞醉夢間。貫洞府，化塵寰。一田萬玉鐶。冰齡香暗絕清顏。橫斜微雨下欄。

（前調、郊原漫步） 麥書慶
丹楓搖曳又秋風。湖山傾蹟中。小溪流水響淙淙。郊原處處通。山隱隱，日融融。徘徊路幾重。流連駐足態從容。邀遊莫問窮。

（前調） 陳冠夫
迅寒斜日燈雨融。傷熙千里思。淚深妃竹滴斑斑。九嶷過雁群。伯宛在，畢難扳。重來那有期。殘鶯鳳各天涯。天涯人未歸。

（前調、聽歌和白石韻） 潘友來
笙歌燈火一徘徊。玉釵雲髻堆。無多佳句記前題。壺歡宰有期。花落後，酒醒時。懷人悲路岐。他鄉情味苦過隨。阮郎歸夢遲。

（前調、夜香港步李煜韻） 張江美
高樓如畫水浮山。燕鷹末不閑。歐衫舞扇影珊珊。裂渦淒笑閒。歸情者，怨守殘。相攜記輪灣。男兒生命點紅顏。魂銷十二欄。

（前調） 劉祖震
（與陶覺敏蘇錫文二位同學小飲北京樓）
中山大學記同遊。年青惜自投。白雲長時水長流。分飛說永留。過香港，值清秋。披荊幾唱酬。今宵共醉北京樓。更闌興未休。

（前調） 朱敬安
北風吹雪滿南飛。雁歸人未歸。去年話別約歸期。至今音信稀。念遠客，泣嚴闈。鏡中雙鬢絲。昨宵夢裏喜相攜。生憎唱曉雞。

（前調） 藍成三
山樓夜靜好吟詩。無人私語時。東方破曉有鶯知。嘗他多少癡。風向北，月沉西。暗將花影移。天公容我睡遲遲。黃粱猶未炊。

（前調、即席次戒三詞丈韻） 徐應瀚
山川明媚麗如詩。鄒君正合時。舞風花雨衣群。泰因大地鳥先知。黃鶯枝上啼。

行萬遞，日斜西。沿溪花影迷。蕣幽窗睡起新粧。歸時已暮炊。

（前調） 李國明
樓寒寂寞早黃昏。蕉梅野水邊。浮光明滅總欣欣。消香已暗聞。花初訊，月猶痕。倚妝君未眞。誰家玉笛怨芳辰？幽幽合斷魂。

（前調） 梅五雲
懸崖流水瀉如洞。寒潭碧漣漪。三間茅屋傍梯田。蔬疏日用鮮。桐蔭圃，竹成軒。鳥鳴勝管絃。清閒伴樂延年。悠然隔市廛。

（前調、小欖菊展） 呂錦洲
東籬新豹菊秋容。幽香飄綠叢。遊人絡繹滿園中。賞心歡樂同。憑技巧，奪天工。繽花成菊籠。繽紛燦爛耀晴空。半山橫彩虹。

（前調） 許筱明
盼君曾記惜惘惘。魂銷長短亭。相看有淚咽無聲。依依離別情。山疊疊，草青青。西風吹滿城。一燈如豆冷凄清。半簾秋月明。

（前調、秋宵） 胡鼎石
深宵落葉亂飄颻。竹窗喧隔墻。閒軒樓外月如霜。倚欄思故鄉。燈影暗，夢魂長。風翻添漸涼。無人伴讀爲添香。誰憐獨斷腸。

（前調、耶誕即事） 周益伯
一年此日世狂歡。平安夜不安。元宵火樹鬧同觀。消聲熱鬧天。酒既醉，夢闌殘。荒唐醉夢間。中華至聖惜無言。×××佔先。

（前調、寄感） 黃香山
京華旅食嚴風霜。辛酸味慣嘗。

（前調） 盧馨雁
寄芳撲鼻賦神奇。謫仙夢寐期。人間少見不心馳。排愁亦適宜。杯內物，酒名辭。飲歡半醉時。功能觸發好文思。輕成詩興詞。

（前調、且頌膠花有感） 葉惠波
一枝濃艷百花羞。嬌妝亦傲秋。年年爲賞重膠投。疑眞已亂眸。惜紅萼，惡悠悠。無情似有愁。冰心雖使濃風流。富教偽柔柔。

（前調、飼園行將拆卸，無限感慨，託之於詞） 麥正本
爭堪回首少年場。溫柔兒有鄉。調脂染上紫霞觴。醉醺味更香。蓮席散，雨簾揚。杏孤漏粉牆。饒鄰王管換蒼涼。重來一斷腸。

（前調、餞別） 蕭君亮
江干置酒暖君行。歸帆皆滿觥。一帆風順祝前程。歸時鶯燕聲。輪午動，笛長鳴。如聞腸斷聲。依依楊柳寄前情。不勝惜別情。

（前調、郊居） 劉雲閒
老來慣爾始郊居。非圖與世疏。分甘理曠自娛。消閒學種蔬。樂山水，侶樵漁。扶筇任所如。高低竹石足相於。蕭然樂有餘。

（前調） 衛燕山
一簾烟雨鎖芳菲。桃梅花更肥。無香無色怎言詩？閒聽野老兒。簷點滴，路迷離。春光未展眉。故交酒約又延期。沿遊待幾時。

（前調） 何敏公
鬢紅一點照簾櫳。井梧葉滿籠。殘聲四壁共吟秋。凋殘感未休。千里客，五更鐘。心驚說不窮。人生真似水東流。長江萬古愁。

（前調、本對） 朱濟川
落花時節送郎歸。含愁雙淚垂。情人偏是杜鵑啼。從此隔天涯。天寂寂，水淒淒。仙村暗暮時。天台再到已難期。空頻撫翠微。

（前調） 黎心燦
笙歌醉夢自年年。風花也共圓。舞風花逐舞衣群。朱顏妍復妍。會須醉臥哭山川。鳳聲吾自憐。

本港新聞

官立 資助 小學 招新 學期 新生
三日起發申請表

教育司署宣佈，本港的官立及資助小學將於三月三日至十七日間接受新生入學申請。

教署發言人說，在這兩星期內，各小學將派發一至六年級的申請表格，各家長在索取表格時只須出示其子女的出生證明書或其他有關文件，但毋須携同子女前往。

各小學將於本年三月十八日（星期二）會見申請入一年級的新生。

發言人說：「一年級入學申請，不設正式的入學測驗。」至於錄取二至六年級插班生，則在三月二十一日（星期五）舉行。一年級學生的適當入學年齡，是於一九八〇年九月一日滿六歲者，但學校可錄取六至八歲的兒童。」

點心集　阿濃

担心

電視劇「踏浪」中的女學生談戀愛，看戲的家長担心給兒女一個不該做效的榜樣。

後來這女孩子離家出走，雖然潔身自愛，從事正當的職業，但看戲的家長們還是担心會給兒女不良影響。

又後來這女孩子被壞蛋强姦了，她先到家計會求助，家計會給她適當的指導，她又勇敢地出庭作證，要把色狼繩之於法。

二月廿七日晚播映的是審訊過程，結果如何還未知，阿濃却有了另一種担心。

一個女孩子如果遭遇到劇中少女的不幸，她該怎樣做呢？電視劇是一本教科書，許多女孩子在其中不知不覺地接受着教育，向家計會求助，控告色狼，都是應該採取的行動，劇本沒有教錯觀衆。阿濃担心的是審訊的結果：如果壞蛋竟然逍遙法外，逍遙的是戲中的壞蛋，和被侮辱的女性萬一遇到同樣的情形，還是啞忍爲佳，免得「出乖露醜」而一無所得。

本文刊出時相信劇中的審訊已有結果，希望阿濃的担心沒有成眞。

籌中文運動經費 九日觀塘出發步行

（特訊）一個爲籌募中文運動經費而舉辦之步行籌款，將於三月九日在觀塘翠屏道遊樂場出發。

此項由中文運動聯合委員會主辦的「新春行中運」步行籌款運動，其目的是籌募中文運動的經費，以貫徹中文運動的目標，籌得款項，除用於該委員會所舉辦的活動外，並用以資助本港各社團所舉辦的有關中文活動。

「新春行中運」於三月九日（星期日）上午十一時正在觀塘翠屏道遊樂場出發，途經將軍澳道、秀茂坪道、和街、翠屏道，再返回翠屏道遊樂場止，步行全程約十二公里，步行約需時一時半。

官立中文夜學院 中文短期專修班
爲期三月下月初起先後開課

（特訊）教育司署成人教育組屬下官立中文夜學院原設有三年制之中國文學專修課程，爲中學畢業而對中國文學有興趣進修者而設。現該院除原有之課程外，並由今年四月至六月增設數項爲期三月之短期專修課程，用粵語授課，凡有志進修者，均可報名參加。

該等課程分別假港島皇仁書院及九龍葛量洪教育學院上課。每週上課兩晚，由下午七時十五分至九時十五分。學費全期一百元。授課者皆爲知名之士。學員修畢課程，並可領取由成人教育組頒發之修業證書。

課程包括：「中國醫學常識簡介——食補與食療」，「國語講座（第一、二、三期）」，「中國語文基礎」，「國畫」（花鳥班），「書法研究」（分香港及九龍兩中心）。

該等課程，定四月一日起相繼開課，報名表格可向下列各地索取（影印亦可）：

（一）成人教育組：九龍馬頭角道九龍政府合署五樓。

（二）葛量洪教育學院：九龍加士居道。

（三）彌敦道四〇五號九龍政府合署七樓。

（四）教育司署：香港希慎道利園大廈四樓。

函索請附同貼足郵資之回郵信封寄成人教育組。報名者須列明課程名稱，並於三月十五日前連同本人「證件」及抬頭寫「香港政府」之一百元支票或本票（不接受現金）寄或交回九龍馬頭角道九龍政府合署五樓成人教育組，以憑辦理入學手續，如未能接受入學，所附支票或本票將予寄回。（成）

1980 中學會考試題預習專欄

中國語文（廿一）

明德出版社 陳大爲 周淑嫻 提供資料

（甲）課文分析：

赤壁之戰　司馬光

主旨：本文題爲赤壁之戰，主要却並不是記述赤壁之戰的經過，而是記述赤壁之戰前的形勢，着力分析曹操、周瑜、諸葛亮等人的謀略，和他們對這場戰爭的影响；提出戰勝的條件不一定是强大的兵力，赤壁之戰正是以弱勝强的好例子，以作爲後世君主的借鑑。

結構分析：全文可分成五部份，現分析如下：

（一）「初…………進住鄂縣之樊口。」
這部份是記述魯肅說孫權和劉備的說辭。
首先是記述魯肅說孫權，魯氏分析荊州與吳的形勢，並指出在當前形勢下吳宜與劉備共同對付曹操。接着是述魯肅奉孫權命說劉備，並與諸葛亮建交，奠下一定的關係。

（二）「曹操自江陵將順江東下…………與其議下謀之。」
這部份是記述諸葛亮說孫權的說辭，主要以激將法說孫權與劉備聯兵抗曹。如先誇張曹操之強以刺激孫權，如提出孫權何不臣事曹操等，又强調劉備的身份，決不降曹的立場，以刺激孫權，然後才分析，孫、劉聯軍抗曹的情況，敵我實力的比較，使孫權心服。

（三）「是時………正與孤同。」
這部份是敍東吳內部的分歧和爭論。東吳內部分成兩派，張昭等主迎曹，魯肅則力主抗曹，主迎者認爲曹操已得荊州，與東吳同有長江天險，東吳力不能拒；主戰者則認爲以孫權如今地位，沒有臣事曹操，屈居人下的理由。

（四）「時周瑜受使至番陽………助畫方略。」
這部份是記周瑜的意見和孫權的意決。通過周瑜與孫權的對話，我們可之見到公瑾與魯肅見解和諸葛亮大體相同，分析亦甚詳盡，同樣看破了曹軍必敗的關鍵。

（五）「劉備在樊口…………引軍北還。」
這部份主要是記赤壁之役的經過和結果，先附敍劉備與周瑜的相見，以見周瑜沿軍的嚴謹，這亦是以弱勝强的因素之一。

複習指導：

（一）留心本文主旨。
（參考主旨。）

（二）諸葛亮說孫權的方法。
（參考結構分析（二）。）

（三）比較諸葛亮與周瑜對敵我雙方勝負條件的分析
（相同者：如曹軍遠來疲敝，不習水戰，荊州新附兵作心離等。
各有見解處：如諸葛亮以豫州軍仍精足，操北方大致已定；周瑜則以曹操北土未平，軍亦不過十餘萬等。）

（乙）語文練習：

（一）閱讀理解及擴寫：
我個人一直堅持無論是現代詩，或昔的詩歌，它的效用，或者說給人類的唯一的功能，就是給人一種快感。它能幫助人尋找一個物質以外的世界。我們知道，人類，大都是生存在兩個世界內；一個是自然世界，一個是精神世界。自然世界是外在物質世界，是有限的，是具象的。而精神世界是內在的心靈的世界，它的無限的，抽象的。有限的物質世界，可以靠勞力爭取而獲得，因此它特別容易使人滿足，特別容易令人厭棄。我們一個人肚餓了，只要買二個饅頭就能飽而不覺得饑餓難熬，這是具象的物質的世界。而人類除了這具象的物質世界，就是無限的精神世界，這個精神世界也是難以滿足的世界，我們經常會看到某些人，擁有汽車、洋房、金錢、嬌妾，但他仍然感到空虛寂寞，一無所有，這就是他在精神世界裏喪失了一切，他徒有的僅是物質的世，而這物質世界，他已經擁有盡有；可以說一無所求了，但他的精神失據，生活的情趣自然益形於單調乏味，一個人所以對生存感到依據是由於其對欲望的未能完全滿足，也就是說他對生存的希望有所追思，而精神的世界，就是令人永遠不滿足的世界，因爲它根本沒有具體的形象給人類去抓牢它，它是超時空的無限的世界。我不知時下的現代詩作者，是否顧及於此，如能顧及於此，我相信絕不會被貶爲象牙塔的玩物。
①根據作者的見解，精神世界和物質世界最大的不同點是什麽？
②試用自己的文句，把上面一篇文章仍用語體擴寫成一四〇至一七〇字的文章，標點符號不包括在內。

（二）積極修辭辨識的和運用：
一條小溪是各種可愛東西的家，小紅花站在那裏，只是微笑，有時做很好看的舞蹈。綠草上舖了露珠，好像仙人的衣服，耀人眼睛。溪面錦着萍葉，盛起些黃的萍花，彷彿點着地方的睡蓮——可以說是小人國的睡蓮。小魚兒成羣來往，針一般地纖細；還有兩顆眼珠大而發光。青蛙兒老是睜着兩眼，像在那里看守的樣子，大約等待牠的好伴。
溪面有極輕微的聲音——水泡破碎的聲音。這是魚兒做出來的，牠們能夠用牠們的特別方法奏這奇異的音樂。「潑剌…………潑剌」他們覺得好聽極了。
牠們就邀着小紅花一起舞蹈；綠草因爲誇耀自己仙人的衣服，也跟了上來；小人國裏的睡蓮害得輕輕抖動；青蛙兒看得呆了，不知不覺，隨口唱起歌來。
溪上一切東西更覺有趣可愛了。
①試在上文找出：
A、兩個用比喻法寫成句的子，並指明它是使用那一種比喻；
B、兩個用比擬法寫成的句子，並說明它是那一類的比擬。
②試依括號內的提示，改寫下面兩組句子：
A、溪面有極輕的聲音——水泡破碎的聲音
（提示：句中「極輕的聲音」一詞組的意思須用比喻法表達出來。）
B、青蛙兒老是睜着兩眼，像在那里看守的樣子，大約等待他的好伴。
（提示：把句比喻的手法改用擬人的手法來表達。）

（上期答案）

（一）閱讀理解：
①作者認爲智慧不離人的生命，要獲得智慧，便要作自我反省，讓自己了解自己的生命，得着心靈的反照，這樣便會得着人生的智慧
②作者說明要尋求人生的智慧，便要有像牛反芻的精神；把一切生活經驗，細細咀嚼，領略其義，日子久了，便會漸得人生智慧。
③說明我們對一切事物，必先覺得它生疏，才進一步認識的可能。同樣，想要對宇宙人生有真的了解，便先要覺得它深邃滑瀚，一切於你都是生疏不可測，這樣才有認識的可能

（二）錦囊：
（按：本題沒有一定的答案，它的要求和寫作一篇短的論說文無異，只要是圍繞人性的貪婪爲中心，同時文中引述齊人攫金的事例便可以了。）

娛樂圈

麗的主辦亞洲歌唱比賽
本屆將增設獎學金 香港電台現場轉播
翁倩玉應邀作嘉賓，劉家傑任司儀。

由麗的電視主辦的「一九八〇年度亞洲歌唱比賽」，總決賽已定於五月十一日在荃灣大會堂舉行，而香港區決賽則安排在四月廿七日舉行，麗的電視昨（廿九日）午四時假凱悅酒店舉行記者招待會，報導有關詳情。

麗視副總經理兼亞唱籌委會主席鍾景輝表示：亞洲歌唱比賽今年已是第五屆舉行，在過去四年中，香港與其他參與亞唱的地區，確是促進了亞洲各參賽地區歌唱活動及友誼，達到了亞洲歌唱比賽的宗旨，今年將會繼續爲這個目標而努力。是次參加比賽的地區共有九個，除了香港區外，東京、漢城、台北、曼谷、汶萊、新加坡、紐西蘭都應邀參加，而吉隆坡亦作首次參予盛會。以上各參賽區屆時將會分別派出一位歌唱界資深人士來港，擔任總決賽的評判。目前麗視等參賽區正分別籌選拔賽，以便選出兩名代表歌手來港角逐一九八〇年亞洲冠軍。麗的電視及香港電台當晚將會現場實地轉播全部過程，由劉家傑担任司儀。

「一九八〇年度亞洲歌唱比賽」總決賽的獎金，冠軍可獲港幣三萬元，亞軍可獲一萬五千元，季軍柴千元，殿軍五千元，另各獲獎座一個。此外六位在比賽中表現優良的選手，將可獲頒獎座及五百元現金獎，而其餘參賽的各區選手亦可獲得五百元。

至於香港區的得勝者，除了以往獎給冠軍五千元及亞軍三千元外，今年還加設了季軍和殿軍分別可獲二千元和一千元獎金，而冠軍除了獎金外，還可獲得作爲進修音樂的一年獎學金。

在「亞洲歌唱比賽」總決賽中，將會請到飲譽香港及日本的國際紅星翁倩玉來港獻唱，担任亞唱的嘉賓。翁倩玉是位日籍華裔歌星，曾多次來港，香港的觀衆對她並不陌生，而她更是去年「日本唱片大賞」的得主。

麥當雄特別强調，亞唱的舉辦，純粹是提供對歌唱有興趣人士的一個發揮機會，所以不論選唱粵語歌或是國語歌，都與英文歌同樣受歡迎，評分的標準是一致的。

「一九八〇年度亞洲歌唱比賽」香港區選拔賽將於三月一日起開始接受報名，參加表格可在麗的電視大廈，麗的呼聲各陳列室，曾福琴行各分行索取；截止日期爲三月卅一日，而初賽及複賽則安排在四月中旬舉行。

昨日出席記者招待會的嘉賓，除了鍾景輝及麥當雄外，尚有香港電台中文台節目總監陳惠民等。其餘當同參加招待會的麗的方面有羅國治、高亮，港台有黃振芬和吳錦輝。

陳惠民在會上表示，香港電台將以第一和第二台聯合廣播，那是照顧各方面的愛好者，和照顧各個不同地區，因爲第一台可以獲得較多的收音機的聽衆，第二台因爲是立體聲播出者，也可令有立體聲者可以享受現代音響的效果。

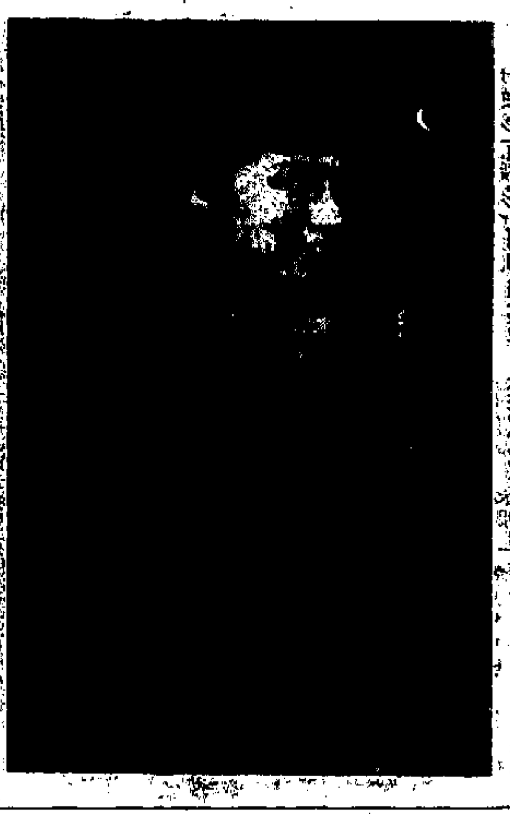
亞唱評判爲，香港區決賽評判，由加比奧、郭民、方逸華、江樺、鮑藩利、楊羅娜。

總決賽在九個參賽地區中，選出一位歌唱界的資深人士，來港作大會評判，而代表香港區的評判是方逸華和電影電視及娛樂檢查專員鄭德。（朱侶）

雛鳳蘇屋村演四台 全部戲目業已大定

雛鳳今年將兩度赴澳演出，其一爲新廿一晚永樂戲院，五月二十，又在澳門氹仔上演，神功戲已接至五月尾。

河海流



「雛鳳鳴」劇團賀歲第四台，乃由澳門回師香港後演出，由新廿八晚開鑼，班主黃德生交出的戲目是：廿八晚演「穿金寶扇」，廿九晚演「販馬記」，三十日日場，合柱演「漢武帝」，夜演「帝女花」，二月初一晚亦是「帝女花」，初二、初三兩晚演出「再世紅梅記」。

今晚「雛鳳鳴」除了新廿一在澳門永樂戲院演出外，亦接了五月二十日赴澳門氹仔演出的訂單，在氹仔上演五天。氹仔在近十年來沒有演過大戲，該區亦沒有適宜上演大戲的戲院，故估計屆時將搭棚演出，可見該區居民對雛鳳之熱烈擁護。

本來神功戲，「雛鳳鳴」可以接到六七月，但據悉班主黃德生已擔任，自底見，五月份後將暫時停止接戲，這消息傳出後，一般人士認爲有兩個可能，一是雛鳳鳴屆時將赴大陸演出，另一個可能，雛鳳將要把一年前開出之支票兌現，爲葉紹德撰寫插演合劇「西樓錯夢」。

雛鳳爲邵氏拍戲，喧傳已久，一直未有實現。

港台高德樂任領隊 參加公益金百萬行

九龍區公益金百萬行，已定於明（二）日上午九時在官塘遊樂場舉行開步禮。香港電台應邀出席，特組織步行參加團，由廣播處長高德樂任領隊，隊員有尹達新、韋秉純、陳惠民、張敏儀、盧影睦、明偉儀、鍾偉明、陳朱璐慶、吳錫輝、區瑞强、薛偉幕、何鑑江、梁爾祖、鄧慧嫻、丁茵、何靜江、曾永强、文德森、丘文彬、陸鴻柏等。

絢麗多采的潮劇藝術

是中國古老的地方劇種之一，流行於廣東省東部，福建省南部和東南亞一帶。唱腔是以曲牌聯綴爲主的曲牌體和板腔體的聯合體制，至今仍保留着「唱衆和」（幫腔），二三人以上合唱一曲或曲尾的形式，風格比較獨特。

潮劇，即潮州戲，是中國古老的地方劇種之一，流行于廣東省東部，福建省南部和東南亞一帶。

潮劇是元明南戲的一支，歷史悠遠，現在尚存明代嘉靖丙寅年（公元一五六六年）「重刊五色潮泉插科增入詩詞北曲勾欄荔鏡記戲文」和萬曆刊刻的「摘錦潮調金花女大全」（其中附有「蘇六娘」）等戲文版本，可見潮劇在明代中葉以前，已經形成自己的唱腔和完整的戲劇演出形式。

潮劇傳統劇目可分兩大類：一是來自宋元南戲與元明雜劇，如「琵琶記」、「荊釵記」、「拜月亭」、「白兔記」、「殺狗記」、「蘇秦記」、「漁家樂」、「玉簪記」等，此類劇目與古本大多相同，文詞典雅，樂曲古樸，做工精細；一是取材於地方民間傳說，或以當地事實編撰的劇目，如「荔鏡記」、「蘇六娘」、「金花女」、以及「龍井渡頭」、「李商直」、「柴房會」、「換偶記」等，這類劇目情節曲折，戲文雅俗共賞，富于地方色彩。

潮劇唱腔是以曲牌聯綴爲主的曲牌體和板腔體的聯合體制，至今仍保留着「唱衆和」（幫腔），二三人以上合唱一曲或曲尾的形式，風格比較獨特。伴樂下分，保存許多古樂曲，又吸收了大鑼鼓樂、廟堂音樂、民歌小調等，樂曲牌子很多，僅吹內牌子就有四、五百首，如果包括曲牌、弦索、笛牌，總共在千首以上，以豐富多采見勝。曲調有「輕三六調」、「重三六調」、「活五調」、「反綫調」和「輕三重六調」之分，能表達各種深刻複雜的感情、情緒；音樂以板眼區分節奏和節制速度，板式結構變化靈活，一曲之中可以有「頭板」、「二板」、「三板」、「拷打」、「採花」等不同板式變換，表現力很强，根據樂器的不同組合，傳統劇目又分大鑼戲、小鑼戲、蘇鑼戲三種，大鑼高亢，小鑼輕巧，蘇鑼氣氛莊嚴熱烈，其中以大鑼戲最爲古老。

潮劇表演講求細膩而不繁瑣、洗練而不粗率，抒情氣氛濃厚，又富于生活氣息，服裝穿戴，喜用潮繡，注意清雅大方，與民間喜愛的書屏，剪紙，抽紗等精巧工藝，風格一致，頗具鄉土特點。

潮劇行當較爲齊全，生、旦、丑、淨各有各自的應工戲目，每個戲目有一些特殊演技，尤其丑、旦兩個行當，更加突出。

潮劇過去實行童伶制，演員到了成年，聲音改變，即被淘汰，嚴重阻礙了潮劇藝術的發展，新中國成立後，潮劇遵循「百花齊放，推陳出新」的方針，在方面進行徹底革新，堅決廢除不合理的童齡制。一九五九年，中國在潮劇演員訓練班的基礎上，建立了戲曲學校，專門培養新的人材，使潮劇藝術日益欣欣向榮。

第七街淫娃 女主角 安妮瑪麗

第一眼看「第七街淫娃」的女主角安妮瑪麗，就覺得她相當吸引力，她屬於那種很有吉卜賽女子味道的女人，混身充滿成熟性感的魅力，她的眼睛，十分沉實而冷靜，活像一頭躲在林間的變化無定的豹，難以讓人馴服。

在布格克林的一條第七街，有一個名叫羅娜的女子開着一間性商店，店內滿足各種各類與性有關的物品及藝術，唱片及放映機等。一日羅娜正待收工，忽然被兩名剛打劫完超級市場的劫匪闖刀脅持，利用她做護身符離開該區，因爲一來她有汽車，二來她是該區收保護費幕後大阿哥的情婦，羅娜很聰明地利用洗手間遺下口訊給情人，讓他派人救她。

香港電台電視部製作 莎士比亞名著「弒君記」「導演、舞台、劇」介紹

偉大作家莎士比亞在戲劇方面有不少爲人稱頌的不朽巨著，其中有數部更曾多次搬上銀幕，「麥克白」（MACBETH）便是其中一部。

這個被稱爲莎氏四大悲劇之一的作品曾由市政局香港話劇團譯成「弒君記」演出，大受歡迎。爲使更多觀衆能夠欣賞到該動人名劇，香港電台電視部已安排在星期日（三月二日）下午六時卅分，在麗的第一台播出的「導演、舞台、劇」中，將之介紹，由香港話劇團班人馬演出，並且由該劇導演周勇平現身說法，講述執導該劇的體驗。

「弒」劇是莎氏參考英格蘭及蘇格蘭史實而寫成的，內容述說蘇格蘭大將麥克白弒君自立的故事。透過這個悲劇，莎氏刻劃地描繪人性的弱點，爭權奪利的野心和人的犯罪心理，人物全部有血有肉，情節動人心弦。

爲使演出獲得最佳效果，「弒」劇無論在佈景、燈光，以至配樂及舞蹈方面，全部都經過精心設計與安排，是近年比較精采的舞台傑作，更是觀衆不可錯過的好劇。

雪妮應邀演出「百合花」「成長」中備受情愛困擾

在保良局長大的孩子中，不少是背景複雜，身世可憐者，即如本週播映之「百合花」片集中，就是一個背景非常特別的可憐少女，原來這位中三的女學生，她父親是一個吃軟飯的男人，自從女孩母親去後，父親一直倚靠着一個富婆過活，因而無暇照顧女兒，把她送往保良局去；雖然如此，孩子仍然希望能返回自己父親身邊，可是生父由於環境所迫，令孩子悲傷不安已，且自剪頭髮演憤。

另方面，這位中三的女學生認識了一個中五的男朋友，大家彼此相戀，感情日長，惟是孩子出身保良局，加以背景複雜，深恐男友知悉後會對她變心，遂一直隱瞞事實。

「成長」中的女主角，邀得米雪的妹妹雪妮演出那個孤獨的女孩子，與她拍檔的男孩子則由湯鎮業飾演，此子曾演出「山村樂」裏，現亦非常不錯。

「百合花」之「成長」，關卓瑞自編自導，雪妮，湯鎮業及羅國雄等聯合演出，該劇已定於本星期日晚上九時正，在無綫明珠台播出。

左爲港台中文台總監陳惠民，右爲麥當雄，在亞唱招待會上詳細報告今屆的事宜。（朱

香港電台電視部製作「屋簷下」之「同根生」反映大陸來客的問題

近年來，中國大陸來客不斷湧到本港，他們當中，或許會有人懂得香港是一個不折不扣的樂園，但當他們置身在這個充滿忙碌和緊張的生活的都市時，多會產生天淵之別的感覺。

本週播映的「屋簷下」之「同根生」就反映了內地來客在香港所遭遇的問題。兩個大陸青年男女來港後，對這裏的生活不習慣，但他們對這個轉變各有不同的反應，女的對環境逆來順受，盡量使自己適應，且踏實地生活，時刻不忘充實自己，男的却敵視週圍，對家庭不滿。

兩人不同的反應引出了許多矛盾和衝突。一究竟他們能否成功地改變生活方式，在新的社會中立足呢？「同根生」對這個掙扎過程有很細緻的描寫。

由何麗莉編劇、麥耀安導演，江毅、梁爾、徐廣林等主演的「屋簷下」之「同根生」，已定於星期六（三月一日）晚上十時，在無綫翡翠台播出，並且在星期四（三月六日）下午六時卅分，在麗的第一台重播。

九龍區公益金百萬行 湖海爭霸錄演員出動 麗的職藝員共襄善舉

今年是公益金百萬行的十週年紀念，而明（一）日在九龍區舉行的百萬行，更是本年度最後的一次慈善步行，爲隆重其事起見，起步禮特別邀請以往多年來熱心百萬行的團體，派出代表主持剪綵，而麗的電視則由該台助理總經理[illegible]代表。

担任麗的步行團領隊有湯瑞英、何敏儀、吳杏婉、謝笳。

藝員方面，還是該台新武俠劇「湖海爭霸錄」的演員，包括米雪、余安安、苗金鳳、陳雯霖、邵音音、周慧娟、陳寶儀、曾江、梁小龍、楊澤霖、劉江、鄭雷、羅樂林等。

參加明日百萬行的麗的十多位藝員們。

香港電台主辦第二屆十大中文金曲選猜十首最受歡迎歌曲已於週前揭曉，從猜中最多的週中，由台長陳惠民分別抽出第一至第五獎及四十名安慰獎，昨日下午二時，假座廣播大厦由獎品捐贈人親自頒發獎品給五名得獎者。圖爲：頒獎後得獎者與台長陳惠民及頒獎者拍照留念。

「合羣本田大卡士名片」每逢週末明珠台九點半
本週選映眞懷德主演「糊塗孖兄弟」

合羣汽車有限公司與本田車系聯特約播映之「合羣本田影片精選」節目之後，將由本週起，緊接推出「合羣本田大卡士名片」節目，時間亦爲每逢週六晚無綫明珠台九點半；因爲「合羣本田影片精選」甫一推出，即高踞全港英文台收視率榜首，其選片之精，可以想見，現在「合羣本田大卡士名片」所選映者俱爲卡士陣容鼎盛之一級猛片，恰實廣泛，有悲有喜，有歷史戰爭，懸疑偵探，經典文藝，盜寶劫獄，等等包羅萬有，而主角皆爲影壇首席巨星，演技精湛，欲在週末尋求稱心娛樂，屆時收睇「合羣本田大卡士名片」可也。

本週將會先選映由千面笑匠眞懷德與當奴修特蘭主演之「糊塗孖兄弟」START THE REVOLUTION WITHOUT ME，眞懷德與當奴修特蘭皆爲獨當一面之喜劇大斗，此番拍檔演出，互展渾身解數，精彩絕倫，而故事發生於法國大革命前夕，十六之際史故編，頗富趣味，謔說法皇路易之孖生兄弟在嬰兒中巧合重逢，並攜手潛入皇宮，鬧得天翻地覆，全片劇情曲折，謔鬧之外，緊張刺激，兼而有之。屆時觀衆收睇，包保有一個開心的晚上。

潘志文和劉愛兒是麗的力捧的紅人，劉愛兒生日後，三月廿一日又輪到潘志文了，麗的又爲他的生日搞甚麼宣傳？

江毅、梁爾等演出港台電視部製作的「屋簷下」之同根生。

雪妮與湯鎮業演港台製作「百合花」之「成長」時的一幕。

攝影圈

第五五五期 汪石羊主編

即影即有機拍攝 有藝術性的靜物照片

最近洛克本編輯了一冊即影即有彩色圖片攝影書，由波士頓之大衛高丁出版，共七十七頁。收集了不少名家即影即有彩色照片。初時那些大作曾在費城寶蘭克林學院展出，其後亦在美國各地巡迴展覽，最後是在支加哥藝術學院展出。該書可以看作是展覽場之目錄。實質來即影即有照片，顏色鮮艷豐富，十分令人喜悅。在不同光源下也有良好表現，譬如在燈光及日光下拍攝，自成一特別情調。雖然缺之黑房方面控制，但在鏡頭或光源前加上有色濾鏡，也可以產生種種奇幻效果。下面是該書部份稍彩佳作。

（一）運遠千納是用一部古老依士曼機拍攝8×10寶麗來靜物照片，鏡頭是用焦距十二吋之「千高」鏡。照明用聚光燈及鎢絲燈補光，再利用長時間曝光，使陰位須色也顯露消變。

（二）瑪俐哥仙避在自己影樓拍攝這些古董洋娃娃，利用日光與燈光混合，使顏色表現特別溫暖，典雅。

（三）沙馬拉士在鎢絲聚光燈前加上彩色濾片，使普賽貢創出很特殊效果。

（四）拍攝用一個81A濾鏡，再用燈光日光混合作光源，使菊花顏色表現很溫暖。

（五）韋勒温第克用萬次閃光燈及日光混合，再加81EF濾鏡，使道幌齒輪實質即影即有照片類色出現得溫暖而又細緻。

世界影界新知

矮克發新高速彩色幻燈片

子青

矮克發最近推出兩款新高速彩色幻燈片，品質之佳符合專業人士之嚴格要求。它們是AGFACHROME 64及AGFACHROME 100 PROFESSIONAL卅五米厘菲林，其售價是包括冲晒費。

這兩款菲林，特別着重於色彩之優良傳真，層次及解像力。顏色平衡強也是其特點之一。同時由於其飽和度水平高，所以保證色彩飽厚及艷麗，但又不會過份誇張。拍人物時，膚色表現至佳，陰影下層次及紋理也有良好表現。拍攝情况出現反差強，這兩款菲林都能應付裕餘，其曝光寬容度甚高，使拍者更有信心。

聖三一堂幻燈片班 三月五日開課

九龍官塘馬蹄徑二號地下路德會聖三一堂青年中心舉辦彩色幻燈片（文憑課程），仍由鄧健邦担任教席，定於三月五日開課，每逢星期一及三晚上八至九時半在上述地址上課。全期課程由淺至深共二十課，包括色光概論起至黑房奮色特技止，尤在重翻攝技巧及五〇七一專業印制片的運用，講義凡四十餘頁，理論與實習並重，限額十五名，報名或查詢請電三——四三三八五六。

德國第十六屆世界攝影器材展

世界攝影器材展今年已有三十年歷史，這次是第十六屆，仍由法蘭克德國攝影工業商會主辦及科倫展覽公司所主辦。展期定於一九八〇年三月十二日至十八日，地點是科倫。

自從一九五〇年第一屆世界攝影器材展以來，參展者數目增加超過三倍。一九七八年有超過一〇二七公司參展，分別來自廿七個國家。今年相信成績亦不會弱於上屆。

第十六屆展覽場面積有一二〇·〇〇〇方米（一百二十九萬二千平方呎），目前已有六百四十七家公司登記，分別來自廿七個國家。除了西德二百七十九家公司及東德兩個外貿組織外，其他國家亦有三百六十六家公司定下地方以便展出，外國參展商最多首推美國，七十四家，依次是英國，六十五家；日本，五十九家；瑞士，四十三家；法國，廿四家。第一次參加者有亞根廷廷家（展出沖晒設備）及希臘（電影泛光燈）。

百靈新強力閃燈

德國之百靈廠出品一款新式強力閃燈，叫2000VARIOCOMPUTER 320BVC。設計堅實及光度強勁。其反光罩可上下作一百二十度及左右一百七十四度轉動，使整個影像場照明度均勻。該閃燈是用四節一·五伏特電池。在菲林速度爲21DIN時候，其導數是32。該廠還出品一廣泛系列配件，包括一套濾色片及使燈光柔和之反光罩。

普通相機及即有相機兩用閃燈

菲利浦推出兩款新小巧電子閃光燈，加上一個特別配件，可以連即影即有相機使用。在菲林速度爲21DIN時，該兩款閃燈導數是28—一組電池足供閃光一百五十次，回電時間是十秒。閃燈是電腦控制的。

幻影會七日春節團拜

幻影會三月份月會定於七日星期五仍然假座中環紅寶石餐廳舉行猴年春節團拜，節目包括有燈光像攝影，及介紹會長祁錦華先生考獲美國攝影學會高級會士作品，敬請踴躍携友參加，由下午七時開始。八時敍餐，九時評選月賽，席券仍售十四元正。並且預售三月份大活動車券，由會長祁錦華親自策劃，節目新穎，不可錯過。

歡樂家庭公開攝影比賽

一項鼓舞提高攝影之興趣，以激發社會人士對家庭歡樂之關注的公開攝影比賽，是由聖公會聖十架堂社會服務中心主辦，該比賽題材爲「歡樂家庭」，以能表達家庭天倫歡樂爲主。規格方面：只限彩色4R相片，不限張數。報名日期由即日起至三月廿九日止，評選日期訂三月五日舉行，頒獎典禮暨展覽會鹽訂於三月九日（週日）假座聖十架堂社會服務中心舉行，獎品：設有冠亞季紀念座及分設優異獎多名。

如對此項比賽有興趣之人士，可逕往九龍黃大仙沙田坳道六號聖十架堂社會服務中心索取章程及報名表格或電話查詢三一二六八五八。

幻影會鄺彰祖喜獲五星榮銜

美國攝影學會彩色幻燈片組星級名銜主席鍾克女士致函幻影會主席謝健邦祝賀該會董事鄺彰祖以超過一二八張不同幻燈片，入選超過六四〇張以而榮獲五星攝影家銜。查鄺君從事攝影多年，早歲學習於謝健邦門下，研究彩色幻燈片，其風格偏好寫實攝影，以動態題材居多，以六年時間喜獲五星，事實難得。

三一會舉辦惠州—博羅四日遊

三月廿九至四月一日共四日。三一攝影學會首次舉辦公開攝影旅遊團，托「恆星社」代辦手續及一切食宿、交通。此團優點不用轉迫火車，用旅遊專車由九龍直往深圳，直開惠州，惠州西湖煙雨夕陽，博羅羅浮山，俱是沙龍佳作，拍佳作以便日後觀賞起見。全程費用四百元正，限額三十六名，歡迎影友參加，但必須自備回鄉證，凡有意者可向三一會友洛克道二十至二十六號金鳳大廈十字樓一〇〇二室建安保險有限公司謝健邦先生（電話：五—二八三三六六一至四）。

凡幻影會會友可在三月七日月會中辦理手續及繳費，凡三一會會友可在三月十四日月會辦理手續及繳費，但必須先用電話登記，否則額滿見遺自誤。

粉嶺扶輪青年中心彩虹攝影會攝影賽

粉嶺彩虹攝影會將舉行猴年新春攝影大賽，凡該會會員均歡迎參加，題材不限，參賽作品必須爲四R或以上之黑白或彩色照片，作品必須用啞紙裝裱，在啞紙背面要寫明標題，拍攝記錄及作者姓名。每人不得超過五張，並於三月四日或以前交到本會，評選工作交由本會顧問及對攝影有資深之人士担任，選出金、銀、銅牌獎各一名及優異獎，各得紀念盾牌一面，比賽結果於三月份月會公佈及頒獎，敬希各會員踴躍參加。

幻影會三月九日獵影

幻影會猴年首次大活動由會長祁錦華親自策劃，定於三月九日星期日專車往新界獵影，節目部主任鄺彰祖任領隊，其他細則如下：

（一）集合地點：九龍尖沙咀廣東道旅遊車停車場（即海洋中心斜對面）。

（二）出發時間：上午九時正。

（三）費用：①車券：每位十元正。（限額九十六名）②午餐券：每位二十元正。（限額四十八名）

（四）購券處：①香港中環德輔道中四十號透明大廈三〇一室陳鏡川律師樓鄺彰祖先生 ②香港洛克道二十至二十六號金鳳大廈十字樓一〇〇二室建安保險有限公司謝健邦先生

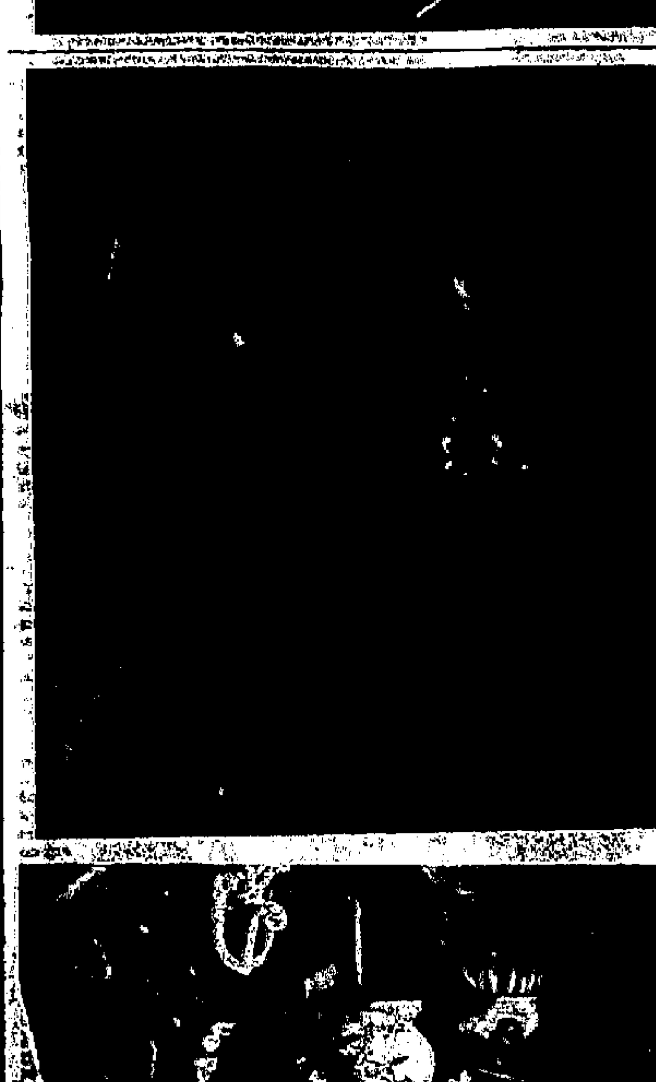
三一會會慶

又三月七日仍在香港中區皇后大廈紅寶石大餐廳舉行三月份月會暨春節團拜，歡迎各界人士參加，席券仍售十四元正。

三一攝影學會第三屆理事就職典禮暨餐舞會，定於三月廿三日星期日下午六時開始假座九龍假日酒店地庫水晶殿大宴會廳舉行，是期特備中國國畫展覽及担任大會主席，節目豐富，計有人像攝影，設有專題比賽，凡參加者均可參加。七時儀式開始，頒發各項名銜證書，八時敍餐，九時舞會開始，並有幸運抽獎，獎品由各大商行及熱心會友贊助，直至凌晨一時止。席券七十元正，可向下列購買：

（一）九龍官塘馬蹄徑二號地下路德會聖三一堂青年中心（逢週一至五，下午七至九時半）

（二）香港灣仔洛克道二十至二十六號金鳳大廈十字樓建安保險有限公司謝健邦先生。



香港明愛攝影會七九年全年最佳照片

香港明愛攝影學會七九年全年最佳照片得獎者如下：黑白初級組蘇錦忠，（工作的火花），彩色照片組劉仕英，（逍遙領先），黑白高級組葉錦忠，（工作的火花），幻燈片組方潤權，（衝勁十足）。又八零年壹月份賽果如下：黑白初級組冠軍戴富強，（窮追不捨），亞軍戴富強，（鐵馬飛騎），季軍李鐵錚，（晝歸），優異陳啓瀾，（比翼雙飛），劉國樑，（雙珠引夜龍），黑白高級組冠軍李志安，（大抗夜龍），亞軍葉林輝，（盤纏麵條），季軍葉林輝，（君王膳慶），優異胡文海，（寂寞的等待），（港灣揚帆），幻燈片組冠軍郭克賢，（雙珠戲火龍），亞軍陳滄海，（日落歸途），季軍陳滄海（死亡邊沿），優異劉仕英，（力力領先），與麟耀，（鸞雉逐鹿），該以上及全年最高積分各得獎者於二月十四日晚到中環紅寶石餐廳頒獎。

柯達新出品即影即有彩色菲林

柯達最近出品了一種新即影即有菲林，叫PR10，較柯達即有彩色菲林，顯影時間更快，顏色表現良好，後三十秒鐘之後，影像便能顯出，九十秒後，我們就可以判斷出曝光是否正確，即影即有菲林比較以前的柯達軟片顯影時間縮短了百份之十，影像也較好，灰色及藍色表現較蕾飄。又由於其菲林藥膜之改善，影像之明銳清晰度有所改善。

祿來新35型機電子測光系統改進

在世界上，有超過一百萬部祿來35型照平運動中。該廠最近又介紹兩款新機祿來35SE及35TE分別代取35S及35T。兩者設計優良地方加以保留，新機在測光系統電子零件方面有所改善。當曝光不足或過份時，有紅色二極發光管發出警告訊號，如一切妥當，綠色二極發光會亮着。顯示給使用者知道。拍者又有權選用快門先決或光圈先決，電子系統相當十分低耗。當按下其「二級」制，電路才會接通，約十秒鐘後，電路又會自動關閉，以達省電目的。

官塘路德會幻燈片班五日開課

九龍官塘馬蹄徑二號地下路德會聖三一堂青年中心主辦彩色幻燈片班定於三月五日開課，每逢星期一及三下午八至九時半上課，仍由謝健邦教授，全期二十課由色光概論至黑房奮色特技及五〇七一翻拍專業片使用技巧，講義凡四十餘頁，理論與實習並重，報名或查詢請電三——四三三八五六。

熱帶下的島國 菲律賓之天然資源

吳德儉

菲律賓羣島的地下蘊藏着豐富的礦產資源，最重要的是鐵礦，其蘊藏量，據菲律賓官方一九五六年統計有12億噸，平均含鐵量在47%至48%之間，其中已知的富礦有1,500萬噸，含鐵量高達60%以上。鉻礦也很重要，蘊藏量有1,000萬噸以上，呂宋島西部的山巴勒士（ZAMBALES）山，被認爲是世界上蘊藏量最大的鉻礦區之一。金銀礦藏也很豐富，據菲律賓官方一九五四年的數字，金銀礦砂的蘊藏量有1,500萬噸。銅礦蘊藏量有2,200萬噸。也有煤礦，但已知的蘊藏量不大，質量不高。菲律賓也有石油礦藏，但大部分礦區的勘探及開採專利權被美孚油公司所佔有。還有錳礦，蘊藏量有200萬噸，很便於開採，以及鉛、鋅、石棉等礦。最近發現了鎳礦，已經引起美國帝國主義的注意。

菲律賓羣島的植物資源十分豐富，因土壤肥沃，氣候良好，雨量充足，終年溫暖而濕潤，繁殖着茂盛的多種多樣的熱帶植物，有近萬種之多。在氣候涼爽的碧瑤市一帶，即生長着許多松柏科的樹林，這是熱帶國家所少見的。碧瑤市並因此而獲得了「松市」的外號。羣島上四季花朵盛開，特別著名的是各種各樣的蘭花，多到幾百種。潔白清香的茉莉花特別爲菲律賓人所喜愛，被尊稱爲國花。在菲律賓，成材的林木很多，質量甚高。雖然數十年來遭受美菲資本家的大量採伐，至今森林面積尚佔全國陸地面積的58.4%，約有16,467,000公頃。其中樹干直徑在40公分以上的木材，估計有1,08,777,963立方公尺，或458,673,956,312板尺。

菲律賓盛產許多重要的經濟作物，椰干產量佔世界第一位。在第二次世界大戰以前，菲律賓椰干產量佔世界總產量的一半，現在仍佔65%。甘蔗產量也很大，糖的年產量達一百多萬噸。馬尼拉麻是菲律賓有名的特產，在國際市場上聲譽甚高，其纖維長、堅實、輕、特別耐海水而易干，是製造船艦纜繩的優良原料。第二次世界大戰前的產量有20萬噸，戰後由於美國壓價收購，並禁止菲律賓出售馬尼拉麻給社會主義陣營各國，因而產量已不及戰前產量的一半。呂宋島北部盛產烟葉，用它制成的呂宋雪茄曾是舉世聞名的。第二次世界大戰前產量有三萬噸，現在由於美國香烟的傾銷，也已減產一半。菲律賓本來也很適合於種植咖啡和可可等貴重的經濟作物，但由於美國咖啡和可可制成品的傾銷而未能發展。

菲律賓所出產的水果是很豐盛的，特別是著名的呂宋芒果、香蕉和菠蘿。

羣島上的山地四季常青，放牧的條件很好，但至今未加以充分利用。

菲律賓羣島生長的動物，其一大特點是大的野獸特別少，在這裏沒有亞洲大陸南部關近的印度尼西亞等島上所常見的虎、象、犀牛和類人猿等。在菲律賓，最大的動物是一種野水牛（TAMARAW），但也很少見到，是明多羅島的特產。樹林裏生長着成千上萬的小猴。河裏常出現兇惡的鱷魚。所以在菲律賓的童話裏，有許多是關於猴子和鱷魚的故事。

菲律賓羣島周圍海中的魚類有千餘種。河川湖沼中的魚類也多爲海洋鹹淡水種的類。羣島的漁產資源很豐富，鳥類也很多，飛禽計有七百五十餘種，有許多美麗的鳥類。羣島南端的蘇祿（SULU）海中出產珍珠。珍珠貝殼則用作製造紐扣的原料，貝殼紐扣是菲律賓的重要出口物資之一。

概括地說，菲律賓羣島具備土地肥沃、雨量充足、氣候適宜、物產豐富等優越的自然條件。但是近數百年來，由於遭受殖民主義者的佔領與掠奪，致使菲律賓人民未能充分利用這些得天獨厚的自然條件，來建設他們自己的美好的生活。

緬甸建國與中國最初之關係

李偉

緬甸原名MARMMAH，爲「強人」之意，後轉而爲MYAMMAH，BAMA，後成爲BURMS一字。（一）按緬甸之原始住民大概爲小黑人（NEGRITOS），屬於尼格利陀系，其人身軀短小，膚色黝黑。與其同族者有沙蓋人（SAKAIS），猿人（WAS），名拉猿人（LAWAS）等。於史前時，居住於緬甸，後他族徙入，此族逐漸消滅。今小黑人及沙蓋人之殘存者，有居於安達曼群島及馬來半島之內部；人亦有居於邊疆，緬甸交界之處；均文化低落，在歷史上，文化上無地位可言。繼小黑人與沙蓋等族最初移入緬甸住民有孟人（MONS），初居緬甸南部，與越南之原住民吉蔑人（KHMERS），合稱爲孟吉蔑人，今緬甸之得楞人（TALIANGS）與越南之柬埔寨人（CAMBODIANS）皆屬此族。猛人大約自紀元前八世紀以來，在印度之東北部，爲雅利安人（ARYANS）所驅逐而來居緬甸之南部，建有勃古國（PEGU STATE）。後於猛人而來居緬甸者是歹人（TAIS），而撣人（SHANS）亦屬此族。歹人原住在中國之湖南，因受漢族壓迫，南徙至廣西、貴州、雲南一帶，約在紀元前二世紀居緬甸。撣人曾入主緬甸，建撣國，而後移居緬甸者爲今之緬甸人。此族本爲蒙族，原住於喜馬拉雅山麓及恆河間，始爲印度民族所驅逐，乃東下沿大金沙江（即伊洛瓦底江）後滿散入緬甸，而移殖緬甸。緬甸人乃歹人之混血而雜，緬甸王國，即蒲甘（PAGAN）王朝，此外緬甸之阿臘漢地方有阿剌干人（ARALANES），俗亦早與緬甸族同化矣。（二）

緬甸最初之建國，據緬甸編年史（MEHAYAZAWIN）所載，於紀元前九世紀，印度北部有王子名阿白希拉加（ABHIRAJA）者，始來緬甸建設王國，建都於太公城（TAGOUNG，在今瓦城北）。阿白希拉加王卒，由王次子嗣位，長子率其衆南下，建國於阿臘漢地方。但據阿臘漢人記載，其第一王在紀元前二六六年即位，遂在阿白希拉加王子建國之地，則爲史學家所公認，因其遺跡至今尚存，可爲證據也。又據緬甸編年史所載太公王朝傳至紀元前四八三年，即我國周敬王三十七年，爲撣族所破滅，遺民建國於卑謬（PROME），紀元後一〇八年（即後漢安帝永初二年時），移於蒲甘（今譯卜岸）名爲新蒲甘王國，而太公城則稱爲舊蒲甘。（三）

中、緬最初之關係，據我國史籍所載，首見於漢書卷二八地理志下粵地條後云：「自日南障塞徐聞、合浦，船行可五月，有都元國。又船行可四月，有邑盧沒國。又船行可二十餘日，有諶離國。步行可十餘日，有夫甘都盧國。自夫甘都盧國船行可二月餘，有黃支國。……自武帝（前一四〇至前八七）以來，皆獻見。有譯長，屬黃門，與應募者俱入海，市明珠、璧流離、奇石、異物，齎黃金雜繒而往。所至國，皆稟食爲耦。蠻夷賈船，轉送致之。……平帝元始（西元一至五年）中，王莽輔政，欲燿威德，厚遺黃支王，令遣使獻生犀牛。自黃支船行可八月到皮宗，船行可二月，到日南、象林界云。黃支之南有已程不國。漢之譯使，自此還矣。」（四）據日本藤田豐八以爲都元國即通典卷一八八之都昆或都軍國，而位於馬來半島，亦即蘇門答臘（SUMATRA）之北岸；以邑盧沒國當新唐書南蠻驃國東南之拘蔞蜜，或係在緬甸南部沿岸勃固（PEGU）附近之REHMANIYA；以諶離國當晉書所記四夷道里中之驃國悉利城；以夫甘都盧國（PUGANDHARA）當緬甸伊洛瓦底江上游之蒲甘（TAGANG）附近，現所存遺址之蒲甘（PUGAN PAGAN）即漢時之夫甘都盧（PUGANDHARA）；以黃支國即唐書上之干支弗，西域記卷十之建志補羅國（KANCIPURA），亦即今之CONJEVERAM，三藏法師傳謂建志補羅國臣僧伽羅（SINHALA-COYLON錫蘭島）；已程不國尚未能確定，或即印度羅婆耶之KUTER；皮宗（PULAW PASAN），亦即今之馬來半島之PISANG島。上之致析，雖不乏疑點，然大致可取。（五）依此則中、緬交通關係已於前漢時有往還之明證。其海航路線，從中國廣東雷州半島入海，經海南島，南通蘇門答臘（SUMATRA），轉馬來半島（MALAY PENINSULA），此即中、緬最初之海上交通路線，即緬甸、印屬印度南部。至於中、緬在陸路上之交通關係，其時亦有，如史記所載，漢武帝元狩元年（西元前一二二年），張騫使大夏（BACTRIA），居大夏時，見蜀布、邛竹杖，使者問所從來，曰：「從東南身毒國（今之印度），可數千里，得蜀賈人市。」或聞邛西可二千里有身毒國。則此種中國西南之出產，藉緬甸一途，販以輸出。由此可知於前漢時已有蜀人販此種貨物而取便利之長途，取道緬甸而至印度。（六）後漢明帝（西元五八至七五年）時，天竺（今之印度）傳佈佛法之攝摩騰（RACYAPA-MATANGA）、竺法蘭（DHARMARATNA）二人，亦取伊洛瓦底江上游及雲南一道而達中國。其地有此傳說，固不可信，然此傳說至晚可以上溯至於八世紀時之中，緬交通關係也。（七）因此時中國人欲往天竺者，不僅交趾、東京一道，使雲南開拓者，知雲南西南有道可達天竺。紀元三世紀時，曾有大秦（地中海東部）可由雲南之永昌而至中國。（八）後漢和帝永元五年（西元九三年），撣國（SHAN）曾遣使奉珍寶來貢，由此可見中、緬兩國古代正式之關係實始於此。九年（九七年），撣國王雍由調遣使者重譯奉貢中國。自此以後，緬使頻來迪貢。（一〇）又後漢書云：安帝「永寧元年（一二〇年），撣國王雍由調復遣使者詣闕朝賀，獻樂及幻人，能變化吐火，自支解，易牛馬頭，又善跳丸，數乃至千。自言我海西人。海西即大秦也，撣國西南通大秦。」（一一）同書又云：順帝永建六年（一三一年）「十二月，日南徼外葉調國、撣國遣使貢獻。」註引東觀記曰：「又撣國王雍由亦賜金印紫綬。」（一二）綜致以上所舉文獻，當時從「日南徼外」來獻者計有四國，曰撣國、曰葉調、曰天竺、曰大秦。撣國地處於上緬甸，其來也遵陸而非循海。（一三）近致大秦使節東來中國之路線，蓋由羅馬（ROME），經波斯灣（PERSIAN GULF）東航，經錫蘭（CEYLON），更沿印度東海岸而伊洛瓦底江口，即今之摩古附近，折而南航，環馬來半島而達安南（ANNAM），以抵中國。或溯伊洛瓦底江抵緬甸永昌，由陸路而達洛陽也。

註：

（一）李長傳南洋史綱要第一頁。

（二）李長傳南洋各國史第二十八頁；南洋史綱要第七十三頁。

（三）同（一）註十一第十四頁。

（四）漢書卷二八地理志開明版四二九頁。

（五）藤田豐八東西交涉史之研究、南海篇、前漢對於西南海上交通之記錄；馮承鈞中國南洋交通史第一——三頁。

（六）史記卷一一六；伯希和著、馮承鈞譯交廣印度兩道考第十——十一頁。

（七）大清一統志卷三七八；雲南通志卷九五，交廣印度兩道考第十——十一頁。

（八）交廣印度兩道考第十——十一頁。

（九）南洋華僑史第一〇四頁。

（一〇）交廣印度兩道考第十頁。

（一一）後漢書卷一一六南蠻西南夷傳開明版八九九頁。

（一二）後漢書卷六順帝本紀傳；馮承鈞中國南洋交通史第三——四頁。

（一三）中國南洋交通史第五頁。

東南亞 双周刊 第六二〇期

避暑勝地「華欣」所在的暹羅佛丕以南之巴蜀

乃色空

佛丕以南的著名府治，應推巴蜀——敖里刊府，通稱巴蜀。舊日的名稱却是閩功。巴蜀最走紅的原因，係該府擁有一個馳名全國的避暑勝地華欣縣；泰國無論男婦老幼，對於華欣的大名，大多耳熟能詳；華欣就是該府的「石頭」。此地從前本來僅係一個小小漁村，依山面海，風景秀麗，海灘及淺水中頗多石頭，點綴其間，益增勝緻。自幾十年前，泰國七世皇陛下，在此處建立千汪行宮之後，華欣聲名大噪，一般外國人與紳商人物，每年暑季，均至此避暑，繼而購地建屋且在海邊建立高貴旅店，從此華欣日漸繁榮，時至今日，已逐漸成爲南線一大市鎮。

由佛丕府南行六十公里，即抵華欣，曼甲森公路平坦通暢，車行極感舒服，如由曼谷搭火車，一樣可以抵達，華欣現在除擁有設備完善的大酒店及「挽甲蘭」之外，市內旅店也有數家，而且頗具規模，房租不貴，每晚大約收費廿銖左右，公路傍邊，建築大型鮮貨運動一處，各色食品，無不齊備，每年暑季，遊人如鯽，食肆亦極易賣，稀雨季及冬日，華欣便一變而爲冷靜寂寞。此地除普通營業之外，尚設有幸會館，總有小型飛機場一處，離市約五公里，治安相當良好，此外，距離市場十餘公里，有龜山，竹筏山，海風最宜人。

遊覽華欣應當具有常識，不然只到海灘觀海洗上一大盤水浴，那才冤枉呢！遊覽華欣較有趣的是下午到海灘散步，觀看上既生溜石頭，石上潮濕洞穴，你只要備有一支小鐵棒，便可隨意敲取，其味無窮。華欣後面大山綿亘，山上多竹林，雲頭趣極多，如能結三三夥伴，攜食入山，獵取山鷄，那才有趣，再大胆些，無妨乘搭漁船出海，看漁人們捕魚，那種風險滋味，便能使你三日回味。至於遊覽泰皇上陛下的皆千汪行宮，那便要碰碰運氣了，如果手腕好，機會來臨，你便可以到宮裏觀賞一番，皆千汪行宮建築精巧，雖不及清邁素貼山的行宮富麗堂皇，但除此之外，其他已沒有第三處行宮如此宮顯。筆者十餘年前，九世皇陛下駐驛瑞士時期，但曾進入參觀，覺得其建築，其精雅脫俗，確實不同凡响。

「華欣」以南廿六公里，有大市鎮邦武里，舊稱佛蘭四角，商業頗繁盛，再次爲三機乳，這一段公路兩傍，幾乎清一色爲鳳梨園，每年生產數量極鉅的鳳梨，每天由山裡運出十輪大貨車運往曼谷銷售，物美價廉，據此爲我！此地除鳳梨外，亦産甘蔗，日本人就在邦武里附近設一大白糖廠，木棉產量亦不少，佛丕至三機乳這一帶地方，從前強盜出沒，不易居住，但自從僑胞們遷至此地開墾人數增加之後，治安已漸漸平靜，農業，商業亦日見發達，不過地曠人稀，沿途情形尚略見冷靜，邦武里至鬼武里一帶，圍地無數，土壤亦頗適合種植，如果政府能設法援助，設立農業中心，指導農人種植，前途未可限量。

此地有達三機乳華山綿延數十里，氣勢雄偉，空氣清新，泰政府已決定闢作天然公園，將來足可與東北梭的漆艾並駕齊驅，成爲遊覽勝地，不久又將增多一個。

由三機乳再行廿餘哩，抵鬼武里，府鎮地小面積，除經營小生意之外，爭事農植，生活尚可過去，鬼武里鼎山脚高，再走十二公哩，便抵巴蜀敖里刊府治，錦山之下，遠眺海面，風景宜人極了。

巴蜀府治頗小，地靠東南海岸，市街趨於海邊，店屋不過數百家，人口不及萬人，歷少人稀，故顯得異常清靜。街道寬闊而且相當整潔，每天通出汽車數量不多，沒有別地的煩囂，故遊巴蜀的人，一且踏入巴蜀市區，真不心曠神怡，怡然自得，傍晚海濤漫步，看拍岸波濤，看遠山秀色，俗慮盡消。巴蜀海灣與揚府大同小異，但幽靜過之，沙灘幼細潔白，海水清碧，絕對不遜「蔡博他耶」，海邊捍杉林中，市自治局建有很多「揚甲藤」出租，每天一百廿銖，比較高雅的避暑者，近年已搶華欣而往巴蜀。巴蜀尚有一最大的好處，便是費用極省，人情味又濃厚，據巴蜀的費用，與往其他的小山巴差不多，府區內坐三輪車，遠近收費一銖，吃飯三四銖錢一餐，比較遊覽區的旅店，不知要便宜幾倍，如果住不起海邊的揚甲藤，由普通的旅店，一晚收費十二銖，便宜極了。

巴蜀海邊的鎮山，山頂建佛寺，頗形壯觀，雲三百餘級石梯，登山遠眺海面日出，絢爛美麗，無以復加，山下石洞裏面，有老和尚一風景，人情，處處鈞由，唯一美中不足的是運輸有航空中繼，成日飛機聲隆隆，其實嘈耳！巴蜀人多錯開陽及捕魚，故漁業，亦相當發達。

每當雨季期間，距巴蜀市區十餘公哩，爲著名漁市所在，曠有一個頗具規模的市場，綠色家人多數以種椰子爲業，兼叔其他園藝，生活富裕，此地除椰子樹外，幾乎種不到什麼東西，曼甲森公路，自春武里至此約三百五十公里，全數柏油，路面平清好行，車輛又稀，無車旅遊，極感爽快，惟自佛色丕以南，以至春蓬府，公路崎嶇，滿地黃泥，車行艱難，反不如乘搭火車暢快。

荷屬東印度初期公班衙之土地政策與華僑

曾澤如

最後試將公班衙統治下的華僑租地情形，加以叙述。

第一，華僑藉其特許權而保有私人「地頭」。他們享受的利益，彷彿在這些地頭上的居民，具有向地主繳納租稅並服勞役的義務。關於這些附有特許權的私人地頭，將在第二部中再加討論。

第二，華僑之取得土地使用權，方法不一，主要方法乃是租得極大面積的土地（整個鄉村，有時甚至整個縣區）。這些租賃契約係與土王或土酋訂立的，而土王土酋是代表被租區域全體的居民，所以居民有對規定的土酋交出一定數量的義務，限約定的徭役的義務，向包商繳納地租，或是將莊園繳納若干成的義務。

在這些情形之中，包商差不多皆是以新的封建貴族自居，將不願意的人民加以壓迫，於必要時更不惜借重武力來威脅，這種制度的成績不良，自不待言。據荷人賀德多卜（HOGENDORP）說：「包商不會吸血的惡鬼，將人血壟量吮吸」。

短期租借毋使鄉村經濟破壞，因爲租期如果較長，包租人爲本身利益計，必設法防止住戶遷往他處。有時因包租人管理良好，地租不重，附近各地人民也聞風遷來。但是這些人民的移動，十分有限。一八一〇年，丹德爾斯總督爲維持咖啡生產的有定起見，曾擬有獎勵華僑移殖渤良安的計劃，此計劃雖皆失敗，可是也有一提的價值。

荷屬東印度公司歷年以來，除了包商制以外，所有其他的包商營業（零售批發業，沿海貿易等），皆操於華僑手中。結論又說：華僑是被造成了爪哇的主人翁。

法國革命精神在荷印漸放曙光——有識之士開始覺悟，認爲荷印社會極端複雜，各族人民人數旣多，而在經濟上復各不相同，政府應當撤開其本身利益，將社會的活動加以調整。可是過了數十年後，這種理想始影響到實際政策，現在對公班衙統治下的宗教自由問題略加述及。

一六四二年的巴達維亞法令，嚴禁於改正教會以外，信仰任何宗教，並且特別規定中國人和嘉一六七四年，公班衙頒佈數令，規定這些限制外僑宗教自由條例，必須於不致引起困難時，始可施行。但是吧城的教會委員會似乎須在於內廟會館及這些條例，因爲渤自公班衙開始活動以來，責任，在一般的國教地區中自由舉行宗教儀式，及建立禮拜的場所，但總督的答覆是教會應負的責任，在荷印並未會設法使國人背信仰某種宗教的措施。比方一六九八年某謂督在一封信中說：「公班衙……

工餘進修

青年重視工作前途 投身工業力求上進

有人工餘入夜校進修充實自己 也有人不怕辛苦多學一門手藝

（專題訪問工人）本報記者日前就工餘進修問題，訪問多位青年工友，希望他們發表個人意見及感受。

綜合談話內容，各工友均明白，在現今工業發展的香港，有一技傍身是安定生活的一項保障，對於利用工餘從事進修，咸稱重要。

然而，在談話中得悉，個別工友卻因某些問題而未能在放工後進修，這點實在可惜。綜合他們遇到的困難，主要是工作繁忙，以至時間不足。另外，也有一位工友表示缺乏信心，恐怕追不上課程，所以放棄了工餘進修的念頭。

以下是他們的談話：

日間學技術 晚上學英文

噴油學徒張國基：在現今的社會，科技發達，美好工作前景多講求技能，所以工人利用工餘從事進修，對其事業前途甚爲重要。我選擇這行業，也想學得一門技能傍身，以便在滿師後獲得安穩的工作快快樂樂的過活。至於進修方面，我現在主要在工作上增進技能，晚間沒有供讀其他學科，主要原因是沒有時間，如果日後時間允許的話，我會到夜校進修英文。

製衣工人湯美麟：我從事製衣業，已達六年之久，記得在七五年間，我曾利用晚上工餘時間讀夜校，但至中一時，因爲無心機而放棄，自此以後便再也沒有進修了。新一年的開始，我正打算轉業，希望覓得一份好的工作，但我知道這是一個競爭劇烈的社會，倘若無技能，那麼晉升機會就受影響。這點希望其他工友也留意。

學徒工作太忙 勤習一藝

汽車學徒韓雄元：我不打算利用工餘進修了，因爲平日工很忙，沒有時間可以返夜校，另方面，自己也決乏信心，恐怕追不上，因此，就算是有時間，我相信也不會進修的。

製衣工人范淑芳：新一年的開始，我滿腦子是新的計劃，新的希望，在工作方面，我打算能轉行，例如投身入時裝界就很理想，這希望並不難理解因爲時裝界方面的工作較普通製衣工作需要用腦去思考，這點是很重要的，多用點腦的工作相信不會太易令人煩悶，所以，我可能會在晚間參加一些有關之速成課程，以便能夠進身該行業，不過，如果工廠要加班，我的計劃便不能實行了。（啤）

許多青年職工異口同聲 身有一技之長 終生受用無窮

年青時努力進修打好事業基礎 時代不同了藍領也有出頭一天

有道：「積財百萬，不如薄技在身」。又說：「業精於勤荒於嬉」。前人寶貴的經驗，舊日用得着，即使時至今日科技丕進，亦一樣用得着。

社會多方面的建設，大衆生活環境的改善，有賴大衆努力去營造。假如，每一個人，他們的文化水準高，技有專精，各盡所能，毫無疑問的，整個大環境會向好方面邁進，個別的生活條件，亦可從中得到改善與提高。

積財百萬 不如薄技在身

換技走天涯，無往而不利。來往技術精湛，受到海外各地的歡迎，個別行業，技有專精的，極易受到重視而被羅致，從穩定生活中去求發展，此爲「薄技在身」的好處，前事不忘，後事之師，值得大家正視的。

而技術的獲得，是多方面的，多由興趣，師承，發明，或邊做邊經驗創新：等因素所促成的。情然，同是技術，亦有高下。精湛，新穎，獨到，超越的技術，可以出人頭地，則爲必然的。而這些突出技術的獲得，離不了對所業的精研與勤學去幫助達成，若心存敷衍，固步自封，那是難言有大的。這刻，是新的一年開始了。「一日之計在於晨，一年之計在於春，一生之計在於勤」。求進取的工友，多數認爲應從進修去充實自己，從打好生存基礎做起，進一步謀職業或事業上有所樹立。記者日來從幾位不同行業工友的自述之中，體認到他們對進修的重視，茲分述如下：

欲求高職 要有眞才實學

船務工友陳廣和：「還甚麼資格，才可申請甚麼職業，表面看來，似乎很現實。骨子裏，有一定的實學，才可擔當專門性的工作，亦很公平。反過來，相當於追使立志向上的人，努力去充實自己，把所學貢獻出來，於人於己，皆有益處，誰曰不宜？」

百貨工友吳沛：「前人有言：「時過然後學，雖勤苦而難成」，再起初，我有點不相信，後來，事實證明，學專門性的技術，最好在少年時。若到了三十歲後，過了學習高峯，打後學習慢，容易遺忘。故求專門的智識或習技，應該要趁早，以我個人來說，年過三十五，隨學隨忘，至多得個輪廓，是爲大家做借鏡。」

進修門路多 可讀工專可讀商科 亦可接受技術訓練

紹器工友陸有原：「進修的門路甚多，可以讀工專，可以學其他的專科，也可以參加各社團舉辦的職業技術訓練班，也可以修讀校外課程，視乎個別職業與興趣的需要，而定。時至今日，多得一點知識，或起碼的常識，充實生活，幫助發展，好處無窮，在學青年，固宜勤奮，在職工友，亦不妨利用工餘時間求進修。退一步，多閱讀新知的書本，雜誌、報紙，亦可從中充實自己」。

汽車學徒韓雄元

製衣工人范淑芳

噴油學徒張國基

製衣工人湯美麟

世上並無不勞而獲工作 職位高低 報酬多寡 取決於學歷與工作能力

本人家地盤判工湯和：「小學便到社會工作，由做平水仔起，而學搭棚，開山挖魚塘，以迄近日營造地盤，初聽前輩的教導學起，一切從根本，工餘時讀夜學英文，識幾句，又去學簿記，識得做賬，平日多留心新發明的事物，遇有不明的地方，向人請教，牢記在心，聽聽埋埋，自己收得益，加上實習印證，學相長之效，樣樣識，唔怕被人扭起」。

有些老板工人出身

金屬工友伍偉：「我們的老板，原先也是一個電鍍工人，但他肯勤學，肯動心思去設計，多結交朋友，得到助力，自營小廠，發展爲大廠。……知，僱用百多個工人，有幾十層樓收租，發財矣。好似我們咁，平時不肯學嘢，有時間記住玩，乜賭都啱，想改善生活就難矣」。

電機工友王培：「在這多姿多采的社會中，行行出狀元，即使獨沽一味，如果製成品能標新立異，出奇制勝，便可以一枝獨秀矣。你會居室設計，你精通畫藝，一樣可以出人頭地的朋友，別小覷自己，培養多方面的興趣，用不同形式的進修充實自己，有一技之長，終生受用無窮」。

把握今天，努力進修，充實自己，於公於私皆有好處。（阿清）

我們生存在社會裏，必須有謀生的本能，拿出自己的本能，貢獻於某方面，從而取得報酬，以養活自己和維持一家的生計。廣義的說，就是服務於社會，在大家的工作能力推動下，社會才能進化與促進繁榮。

由於工作能力的強弱，本乎知能的所產的成果，與智力的發揮，而知能的表現，主要取決於教育程度的深淺與工作能力，因此，如果你教育程度淺的話，便你無法表現你高度工作能力，報酬之所得自然不多。

揭開天例說亮話，普通體力勞動工作工人，教育程度自然不高，致是否充沛而出，蓋於教育程度的，祗是迫於環境，被迫出而就業而已。事實上，普通體力勞動工人的月報酬，月入所得，一般平均祗在千元左右，或一千五百元以下，以今日生活程度觀之，實無法維持一家數口，因此，如果你是未婚青年，想結婚的話，實難如願以償，除非你的收入大大增加。

競爭劇烈 優勝劣敗

另一應注意的問題，往往是生存競爭。這社會裏，任何機構職位，由主管做起，以至普通職位，都是人員及才幹所用的，其一就是教育程度與專業技能，其二是工作經驗，如果你尤者兩者之，則居下風；這些資歷都是爭取高位的必然，也就很難獲得較高的報酬，無法獲得高職，許多普通職工，須了解到上述的情況，不要自滿，更不要有種不良嗜好，下了班之後就尋求享樂，不顧前途。

若干機構 在職訓練

正如上述，社會是逆水行舟，不進則退，生活程度正在急速高漲中，你的收入不增加，生活勢必漸漸陷於窘境，因此，有了補救的方法，目前許多機構設有在職訓練。據所知，大機構有健全的學徒制度，就像巴士公司的工程部，銀行的練習生等，前者在訓練期中會安排到工業學校進修，而後經過一個時期實習後，也會給升爲行員，此外，你的服務精神的工餘，縱使沒有工廠有這種制度，也可以利用種種工餘的進修，然而，在此期間，你必須減少一切娛樂與消遣，刻苦自勵，才可充實自己的知識，爭取更高的職位。即使更入不論，有機會多學習更多，也是好的，因爲這樣你的就業門檻更多。（操）

工友生活 應知檢點 有病早醫 免招麻煩

新春期間，利用空閒時間，約相識的朋友茶敘，欣然就道的頗有其人，但亦有運邁不幸的朋友。

第一位是造鐘錶的有哥，他回答電話時的聲音非常低沉：「從去年十二月廿五日起，我休班了，直到今天爲止，足足十一天。看樣子，要再過一週才能上班」。有哥何以會如此「論盡」呢？說來眞是「冰深三尺，非一日之寒」，原來他長期飲烈酒，宵食煎炸食品，捱夜手勝，弄到兩腳作痛，他誤以爲是跌打蓄患，吃了兩帖藥茶，並沖酒服下，竟弄出胃病來，怪不舒服的，一直要躺十多天床」。

無獨有偶，飲食業工友老鄭，他那個二十多歲的兒子，因醫治失策，也要住醫院，新春期間，闔家不快，爸爸叫他看跌打，結果弄了幾天也無效，便携他去照X光，才發覺背部出了毛病，要施手術割去息肉，期內要分頭辦事，試問我在新春期間，怎會快樂」？

把上述兩件不幸的事情記錄下來，襄平日生活失檢，和有目共求健康，把病症列爲跌打醫理的不幸者，作矯正觀念的參考。（啓光）

市民購買力弱 雀牌銷路縮減

各工場年假較長普遍延遲開工 但新人入行不多工友就業穩定

本港雀牌製造行業，去年由於市民購買力減弱，農曆歲晚特旺期銷量普遍不如理想，雀牌存貨仍多，新歲開工，普遍延遲。

據港九雀牌製造業職工總會主席梁標指出：雀牌製造，按慣例以本銷爲對象，在往年，通常時屆農曆十二月份開始，是爲行頭上每年一度特旺期。

去年由於物價高昂，參且回鄉熱潮，市民購買力減弱，影響所及，歲晚特旺期竟遲至農曆十二月廿七、廿八及廿九，始行轉入佳境，情況頗見特殊。

由於歲晚例行旺期銷數不如理想，存貨頗豐，故新歲正月開工，普遍延遲多天。按往年慣例，通常正月初六、初七起恢復正常開工，本年一般或延至初十二，部份即使開工，亦見放緩，「老細」亦因有經貨積聚而不急於趕貨。按往年常例，正月存貨例必清倉，本年正月頗多廠號存貨多至五成。

據梁氏指出：就工人就業而言，由於新手入行者少，原業工人工作仍足，故追上其他多種行業，頗多熟練工人亦購原料自做自賣，以半勞資身份，爭取較多收入。

梁氏續謂：雀牌行業，通常旺一兩年後轉淡一兩年，去年可謂全年均淡，故希望本年下半年會有轉機，有需要爭取海外市場，似屬重要一環，希望廠商設法尋求出路。（行）

「家在八〇」

聖雅各福群會三項比賽 歡迎工人家庭成員參加

聖雅各福群會爲提高大衆對家庭生活教育的認識和了解，特於三月期內，舉行一連串家庭生活教育活動，名爲「家在八〇」。茲特介紹其中三項團家參加的比賽。

第一項比賽爲「普顧今樂家庭樂」，參加者自選一首由二至四分鐘的曲譜，填上以家庭生活教育意識爲主的中文歌詞，內容可包括家庭成員的人際關係、交友、家居、飲食衞生、子女教養等。參賽作品可由個人或集體創作，評選則以歌詞之意義及暢順悅耳爲主，得獎者將獲獎牌乙份，截止日期爲三月八日。

第二項爲「幸福家庭彩照」比賽，與表達幸福和諧家庭的意念爲主題，如家庭成員日常的幸福生活與和諧合作，家庭活動及關心子女的情況等之彩色生活照片。希望能透過此項比賽，提高參加者對家庭形象，有更深切的體會。參賽照片必須爲三吋半乘五吋（即三R）或四吋乘六吋（即四R）射印之彩色照片。每人祗限三張參賽作品，截止收件日期爲三月十五日。

第三項是「家在八〇」填字比賽，參加者可向該會索取填字比賽表格。內容亦與家庭生活有關，截止日期爲三月二十二日。

與上各項比賽是特別爲社會大衆而設，特別歡迎工友闔家一同參與。不限年齡、性別。

查詢或報名可到灣仔駱尼地道九十八號A聖雅各福羣會五樓，團體及社區工作部或致電五：七四五二〇一洽。

你想找尋工作嗎？

勞工處介紹職業

（請按址往勞工處登記）

勞工處本港就業輔導組，爲求職者提供免費之職業介紹服務，現有部份急聘空缺如下：

校對一名
銅鑼灣。女性，會考合格，年二十三以下，經驗不拘，月薪八百八十五元。

行政秘書一名
銅鑼灣。女性，會考合格，流利英語，速記打字每分鐘一百及五十字，獨立能辦，對酒店業有興趣，月薪三千元。

鍋爐技工一名
淺水灣。男性，持有鍋爐牌，須輪班工作，月薪一千五百元，供膳宿。

住家女傭一名
中區半山。女性，年四十以上，負責一切家庭工作，須留宿。月薪一千五百元，供膳宿。

瑪麗醫院雜工多名
薄扶林。男女均可，年四十五以下，體健，流利粵語，能寫簡單中文，須輪班工作，月薪一千一百七十五元。

飲品服務員一名
尖沙咀。女性，年二十四以下，中四以上程度，在百貨公司攤位內任飲品服務，月薪一千元，加膳食津貼一百五十元。

秘書一名
黃竹坑。女性，秘書科畢業，打字速記每分鐘五十及一百字，懂電訊機操作更佳，具一年以上經驗，月薪一千五百至一千六百元，供膳及車。

寫字樓練習生多名
港九各區。男女均可，年二十五以下，中三以上程度，簡單英語，經驗不拘，良好會[illegible]，月薪九百至一千元。

上述空缺外，該組尚有其他空缺，有意申請職位之人士，請於辦公時間內，携同本人身份證、相片、學歷及其他有關證件，到該組就近辦事處登記。此外，須聘的廠員之顧主，亦歡迎與該組任何一辦事處聯絡，其地址及電話如下：

（一）香港金鐘道九十九號柴灣大廈地下，電話：五—二七〇二七六；（二）香港北角電照街二百六十四號華凱大廈地下，電話：五—七一一三五一；（三）香港柴灣漁灣邨漁安樓二十九至三十號地下，電話：五—五七〇二〇二；（四）香港仔黃竹坑道福利大廈地下，電話：五—五二〇一三一；（五）九龍廣東道三九三號政府合署五樓，電話：三—六九五五二五；（六）九龍紅磡船塢街一百二十五號地下，電話：三—六五六二五〇；（七）九龍新蒲崗景福街七號地下，電話：三—二六五一二一；（八）九龍官塘同仁街政府分署三樓，電話：三—四二二四二五一；（九）九龍旺角花園街一百八十五號地下，電話：三—九三六一七五；（十）九龍深水埗元洲街郵局大廈二樓，電話：三—七〇〇二九三；（十一）新界荃灣大河道六十七至六十九號地下，電話：一二—四二〇一五四；（十二）新界屯門新政園三十一號地下電話一二—八一九三〇〇；（十三）新界大埔廣福五十二號地下，電話：一二—六六五一八三。

工人世界

1980 中學會考試題預習專欄

中國文學（廿一）

明德出版社 黎曉明 詹煥珍 提供資料

空城計 羅貫中

（一）宋明小說與「三國演義」

小說的發展，到了宋明兩代，有重大的意義：無論內容或技巧，都有超越前代的成就。

宋代的小說，志怪傳奇一類的，多沿襲唐代遺風，頗少創新。但白話小說的興起，却是值得重視的。它們在小說的語言形式上，爲未來的小說的成長和發展，開闢了新道路。宋代的白話小說，是說話人的底本，它的門類很多，但最重要的，有小說、講史。宋代的小說，可分有長篇的和短篇的。長篇小說大都是淺白文言夾雜着白話來運用，大都是講史一類。它們無論在內容上，結構上，都替後代的長篇小說，建立了基礎。到了明朝文人學士便有運用白話寫小說，把從前許多由說話人傳給民衆的故事，寫給人們看。這是由說話變成小說創作的時期。而且，在創作方法和藝術力量方面，漸漸得提高和發展。

三國演義這本歷史小說，乃是由宋代講史演進而來。事實上，魏、蜀、吳三國的歷史，在唐末已變爲通俗的故事，在民間流行。宋人記三國故事的話本，現在所見的最早的本子，是元朝至治年間的「全相三國志平話」，故事前後起結，實爲後來的三國志演義的規模，只是文字描敍比較粗簡。把元朝的三國志平話加以改編，寫成一本雅俗共賞的歷史小說的，是羅貫中。

「三國演義」，也稱「三國志演義」，原名是「三國志通俗演義」，是一本章回體的長篇小說，分一百二十回，故事大體上以陳壽所著正史——三國志史爲骨架，攙以流行已久的民間傳說，由作者加上想像，加以潤色而來。

作者羅貫中，名本，字貫中，號湖海散人，元末明初太原人。不喜交遊，半生流浪，他的生平已不可考。現在通行的一百二十回三國演義，是清毛宗崗改作的。羅編的三國演義原共二十四卷，每卷十節，每節有小題目。毛本一出，羅本便湮沒不傳了。

（二）「空城計」題解。

本篇選自「三國演義」第九十五回：「馬謖拒諫失街亭；武侯彈琴退仲達」。

所謂「回」，可以說是章回小說中一個故事的段落，往往一章就是一回。每回有對偶的「回目」，譬如本文的回目就是「馬謖拒諫失街亭；武侯彈琴退仲達」，正文之照例一首詩，以「却說」作開頭；回末照例一首詩，以「欲知後事如何，請聽下回分解」結尾，這是平話痕跡的遺留，又是說書人昔日講古的方式。

本文敍述諸葛亮設下空城計，嚇走司馬懿的故事。三國鼎立時代，蜀僻處一隅，賴諸葛亮盡力支撑。這次記敍馬謖——諸葛亮帳下一個參軍，因爲失守街亭，蜀軍後路便被截斷，諸葛亮臨危不亂，施以空城計，嚇走了司馬氏的十五萬大軍。

諸葛亮伐魏，在北攻祁山時的一次戰役中，失街亭是史實，至於施空城計，乃是小說家的構想了。

（三）文章分析：

①故事氣氛緊迫，情節有條不紊：本故事的情節，層層變化，敍述起來，一筆不亂，而是逐層揭露事態的發展，直至「空城却敵」爲止，就顯示出故事的高潮。

本文的第一段，寫諸葛亮見地圖而大驚，繼是敗績傳來，則跌足長歎，只得分撥各路人馬，安排善後工作。第二段便寫西城空虛，敵兵大至：「忽然十餘次飛馬報到，說司馬懿引大軍十五萬，望西城蜂擁而來。」事態的發展便緊迫了。而「衆官聽得這個消息，盡皆失色」，一方面是事件的急劇變化；另一方面是衆人的驚惶失措，正好成爲強烈的對比，爲整個故事的高潮，營造了緊迫的氣氛。繼而筆鋒一轉，是文章的第三段落：先描述諸葛亮在「城樓之上，笑容可掬，焚香操琴」，一派從容之態，再寫司馬氏父子的一問一答，司馬昭所發的疑問，令讀者不禁緊張起來：爲空城之計的成敗而担心。故事的高潮，就像一座高山的尖峰，筆觸在尖峰一點，高潮迭過，事態的發展便漸趨和緩。所以描述魏的退兵，中了空城之計，便是高潮的過去，而作者緊扣讀者心絃的描敍，才漸漸舒緩下來，才分別是後文一個又一個緊接迭起的小高潮，敍至魏軍退，故事才完整結束。

②塑造人物，形象鮮明，各具特徵：本篇對人物的描寫，着墨不多，但能把各人物的特徵，塑造出鮮明的形象。

故事的主角，當然是諸葛亮，作者透過敍述他處理事件的從容、鎮定，得宜，表現出他是一個臨危不亂，處事穩健，頭腦機智的行軍統帥。描寫諸葛亮見地圖而大驚，然後傳來街亭失守的消息，足見他熟習戰略，料事如神；魏軍十五萬之衆即將兵臨城下，人人盡皆失色，諸葛亮仍鎮定地指揮一切，從容應付，才能處變不驚，足以顯示他的鎮定和機智。透過諸葛亮答覆部將，說大軍退兵的原因，顯示了他是一個知己知彼的軍事家。作者透過事件的敍述，描敍了諸葛這個料事如神仙中人的人物。此外，對於趙雲，司馬氏父子，蘇顒等，雖沒有大花筆墨，但人物的獨特個性，仍然躍然紙上，尤其是趙雲，單是通過一句話：「趙子龍在此！」，便令人有「如見其人，如聞其聲」之感。

③描敍簡潔流暢，文字淺白易懂，却無陳言濫語：本文描敍事件，白話成份較重，間亦運用淺白的文言，讀者一方面易於領會情節，另一方面亦可以想像到人物的形象。本文敍述多於描寫，但那種「粗線條的敍述」中，仍不乏細膩的描敍，譬如諸葛亮的「披鶴氅，戴綸巾」，魏兵退後的「拍手大笑」，都分別細緻地描寫了人物的形象和心情。

本期習作：

（一）何謂章回小說，試簡述它的起源和發展。

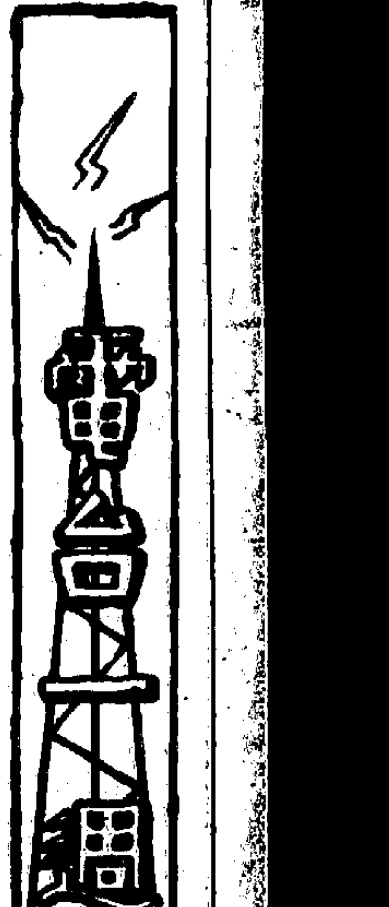
參考（一）（二）作答。

（二）敍述事件的發展，本文採用什麼手法？作者如何描敍故事的高潮？

參考（三）作答。

（三）試說明本文作者在人物描敍方面的技巧。

參考（三）作答。



第一一一式一期

香港電台第一台 三月推出新節目

三月三日起分別播出

香港電台第一台，從三月份第一個星期（三月三日）起，推出多個新節目，那就是八時至十時播出朱培慶主持的「八十年代」；十時至十一時，由黃小鳳主持的「輕歌伴早晨」；及逢星期三在「下午旋律」節目內，下午一時十五分至二時播出「天地人」。

八十年代

傳播消息和提供娛樂，是電台傳統的功能。但單軌的傳播方式，在今日的社會裏，並不能適合大衆的要求。聽衆要求參予，發言，也要求有完滿的答案。現在這種需要，可以透過新節目「八十年代」得到實現。港台爲了擴大服務範圍和爭取更多方面不同階層的聽衆，在三月三日將推出一個大型綜合性節目「八十年代」。此節目逢星期一至五，早八時至十時，在港台第一台播出。

由朱培慶主持及監製的「八十年代」，將創造一個聽衆發表意見的園地，及替市民提供一些生活上問題的解決辦法。聽衆可用電話即時發表；而外勤記者，亦會爭取一些街頭訪問，來配合整個節目的播出。市民的提議及意見，亦可以透過節目轉達給有關機構。此外，「八十年代」每早綜合爲市民報導交通、體育、天氣及當日活動消息；每日又有充滿歷史趣味的「撫今追昔」；每星期一則有「八十年代敏感」，表揚香港的好市民；而每星期二有「時代名人」，專訪本港知名人士。

「八十年代」動員了港台節目部一整組工作人員，負責編導及資料工作的，包括：魏便利、林三華、李再唐、韋以莊、鮑子堅、陳毓祥、及梅玲玲等，由朱培慶監製及主持。三月份起，爲全港市民提供一個最富時代感的節目，成爲每日早上最佳的精神食糧。

輕歌伴早晨

輕歌伴早晨，每星期播出七天；換言之：即每天都有，不過在星期日、星期六和一至五，是在不同的時間播出，和不同的節目主持人主持而已。

逢星期日及星期六從早上七時十五分至九時播出，由梁佳華主持；而星期一至五，則由黃小鳳主持。時間是由上午十時至十一時播出。

逢一至五，由黃小鳳主持的「輕歌伴早晨」，她是每日都播出不同的音樂，雖然整個節目黃小鳳都是以輕音樂和抒情歌曲爲主的，但每日都有不同的主題。星期一「大人物小故事」；星期二「本週之風」，選播一個歌星的歌和介紹；星期三「昔日金曲」，選播一個歌曲的介紹和歌；星期四「溫暖人間」，選讀聽衆來信，說一些同情心的故事；星期五「安樂椅抒情歌曲精選」。

每日都有的節目，是今日錦囊和今日之歌。每日都抽出十分鐘來做一些有意義節目，如星期一祝婚，星期二祝壽，星期三問題或歌曲競猜，星期四問病，星期五問好。

天地人

一般節目組共同合作，擬一個閒談性質的節目「天地人」。與一般節目組督導朱培慶談起「天地人」一時，他以爲那節目名稱是選自「日月星三光，天地人三才」；又因爲融匯了「天時、地利、人和」之意，更何況該節目是新嘗推出的，是三個人作主持，所以就順理成章的取了「天地人」這個名字。「天地人」是「下午旋律」裏一個小環節，每次由三位同事作主持，他們是：何鑑江、黃法之、魏便利、詹小屏、朱培慶、鮑子堅、林三華、何鑑江、韋以莊、和李再唐。

以上好幾位節目主持人如黃利之、詹小屏、林三華和李再唐等，在做節目時，多爲幕後，好少在咪前講話者。現在，他們可說是第一次做閒談式的節目；而且各節目主持人，在合作上可說是不多，今次也算是一個新嘗試。「天地人」的主題是討論，使主持人多面對聽衆。該節目播出的時間，爲逢星期三下午一時十五分至二時。

三月三日起播教育節目

「兒童世界」講管教原則

「趣味邏輯故事」部份將重播

「貝克的故事」四月隆重推出

三月份港台節目大革新，教育節目將推出一輯兒童心理學課程「兒童的世界」。由三月三日起，以後逢星期一晚七時一刻至七時三刻，在香港電台第一台播出。此節目主要是希望帶領聽衆探討一下兒童發展的過程，研究一下兒童行爲的意義，及父母與子女應該怎樣去建立一個良好的關係。

三月三日播出的第一輯節目，是討論到管教兒女的方法；特別提出幾點比較積極的管教原則，以供爲人父母者參考；同時，在節目內，更指出若要兒女成爲社會有用的一份子，愛心、忍耐、和貫徹的執行方法是必須的條件。

倘若各位還記得「一指禪師」、「阿茂正傳」、「珍珠與傾袖」、「吃顏王飯的邏輯」等，有趣的小故事，你們就一定會記得「趣味邏輯故事」這個節目。這節目是特別爲激發學習動機和興趣，推理及分析能力，以「思辨方法」的使聽衆明白思考，及日常生活裏遇到的種種問題。「趣味邏輯故事」即將重播部份節目內容，三月四日開始，逢星期二及星期四晚七時三刻在港台第一台播出。

香港電台與中文大學校外進修部，合辦了一輯商業英語課程「貝克的故事」，四月一日隆重推出故事，乃根據英廣播電台製作的「THE BELL CREST STORY」節目改編，特爲一般商界行政人員，秘書，及中學畢業生學習商業用英語而設，以便應付日常工作所需。

「貝克的故事」課程，將會教授現代商務常識，包括經濟用語，決策用語，及市場用語等，以助工作發展。

本課程除電台廣播外，並附詳盡課本三冊及自修用錄音帶，另設觀看電視片段時間及修改函授作業，實爲進修商業英語之最佳課程。

「貝克的故事」節目，並由著名播音界名人葉家傑講解，以期先生過往教授英語的經驗，担任節目講解人，一發，定能勝任愉快，以收……

談香港的中文報紙

面面觀座談會

香港雖地方不大，但在報紙出版方面的事業，局面卻非常蓬勃，每天出版的日、晚報，不下數十種，在量方面的表現，是非常高的，這裏引伸出來的問題是：港報在質量方面的表現又如何呢？香港報業從業員的普遍水平是怎樣的？從業員的數量是否追得上報業出版的需求？香港新聞的新聞採訪工作有什麼特點？……香港電台第一台的「面面觀座談會」節目將會就以上的問題進行討論，今次出席的嘉賓有新晚報總編輯羅孚，工商日報總編輯邵善、報界知名人士黃蓋舜，中大社會系講師劉創楚，中大傳理系研究生陳滔等。「面面觀座談會」播出時間，爲星期日新聞之後。

（由左至右）上週日「面面觀座談會」：出席講者有王輝鳴、胡英人、陳滔、陳冠中、譚祥鈞（主席）、陳子鈞。

「八十年代」主持及監製

一般節目督導朱培慶

朱培慶是香港電台中文台的一般節目組督導，第一次聽「朱培慶」名字的，或可以說認識朱培慶名字的是在「青春交響曲」的節目內。後來，他主持「太平山下漫步」，給人的感覺，就像是我們的老朋友了。因爲他所處理的問題和所發出的感慨，都很能代表一般聽衆的感覺。

很奇怪：朱培慶怎麼會入了電台，做起節目主持人來呢？因爲他是香港大學的理科畢業生，給人的感覺是一個死讀書的學生；不然，也入不到港大的。朱培慶推翻了我這一個意念，原來他在唸中學時，已很關心社會；而且也參予很多與社會有關的學生運動，所以他對公共事務時事性的問題，發生了興趣。

八年前，朱曾經受着升學或就業，更如何擇業的問題所煩擾，他選修數學和物理，在當時的情況而言：就業的圈子，是頗爲狹窄的，以一個理科生來說，最佳的方法是升入研究院，但在當時環境，朱培慶未能進入研究院，所以他所面臨的就是出路問題，是教書還是……結果：有見香港電台請人的廣告，就這樣他就入了行。

八年前的電台節目，面臨着一個生存問題，因爲受着電視的打擊很大；晚上的節目，尤其影響大。所以那時的電台節目，可以說是轉變階段，恰好那時朱培慶在英受訓回，他從英國電台那兒所吸收的，所主持的節目都各有風格，他們有兩個方面的做音樂節目，那時的香港音樂節目是時事的，一個是文化的，一個是還未如現在般蓬勃，可以說是還未萌芽，所以朱培慶就與吳錫輝和陳任，着手搞「青春交響曲」的音樂節目。

那時的「青春交響曲」，還是萌芽時期，而且是新嘗試，所以，不論聽衆和主持，都要從新學習，所以那時的「青春交響曲」，在某些事本上是表現在的不同。那時的電台節目，也不比現時的蓬勃，所以，在節目方面，多是閒談式。

後來朱培慶又主持了「香江之聲」、和「面面觀座談會」，到後來，參且發展一般性節目。所謂一般性節目，是非音樂性化，非節目性，而是教育、體育、文化、新聞性、服務式等，時事性討論，轉移了的「青春交響曲」，所以給人一種[illegible]。

從「太平山下漫步」到現在的「八十年代」，朱培慶在節目上將事務介入，以公共事務是由音樂節目開始他入電台時，做的節目多是與公共事務有關的，不過，那時的電台節目，不爲人注意而已。

「八十年代」，朱培慶在主題目標上，又怎樣處理呢？相信這樣的問題不只我關心，作爲聽衆的你們，相信也一樣關心的。青年，我們要在節目上找答案了。

（朱培慶小影）

「五號錄音室」

香港廣播電台花絮錄

△反映社會，諷刺時弊之「記者講日記」，將由三月三日（星期一）起，改於夜十時半在香港電台第一台播出。較以前早上九時更爲方便聽衆收聽。該廣播劇係由吳保榮編導，香紀編劇，並由傅菁菁主演「記者講」；而主題曲，則由顧嘉煇作曲，黃霑填詞，[illegible]主唱。

△自美返港灌錄之梅梓，欣然抽空回來電台，和陳炳球拍檔做「三三不盡」，真是難得之至。梅梓姐還是多年仍風采依依，聲線並無走樣，不愧爲播音界中之表表者。

△由三月起，以後每月頭一個星期，「三三不盡」節目，將會由節目組各編導輪流拍檔主持。歡迎各位聽衆來信或致電話詢問有關節目或一切活動。下星期先由李安求及吳偉榮開始。

△勞碌於農曆年期間，因爲舉家「團聚」返來歸，猶今年並左假度年，原因就是太多人同事休假，惟火車仔亦十分擁擠，甚不到旅行團，也會被人「賣豬仔」，故此在酒店，十幾人擠一個房間，吃的是清菜湯，炒豬肉，菜等，這樣過多件食，如此過年，實在慘淡，不過雖然者，假期四處是一個最佳的辦法。

△今年中文台長陳直民，就是給各籌員的「大利是」，就是每人派一「打令」一個，說便是……殺名食，殺名宴，王老五自然開心不已咯；還有左鄰的也喜上眉梢，鬼馬「好事來嘗」，意頭甚要。大家士氣如虹，希望今年多做些有意義的廣播劇給大家欣賞。

（右）梅梓及陳炳球在「三三不盡」節目中。（左）「記者講日記」主角傅菁菁近照。

「粵曲重溫」粵曲節目

香港電台第一台，逢星期一至五，晚八時半至九時，播出「粵曲重溫」粵曲節目。今週選播曲目如下：三日：任劍輝、紅線女「游龍戲鳳」；[illegible]。

空中舞台 播出的曲目

港台第五台，上午十一時起，逢星期一、二、四、五等四天，由[illegible]主持的「空中舞台」，今週播出的曲目如下：

三日：李寶瑩、何家光「西廂記之草橋驚夢」，由中樂團伴奏；梁醒波、李香琴「夜送寒衣」；任劍輝、吳君麗「香羅塚」；[illegible]「花染影」；[illegible]。

四日：[illegible]主持「[illegible]」；[illegible]。

六日：[illegible]。

七日：[illegible]。

龍翔演出

龍翔劇團，今週在港九各區演出三場，地點時間如下：一日下午七時半，在深水埗元洲邨第三座足球場，演出「[illegible]」；[illegible]。

播講波經

港台第一台，今週轉播足球賽如下：三月二日星期日下午四時卅分，南華對寶路華；五日星期三晚八時半，駒對東方。

以上兩賽，由何鑑江、何靜江旁述。

今樂府

香港第一台（中波）七八三千

六時，新聞報告及天氣報告，五分，「朝陽甦早晨」，十五分，天氣報告，潮汐，卅分，新聞簡報及天氣報告，四十五分，天氣報告，潮汐。七時，新聞報告及天氣報告，十分，「香江之晨」，十五分，天氣報告，卅分，天氣報告，四十五分，天氣報告。八時，新聞簡報，天氣報告及香港南海域天氣報告，三分，繼續「香江之晨」，廿五分，天氣報告，四十分，天氣報告。九時，新聞簡報，天氣報告，卅分，「賽馬消息」。十時，新聞簡報，天氣報告，繼續「週末情懷」。十一時，新聞簡報，繼續「週末情懷」。十二時，新聞簡報，[illegible]及外來生豬價格報導，[illegible]四分，是日賽馬廣播「[illegible]」。一時，新聞報告，「乾評子」（下集）。天氣報告及香港南海域天氣報告，十五分，轉播沙田賽馬實況（至完畢爲止）。五時五十五分，漁農處蔬菜批發市價報導及香港漁市場鮮魚批發市價報告，五十八分，節目預告。六時，新聞報告及天氣報告，十五分，時代曲選唱，卅分，漁民一週。七時，新聞報告及天氣報告，十分，音樂小曲，十五分，歌星選唱，卅分，轉播[illegible]。播節目粵劇「白蛇傳」（[illegible]大會堂）由大雷英、李文龍、[illegible]、陳燕棠等合演（至完場爲止）。十二時，錄音轉播英國廣播電台粵語新聞節目。

香港第二台（立體聲調頻）九四及一〇三兆赫

六時，新聞報告及天氣報告，五分，「朝陽甦早晨」，十五分，天氣報告，潮汐，卅分，新聞簡報及天氣報告，潮汐，四十五分，天氣報告。七時，新聞報告及天氣報告，十分，繼續「朝陽甦早晨」，卅分，天氣報告，四十五分，天氣報告。八時，新聞簡報，天氣報告，繼續「朝陽甦早晨」，廿五分，新聞簡報及天氣報告，卅分，新聞簡報及天氣報告，四十分，天氣報告，五十分，「中央市場蔬菜價格」。九時，「樂樂不休」。十二時，新聞簡報及天氣報告，今日香港頭條新聞[illegible]。

商業第一台

六時，新聞簡報。哈囉早晨（漁民及海域天氣報告），（繼續哈囉早晨！）。七時，新聞簡報，卅分，新聞簡報，（繼續哈囉早晨！）。八時，新聞簡報，（繼續哈囉早晨！）。九時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。漁民及海域天氣報告，與你在一起（繼續與你在一起）。十時，新聞簡報。香港八〇，卅分，新聞簡報。十一時，天氣報告，好時光。十二時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。日日好時光。[illegible]。

商業第二台

六時，新聞簡報，金色的黎明，天氣報告，卅分，新聞簡報。七時，新聞簡報，（繼續早晨老友記），卅分，新聞簡報，天氣報告。八時，新聞簡報，（繼續早晨老友記），卅分，新聞簡報，美國流行歌曲四十首。九時，新聞簡報，（繼續美國流行歌曲四十首）。十時，新聞簡報，（繼續美國流行歌曲四十首），卅分，天氣報告，新聞簡報。十一時，新聞簡報，（繼續美國流行歌曲四十首）。十二時，新聞簡報，播天使。一時，新聞簡報，（繼續播天使），卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續播天使）。二時，新聞簡報，卅分，新聞簡報，（繼續年青人）。

香港第五台（調頻及中波）九六及一〇五兆赫

六時，轉播英國廣播電台普通話新聞。[illegible]。七時，「清晨抄氣」。九時，「週末時光」（[illegible]）。十二時，「粵曲點唱」。二時，「週末茶座」，五時至晚上一時，轉播英國廣播電台英語節目。

一時，新聞報告，「星期六樂」。及外來生豬價格報導，卅分；十四分，「星期大戲」[illegible]。二時，新聞簡報，天氣報告。「下午旋律」，廿八分，天氣報告。三時，新聞簡報及天氣報告，繼續「下午旋律」，卅分，繼續「什錦」（上集）。四時，新聞簡報，青春交響曲。五時，新聞簡報及天氣報告，「紅白歌舞門」。六時，「青春的旋律」。七時，「美麗的音符」。八時，轉播英國廣播電台普通話新聞，十分，「樂在其中」，四十五分，「好歌」，客可爲你「週末古典音樂」。十一時，新聞簡報，十分，「夜夜歌」。[illegible]

八時十五分及外來生豬價格報導，卅分，十

一時，新聞簡報，（繼續實況報導），卅分，新聞簡報，（繼續實況報導）。二時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。（繼續實況報導）。三時，新聞簡報。四時，新聞簡報。五時，新聞簡報，漁民及海域天氣報導，卅分，新聞簡報，流行歌曲介紹。六時五分，新聞專輯，卅五分，（繼續流行歌曲介紹）。七時，新聞簡報，（繼續夜夜漫談）。八時，新聞簡報，卅分，新聞簡報（繼續話比你知）。九時，新聞簡報，漁民及海域天氣報告，卅分，（繼續話比你知）。十時，新聞簡報，（繼續話比你知）。十一時，新聞簡報，卅分，新聞簡報，（繼續話比你知）。十二時，新聞簡報，（繼續話比你知）。

綠邨電台

七時，清晨音樂，天氣報告及節目預告，四十五分，音樂欣賞。八時，天氣報告，十五分，天氣報告，音樂欣賞。九時，中文歌曲，卅分，漁民天氣，粵曲，十時，粵曲，卅分。十一時，心曲寄情，漁民天氣。十二時卅分，天氣報告。一時，播報音樂。二時，歷史故事，卅分，天氣報告，歌西曲。三時卅分，報導本台初步點士及澳門遊藝舞公司公佈出獎狗票碼及換狗。四時卅分，天氣報告，粵曲流行曲，四十五分，粵曲點唱。五時卅分，天氣報告。六時十五分，跑狗的年代，卅分，天氣報告，明日節目預告，四十五分，播澳門遊藝舞狗公司公佈出獎狗票碼及換狗。七時，歌劇，廿分，天氣報告。八時，本地報導澳門遊藝跑狗公司十四場賽狗賽事[illegible]。

三時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報。四時，新聞簡報，（繼續年青人時間）。五時，新聞簡報，天氣報告，（繼續年青人時間）。六時，新聞簡報，卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。七時，新聞簡報，（繼續快樂時光七八九）。八時，新聞簡報，（繼續快樂時光七八九），卅分，新聞簡報。九時，新聞簡報，卅分，新聞簡報，（繼續快樂時光七八九）。十時，新聞簡報，日本歌星日本歌聲，卅分，日本歌星日本歌聲。十一時，新聞簡報，天氣報告，關西鬱鳴片集，卅分，新聞簡報，（繼續關西鬱鳴片集）。十二時，新聞簡報，天氣報告，（繼續關西鬱鳴片集），卅分，新聞簡報。凌晨一時，新聞簡報，天氣報告，全日播音完畢。

麗的第一台

十二時，十五分，一時五分，大觀時事報實錄。二時，跳跳，五分，大亞洲府。三時四十分，體育世界，四十分，四重彩。四時十分，粵語長片。六時，猛歌動聽（三），五十五分，大粒墨劇場。七時卅分，新聞報導，五十五分，當年今日。八時，麗的劇場。九時，美國風雲浮生大劫。十時，細說歷史時期。十一時，寶鳥精華。十二時，三船敏郎。

麗的第二台

十時，小捨難(?)體育力量，卅分，[illegible]。十一時，十五分，節目。十二時卅分，[illegible]。四時廿分，[illegible]。五時，決策之手。六時，新聞簡報，[illegible]。七時廿五分，當年今日，卅分，新聞及天氣，五十分，週末戲劇。八時，週末戲劇。十時廿五分，[illegible]。

無線明珠台

一時十分，「美國長片」。二時四十分，全日播映完畢。九時，「CAPTAIN CAVEMAN & THE MISTERY IS LAND」，四十五分，「[illegible]」。十時十分，「卡通精選」，卅五分，「超人歷險記」。十一時，「HOKEY WOLF」，廿五分，「[illegible]」。十二時十五分，「[illegible]」，四十分，「週末電影」。二時廿分，「[illegible]」。三時，「NUMERO UNO」，卅分，「名曲歷史」。四時，「SATURDAY MATINEE」，五時卅五分，新聞簡報，四十分，「[illegible]」。六時，「CHICO AND THE MAN」，卅分，「[illegible]」。七時，新聞及天氣報導，廿五分，「[illegible]」，卅分，「THE 1980 CATHAY PACIFIC HONG KONG OPEN GOLF CHAMPIONSHIP」。八時，「JOHATHAN DIMBLEBY IN SOUTH AMERICA」，卅分，「[illegible]」。九時卅分，「合家歡」，本田動片精選」：「THE GLEN MILLER STORY」。十一時卅分，新聞簡報，四十分，最後新聞報導。十二時十分，全日播映完畢。

無線翡翠台

八時，「小電視」。九時，「週末早場」。十時卅分，「音樂世界」。十一時卅分，「時事」。十二時，「兒童影院」。一時，午間新聞，十五分，「神奇女俠」。二時十五分，「跳飛機」，四十五分，「[illegible]」。三時，「歡樂滿堂」。四時，「彩色世界」。五時，「跳蚤八〇」，卅分，「劇藝運動」。六時，「過故知新」，卅分，新聞及天氣報導。七時，「小時候」，卅分，「香港地」。八時，「K一百」，卅分，「外母駕到」。九時，「點解問神」。十時，「[illegible]」，卅分，「流氓大亨」。十一時卅分，新聞報導，四十分，國語長片「大丈夫能屈能伸」。

惠刊本報分類廣告 請撥電話 H-221583

夏季衣料抵步備市 貨價漲幅接近二成

英國貨調幅最大，南韓、日本、台灣等地也有一成以上增加。今夏縫製衣服，負担又要加重了。

（特訊）夏季衣料多已抵步，價格普較往年漲百分十五至二十，市民負担又要加重了。

業內商人指出，南韓、日本、台灣、英國、德國、法國等地生產的夏季衣料，大部份已運抵本港，以備隨時推出應市，估計在三月初，八〇年夏季新花衣料便會在市面出現。

由於生產成本提高和匯水漲升，各地衣料價格普較去年同期上升，一般國際幅度則視出產國家和製造廠不同而異，一般來說，歐洲國家製品升幅較大，部份達兩成。

商人說，英國、德國今夏的衣料，價格較去年提高了百分十五至二十，南韓，日本，台灣等地的貨品，升幅亦由百分十至十五間，使今年夏裝平均較去年又要加價成半至兩成。

貨價提高，市民消費力預期只能保持平穩，因此，一般貨餘商對後市多採審慎的態度。據洋服商指出，今年夏季的生意，對一些有基本熟客支持的店舖來說，業務會能持安穩，但一些基本熟客較少的店舖，前景將難看好。

商人表示，夏季是洋服業的淡季，多是添購西裝及恤衫，近年流行成衣後，選購成裝的市民也見增加，不過，由於成裝已流行了多年，市民對成裝的熱愛程度漸減，預料這方面的生意，將會受到影響。

至於西褲及恤衫方面，現貨價廉而水準抵高，對訂造西褲，恤衫的壓力已越來越大，事實上，現時訂製西褲，恤衫，無論是款式和織製技巧方面，均較一些有規模大製衣廠遜色，加上訂衫時間需要較長，對一些消費者來說，雖然會產生不耐煩，故許多市民已減少訂製西褲和恤衫，寧願在市面隨意選購。當然，一些講究別出心裁款式和身型較特殊的市民，也會到洋服店去挑選一些合心衣料縫製。

事實上，訂製西服是有其特有優點，除衣料可自由挑選外，更可參考時裝雜誌，選擇一些適時而合適自己體型的款式縫製，更能有效地表現個人特色。

商人認爲，今年夏季西裝，西褲，恤衫的生意將會維持，而可能還有一成增長。部份洋服府爲着減輕經營成本負担，近年興起業務多元化，除傳統接訂西服生意外，更經營現成西裝出售，部份是從外國訂購進口，部份則是在本港利用空閒時間縫製，因此，一些洋服店在新春復市後，已利用目前較清閒時間趕製夏季西服，以便稍後市道入旺時能推出應市。

中共發展紡織工業 向美買棉有增加
棉價將達一元關 世界用量輕微增多

（路透社紐約電）美國棉花業分析家說，棉花期貨價格預期將在跌價調整到來前，進一步增加。他們預測在未來二至三個月，棉花的最高限價在九十五仙至一元二角五分之間，而美國收成種植計劃，可在四月中旬完成。

一美元的棉花價，是最經常提及的高點，較高的價格可能削減本地最大在下季種植較多作物，但分析家認爲應付本地及出口承諾的潛在貿易採購，將可能帶來進一步預期收益。

分析家說，出口承諾，現時爲美國農業部所預測的七百五十萬包，約爲去季一千四百九十萬包收成的一半，乃是棉花價格上揚的主要因素。三月的現貨合約，已比十一月時增加百分之二十，然後，中共又大量購買美國棉花。

目前預期中共將收穫近二百萬包的一九七九年至八〇年度棉花，因而成爲最大的單獨買家，分析家將中共大量購買，歸於中共存好以應付國內消費增加需要，以及建立紡織設成品的出口市場以賺取外匯。

分析家說，另外對近期至中期市場造成上漲壓力的，是世界供求情景。美國農業部在一九八〇年至八一年的一月預測中，指出世界存量將無大變化，但世界棉花用量會輕微增加。

雖然經濟發展減不斷被提及，但本國需求維持良好，就像期證券公司的棉花專家高希米區，注意衰退仍未降臨到紡織業，他說：「生意表現已克服每個人的最惡劣恐懼。」而上月的強勁零售數字，便是進一步證明。一些分析家說，在通脹達到每年百分十三，纖維類的百分之五至百分之七的加幅，將不會遭遇消費者的抗拒。高希米區說，目前的每磅八十七仙至九十仙的棉花價格，在本世紀會兩度被達到，分別是一九七三年的九九仙，與一九七六年的九四仙，但漲價的重要性乃是時間的選擇。

巴西黃豆 今年產量將晉五成

（聖保羅電）今年的巴西黃豆生產量，預估將比去年增加五成達一千五百萬噸的史上最高紀錄。到目前爲止，來自產地消息說，種植情形均進行得非常順利。

巴西政府表示，自從美國對蘇俄禁運穀物以來，停止的輸出又開始接受登記，今年包括黃豆、黃豆粉、黃豆油在內，將有一千一百萬噸輸出能力，因此，一般預料由於對蘇俄禁運可能引起的不安定國際穀物行情，可能發生不少影響。

巴西黃豆生產地南部巴拉納州已有部份進入收穫期，將有五百萬噸的產量。另外，西南部今後兩週內降雨量，將是決定三月中旬以後收穫的關鍵，迄目前爲止，由於雨量適度，預計達成六百萬噸的適量，藉此，幾乎可以確定收穫量將可達成一千四百七十萬至一千五百三十萬噸，甚至可能超過此數量。

巴西政府預估今年全年的輸出量是黃豆一百六十萬至一百七十萬噸，黃豆粉七百七十萬至七百九十萬噸，黃豆油十五萬至十八萬噸。按巴西是僅次於美國的黃豆輸出國，但一九七八、七九兩年連續歉收，都在一千萬噸前後，因此輸出低潮。今年的種植情形良好，將可恢復世界第二位生產國，巴西預估輸出可賺取二十億美元。

因應美國加息 歐日利率猛升

（東京二十六日電）日本金融當局進一步實施防衞日圓的具體措施，他們表示如有必要時，他們準備採取新措施。

儘管日本中央銀行千預支持日圓，但週二東京日圓仍跌到三個月來的低價一美元兌二四九日圓，此等措施即在稍後不久宣佈。

日本銀行說，它將自三月一日起提高日本商業銀行各種存款的法定準備率。日本銀行在上週已將其重貼現率提高至七・二五％。銀行消息人士說，上述兩項措施爲日本當局竭力控制通貨膨脹及減弱通貨膨脹趨勢來抑低不斷升高的進口物價的計劃之一部份，因而將可支持日圓對美元的匯價。

日本銀行說，法定準備率的提高預料將吸收商業銀行持有的資金達五千億日圓。

稍後，大藏大臣竹下登告訴記者說，大藏省現正準備在必要時採取進一步的措施來防衞日圓，但並未進一步說明。

（東京二十六日電）日本中央銀行說，它將自三月一日起把定期存款的法定準備率提高〇・二五％，把其他存款的法定準備率提高〇・七五％。

中央銀行發言人說，法定準備率的提高係由日本銀行政策委員會在內閣例行性會議所核准。

此次法定準備率的提高係六年又二個月以來的首次。定期存款的新法定準備率爲一・七五％，其他存款爲三・二五％。

（東京廿六日合衆國際電）金融官員說，大藏省與各商業銀行已同意提高最基本利率零點八個百分點而達到年率百分之八點八，並自三月一日起開始生效。

這是爲了配合上週開始貼現率提高一個百分點的政策。

（布魯塞爾廿七日電）比利時中央銀行將貼現率由一分〇半厘增至一分二厘，調升一厘半，目的是要支持比利時法郞疲弱的價格。中央銀行又將B貼現率，及盧巴德利率調高一厘，分別增至十三點五厘，而B盧巴德利率，亦調升一厘，增至十四點五厘。

中央銀行發言人稱，這次加息決定，是因爲外國增加了利率，同時亦爲了阻遏資金外流。

這次加息後，比利時的貼現率，已達到戰後的最高水平，同時將由二月廿八日星期四起生效。

（紐約電）美國芝加哥第一國民銀行及第一國際銀行優惠率於昨日由十六厘二五至十六厘半，較早前美國大通及其他多家商業銀行已將此次貸息加至十六厘半之高峰水平。

北京發電廠用 杜邦水滲透器

北京附近一發電廠已安裝三十四部由美國杜邦公司生產之PERMASEP B－九型滲透器。該批滲透器爲發電廠鍋爐提供純淨水，每日可爲發電量三億二千萬瓦之兩部汽輪機提供三十萬加侖水。

滲透器之功能係清除水中之鹽，礦物及其他微粒物質，以防鍋爐損壞。

杜邦B－九型滲透器之薄膜係採用以芳綸聚酰胺爲材料製成之孔型纖維，使用壽命長，效率高，同時佔地面積小。

該種滲透器目前已在世界各地廣泛使用；除可生產電子、化學及藥物加工用之極純水外，亦可淨化工業廢水。

據透露，巴林已使用滲透器爲預製混凝土生產淡化水，而日本一鋼廠用滲透器回收電鍍後之水。

海外旅遊機構 免費代辦各國簽證及世界各國平機票
皇后大道中35號商業大厦603室⑤—246196—7 ⑤233847

美國	1200	英國	1700	溫哥華	1200	台北	590
紐約	1600	巴黎	1750	多倫多	1600	東京	1050
荷蘭	1650	南美	2000	椰加達	1900	星馬	1490
澳洲	1450	巴西	4000	馬尼拉	500	曼谷	990

電子錶 大特價
水客：批發及出口另有更平價
地址：九龍西洋菜街5號（好望角大厦）十二樓（電梯按12）七座
（彌敦道荷李活戲院、大人公司後面）
麗莎電子錶廠 電話③850786③840380

35元男庄表40元計時秒表
一向有售・女庄表・太陽表及鬧表
出口價
LCD男錶$25起
LCD女錶$25起
男庄計時秒錶$26.5起
電子鬧錶$47起
太陽能 1／100秒錶 $46元起

包睇包銷 包退貨 合法百貨可賺機票
台灣 世界各地機票簽證 特快台證各地旅遊
海明威旅運公司 ③—958547 ③—958807
彌敦道655號胡社生行801室假日照常

居港五年以上申請入籍可領 英國護照
中華民國護照220 綠印同價
美加澳洲英法國星馬泰代辦各地簽証
菲航假期$1550 探親自由團14天$1090
世運旅遊公司⑤456566
中環德輔道中國際大厦三樓320室
旅遊

免費代辦各國特快證・免費代訂各地酒店
香港德輔道中158—162號通用商業大厦M4 ⑤454811（4線）亞洲旅運

美國	980	溫哥華	950	巴西	2950	星加坡	750
歐洲	1400	英國	1340	曼谷	410	馬尼拉	380
紐約	1400	巴黎	1530	日本	580	椰加達	810
雪梨	1850	南美美	2250	台北	350	漢城	750

★美加回港特價機票乘747機在港付款・在本公司美加各地分公司取票・安全妥當

台證 特快100 合法携帶 百貨 包睇・包銷包退貨 世界機票 台北610
得其利旅行社 假日照常 旺角彌敦道607新興大厦1817室電梯按18字 ③849562③851245③859555（歡迎同業託辦）

免費代辦各國簽證四季平機票
皇后大道中35號商業大厦906室 ⑤239147 ⑤254272 ⑤254276

美國	950	加拿大	950	英國	1300	荷蘭	1530
紐約	1390	椰加達	800	日本	550	巴西	2950
澳洲	1300	星加坡	750	台北	350	南美	2000
歐洲	1350	馬尼拉	340	曼谷	410	巴黎	1530
台灣團	950	美加團	4650	曼谷團	1490		
星馬團	2050	菲島團	900	歐洲團	5200		

HATA BONDED 保障
此標誌表示獲香港旅行社協會保障，乃閣下旅遊之保証，計劃外出旅遊，請認明此標誌。

復活節假期喜訊!!
台灣四、五天豪華溫泉野生動物園遊覽團
出發日期：2/4 3/4 4/4 5/4 6/4
溫泉：乃地下湧出灰黑色的硫磺水。
功能：治理皮膚病經常洗澡長保青春常駐。
價錢：4天$1350 5天$1550
電：H—447908
誠昌旅運公司
台證：98元特平

金門 K319151—3
台灣 暢遊阿里山、溪頭、墾丁、芝麻城、日月潭、珊瑚潭夢之湖、乘座內陸機 逢星期3、6出發 七天$1700 九天$1850 早機去晚機返
泰國5-7天 菲律賓5-7天 韓國4天 韓日8天 日本本7天 星馬泰11天
廉價機票・台泰快證・代售台百貨

A-1 唯一
3-304361-2, 3-318800
順德、石岐、翠亨村二天$335 3月8、20、27日 4月5、12、19、26日
江門、新會、翠亨村二天$339 3月8、15、22、29日 4月4、6、12、19、26日
順德、西樵、中山三天$435 3月18日・4月8、21日

華僑日報讀者七海旅行團
本港旅遊・澳門旅遊 台灣旅遊・日本旅遊 韓國旅遊・泰國旅遊 星馬旅遊・菲島旅遊 每週有團出發
廉價機票服務中心 代理各地特廉機票直接發售歡迎垂詢 專用電話 ☎：5-447130
歡迎社團工廠委託安排行程
香港國際大厦1702室 電話：5-447137

歷史悠久・專業旅遊
康泰旅行社有限公司
中環大道中70號連卡佛大厦1010室
尖沙咀彌敦道23號瑞興大厦1103室
電話：5-211411 3-676111
星期日中環上午九龍下午照常辦公
分社直營 獨家主辦

全泰國 全港獨有 桂河橋 古都大城
清邁八天$1990 曼谷七天$1790 芭堤雅五天$1690
逢星期四、六、日出發 復活節加班
乘搭泰航直飛清邁 C.I.簽證特快五天
①清邁團全港唯一能做到獨家豪華冷氣專車往曼谷（無須乘搭公路車——即所謂直通車）。
②全程一流大酒店，曼谷住凱悅，芭堤雅住假日及最豪華之（ROYAL CLIFF HOTEL）
③節目全港最多，六晚豪華夜總會。

全台灣 阿里山 花蓮 高雄 野生動物園
七天$1850 ＊ 九天$2050
逢星期一、六出發 復活節加班
歡迎比較全港任何普通台灣團
增加成本200元 減少行車16小時。
①乘搭華航—來往台北班次最多，香港／台北機票價錢全港最貴。
②長短兩程內陸機台北—花蓮・高雄—台北
③台北市住兩晚，圓山及希爾頓。
④早機去，晚機返，玩足九天。

菲律賓 百勝灘 碧瑤 宿霧 火山湖
七天豪華團$1490
飛機往碧瑤・團團獨立・專人領隊・依時出發
3月3,6,9,12,15,18,21,24,27,30日
4月2,3,4,5,6,7,8,11,14,17,20,23,26,29日
5月2,5,8,11,14,17,20,23,26,26,29日
①全程採用五星級豪華大酒店
②精心策劃遍遊菲島名勝古蹟
③三次高級夜總會賞怡情歌舞
④碧瑤內陸機免長途跋涉之苦
⑤本社職員隨團出發沿途服務

信譽卓著・一致推崇
百樂旅運社有限公司
香港德輔道中121號周大福商業大厦9字
5-444007 3-7211178
九龍尖沙咀彌敦道23號瑞興大厦1009室
（星期日下午九龍分社照常服務）

全泰國 清邁・桂河橋 曼谷・芭堤雅
七天$1680 八天$1780 九天$2050
獨家主辦・團團獨立・泰國分社・直接安排
清邁赴曼谷採用豪華遊覽車
全程選用市中心一流大酒店
五次高級夜總會賞艷歌妙舞
經驗領隊隨團出發沿途服務
逢星期二、六、日出發：
3月1,2,4,8,9,11,15,16,18,22,23,25,29,30
4月1,3,5,6,8,12,13,15,19,20,22,26,27,29
5月3,4,6,10,11,13,17,18,20,24,25,27,31

全台灣 阿里山・溪頭 六福村・墾丁
九天高級遊$1950
獨家主辦・團團獨立・台灣分社・直接安排
全程住宿最高級一流大酒店
三次高級夜總會嚐各式名菜
花蓮內陸機免長途跋涉之苦
經驗領隊隨團出發沿途服務
逢星期六、日出發：
3月2,9,16,23,29,30
4月3,4,5,6,12,13,19,20,26,27
5月3,4,10,11,17,18,24,25,31

全泰國豪華團
曼谷・桂河橋・清邁・芭堤雅
七天$1680 八天$1770
團團獨立・分社經營・專人領隊
•節目全港最多，全新行程節目豐富。
•全程住宿一流大酒店，芭堤雅住假日。
•豪華團之膳食，多次最高級夜總會。
•乘豪華客機，早機去，晚機返。
逢星期一、二、六出發

博覽旅遊 歡樂優悠

全台灣豪華團
阿里山・墾丁・溪頭・梨山・野生動物園
七天$1750 九天$1950
團團獨立・分社經營・專人領隊
•兩程內陸機往返花蓮，減少行車時間十多小時。
•成本全港最高，眞正全台灣環島遊。
•住圓山及希爾頓等一流大酒店，豪華團之膳食。
•乘日本航空公司客機，早機去，晚機返。
逢週六、日一出發

遊菲島・星晨好
菲律賓（碧瑤）夏連娜貴賓團
七天特價只收$1590

出發日期：2月8,29,
3月3,6,9,12,15,18,21,24,27,30
4月2,5,8,11,14,17,20,23,26,29
5月2,5,8,11,14,17,20,23,26,29
星晨旅遊有限公司 Morning Star Travel Service Ltd

台灣七天特價豪華團
遍遊台北，台中，彰化，日月潭，溪頭，梨山，花蓮。住宿馬年期大飯店、日月潭飯店。專人領隊，日機出發。
逢星期日，一依時出發。
連証$1850
台灣九天阿里山豪華遊
逢星期六出發。
$2190

新航加州假期
美國西岸十天豪華團
美加西岸十三天豪華觀光團
遍遊舊金山，三藩市，洛杉磯，荷里活影城，迪斯尼樂園，聖地牙哥，溫哥華，拉斯維加斯等。
3月14 4月3,24 5月22 6月25, 7月23
特價$5590—$7990

星馬泰十一天超級團
馬星六天超級團
暢遊聖陶沙島，吉隆坡，檳城，雲頂高原，曼谷，芭堤雅，珊瑚島，鱷魚潭等名勝，多晚夜總會，住宿一流大酒店，專人領隊，逢星期六出發。
特價十一天$3190 六天$2490
3月1,8,15,22,29
4月5,12,19,26 5月3,10,17,24,31

美國夏威夷七天豪華團
暢遊檀香山，茂宜島火山國立公園，威基基海灘，住宿豪華大酒店，一流夜總會。逢星期六出發，專人領隊。
3月1,8,15,22,29
4月5,12,19,26
5月3,10,17,24,31
6月7,14,21,28
特價$4490

日本本州特選七天豪華團
暢遊日本東京，箱根，富士山，京都，奈良，名古屋及大阪，行程輕鬆而緊湊，節目多采多姿，住宿一流豪華大酒店，超値享受，專人領隊。行程包括美加度，寶塚，多晚夜總會
逢星期五出發 $3190
復活節特別團：3月30，4月3

韓日七天豪華遊覽團
行程包括漢城，民俗村，景福宮，東京，淺草，銀座，箱根，富士五合目，山中湖，名古屋，京都，奈良，大阪等。專人領隊，住宿豪華大酒店。
逢星期六出發 $3330
韓國四天超級豪華團
逢星期六依時出發
$1990

星晨曼谷遊・1010話一流
芭堤雅 桂河橋
七天貴賓團 $1850
行程包括：遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛桃，高屏鐘乳石洞，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，古城文化邨及鱷魚湖，多晚夜總會，兩晚芭堤雅，住夏宮及納梨大酒店。
逢星期六，日，一出發。
2月24
3月1,2,3,8,9,10,15,16,17,22,23,24,29,30,31
4月4,5,6,7,12,13,14,19,20,21,26,27,28,
5月3,4,5,10,11,12,17,18,19,24,25,26,31
特點：
•專家策劃，行程一流
•直接經營，穩健妥當
•團團獨立，專人領隊
•最佳導遊，實至知歸
新加坡航空公司鼎力贊助

請長期訂閱華僑日報

歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

訂閱電話：5—229081內線3號

遠道閱戶 請就近向 報販訂閱 無任歡迎

彩色華僑 新穎雜誌 多采多姿 柯式印刷 禮拜出版 隨報附送 不另收費

基督教主日崇拜時間表

一九八〇年三月二日

聖公會

聖約翰座堂（中環花園道），英語早十一時，晚六時半。

中華基督教會

浸信會

循道公會

香港崇真會

播道會

禮賢會

信義會

九龍塘宣道會

中華宣道會

便以利會

金巴崙長老會

五旬節傳道會

中華傳道會

新生命堂佈道會

潮人生命堂

神召會

中華循理會

完備救恩堂

香港協基會

基督教信生會

四方福音會

救世軍

中國佈道會

靈糧世界佈道會

中國基督教傳道會

其他

本報啟事

基督教主日崇拜時間表，每月逢第一週之星期六刊登，各堂教友，至祈留意。

天主教堂彌撒時間

三月二日

香港區

九龍區

新界區

正正邪邪

何行

這一篇：見利忘義的人

道是說得周玉秀滿面通紅的，他們那在哄笑，高浪笑說：「她在這裏是小輩，小孩子在長輩面前不敢亂動筷，是以只好我做客人佈一點菜給她，這不是難爲情的事。」

「當然是要怕難爲情的事。」楊太仍是在笑說：「讓陸先生佈菜給太太，我楊先生亦佈菜給我，你佈菜給她，玉秀如何會不怕難爲情？所以臉紅。」

周玉秀的臉更紅了，大家於是說笑了一陣，周太太開口說：「我那有這樣福氣有這樣的女婿的，玉秀有不少男朋友，她總是十分高傲，不把男朋友看在眼內，常時頭指使氣，但在高先生面前，卻像是一頭小貓一樣了。」

「你不要說了，再說臉更發紅了。」楊太笑說：「你們再開玩笑，她要逃到房中去了。」

真的玉秀起身逃到了房中去，是更引起大家哄笑了，高浪忙起身，在房門外叩了二下笑說：「周小姐！你怕什麼難爲情，你的面皮亦眞薄，有的人老面皮的，根本不在乎，別人越是講得利害或是玩笑開得大，她是越是得意，不要害羞，出來綵綵老面皮亦好。」

大家哄哄在笑，楊太接口說：「她怕難爲情，高先生，你去拉她出來，這樣綵綵老面皮亦好，你進房去。」

於是高浪進房，他去拉周玉秀了，周玉秀不肯出來，結果他是把她拖出來的，周玉秀滿面通紅說：「好好！高先生你放手，我跟你出去好了。」在高浪拉了周玉秀手出來，大家笑得更厲害，這是楊太促成的，這餐飯是在大家說笑聲中吃光的，吃得十分開心，就把周玉秀當作了開笑的對象了。

散席已是十一點多，明天是要辦公的，大家告辭，周太就祗是和高浪說的，是大家再通電話。

吃過了這一餐飯之後，周太母女與高浪接近了，不少她們在禮拜二約她一起吃飯，那是十分幼稚的藉口，是周太太打牌贏了錢，請他們在吃飯，他們約在一家酒樓見面。

這樣吃了幾次飯後大家熟了，做母親的十分識相，在和他們見面後，推說別人三缺一在等她，便就走了，是留下他們單獨相處。

久而久之，看多了和相處日子一久，亦覺得她很不錯，這是年青無猜的，他們亦在夜總會在跳舞時擁抱，高浪發現這個周玉秀，她的腰肢是十分柔軟，似乎柔若無骨似的。

這樣他們開始拍拖，天天見面，有時在周玉秀家中吃飯，有時則在高浪家中吃飯，他們是一起在街市買菜，買回來一起弄，那是高浪教她買菜，吃好她收拾似做家務。

有時他送她回去，有時候則是周玉秀一個人回去的，她們在分別時，由道晚安而親親臉，進一步已到吻別地步。（五十二）

天邪劍

賀東著　秋風圖

這一回　懷絕技街頭賣藝　顯神功震撼湖江

凌小玉脫出敵人包圍，得意地笑說：「我說過讓你們三招，沒有錯你們吧—禮尚往來，現在該輪到我動手了。」

陸加色厲內荏地說：「你敢反抗官兵？想作反？」

凌小玉「撲赤」一笑道：「你說什麼？誰說我反抗官兵了？」

「那你想怎樣？」

「我要廢掉你們武功！」

「你敢！」

「我爲什麼不敢？」凌小玉非常悠閒地說：「第一，你們只是捕快，不是官兵—第二，你以爲我是一個害怕官兵的人嗎？」

她已說得十分明顯，陸加再無說話餘地了，他揚刀，暗器已經出手，打得十分陰險—凌小玉「嘿」的冷笑一聲，身子一轉，各人都聽到「得得」兩聲，暗器認不得主人，竟轉了回頭，射進陸加身上，他慘叫一聲，退了幾步，跌倒了。

凌小玉說：「陸總捕頭，我雖然窮，卻慣了，不需要你幫忙，你還是自己留着用吧！東西本是你的，物歸原主，你該滿意啦！」

陸加的暗器染有極濃的麻醉藥，雖不會毒死人，卻可以使人失去知覺，這是他職業上需要，要抓活口，想不到這一回遇上對手，自食其果，失去抵抗能力，拚命忍痛，問凌小玉：「你，到底是什麼人？」

「我是一個天不怕地不怕的人！你是不是要找我報仇—自己去打聽吧，沒道理我告訴你，等你報仇的，天下間沒這麼便宜的事！」

陸加漸漸失去知覺，這話也不能說了。另五個人目睹陸加中了自己的暗器，再無人敢用暗器了。凌小玉驀刺地問：「你們怎麼不動手了？真是盲眼蒼蠅，亂撞亂碰，也不打聽清楚，憑你們幾個人也傷得我，不是做夢，你們再來，我就是不用手，你們也佔不了好處，你們信是不信？要不要一試？」

五個大漢感到面目無光，把心一橫，三刀兩劍再展攻勢，恍如走馬燈，團團圍住凌小玉進攻。他們出手不能說慢了，合作已慣，配合純熟，就是一流高手也會被迫得手忙腳亂，難以應付的，但凌小玉卻全無懼色，泰然自若，僅此氣勢已使對方心怯了。

三刀兩劍的威勢確實非同小可，刀光劍影，四方八面進攻，集中在一點，凌小玉似乎沒有可能避得了的，偏是各人只看到她腰肢以下雙足移動，就能恰巧地閃開了刀，又閃開了劍，好像刀劍有眼，故意避開他，不願傷她一樣—總是在她身邊閃過，沒沾到她的衣服。

五個人圍攻了二十多招仍無結果，凌小玉傲然道：「我說過你們傷不了我，現在你們該可以相信啦，剛才我說過讓你在來，你們可要小心啦！」話音未浪，身形已動，各人只見影子飛閃，還沒看得清，各人都駭叫奔逃了。（五八）

一曲銷魂

鳳三

二五：今夜情形不同

老師自外面回來，在張琳身邊坐下，提到生日宴決設在銅鑼灣某酒家的酒樓夜總會的「貴賓廳」中，通知全體學生發請帖，對親友亦然，她祇希望是小規模的而已！很快，她們到了廳中，是個簡單的，會客處即吃飯處了。老師問張琳可以陪她喝些葡萄酒麼，答道：

「本來我可以多喝一些，今夜情形不同。」

「我也少喝呢？」老師說：「你喝一小杯，我喝兩杯，女工要上海菜很好。」

「我家的女工本事也大。」

「你家的女工，本事非大不可了。」老師笑道：「賭客飲食雜到死呢—你家最近賭客多不多？」

「興前一樣。」

「叔叔怎樣了？她是你家的大問題。」

「他大概在找職業。」

「他有些甚麼本事？」

「他會講英文，中文也好，我聽他在打電話時說幾句英文，中文好是母親說的，他指出報紙。」

「叔叔也看不公開的報紙嗎？」

張琳想到曾在廁所中看到一份報紙，上頁有裸女照片與「性信箱」，其中的問題與答覆都令她感到興趣，後來她把這份報紙擲入垃圾筒內。

「報紙上常有狗屁不通的東西。」

「觀人于微，也得觀人于報，他看些什麼報紙，你注意嗎？」

「我們家中只訂一份『華僑日報』，叔叔買些報紙回來，我也買娛樂報的，就是母親從不買報，其實她也不大出去呢，不過，我知道她也看祗此一大而已—他沒有告訴任何人，以爲也不必告訴老師，卽說：

「老師—沒有甚麼不公開的報紙。」

「一定有馬經吧？」老師問。

「有的，但叔叔不大到馬場去，祇賭外國馬，他說他賭馬是小兒科。」

「失業的人還可以大賭嗎？」挑釁笑了：「不過，話得說回來，比他不如的男人多呢！希望他能找到職業。」

「我想他會找到的。」張琳點點頭：「以前他有過職業。」

「我與你也不大有機會談琴經以外的事，我很關心你的家庭情形，叔叔是否注意那些女賭客呢？」

「不注意，她們之中也沒有年輕貌美的，母親還比她們漂亮。」

「你說得母親可以配叔叔麼？」

「可以可以，絕對可以。」

「那就好了，多吃些菜吧—張琳！」

香港竹枝詞

半個詩人

元宵

元宵佳節，港人有慶燈之舉，過了此日，春節行事便告完畢。正是：

春節元宵已尾聲
連聲恭喜不勝情
湯圓吃過將何事
便到公園去賞燈

進出俘虜營

西蒙

三三：給打進黑牢

高華德和康諾利兩個人隨身攜帶的行囊都被扣押了，那兩名納粹黨衛軍，便將行囊裏的衣服，食物和一切可以入罪的證物都拿去了。那個納粹軍官還拒絕了他們的辯白口供。

「就是這一關過不了，真倒霉！」康諾利怨天恐地的說。

「算了，這有甚麼好埋怨的，」高華德說：「須知他是一頭很會耍把戲的老狗，我們是很難逃得過的。」

高華德和康諾利當時給那兩個納粹黨衛軍狠狠的打了一頓，然後把他們押去烏爾姆一座建破的城堡，關進一個土牢裏。這個土牢黑沉沉的，伸手不見五指，陰森可怖，裏面沒有床舖，這一張草席也沒有，兩個人只得躺在那潮濕的，又冷又硬的石地板上。烏爾姆的守備部除派了三名德軍，到城堡來監守他們。過了不多時，一個掀出外面，用硬物擊擊他們的頭部，流了一身鮮血，本來高華德和康諾利可以還擊的，就怕激怒了這羣納粹魔頭，動起火來，只於是好堅忍着，捱了那個納粹德軍一頓兇暴的毆打。他們被困在這個小方陣的土牢裏，四面都是石牆，這兩個英國俘虜，就像耗子似的蹲伏在裏面，沒有食物，沒有水喝，兩日兩夜不見有人來看他們，晚上又濕又冷，無法入睡，再這樣過下去，很快就會餓死在這個土牢裏。到了第三天，土牢的鐵門給打開了，一個衞兵拿着一小盅凍咖啡和一大塊發出霉味，鐵一般硬的麵包走進來，遞給他們。高華德和康諾利見到了食物，也不管那麵包多硬，兩個人把它撕開了，狼吞虎嚥的吃起來。那個衞兵出去了，沒有門上鐵門，高華在那幽暗的燈光下，對着康諾利慘然一笑，說道：「你看德國佬會怎麼處置我們呢？」

康諾利苦笑着說：「我們這回是死定了，最好讓我洗滌身上的血污，穿得整齊一點，讓他們槍斃吧？」

高華德說：「你的意思是他們要拿我們去槍斃嗎？如果他們真的要槍斃我們，又何必拿東西來給我們吃呢？我想他們不會這樣做的，康諾利，這一次逃亡，你是不是有些悔恨？」

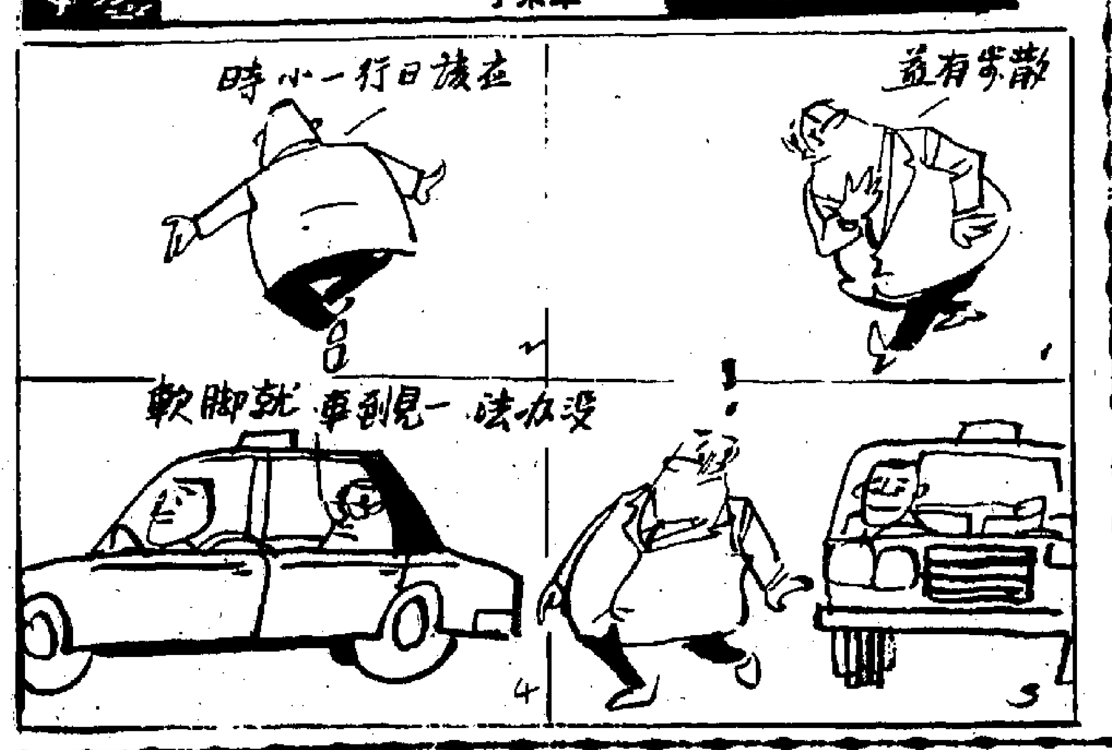
「悔恨？哈哈，這有甚麼好悔恨的，要是這次逃亡成功，我四兩家裏，可就快樂了，我打算甚麼事都不做，白天到海灘去，躺在浮沙上曬曬太陽，晚上吃它一頓痛快的，找個娘兒抱抱，喝喝酒，這就夠我開心的了，只是上帝不給我好運，現在卻落得如此收場！」

正說時有兩個持着來福槍的衞兵走進來，拘押着他們出去。

僑樂村

牛公車佬

車來了



燈節談燈市（之二）

京華感舊錄　周簡段

中國正月十五日燈節的傳統，不但從歷史上講，源遠流長，而且從地理上講，也遍及南北，遍及都會和鄉村。明代北京的燈市，在皇城東華門外，直到現在還有燈市口的地名。『日下舊聞』引過書宋顧敕『燕都遊覽志』云：

「燈市在東華門王府井東，以東西二坊，南北互亙凡珠玉寶器，以遠方日用之物，無不畢具。街中列市，棚……一樓每日賃值至數百緡者。夜間燃燈於上，望如星衢，市自正月八日起，至十八日始罷。燈則有冰燈，細剪百綵，澆水成之。」

這是明朝的記載，其後有明一代，燈市在東華門外，有詩文記載很多，舊的最詳細的是倪鴻的『燈市篇』和劉侗人『帝京景物略』的記載。

東華門外的燈市在清初還沿時，仍舊，後來康熙中葉就遷移了。王漁洋『人海記』云：

「燈市舊在內城東華門外，今移正陽門外燈市佳。至期，結席舍，懸燈寄下，遊人畫觀。」

『宸垣識略』亦記云：「八日至十八日……日燈市，正陽門外，及花兒市，茶市，今觀廳店磁器，惟琉璃廠最盛，元宵前後夜，金吾弛禁，賞燈夜飲，火樹銀花，最擅勝概，殆古之遺風云。」

不過說來這些都是歷史上的情況了，到清代末年，有了電燈之後，各種燈火輝煌，反而使得元宵佳節的燈市，黯淡無光了。在記憶中，數十年前的北京燈節，只有廊房頭條大柵欄一帶的大金店，大綢緞莊的細燈，值得一看，都是工筆細畫，西廂、三國、水滸、紅樓等故事，如霸王別姬、轅門射戟、西遊記、三國、天寶等戲，每天元宵一到，仍按燈市故事懸掛。「百本張鈔本牌子曲」云：「元宵佳節把燈觀，月正團，鳳鳴寺院，抖了抖衣衫，花盒子迤邐點鞭炮，放炮竹，煙火鬧，遊人大街小巷……」在衝着花炮的硝煙，衝走着開過頭等安看燈，這也是「長安故事寫盡知」的老話了。

鐵劍風雲

甄陸

九：聯袂北遊

錢二道：「大將軍統兵十萬，駐在鄭州，在下受他指揮，把守黑石關。大將軍先祖劉是今上的御妹，當年他統兵南下，跟兩人曾從忠打過一場大戰……」

他正要詔詔不絕的把大將軍南征北討的事蹟數樣時說，曾青簫把手一揮，道：「夠了，你不必再說啦。」

錢二道：「是。」

曾青簫道：「你究竟心中服我不服？」

錢二點一點頭，曾青簫「哼」了一聲，道：「你口中服我，心中實不服，我怎能給你擔點迷津？」

錢二忙道：「女英雄，請……」

曾青簫突然喝一聲：「留心！」手一抖，鐵劍在手，呼的一聲，錢二的坐騎給削去一只耳朵，那匹匹負痛，長嘶一聲，陡然人立。

曾青簫這二劍，勢未衰，「波」的一聲，又削斷馬肚帶，跟着烏光閃處，把馬尾削下一大把，斷毛飄風飄舞，散下地來。

曾青簫一劍三招，第二招，倒也罷了，第三招以純鋒削下柔軟而不受力的馬尾，與其說用劍，劍削斷馬尾，無寧說用內力。內力已到了驚人的地步。

錢二一愕得目瞪口呆，那四匹座騎長叫驚跳，人立嘶鳴，錢二一生在馬背長大，竟鬧了個手忙腳亂，無法控制，只好拚命抱着馬頸。

正慌亂間，橫裏突然閃出一人，大喝道：「畜生無禮，怎敢驚弄主人？」

一手抓着馬子，那匹馬還在發作，那裏青依，跳蹦更來，那人哈哈大笑，勁力一吐，力猛千鈞，那馬掙扎了一陣，嘴巴給嚇子撩得鮮血直流，終於知道那人的氣力，實在太強，無法掙扎了，便不再胡鬧，垂着頭嘶氣。

錢二驚魂甫定，只聽曾青簫「哼」了一聲，道：「大哥，你又來啦。」

一聲甫畢，突然雙足一軟，一交坐在地上。

原來她力戰金兵時，氣力消耗太多，加上她受傷還未痊癒，剛才使一招「柔劍」削斷馬尾，內力消耗迨盡。

曾承輝一見，立時出手。

錢二拱手道：「這位原來是……」（一二九）

村中人語

又是僞鈔

五百元面額僞鈔何其多。無論如何比真的少得多。

夜航之外

港澳夜航既已批准了。這一條航線，最主要還是假日多用大船，疏導交通。

罰款

非法泊車，五月起罰款一倍。因急事一時找不到車位者，仍然寧願損失七十大元。

此去彼來

留港越南難民，可望年底前移居外地。去者去矣，來者仍多。

點滴留痕

碧瑩

僞情恨（二五）

「——」兆文不能承認，也不致否認。

「兆文，她就是妮芙的姊姊！」

「媽——」兆文滿面慚愧。

「哼！好不要臉的女人。」李太太滿臉不屑。

「不是的，媽，妳誤會了，她是好人！」

「你們瞞不了我的，孩子，你去美國怎有機會再認識其他女人？藥是你和妮芙的姊姊有了不正常的關係，妮芙才會和妳分手的，所以你便祇好——有苦自知，顧便要了她的姊姊，妮芙的個性和自傲，我是最清楚不過的，她是姊姊供給妹妹，處在如此尷尬情形之下，她還有甚麼辦法？她祇好退讓了。」

「媽，不是的，全不是的！」妳誤會了。」

「哼！她迷昏了你頭？」李太太冷笑。

「全不是這回事！媽——請妳呀！」

「那你可要說的一清二楚。」

「請你相信兒子！媽——」兆文迫於無奈，據實把一切全說了出來。

「妮芙一直很尊敬姊姊，這點，妳也知道吧！媽，後來我發覺烈打才是真的需要我，妮芙過份的冷和好像滿不在乎我似的。」

「——」李太太一直在搜索兒子的面孔。

「烈打是個良善的女人，她從來一直不肯再見我的。」

「當然了，做出這樣的事，怎她好意思再見妹妹，可憐的妮芙，我的妮芙，我歡喜她。」

「媽，妳的恩德和我們不同的，烈打受我是應該的，一切是我的錯，她是好人。」

「孩子，你將來不會後悔？」李太太極上關心。

「不會的，否則我不會帶她回來了。」

「這好，妮芙一直在我面前稱讚姊姊的，現在倒便宜她了，不過我要看妮芙最後的決定，我纔答應你和烈打結婚。」「總之我十分的不願意娶一個結過婚的女人做媳婦。」

「媽——」「一切是緣份。」「外邊人不會知道的。」

「你先要她找一所房子，不要住在酒店。」

「那還不容易——」

「我要先見見妮芙——」

「媽，那又何必呢？這樣會教烈打很難過的，以後請媽不要再提我和妮芙以前的事了，相信妮芙也不會回來的。」

「慢慢再說，你先去睡吧！」李太太滿臉的不情願，滿臉的不高興。

季候風

文：查嘉倩　圖：建子

八十二：苦在心裏

時人在等候着，等候歐洲來的訪客。客人步出閘口，果然，不多時，歐洲來的旅客開始出來了。蘇嘉與馬怡行近幾步，已到了細欄之前，這兒可以看到每一個經過了檢查之後而步出閘口來的人。

客人陸續出來了，他們已看到黃琛已在人叢中，可是當他們看到黃琛身邊那個人，登時呆住了，他們才豁然發起，黃琛說跟一位朋友去歐洲旅行，而今才知道這個人不是別的，正是蘇有行，是蘇嘉的哥哥。

蘇嘉完全不知道哥哥離開了澳門，去了美國會黃琛，一見到他，蘇嘉馬上想起許多事情來了。

蘇有行爲了肯定自己在新公司的地位，他知道黃琛回來之後，可能把最高職位給了馬怡，他也是個工心計的人，便想到先發制人，悄悄跑到美國去，而且與黃琛一起去歐洲放察放察，這也是他提醒的，會了這一重關係，交情便打好了基礎，那新公司的首腦地位，便是穩中物了，這也是馬怡的運道不濟，要不是給人病魔受傷，他與蘇嘉便會到美國遊玩，順道探訪黃琛，他們先走一步，蘇有行便不能乘虛而入了，蘇嘉一時不知如何是好，他看着馬怡，馬怡道：「他已見到我們了。」

既然已給黃琛發現了，他們如何能悄悄溜走，何況黃琛在老遠已向他們打招呼了。

黃琛是不知道蘇家兄妹的事，這這他們感情很不錯，就因爲這樣，他才會與蘇有行結交，而蘇嘉亦不便對他說，這是家事，何必給外人知道，馬怡看到在黃琛身邊的蘇有行也在笑向他們打招呼，這是勝利者的微笑，到了這時候，馬怡與蘇嘉都不能不硬着頭皮跟他們打招呼呢？黃琛兩人已步出閘口了，押着行李出來，蘇嘉上前握手，蘇有行是對蘇嘉道：「原來你來接機，我買了件東西要給你……」

冷笑，道：「大陸既撤了。」黃琛沒有來接機，蘇有行笑說：「總可能在澳門的頭項等候我。」

黃琛笑了，對蘇嘉道：「此行要不是有你哥哥在一起，便不會有這麼好成績，他，當是我的好助手。」黃琛亦有三，拍拍蘇有行的肩膊。

他們已站在機場大堂門前了，等候馬怡駕車前來，蘇有行本領，他以爲這些話蘇嘉必定受刺激，那知剛巧相反，蘇嘉有行笑不作聲，蘇有行卻笑說：「這也是黃琛的意思，我算只是得什麼？」他在謙遜。

不管他們說的是什麼話，蘇嘉聽來卻感到刺耳，他感到有點不妙，照他們的情況看，蘇嘉計劃必定落在蘇有行的圈上無疑，然則馬怡又如何，必定安置在蘇有行之下，馬怡必定不會幹。

蘇嘉感到失望，但她又不能說，也不能有什麼表示，蘇有行是自己的哥哥呀，不多時，馬怡駕車來了，把行李安置好，送黃琛到酒店去，黃琛在這兒沒有家，他是長住酒店的，租錢是由公司付，許多大機構的高級職員都是如此。

螢火點點

雲巢

五〇〇：理想與愛情

駕駛車子的安慶忍不住提醒地說：「你怎麼不說話？」

「一個人對我好，有什麼稀奇？再說，芬芬是我的結拜妹妹，這些日子，我辛勞拍戲，無暇理會王老五之家，她來整理一下，如此而已！」

厚蕃說了幾句，做出爽爽的神態。

「我並非呷醋。」

「也無什麼醋可呷？」

「抱歉我在那段日子擔負重担，不能在你身邊照顧一切。」

「我跟你交友的初衷，並非要找尋照顧自己的女子，我認爲，能向需要友愛的人伸手，才是一種快樂！」厚蕃說，他是把嗓調壓得低低。

「我佩服芬芬。」

「她是一個不錯的女子。」

「很聰明，在這個時候給予你親切的生活照顧，比我當時的電話聯交情，有份量得多了！」

安慶離開車子的方向盤，她說這話，是有幾分感慨，但也有點自嘆不如人的成份在。

「請不要談這些事。」厚蕃說：「我在兩島拍外景時，也跟芬芬說過——我要暫時把兒女私情擱置，我是個曾經受創傷的人，目前需要的是個全力向理想事業邁進的人！」

「以我和芬芬作比較，她現在是更適合你。我很客觀地看事實根據——」

「請不要比較！」

「不，我願聽冷靜時，聽出來的，主要是你們現在都有共同的事業。」

「我不否認，彼此在事業上有共同的興趣，會增進男女之間的感情，但是，我現在需要冷卻、冷卻！」

「我呢？我就的是家業名譽重担，我使累！」

「不要說傻話—當人們稱『事業』的時候，心中寶貴的東西，而你終于爭到了，總會佔有些不如理想，理想永遠是光彩奪目，如你得不到它，將會夢寐不休，我都過了，如果你放棄理想和我結合，以後會發覺是作出重大的犧牲，將會讓纖纖的愛情冷卻，你會後悔，你會覺得—總會情失去那麼多重要的事業，不太值得？于是，我們不會是一對和睦的好夫妻！」

「讓我逃避和痛苦的人，要……多！」安慶嘆口氣。

花鳥蟲魚集

鷄冠花及殺虫法

（答讀者來信一則）

園叟

園叟先生：

你好，以下有些問題請教你的，在春夏之間，我種了一些鷄冠花和紅辣椒，但鷄冠花在三吋左右，就被一些很細而帶綠色的虫侵害，它們繁殖很快，在四、五日內那株植就謝了，紅辣椒在開花時，也是這樣，有什麼方法可以撲滅它們呢，鷄冠花的種植又如何，加什麼肥上去呢，請你盡快答覆我吧！

祝你
工作愉快

心急人敬上
二月十日

（答心急人讀者）許多時我覺得，我種花卉的方法，除了熟識花卉的習性之外，有關防止外界侵蝕的自然災害更爲重要，但不少人卻往往疏忽了這些，以至一些生長良好的花卉，突然被虫侵入，或者給細菌入侵，花卉在一夜之間就死亡，以前所花的一切工夫，都白費了。

你所種的鷄冠花就是這樣的情形，那綠色的小虫可能是芽虫，或者蝴蝶虫，甚至蝸牛都成了它的致命傷，爲了防止這些害虫的入侵，定時的噴殺虫藥是很重要的，別以爲種植物沒有虫害之時便不去噴殺虫藥，而當發現時已經太遲了，最好是十或十五天噴殺虫藥一次。

噴花卉的殺虫藥不是我們用以噴由甲的殺虫藥，噴由甲的殺虫藥很烈，噴到花去，虫雖然死了，但花也跟住死了，虫花的殺虫藥可到花店去買，亦可到一些專售菜種的商店，是最用的殺虫藥，每種殺虫藥都有附水的份量，可照說明書開水噴殺。

鷄冠花喜愛陽光，每十五天施肥一次，很粗生易種，至於用什麼肥，幾乎什麼肥料都可以用，但記了再發臭的麻煩，我勸你還是用化學肥較好，但每次用肥不宜過多，肥過多也是可使花卉死亡。

浪花集

玄幻

白玫瑰

殺伯聽范紀說出這番話，感到意外，因爲她用「假冒」這兩個字，太過刺激了，他沉默一會，范紀注視他臉色變化，等候他回答。

「你怎會這麼想呢？」他強笑。

「難道你不覺得嗎？」她故意逼上一句。

「是有些改變，但這是病之故吧？怎會變了不是原來的人呢？」他還是不敢把自己的慾強暴露太多。

「沒有原來的一切，就不是原來的人。」范紀也想逼他多說些，不急於把自己所獲資料先說出來。殺伯又沉思頃刻，才說：「不是很容易就能假冒一個人的，誰要假冒大太呢？」

「壞人。」范紀堅硬地說。

「壞人的目的又是什麼呢？」

「謀財，或者是其它的原因。」

「難道大少也認不出自己的母親麼？」

「這也是怪事之一！」

她臉色憤然。

「還有大少奶呢？」

「相信大嫂是被蒙在鼓裏，懵查查的。」

殺伯驚訝起來，想不到眼前這小妮子的觀察力驚人。

「照你這樣說，大少是知道事情眞相的了？」他皺起眉頭遙問。

「知道，可能還是個同謀者。」

「哎喲！小姐，這不是說天方夜譚吧？」殺伯其實情緒激動，故作輕鬆而已，暴露了范紀和自己倒茶。

范紀端起茶杯深吸一口，笑着說：「殺伯你別以爲我年紀不懂事，我是天生有神奇第六感的，很容易感應到所接觸的人是好或是壞，是眞或是假。」

「那你一定感應到我是個好人，才把重要的秘密告訴我？」殺伯端着茶杯笑着臉。

「殺伯，我眞的說你是個好人，所以要你幫手，我們一起出力乾媽伸寃。」范紀很認眞的語氣說：

「你是個好姑娘，不枉太太疼愛你一場……」殺伯神色凝重。（八十九）

這是21世紀

稱名

萬歲！萬歲！

他是在上午十一時醒來的，這麼說來，他是多睡了兩個鐘頭的白天了，不過，這在兩堂世界裏面，是一件很普通不過的事情。

那裏丁方一嘅，沒有設防（這有什麼防工事可以阻擋衝差者呢？）的水門圍子，看起來就像一張白色的床子，上面舖滿了黑色的便士，安然得井井有條，每一個便士都是安放在一個圓圈上面的，但是，走過了的時候，那些便士頓大了兩周一個個洞口是一百呎圓圍的黑洞，深深地陷在地泥裏面的，每一個圓形的洞口，旁邊就是一些鋼筋水泥的屋頂，辦公間，衣帽間，酒吧和更衣室。

這些洞穴就是起飛站，停機坪和貨倉，航空站和其他的交通工具一樣，從來也不會設計一些什麼去支持它們自己的重量，來對抗地球的引力的，正常的地心吸力可以把太空船的體骨摧毀得像搾碎一隻鷄蛋殼，那些太空船就在那些深坑裏面起飛，坐滿了行人和貨物的箱子，用抗引力把它圍住，它們就在原來的坑穴內起飛，沿着一條抗引的光線向上飛，它們在那條光線裏面的飛行情景，就像一隻夾在一條泛過洞口射進來的陽光裏打着滾一樣，到了列氏限度的時候，它們才被塞進細嘴流，推進，沿着那條光線而下，回到坑裏。

自己的[illegible]當給列旬來到這將臨場的時候，他一眼便能看出那一條虎道是在使用中。從那些在抗引風後面冒出了船頭和船身的太空船，便知道工人們在抗底正籌備着船尾，三隻船列旬所的內藏運輸太空艇……[illegible]……

租賃

旺舖出租
合各行業免頂 月租三千 電四〇三二四八陳生

健威出租
花園已有B206座式入伙 紙物倉 洽⑤381 電⑤ 或恒 管理處 生銀行總行 借托部面洽

帝城大廈
謝菲道三號 二廳兩房五百 呎 水電廁 洽⑤ 218758

舖樓
灣仔600呎 西240呎 三千 八百一德 輔道 深水埗 售人 南街 二一H 721516

北角旺舖租
英皇道麗池對面地下 舖六百呎 各行業特平 租③333128

新樓出租
西營盤第二街東祥大廈高層 三房二廳 兩面單邊 向南公園 H 481155 梁太

銅鑼灣
商業大廈 寫字樓可租 月租三千 有意電⑤七六三八三一 洽

半山洋樓
北角寶馬台 全海景 九百呎 車位 部份傢俬 電H 719444

中環寫字樓
德己立街好利商業大廈 中層 421呎 出租 請電華公司陳洽 H 247081

西環旺舖
皇后大道西58號 地點最旺 合各行業 請電5-476894

薄扶林
花園4C 低層 535呎 兩房一廳 水晶地板 月租2千 H 614457 鄧洽

香港仔中心
高層三房兩廳 666呎 D座 出租 本報信箱800號 函洽 免佣

九龍威非路道
143號2300尺 地下 電 1500尺 閣樓 近 屈臣氏 電H 439602洽

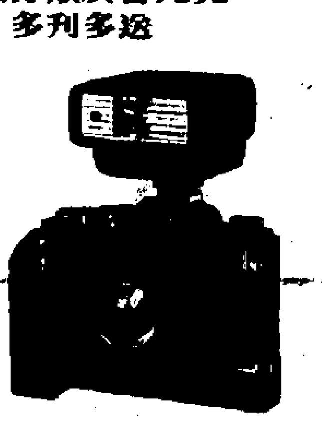
海味及藥材行業之佳音
全新舖位連閣樓出售：HK $1,500,000
位於南北行正街舖位：435 呎
石塊閣樓：380 呎
全新吉售・經紀免問
聯絡電話：H 475313（顏小姐）

麗確相機
贊助
分類廣告客戶幸運抽獎
由三月一日至三月三十一日止
凡刊登華僑日報或晚報分類廣告九元
贈送抽獎券一張，多刊多送

頭獎壹名
RICOH KR-10 最新單鏡反光相機及自動捲片器、自動閃光系統壹套
價值：HK$1,507.50

式獎式名：
各得 RICOH FF-1 超薄型 35 米厘金格袖珍相機乙部
每部價值：HK$770.00

叁獎叁名
各得RICOH 35EF 內藏閃燈35米厘袖珍相機乙部
每部價值：HK$488.00



麗確最新產品 RICOH KR-10 相機 全自動曝光或手動操作均可，並設有最先進的自動捲片器及自動閃光系統配備。

賜洽處：
1. 總社香港荷里活道一〇六至一一六號
2. 中區分處德輔道中香港華人銀行地下
3. 北角渣華道127號地下
4. 灣仔軒尼詩道244至246號二樓觀趣軒
5. 銅鑼灣東街九號A地下文海圖書公司
6. 西環卑路乍街14A西環街坊會
7. 九龍旺角新都會上海街四九七號地下
8. 九龍佐敦道44號A左邊地下集益號
9. 美孚三期吉利徑17號A平台美孚街坊會
10. 何文田亞皆老街124號M地下恆達圖書唱片公司
11. 紅磡新圍街20-22號C友誠書局
12. 荃灣衆安街三號二樓正康公司
13. 屯門鄉事會路111號地下衛光書局
14. 大埔廣福道151號地下永誠地產代理公司
15. 元朗邨第四座21-22號地下元朗區社團聯誼會

抽獎公佈日期：四月六日

黃竹坑
業發街二號 高級廠房 招租 即租即用 管理處洽

巴丙頓道
高層A座 三房二廳 四千一至五 時電H 三八四四五洽

洋樓招租
北角英皇道2B 三房兩廳 琴行 水電伙

香港仔中心
全層出租 K座 三房兩廳 七四二八三六 呎 佣電

旺角商住
近火車站 一房一廳 高層 向南 五百呎 位及巴士站 ③834564

旺仔辦公枱租
灣仔 適合各行批發 通訊 代接電話 月租式佰 H 729821 面洽

健威出租
九E座 兩房兩廳 裝修好 有傢俬 電物 五二一六二〇四三 陳洽

大坑唐樓
施弼街2號 樓三面單邊 約千二呎 租約 四千 有意電話 六八八五二歐女士 H

住宅出租
九龍 石硤尾道兩房一廳 四百餘呎 經紀免問 晚八時後電 1458526 先生洽

旺舖招租
九龍下鄉道36號地下 舖位815呎 各類生意 租五千五佰 洽

官塘工業中心
二千餘呎 方便 七四三六六七五 四期 交通 ⑬ 太洽

屯門怡成工業大廈
出租 光猛 一八 八四四 二九五五 洽 無柱 實用

教育路旺舖
元朗 三年期 五〇 二八 一千元 七八 二八 三二六

元朗吉舖
安樂村五號 地下 六百呎 水電齊 街 請電⑫904605 梁洽 有百興

旺舖平租
漆咸道九佰尺 交通便 合各行業 有閣樓 電H 二三〇六八五 洽

旺舖招租
九龍 湯 旺角 一千五百呎 ...

旺舖招租
元朗 教育路 前 新 400呎 ...

全層招租
路 商 三面單邊 設備 400呎 或 三時後 電12 900847

住宅出租
九龍土瓜灣譚公道六號 二樓二房一廳 四百餘呎 電K 037742洽

紅磡旺舖
蕪湖街最旺地點 壹七號地下 頂招租 合各行生意 先得 ⑤453421 張洽

工廠招租
九龍 荣華 46-48 新型工廠大廈 伙 紙交通方便 面積3000尺 有意電K 805526

旺舖出租
土瓜灣上鄉道七號 電③031228

旺舖連閣
荃灣 佰呎 角 舖 可 合 各行 業 ... 電K 864509 9698

旺舖招頂
佐敦道 百誠商場 地庫 舖 面租平 客路 衆多 一四 電K 八八五四 有意 洽

寫字樓分租
立信大廈 四百呎 十二樓C座 壹元 公時 電⑬一六七 三七五八 洽

吉舖招租
馬頭涌道 酒樓 世紀 邊 三百尺 月 租四千元 約 K 848215 洽

二樓吉售
塘尾道20號 八至十三樓 若四五百呎 新填 地街 五樓 大 三 樓房 九龍城道 922277-8

旺角洋樓
太子道近 480呎 租$2600 近奶路臣街 租$2500 450呎 租$2200 界限街 ③86737

元朗保定樓
二樓 商業用 約900呎 月租 千五 電12-762181

千五呎租
新 地點適中 三八 五 二 一 合意 有

旺舖招租
九龍城道52號 面積二千餘呎 電12-903597 麥洽

廠房平租
官塘偉業街近碼頭 工廠 交通便利 仟呎 電12-820721 陳

金運工業大廈
24樓大單邊 面積一千五百呎 適合任何工業用途 本大廈管理處黃君洽

尖沙咀
寫字樓寫字枱分租 電③687610 ③367

尖沙咀舖
士巴利街 地下 千呎 改厚福街5 A 各業式至 頂宜 時 張 候 洽 飲

出租年半
葵涌工業街華發工業大廈1400尺天台1100尺12—292878黃免佣

旺舖招租
九龍城道 新填地街81號 舖約二千餘呎 有意 請電K 851810 洽

五金旺舖
集中旺舖 千餘尺 街 建築材料 3-804989 926810

工場出租
九龍南角道58號地下 1200呎 合各行業 10至12時 K 897577 六至九時 K 897577

新樓出租
新填地 官塘 三房一廳 2700元 10有位 12時 K 89 7577 晚六至九 K 897577

尖沙咀區
有寫字樓分租 地方清靜 交通方便 請來電⑬ 一四五三接洽 六九

地下廠房租
葵涌嘉慶路五號 一九號壹仟肆仟 佰餘呎至肆仟 呎樓高十八呎 請電一二一一二 五六六〇〇管 理處洽

地下招租
九龍土瓜灣 九龍城道88 號面積約壹 仟尺有意請 到上址面洽

大舖六百呎 租平 三千餘

旺舖出租
門口十四呎 天台 有閣樓 人口繁盛 靠近電車 ... 土瓜灣 九龍 號 ...

荃灣廠房租
橫龍街全層8800呎
適合工廠及貨倉用
辦公時間請電
12—262721朱洽

新蒲崗地下廠房
五芳街永顯工業大厦實用面積約六仟呎樓底高十四呎設備齊全適合各行工業用途租式萬捌仟捌包差餉請電
㊂二三七七六三或
㊂二一三八二二徐先生

新廠廉租 每呎壹元
葵涌醉樂灣榮來工業大廈16樓六仟餘呎全層萬二仟餘呎請電12—245021許小姐洽

旺舖出租
新填街四二三號連自由閣二仟餘呎樓底特高舖面闊十九呎適合各行業請電㊂九五八〇〇洽

新蒲崗廠房 廉租
大有街旺景工業大廈五千餘尺適合各行業
電㊂二一四五九三
㊂二八五二九三

三樓招租
太子道448—450
大單邊兩邊樓梯近四仟呎合會所公寓及各手工業分租亦可電話K 381398

花園別墅
面積820呎 環境優雅 交通利便 ...

招租
高級廠房 旭日街11號 即可入伙管理處洽

土瓜灣旺舖出租
花園街一號近登打士街
面積一千三百八十尺有水電
合意請電③一三七二七二〇

利民貨倉
貨柜直達　收費相宜
葵涌葵德工業中心
（即現代貨柜碼頭側）
12—218807　12—281388—9

出讓

福安大廈
西環北街 C座低層 三房一廳 售價廿九萬 H 259048 伍 H 400868 電

西環聯友
新裝修 向南 高層 向東 售價 南27萬 ⑤763831

灣仔樓售
堅拿道西15號 二十五呎 永德大廈 電話17 H 745775 租

羅便臣道
1200餘呎 三房兩廳 新裝修 有車位 交通便 ⑤769018 鄭洽

北角新樓
車房 巴士總站 九萬八 南面 一二 H 633317 洽

加達樓平
四百餘呎 出售 免佣 26萬 電12-765472 後

香港仔中心
18樓 526呎D 27萬 K 單6 0071 3

太古寧安E
特平 高層675呎 西南 快入伙 38萬 5仟 ③958793

銅鑼灣
鳳鳴大廈 高層 向南 兩房二廳 柚木地板 600呎 交吉 31萬五 H 534196・H 621177洽

康售梅窩
銀鑛灣鄉村屋 一廳 分層出售 廚房 廁所 接洽 9847459 ③81889

自住平樓
百15號永德大廈 拿捕 八五一十呎 26萬 不17 交吉B 合五 H 745775

千呎35萬
翡翠園 酒吧 高層 海景 豪華 裝修 入伙 澳門 吉售

帝城大廈售
灣仔謝菲道 新洋樓 507呎 兩房 兩廳 設備齊 首期九萬 平售 K 629288

香港仔中心
K4六六呎 高層 平售 三七五萬 電K一三三 四〇七 五洽

商樓頂讓
旺四樓 水電 之中區 商樓 新裝修 可作飯堂 社團 用 本人 空 經營 ⑬234681 林

北角特平舖
旺舖近麗池對面 地點 六百呎 半舖 合各行業 平 首期20萬 K 333128

西摩道
羅便臣道 二房二廳 9號 近D 千尺 水電 全新裝修 二千餘元 H 877378

平洋樓
號樂景大廈 海景 仟呎 樓房 兩大 廳 冷氣 ...

灣仔地王 軒尼詩道 金鐘商廈
近照佰樓將入伙高層1040呎平讓電洽
H 441887
454660世界

出國急讓
新灣仔 麗都大廈 照價平四萬 ...

山半
般咸道海景新樓二房 房二廳718呎
62萬交吉
環境幽靜交通便利
自讓日電③677334

坪洲別墅
平 四期 五 三 四 萬 八 ...

大閣百靚 租樓舖
大道西240 ... 五十八萬 ...

南豐新邨 平售
南豐新邨位於鰂魚涌太古台花園洋廈交通方便環境優美 平通本區
474呎起租售特平
珠城地產 H 613898 H 613687 即南豐新邨街口
歡迎委託成交最快佣金全免服務週到

康樂園
一期220 A 2型 獨立 洋房 萬 可分期

薄扶林花園
6F 中層 1345呎 連車位 90萬 售

澳門豪華閣

高尚洋樓售
中層 平售 免佣 經紀免問 電5-二八〇七一

淘大花園
四佰呎 捌拾式萬 售23萬 東南面 電話八〇五四二九 林

燒臘飯店讓
官塘近工廠 學校 市 冷 氣 生財 器具 齊 即可 營業 電H 435573 H 449922 洽

順發大樓
元朗教育路 371呎 連天台 384呎 大屋 三新 伙 五 八四五五五 洽 25萬

急售
五 二三 九 化 粉嶺 約八萬 ...

宏豐大廈
土瓜灣 浙江街 新廳 裝修 七 五百呎 ...

二樓吉售
塘尾道 佰 新填 五樓 ...

交吉廉售
近大角咀 一房一廳 九五六 九四七 洽

元朗大興
元朗大興 大廈 主 七百 呎 電12-207536

新樓出讓
高層 兩房 七六 ...

華基工業
大廈廉售A座21樓 1615呎 有意請電12-201637余洽

福仁新樓
深水埗 近地鐵站 兩房一廳 24萬5 已入伙 免佣

翠苑別墅
公 林 路 新樓 700呎 ...

旺舖廉售
醫局街 三百呎 四十 ...

工業大廈
地下 交界 ...

工廠出售
官塘 工廠 ...

金運工業
第一中心 ...

旺角平樓
山東街口 ...

業主出國
吉舖 ...

黃埔新邨
即買即住 ...

合商住用途

獨一無二
大廈 定安 ...

平樓出售
業主 急...

急售52萬
土瓜灣 士 ...

荃灣中心
屋主 低層 ...

偉恆昌二期
新樓 首期八萬 K 629286

旺德大廈
紅磡 新樓 五百餘呎 首期八萬 K 629288

旺角洋樓
水渠道 ...

兩年新樓
山東街 ...

嘉苑出國平讓
H 445554

粥麵店讓
官塘 ...

急售永發
元朗 ...

元朗豐年樓
七〇〇呎 ...

仁寶大廈
九龍 ...

洋樓出售
元朗 ...

元朗小舖

洋樓急售

高層向東
洋樓 交 ...

錦繡花園
850 ...

工廠出售

旺舖平售

五房一廳
大坪 ...

業主出國
吉宅 ...

工廠出售
官塘 ...

特平唐樓
土瓜灣炮仗街長千樓六樓連天台新裝修千二呎交吉售價一五九萬...

旺舖頂讓
大角咀區 四百呎 月租 千六 元...

石屋急讓
水電 ...

荃灣即住
中心 ...

第一商廈
銅鑼灣禮頓道高級商業寫字樓中央冷氣設備每呎$1350
嘉爾③049102（日）
③371185（晚）
歡迎委託　業主免佣

唐樓吉售

錦繡花園

廠房地下吉售
葵涌青山道梨木道
5342呎連大車位
特價$226萬
大業⑤445171　經紀免）

大埔旺舖
大明里實華樓地下面積約1400呎舖面闊約20呎現營業中，交吉，特價平售電：12—666632

尖沙咀街市舖
每尺三千餘元

超值住宅
九龍塘 ...

巴富花園
九 1450尺天台1200尺 ...

富豪閣
高層 ...

黃金大廈
A座 ...

何文田舖平售
舖闊86尺連地庫共
六仟尺合陳列及貨倉
交吉每尺數佰元平過住宅地址窩打老道66號看舖後有意到隔鄰68號新通用冷氣公司引看近火車橋腳側

屯門商住 樓出國急售

尖沙咀樓售
漆咸道 豐景大廈 三九A座 ...

醫藥

暗瘡

脫除黑痣

租讓

平
屯門 ...

旺舖租售

新樓租售

旺舖租售

大角咀廠

荃灣洋樓

旺舖租售
西營盤高陞街旺舖
連閣大單邊修打開
新適合各行業
日電：H—400868

啓事

旺角吉舖

商業旺樓

催收租金

大贈送

催收租

轉讓啟事
位於荃灣新區15座35—36地下（呂平記糧業餅干茶業）現已將一切生財工具及裝修轉讓與梁馬好君定於一九八〇年三月一日成交各界商號如與前店東有轇轕者請於見報日起七天內向出讓人理妥逾期與承讓人無關特此聲明一九八〇年三月一日出讓人：呂元枝　承讓人：梁馬好

三水同鄉會 懇親大會啟事
旅港三水同鄉會新春懇親大會定期三月八日（農曆正月廿二日星期六）假座旺角國際酒樓三樓舉行每位席金三十元是晚六時三十分開始遊藝七時開會及投燈八時三十分入席及抽獎敬希同鄉踴躍參加請到本會或代售處預售席券
旅港三水同鄉會啓
預售席券地點如下
1 大道西一一〇號三樓本會
2 高陞街廿八號利昌行
3 大道西二六三號好順
4 大道中二一九號珍鐘
5 景金行
6 利園山道十一號開利
7 大埔南盛街20大衆
8 影院
9 青山道一二七至三三
10 大角咀道五十九號永
11 上海街四三四號明華
12 九龍城南角道3怡順
13 紅磡機利士路16寶昌
14 馬頭涌道54偉光西藥行
截止售券（三月五日）

遺失

失物待領

遺失啟事

遺失

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明
茲遺失東亞銀行上海街分行儲蓄存摺第3710248310號特此聲明作廢 李慧玲啓

鳴謝

遺失聲明

聯安公司

鳴謝
第壹組第74期
第3組第45期
第二組第61期
A組第44期會金

貓狗

德國軍犬

狗
古氏 北角 617042

狗
上海街式九九號 書鳥貓 吳鳳 850662

總統狗店
專場繁殖世界各種類名犬出售
承接犬貓寄養訓練醫療及美容
批發狗貓一切用品及藥品
代客醫狗貓免費保健服務
店址：銅鑼灣新寧道500號 即總統戲院對面 H 778206　7904042 歡迎詢問

永安狗店
專營外國進口名犬靚貓
批發零售犬貓用具藥品飼料
專場繁殖名犬貓衛各類犬貓借種
寄養訓練美容保健出口訂購買賣交換
歡迎參觀　致電查詢
店址：中環德輔道中200號（新永安公司對面）H 447378

壽山狗場
香港狗會會員繁殖冠軍
TEL：H 530868
出售小犬 寄養 訓練
面對園公淨17C 西灣山區壽村山壽

珠寶

光珠寶石
大道中82號
電話 H 453101 453111

華僑日報分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費六元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。

大字四個 小字卅四個 每天六元

①龍社香港新華灣道一〇六至一一六號
②中區分類廣告德輔道中香港華人銀行地下
③北角新都會道一二七號地下
④九龍旺角新都會上海街四九七號地下
⑤九龍佐敦道44號左邊地下集益號

本報擴大廣告服務 設代收廣告處

西環街坊福利會
灣仔軒尼詩道
銅鑼灣東街
何文田亞皆老街
紅磡新圍街
九龍美孚新邨
荃灣衆安街
新界屯門
新界大埔
新界元朗

西環：卑路乍街十四號 西環街坊福利會 電話：5-871663
灣仔：軒尼詩道244-246二樓觀趣軒文具公司 電話：5-747766
銅鑼灣：東角大丸A地下（文海圖書公司） 電話：5-790915
何文田：亞皆老街二四號M地下恆達圖書唱片公司 電話：3-037195
紅磡：紅磡新圍街20—22號C 友誠書局 電話：3-621616
美孚新邨：美孚新邨第三期吉利徑17A平台美孚街坊會內 電話：3-741832
荃灣：荃灣衆安街三號二樓正康公司 電話：12-423081
屯門：屯門鄉事會路一壹一號地下衛光書局 電話：12-812575
大埔：大埔廣福道壹五壹號地下永誠地產代理公司 電話：12-671800
元朗：元朗邨第四座21-22號地下元朗區社團聯誼會 電話：12-760683
時間：每日下午五時半截稿 請致區內服務 既可省時 又見卓效

請長期訂閱華僑日報
訂閱電話：5—229081內線3號
遠道閱户請就近向報販訂閱無任歡迎
彩色華僑新穎雜誌多采多姿柯式印刷禮拜出版隨報附送不另收費
歷史悠久新聞翔實專刊豐富包羅萬有經濟報導全僑稱許

物業交易公司專欄

我哋幫你手　任你選到好
買賣租樓　唐樓洋樓

浩棧地產 代理買賣 歡迎委託 精志街24號 ⑤-443955

德成行地產 代理買賣地產按揭 服務中環 大廈901 H 229686 9759

美孚鋪頂讓 近一期海傍 合各行業 H 214173 H 222296

巴富花園 923呎中層東南 快入伙 91萬 H 214173 H 222296

徽交吉樓 自用不論地區 一九五四九九一 有意電三

怡安閣 840呎二房二廳 亞皆老街72號 有車位

根德閣 52A 中層160 有界限街

華欣閣鋪位 太平道650呎 售170萬

金霞閣鋪位 渡船街700呎 售170萬 歡迎委託 H 214173 H 222296

禮頓道平樓 低層1200呎 向南 吉售48萬

維德大廈 1280呎另平台 售80C 低座

中原中心 A2 高層405呎 A7 高層478呎 A6 高層405呎 加 加 加

慧景台 B 向海 910呎連車位 售115萬

堅昌 歡迎委託 H 214173 H 222296

華基工業 A B座高層2078呎 荃灣 大廈

正好工業 A B座高層1374呎 2629呎

同珍工業 D座高層649呎 78萬 大廈

滙利工業 A B C D座 相連中層 各位210元 荃灣大廈

堅昌 歡迎委託 H 214173 H 222296

永興工業 C5 中層2215呎 59萬 大廈 官塘

成運工業 1228號 高層617呎 3117萬 大廈

官塘工業 B座 地下2675呎 145萬

興業工業 興業街B 3 四樓2735呎 將入伙 58萬 中心

堅昌 歡迎委託 H 214173 H 222296

碧瑤灣24座 中層B 1020呎 車位 85萬

金龍大廈 A B 11 中層連車位 115萬

香港仔中心 C K 65 高層666呎 售37萬

薄扶林花園 5F 高層526呎 售32萬 歡迎委託 H 222296 H 214173

嘉寶商業大廈 2號 中層1120呎 售請電 堅昌 H 214173 H 222296

新明地產 誠懇可靠 H 7909387 7903598 ★歡迎業主委託★

薄扶林花園 45座 535呎 泳池景 售4828萬

寶時大廈 670呎 快入伙 照價加一

灣仔中心 459呎 兩房一廳 海景 B 36層6

置富花園 634呎 向海 13座 中層

西環 恒裕大厦 322呎 售19萬

希雲大廈 希雲街 1160呎 三房兩廳 吉售50

香港仔中心 526呎 高層海景 售3026萬

鯛魚涌平樓 540呎 兩房一廳 南23萬

安業大厦 西灣河街 400呎 高層 東南23萬 4

九龍旺舖 九龍城 衙前圍道200呎 售26萬

荃威花園 相連 622呎 可做足價 34萬 8

漢記 黃金大厦 深水步　德福花園 九龍灣　得運大廈 土瓜灣　偉景閣 播道　碧麗閣 香港仔　益豐大廈 位　利榮大廈 鋪位　得運大廈商場　鴻光街銀漢街鋪　位　K 640223

購不交吉天祥 港九旺樓或鋪分全交吉 均可交吉或快成　K 847891 K 310032 夜 923823

金鐘商廈 廉售 H 681147-8　致富

力企　薄扶林花園（實盤）654321座 EDACC 4AA 22BC 高層 連東西海東南有東南 48 5048 讓讓讓萬約讓萬萬讓讓　H 228509 H 234906 H 237394

力企　尖沙咀旺舖　合各行業千餘呎　近松山道三年租約　不包差餉月租8000　H 228509 H 234906 H 237394

力企　大量住宅租　香港仔中心 666呎 1529呎　薄扶林 1345呎七仟 833呎三仟七 535呎二仟二　歡迎業主委託來電詢業主免佣 H 228509 H 237394 H 234906

力企　太古城特平　高安E 高安F 高安A 高安H 高安B 高安E 高安D 高安D 高安C 高安D 多G 中　H 228509 H 237394 H 234906

力企　德福花園　A K N U U 11中層603 14高層562 14低層562 02中層571 12高層609 尺尺尺尺尺 東售32萬 西北讓 西南讓 H 228506 H 237394 H 234906

荃威花園　M K O O I 02中層531 02高層543 04高層607 02高層531 04高層607 尺尺尺尺尺 加售30萬 南平 加304仟萬

力企　荃灣中心 特平　多層原價讓　南寧A高倒減一萬　H 228509 H 237394 H 234906

中南銀行信託有限公司　大道中77—83號地下H 234782　旺角登打士街仁安大廈B座高層900呎售75萬　彌敦道金冠大廈地庫3450呎 中央冷氣系統，租售均可　深水埗汝洲街216號低層4000呎售　九龍中心底層8000呎另平台4654呎連租約售

中南銀行信託有限公司　大道中77—83號地下H 234782　官塘道時運工業大廈四樓5988呎，5573呎，交吉出讓　官塘工業中心4D 1701呎月租$5100　新蒲崗五芳街永顯工業大廈地下8000呎售302萬，合各行工業　官塘輔仁街旺舖連閣樓3500呎租售均可　☆代理物業租售，歡迎委託☆

中南銀行信託有限公司　大道中77至83號地下　H-234782　蘇杭街永昌商業大廈24樓連天台900呎快入伙售72萬　灣仔電氣街實用5600呎另平台1400呎 適合貨倉寫字樓用售352萬　鰂魚涌海堤街船景大廈高層465呎向東南售30萬

葵寶大廈 中層550呎售24萬　黃埔新邨 豪富樓 海景 高層向東南 連裝修 售33萬 兩房　義本道 有車位 別墅1100呎 售120萬　太古城 齊富閣E座中層675呎售44萬　荃威花園 N座 高層 照公司價加五千　新豪大厦 高層向南500呎二房二廳 交吉售30萬　金都中心 A座連天台950呎售 48萬　華偉大廈 D座435呎售38萬　顯輝大厦 A座420呎售32萬　顯輝大廈商場 C地舖連閣加一萬　僑裕大厦 1110號297呎 274呎 售171萬 售18萬五　金發大厦 L座高層760呎售33萬　葵德葵順 近葵涌貨櫃碼頭 租售均可 四千餘呎　信和中心 工業大廈 近葵涌貨櫃碼頭 交通方便 每呎售250元　官塘 三樓寫字樓628呎 月租600元 另平台600呎　工業中心 第四期低層2496呎 每呎租2.5元有車位　金鳳地產 K 964221 K 923155

灣景中心 急讓　最面向全海景 37呎 九龍單位 讓價六十四萬 七十五萬 七日電話 H 七一〇 七二〇 夜時電五八 四六 一五

收交吉不 港九大小樓宇 無須佣 A地下 永成地產 K 770580 K 774880

物業信託 美譽 港九樓宇實買實租 專人負責 忠誠服務 歡迎委託 請電：K692153 K696165

漢記地產　灣仔大佛口近堅尼地台新型洋樓四房兩廳 三呎 吉售近三萬 ... 電話：五二一三六 ... 租賃買賣

商業　紅記裝飾 承接大小工程 土木 鐵器 油漆 水電 K 六五五九四四 四四四四

森記油漆 設計 水電 鐵器 ... K 620423

油漆裝修 敬木泥水 鐵器鋼窗 免搭棚費 有電 K-889954 黃

柯式印刷 承印各類 刊物 公司文件 產品介紹 說明書 版歡迎查詢③203261

修理門窗 安裝玻璃 鐵器 泥水 做木 油漆 請電 313284 晚K 悅洽

好消息 本港進口 台灣台北木柵 任何產品有興趣 請函 郵政133 號信箱連絡

大偉裝修 油漆 泥做 快信譽好 紙 鐵器 工程 中環街36號 地下 起貨 K 922727 K 929368

裝修油漆 問格 泥水 膠板 石棉 瓦 紙 工程 H 706730陳

防水執漏

三行裝修 鋪面 泥水 做木 鐵器 大小 工程 傳呼機 K 315181 叫 556 晚 K 870257梁洽

大樓房裝修 承接樓宇 工廠 店舖 住宅 室內 做 泥水 油漆 灰水 講價 電話 K○二九四八六

明泰噴油 萬國 噴漆 升降機 鐵閘 包工包料 價廉 請電③-489338

宏記鐵器 一無論大小鐵閘 四四七三五 四迎

地板專門 水晶地板 有柚木地板 翻新 親力親為 ③646188 一切修理

通渠改廁 水喉 清潔 沙井 工程 大記 ③646188

偉利 水晶地板 清潔打臘 大小工程 H.645107

遊艇遊河 大小 以供 應各 界 K 858544 H 728103

華強裝修 鋪面 閣樓 泥水 油漆 天台 建屋 K 858544

雪櫃翻新 專門上門 修理 冷氣 九龍電 K-884416

屋鋪地板 一各項裝修 大小工程 7-271049 明記

專修洗衣機 零件充足 ⑤712440 ⑤471660 第一工程

水晶地板 清潔打臘 海天清潔公司 ③863125 860424

地毡清潔 電鑽分剪 約激新 試氣切 洗若 H 437901 大明

裝修 明輝 別樓造天泥大一 墅房木台水小律 設間油建執工歡 計格漆築漏程迎 5-762193劉

漏水油漆 專門人材一經修理 保證滿意用料靚價 錢平立單保用請電 鴻發工程 12-432179 ③-251805

高級女導遊 本公司有高尚文雅大方女導遊 ...

掌相命師 鍾應堂 新聞夜報命相奇談作者 ...

打字機 計算機 收銀機 複印機 買賣修理交換保養 友邦打字機 H 236495 夜510873

萬能角鋼 窗簾美路 批發承接大小工程 灣仔菲道一一四號

東方公司 電話：⑤二七七八六六

翻新浴缸 專門科技 信譽保用 K 220734 中華

水晶地板 清潔打臘 乾洗地氈 聯安公司 ⑤444221 ⑤441615

打字機 專營買賣精工修理 舊機保用舊可換新 中環興隆街六號五樓 恆利打字機公司 日H 437326 夜H 517034

理命教掌 黃掌原　惡真本領 妻財子祿 可以預知 世界聞名 新址英皇道 45號B座 字九 電話七七〇 〇七三六

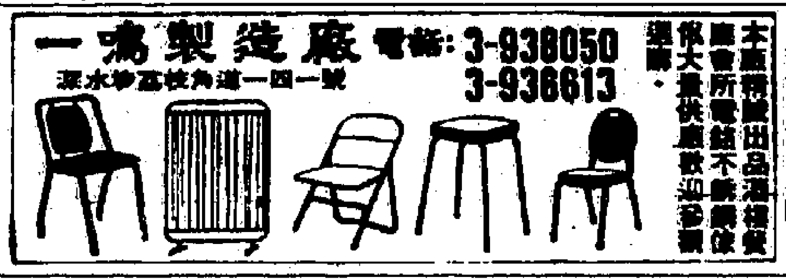
漏水 門專 ... 聯興防水工程 K 304301 傳呼3006 K 952634

精潔 洗潔 粉水 ... 歡迎試用 速送貨 照常朝九至晚十 電 935350 K 953734 K 934452 日本行洽 荔枝角道87號 14樓

專門執漏 天面地台底 ... ⑤782593

包醫漏水 取用歐美新科學特 ... H 713723

遠東水晶地板　打臘 K 666809 H 238157-8　歷史悠久 信用卓著 打臘 抹窗 油水 ... 精洗地毡 翻新 K-六八四八〇〇



一鳴製造廠 電話：3-938050 3-938613 深水埗荔枝角道一四一號

科學井　專門技師 機械鑽井 修理水泵 清理深井 瑞生隆五金行 5-276626-8 5-280235

直接從歐洲出口白糖 HONGKONG & MACAO TRADERS 23 BD. DE SEBASTOPOL 75001 PARIS —FRANCE TELEX :670130F HKMT CABLE: KONGAOTRADERS PARIS

吳晃機器廠 全自動蒸粉機

商務調查 政府註冊絕對保密 代理追收任何錢債貨款空頭支票租務糾紛男女姦情證據及調查一切有關商業秘密等 灣仔洛克道114-120 新洛商業大廈 12字C室 電話H 272530 H 272619

專科膠紙 油漆工程 興裝修 K 314313 內線85號

樂聲琴行 ★鋼琴中心★ 獨家代理：德國琴 BLUTHNER, ZIMMERMANN, LEGNICA, STEINER等 原裝進口名廠鋼琴 原價$7950 特價$5200 歡迎分期 保用十年　香港：中環大道中33號萬邦行商場204號 TEL：⑤220449 ⑤224894 軒尼詩道244—246號⑤742740 德付道西279號⑤468646　九龍：尖沙咀彌敦道123號③692360 亞皆老街120B號③037968③037662

邦聯 私家偵探局有限公司 英國偵探總會會員 攝影錄音跟蹤代收債款 離婚證據商業調查假冒 商標精密儀器絕對保密 K 三一八三二 彌敦道611號按十字五月花上一

打臘翻補樓板 車廳乾洗地氈 立運公司 H 749835 H 724717

水晶 專科水晶板

漏水 本公司專門防水漏工程 ... ⑤727230-9 ③640189-9

漏水 不論如何 ... 中富防水工程行 ... ③-956862

天然水晶地板 天然機槽．用料一流．專業人材 H 785375

美國富力玻璃隔熱膠膜　備有光銀，深淺灰，古銅，藍，茶色配合閣下居室或汽車需求，勝于安裝昂貴顏色玻璃，兼有隔熱遮光及具單面鏡（光銀）之功用。零售批發，一律歡迎。　總經銷：勝民貿易公司 中環李寶椿大廈七〇七室 電話：5-457531 5-451287

One third of an acre in ½ ½ ½ Glenshire Lake Tahoe California for sale. Views of lake & Valley, with with water & electrcity available. Deeds for Lot available. Price $ 21000US is 15—3 —80quote. Write to Miss Mair C-o Mrs Y.Y. Ling 21, Conduit Road. 22nd Floor. Hong Kong if interested.

補習

大專女生 經驗多年 補習小學 ...

小學補習

聖心 理化 生物 經驗 ...

商科女生 誠替小學以下各級補習 有意請電3-632732余洽

女英教師 精英文 ...

專職補習 港島東區 ...

元朗化數 ... 習數 補

任職教師 專補中學 ...

精補中小 誠替中二以下各級補習 ...

理工二年 數理化 ... 港大畢業 ... 津校教師 ... 瑪利諾港大 ... 理科補習 ... 中學女生 ... 現職補習 ... 經驗小學女師 ... 補習 ... 經驗補習 ... 蘇浙港大 ... 預科女生 ... 中大英文 ... 勁補 ... 加留學生 ... 理工工程 ... 經驗補習 ... 中六預科 ... 中大學生 ... 學業爲重 ... 會考二年級 ... 現職教師 ... 英中畢業 ... 師範華仁 ...

元朗西人 ... 速成補習 ... 中大學生 ... 家庭補習 ... 師範畢業 ...

數學理化 補中小學各級數法好詳細指導並訓練數理思考方法應試技能個別分組 成績優異F5—F6教師 授課十年經驗下午晚上 K 885494 K 849128 彌敦道540 智聯補習社

中大畢業同學會 英中會考溫習班 每星期一次每次二小時小組進行 補習科目：英文、物理、化學、新數 中大校友經驗教師適心指導 每晚七時至九時請到九龍彌敦道494-496號16字樓（近數煌酒樓） 電話查詢：三一八五四五二五

F.4，F.5 英文進修課程 簡介：提供全面性英語輔導，以最新方法教授，所有講義由經驗會考班老師編定。 報名地址：遮英街61號傳發大厦2樓（海洋書籍中心內） 查詢電話：307185

會考溫習輔導計劃 中四、中五：英文、物理、化學、數學 國際文化協會3-856589 3-856593 彌敦道500號七樓（數燈酒樓斜對面或地鐵文明里出口對面）

徵求　鋼琴 ... 初學徵鋼琴 ... 誠徵友誼 ... 大量徵購 ... 徵求碎皮 ... 友誼之聲 ... 誠徵女友 ... 徵侶 ... 徵求合作 ... 誠徵護士 ... 高價收購 ... 淑女賢妻 ... 急徵舊琴 K-961716 ... 徵求碎皮 電H 434410 會小姐洽 ... 誠徵女友 ... 徵女伴 ... 徵求鋼琴 ... 誠意徵婚 ... 花梨傢俬 酸枝古瓷 收購翻新 ③665406 大新行 ... 真正徵求 ... 徵女伴 ... 香港大學 香港中大 ... 通達補習班 ... 數理化 ...

收塑膠機 廠房設備機器工具 膠料水口什物車間 創鐵風泵水泵全間 或分批K 620789

碩士未婚 ... 誠徵女友 ...

樂聲琴行 最合理價 代客售賣 鋼琴 H 742740 H 468646 K 692360 K 037968

1X 3 CANADA ... DAS ST. W. TORONTO, ONT. M6P ...

美滿婚姻服務公司 ... H 770404-763006 K 672804-690724 ...

徵友 ...

收買酸枝 高價收買酸枝古玩 字畫 請電⑤-459783 大道中311號 合成行

誠徵廠房 徵購大角咀區伍千至一萬呎廠房一層 短期交吉亦合有出讓者請電K-926371或936147崔君洽

讓 矮細鋼琴 三千餘 歡美請到 K 315912

彩色電視 ... K 306667 ...

私用鋼琴 讓一千九 K 336082

結他全套 HOFNER YAMAHA 900 ... ⑤750922

收藏家 ...

快餐夜冷 ... 九龍成新 ...

電子琴讓 ...

電子琴 NATIONAL大型 ...

舊石灣公 ...

黃炳泥鴨 ... 售854 GRANT AVE. S.F. CA 94108 U.S.A 梁洽

造木機器出讓 ...

大衆秘書 ...

精染紗布仟牛 ...

經驗各業 稅帳 月報清理 ... K 625293

華僑日晚報廣告信箱　下列信箱有信　請攜收據來取

荷李活道總社信箱號碼	九龍佐敦道代理信箱號碼	中區辦事處信箱號碼		旺角辦事處信箱號碼	北角分處信箱號碼
8	904	700	749	1260	1235	1654
14	906	704	751	1263	1236	1656
15	923	710	752	1264	1237	1657
18	924	714	755	1265	1245	1659
23	926	716	756	1266	1246	1664
24	931	719	757	1267	1248	1669
25	933	729	759	1268	1247	1674
35	944	728	760	1496	1249	1677
42	945	729	761	1406	1251	1680
43	954	730	762	1453	1252	1681
48	955	733	768	1458	1253	1684
49	956	738		1461	1255	1686
50	958	739		1464	1256	1693
52	959	740			1258	1694
53	960	742			1259	
	961	747				
	963	748				
	964					
	966					
	999					
	1000					

奇菲傭 不可滿換 香港德輔道中40號華大廈六〇六室 H 247586 257512

裕安菲傭 獨一無二電視錄影 ... ⑤456255 ⑤458351

何以碧利菲傭受僱最多 ... 中環鴨子行601及604室 H 228143 H 221300

女傭中心 ... ⑤401761 ⑤496162

銘謝舊雨新知熱誠推薦 富達菲女傭 包做到滿約 中環萬宜大廈731 富達企業公司 ⑤229079 ⑤225964

華僑日報　救童助學　善長仁翁　請解善囊

汽車買賣專欄

迅誠車行

聘請

聘女見習生 急聘信差 西醫助護 請教員 兼職 女傭 兼職女文員 高薪招請 急聘幼師 招請司機及送文員

聘女文員 中區乾洗 津中代課 聘請文員 聘女教師 高薪聘請 急聘送貨 聘請信差 學位教師 學校庶務 津校教師 中環餐廳 聘女會計 招請文員 請補英數 牙科護士 男事務員 聘女文員 裝飾公司 葵涌津小 殺虫公司 聘練習生 誠聘幼師 針織廠

請行街 中區文員 像俬學徒 聘校務員 聘請週日 診所登記 急聘文員 牙科護士 文具送貨 學生兼職 西醫助護 中區出入口 高薪女傭 學生兼職 九龍商行 半日文員 配藥姑娘 中年什務 聘女會計 股票業務 中區出入口 聘請會計 鐘點女傭 診所女助理

年輕保姆 英專教師 夜校教師 急聘女文員 請練習生 急聘信差 上午兼職 急聘幼師 聘男後生 聘請文員 男練習生 女會計 減肥美容 聘請書記 上價梳化 男女職員 留宿女傭 請人 學生兼職 植字練習 栽培同工 現職教師 診所登記 聘女售貨

技工生手 業務助理 補習班請 誠聘幼師 女性校工 女傭 辦公室助理 北角津中 招請文員 西醫女護 聘教師 育嬰姑娘 會計文員 急聘教師 電子廠聘 夜英專請 津校教師 西醫診所 補習教師 招請人材 經驗幼師 急聘請七座位司機 誠聘補習教師

花王校工 中區電子出口洋行 急聘教師 送貨打什 招女文員 聘請教員 女清潔工 聘請寫字樓助理 廣告公司聘 設計繪圖員 男倉務員 高薪僱女傭

中學教員 聘出口文員 聘請機司 聘請校工 聘請護士 見習生 會計師行請 鋼琴女師 律師樓急聘 請練習生 社團請人 聘會計員女

學校文員 空餘兼職 工讀生班 社團書記 聘請文員 英中教師 聘推銷員 會計文員 女會計員及文員 聘女文員數名 文員簿記 請練習生

青年中心招聘職員

18至25對青年適伽班有熱誠之經驗教育輔導社交藝及圖書管理員晚間兼職員及導師有意詳列所教課程及照片寄九龍新蒲崗彩虹道五號香港之青年中心主任收信封面註（應徵）

童軍總會

女助理會計

製品廠聘助理會計壹名20至30歲中學畢業程度須有中文會計實際工作經驗文字秀麗快捷能助過賬抄寫打字工作月薪壹仟元供升職開九收七星期例假年終雙薪合萬備履歷交到砵蘭街139號大偉公司面洽

地盤監督

建築師樓急聘地盤監督一名需具專上學院文憑及五年以上監工經驗詳列履歷及待遇要求函本報八○四信箱

聘男女練習生

小姐洽

收費服務助理

底薪千元另加佣金半年可達二千以上需外勤工作朝十晚六星期日休息專人指導訓練有進升機會凡女性20—35歲中學程度外向有工作經驗更佳
應徵請電：三一三○八二二一李小姐洽

商科教師　訓練生　病房助理　校務員

事務助理

洋行請初級助理員男女皆可年齡不拘中學程度居住以香港最佳要居保不供膳宿薪1000起灣仔高士打道64華夏大廈14樓洽

聘請文員寫字樓助理員

文員需會考及會打字純熟中英文字體端正有工作經驗者優先考慮寫字樓助理員需有中學程度字體端正略懂油印者優先考慮以上兩職位月薪面議請親攜證件履歷寄香港高士打道221—226號海聯大廈十二字樓香港漫士會合則約洽

三小時以上工作

高薪聘請　歡迎星期六日現糧兼職

文員練習生

新蒲崗某大實業有限公司誠聘上述男女職員須初中程度有升職機會福利佳有意者請附履歷及近照乙張函九龍新蒲崗大有街卅四號事務部

製衣廠請

㈠女工資計算員一名月薪750 需勤奮向上中學畢業程度
㈡出口部練習生一名男性需外勤工作月薪750 廿歲以下為合有意者請攜履歷同近照寄九龍元洲街273至279號泰盛工業大廈八樓

想從事廣告嗎？

年40歲以下性別不拘英語流暢無經驗者薪二千五有經驗者薪面議請開明履歷函本報信箱793號

葵涌大製衣廠

請出口部女文員乙名中學程度有經驗者優先錄用供午膳廠車接送請電12—261335約見。

英語日文簿記出入口班教師

誠聘職員

㈠男助理文員：石鼓洲留島工作包食宿年齡19歲英中四有簿記經驗優先月薪$1050起㈡男事務員：市區工作年齡18英中三月薪$1000起按公務員薪金調整福利好請函履歷電話近照灣仔軒尼詩道十五號三樓香港戒毒會

聘男見習文員

中環休甸作街香港華人銀行地下華僑日報中區分處聘男見習文員數名祇須初中程度年齡十六歲以上字體端正無不良嗜好篤合每天工作時間朝九晚六每月四天假期有意請到上址面洽

聘女校務文員

香港西區某商科學校誠聘夜校兼職女文員（6：00—10：00PM）懂簿記應徵者須中學程度請附電話函或親臨香港德輔道西119—127號三樓

某大日本商行

聘請女性錶帶裝配員及包裝員共數十名，年齡18至23歲，無需經驗，工作時間星期一至五由九時至五時，星期六九時至十二時，公眾假期休息，月薪800元另加勤工獎100元，並供應免費午膳及廠車接送，試用三個月，期滿加薪，有經驗者薪金面議，有意者請附履歷電話照片寄荔枝角道802號應通工業大廈10樓美亞公司

學校職員空缺

中環大洋行急聘後生

數名中學畢業有上進心誠實有機會待遇福利佳升職快
電⑤252225葉小姐洽

招聘

機械維修及製造QC葵涌某大電子五金廠有廠車到地鐵站待遇特高設備一流福利制度好現急聘機械技師凡對小型自動機械有二年以上維修或製造經驗者均歡迎另聘女品質檢查員及化學實驗室助理有意請於辦公時間電12—225271人事部洽

周生生珠寶金行有限公司

招請：實習數名
★男★年19—30★小學★無經驗亦可
★車節做學　★月薪900元起　★供膳
★學習期年半　★期內每半年加薪1次
★年獎　★公積金5%　★醫療福利退休制度
將簡歷電話近照寄彌敦道229人事部合則約

名廠胸圍誠聘

①物料調配員一男性勤勞負責懂英文精計算懂打字及簿記者優先取錄
②營業代表一女性中學程度儀表端正擅辭有禮經驗者優先取錄
上述職位薪優供膳有假年終雙糧及花紅每週工作五天半親臨：深水埗福華街32—38號三樓英都貿易有限公司洽

誠聘男泳池救生員

執行日常泳池拯救工作維持泳池秩序保持泳池及更衣室清潔並協助操作及保養泳池之濾水系統負責普通泳池設備維修及簡易校務等工作應徵者教育程度須達小學六年級並持有皇家拯溺會銅章及聖約翰救傷隊急救証書年齡十八歲以上體格健全視力良好具有關經驗者優先取錄有意請備履歷近照電話地址寄香港般含道六十九號聖保羅書院校長收

高薪誠聘

①會計兩名一性別年齡不論持有LCC中級証書以上或同等學歷具三年會計工作經驗能處理財經事務②物料統計壹名一女性懂英文精簿記具責任感熟成本計算優先取錄
薪優供膳年終雙糧花紅每週工作五天半應徵者詳履歷近照電話及要求待遇函九龍福華街32—38號三樓人事部約見

★周生生地產有限公司★

聘女會計文員

★會考五科包中英數★略有經驗★懂打字★好學勤奮★月薪$900起（視成績經驗而定）★供膳★醫藥津貼★公積金★訓練制度好★來函附近照電話寄彌敦道229號人事部★★

高級時裝精品店

位於尖沙咀及銅鑼灣誠聘男女售貨員多名薪優有醫療津貼具售貨經驗通流利英日語者優先錄用凡自信具以上條件者請親攜履歷或求待遇附近照通訊電話函本報信箱754號

招請女會計

希爾頓酒店商場二樓服裝公司需能全盤處理帳冊及有工作經驗者請將履歷及要求附電話寄本報779信箱

招請女文員

地址元朗安寧路樂宮海鮮酒樓三A會計部陳主任洽接洽時間：上午十時至下午二時

急聘小學教師

新興職業

誠徵保險營業員

某大美國保險機構，為配合業務發展，誠徵有志於保險事業之青年男女數名，具有推銷經驗及良好社會關係，待優，前途好，專人訓練，有意應徵者請連同履歷及近照函覆華僑報信箱799號

每段大字四個　細字卅四個　每天六元

（請注意）如寄來支票請將「郵票」二字劃去如係郵票請將「支票」二字劃去（付郵票請用面額二角者為荷）

請者諸君：
華僑日報

茲函附郵票支票港幣　元請將下列稿件由　月　日起刊登華僑日報分類小廣告
此致
華僑日報
天篤荷
住址：　電話：
一九　年　月　日　啟

元朗飼料廠聘請

①生產部控制室管理員男性中五或以上程度有生產及工作五年以上之經驗者②化驗室助理英中五理科或以上程度③倉儲部文員中五或以上程度上述職位以居住新界者為佳凡有意者請具履歷照片電話及希望待遇函元朗大業道3862地段或電12—760211洽

請男見習生

葵涌某工廠需聘生手工作薪金照月九時可早六時半每天兼雜工有條件者請具履歷寄98號信箱

外勤雜務

尖沙咀洋行聘外勤雜務乙名有意者請函履歷近照薪酬及電話寄本報信箱一二六二號

惠刊本報分類廣告
請撥電話 5-221583

3-707036　3-708019　5-704084　5-705074

華僑日報分類廣告收費廉效力大

海洋知識

第三三二期

再論海洋對人類之貢獻

胡仁風

（A）海水能夠溶解一切物質，海水面積廣大，並且永久不息地運動，比較陸地上相對靜止的淡水（河、湖），更易溶解一切物質。海水裏也含有地面上任何一種氣體，但是比例不同。陸地上氮佔百分之七十九，氧佔百分之二十一，二氧化碳佔萬分之三，氮的量近乎氧的四倍。而在海水裏，氮祇是氧是三倍，二氧化碳雖然也很少卻遠遠大於陸上的比率。海水所吸收的各種氣體量隨水溫和氣壓的不同而增減，也可以調節地球上空氣成分的比率。因為海水中含氧比率較高，氧化溶蝕物質的能力更強。

經過海水溶解的一切物質，除了混雜在水裏以外，大部沉澱海底，一小部變成氣體回到空中去。在海底沉澱物，因為所含元素的化學作用不同，凡有青，紅，綠各種顏色；還有火山灰，珊瑚泥沙等等，顏色又不一樣。距離陸地較遠的太洋底部，差不多有半數以上是生物遺骸化成的軟泥。其他大部分是赤黏土和一些宇宙間掉下來的隕石，隕鐵的化合物，在海水深處是找不到像陸地上那樣的生物的化石的。

（B）海底地形和生物分布與陸地相反，在海灘上眺望時，潛見海灘傾斜平緩，使人覺得海底可能也是非常平坦的。但是根據探測，海底地形卻不是完全都平坦的；有些地方底部有高起的山嶺。在大西洋裏就有像之字形的海底高原貫通南北。有些海底有狹窄陡峻的海溝，這是地殼斷裂時形成的，往往處在褶曲山脈附近的海底。這種海溝在太平洋西部很多。不過世界上任何海底都有較大的平坦面，沒有什麼丘陵地帶或波狀地形，這一點與陸地有基本上的差別。而且海底的高低深淺，正和陸地相反。最高的地方叫大陸棚（大陸架或大陸棚），是靠近陸地的邊緣部分，地勢最高，海水最淺，深度不到二百公尺。大陸沿岸一帶，常是海陸進退的場所，漲潮時是海洋世界，落潮時是陸地的領域，地形平坦，傾斜極緩，就像我們在海灘上所看到的一樣，這是最適宜於多種生物分布的地方。距離陸地較遠的大洋底部，除掉海溝以外，大部分也很平坦；它的狀貌在億萬年來幾乎沒有變更，因為它不會像沿岸和淺海一帶要受陸地沖積下來泥沙填高的影響，祗有地殼變動時，才會有所變化。深海和海溝是海洋裏的特殊地方，那裏是地球上最低窪的區域，沒有光線，一片漆黑，不適宜於一切有重大經濟價值的魚類生存。這是和陸地相反的，因為在陸地上最低窪的盆地和平原是最富饒的地方，而海洋卻不然。

海底的深海部分和海溝絕沒有像陸地上高山峻嶺那麼多，也沒有陸地上的沙漠那麼酷熱，荒涼，因此在海底幾乎處處可以找到生物的蹤跡。

（C）海洋裏到處有適合於生物生存的各種有利環境，空氣，日光，水和適當溫度是生物必需的生活條件，在陸地上有很多地方不能全部具備這些條件，如岩洞礦坑深處缺少氧氣和日光，沙漠地方找不到水喝，南極大陸凛於嚴寒，有些赤道區域異常酷熱，對於生物的生存有極大影響，能夠頑強地適應這些環境的，到底為數無幾，種類極少。在特殊惡劣的場合中，甚至不會有生命存在。

但是在海洋裏，從每一滴海水都能發現很多種生物。海水裏溶解有地面上一切氣體，供生物呼吸最需要的氧的含有量就很多。一般來說，表層海水裏的氧幾乎成為飽和狀態，中層水裏雖然不夠飽和（在溫暖的海洋裏最顯著），但也遠遠超過陸地上任何地區，深層水由於寒帶海洋底層的流入，氧的含有量反而要多些（一公升水溫度在攝氏零度，氣壓在七六〇公厘時，能溶解氧八立方公分，攝氏三十度時，祇能溶解四點五立公分，所以寒帶海洋含氧較多）；所以在海洋裏從不會有氧氣缺乏之感覺。

日光在陸地上有時能照射得草木焦枯，赤地千里。可是在海洋裏從不會發生這種現象。日光一部分被水面反射，一部分入射到水裏，除了受水分子的擴射和水裏雜質的阻礙反射以子，經過過濾而被大量吸收。它凡有紅，橙，黃，綠，青，藍，紫七種顏色，紅色光波長，過濾快，在幾十公尺深處便被消滅。紫色光波最短，能量大，易於反射和擴散；所以較深和較澄清的海水都是蔚藍的。如果不受其他物質混濁的影響，這些光綫透射的程度都是固定不變的。因此，海洋生物不需要像陸地生物那樣常常改變它們的保護色，也不愁日光曬灼它們的皮膚。當然，海洋生物也不會担心渴死。

此外，海水最有利於生物生存的條件，要算有固定的溫度。因為水能容納的熱量很多，同一地區以內的水溫就不容易有較大的變化，不比陸上同一地區的氣溫有顯著的高低。水的容熱量比陸地上花崗岩的容熱量要大五倍（陸地上各種物質的容熱量不一樣，地表球面是花崗岩組成的岩層最多，所以把它來代表陸地的容熱類型），比空氣要大三千多倍。水溫也是吸收日光熱量得來的，但是由於水的反射，蒸發，混動，對流和傳導到其他部分的作用，消耗很大，不致於過熱，所以一地方的海洋，無論是日溫差或年溫差，一是很小的（日溫差，年溫差，就是同一地方在一天裏面和一年裏面最高溫度和最低溫度的差別）。全世界海洋的平均溫度是攝氏十七點四度，要高於全部空氣平均溫度攝氏三度。海洋深處的水溫，在一千公尺以下的任何地區幾乎都是相同的，溫差極小。表層海水因度水面積大小，距陸地遠近和天氣情況等變化，溫度有差異。受大陸影響而致最熱的紅海和波斯灣，年平均溫度是攝氏二十九度，最熱時也不過攝氏三十四度。但是在大陸上最熱的沙漠裏呢？常要達到攝氏六十度以上。至於寒帶海洋，最低也不過攝氏零下二度或三度左右。比之大陸上之寒極之攝氏零下六十度還差得很遠哩！而且海上覆蓋着的水，最多也不會超過二公尺半。我們常見那些很高的冰山，是從陸地上滑下來的，並不是在海洋裏凝結的。那些冰層下面的海水，仍是比較溫暖的，那裏有很多生物，這是在寒帶大陸上極難看到的現象。

海洋的表層水因為水溫不同，也分為熱帶水，寒帶水和溫帶水三種。大致年平均溫度在攝氏二十度以上是熱帶水；二十度以下至五度者為溫帶水；五度以下者為寒帶水。其中生物的種類和數量都比同樣類型的各氣候帶的陸地的生物為多。日溫差是熱帶水較大，年溫差是溫帶水較大。日溫差最多不會超過攝氏二度，年溫差除邊海外，極少有超過攝氏二十度的，大部分在攝氏五度以下。因此，海洋裏到處有適合於生物生存的有利環境（陸地的溫差，年溫差往往要達到攝氏四十至五十度，最多甚至達到六十度以上，對於生物的生存不甚適宜）。

海洋——地球之溫度調節器（續）

易伯遜

在我們所親見的時期中，也有一顯著的氣候變化，這變化也可用皮托生的學說來解釋。這就是一九〇〇年左右開始，一九三〇年大為顯著的北極圈氣候的變化。這一氣候變化現在已擴展到北極圈外乃至亞寒地區了。舌奏的北極正一天一天地暖和起來。

北極氣候之轉於暖和，很明顯地有利於大西洋與北極海上的航行。例如一九三二年「克尼泡委琪」號（KNIPOWITCH）橫渡法蘭士．約瑟．蘭（FRANZ JOSEF LAND）航行，這是有史以來第一次。三年以後，又有一艘俄國破冰艦「薩得可」（SADKO）號，從新地島的北端駛到北緯八十二度四十一分——這是船隻曾經到達的最北端。

到了一九四〇年歐洲和亞洲的北部海岸在夏季的幾個月中已全部解凍，那時有百艘以上的船隻在北極圈內航行。一九四二年十二月下旬，有一隻貨船停在格陵蘭西岸烏柏尼維克（UPERRIVIK）卸貨，那時已是完全黑暗的冬天，而地點是在北緯七十二度四十三分。在本世紀的初期，每年只有三個月的期間可以從西斯匹茲北爾根（WEST SPITSBERGEN）運出煤炭，運煤的季節已延長到了七個月。冰島周圍被冰封的時期，現在也比一百年以前減少了兩個月。屬於俄國部份的北極海上，浮冰的面積，在一九二四與一九四四年之間減少了一百萬方公里。魏普退夫海（LAPETEV SEA）原有兩個冰層結成的小島，現已完全溶化，其遺跡則為兩塊潛水沙洲。

人類以外的動物界活動，也反映出北極的氣候是變溫暖了。魚、鳥、鯨，以及陸地的哺乳動物，有的改變了生活習慣，有的來往遷移。

在極北的地方現在有幾種嶄新的鳥類出現。在一九二〇年以前格陵蘭從未見過許多鳥類，包括美洲的黑鳧，黑眉的信天翁，綠燕，灶鳥，交喙鳥，巴爾第摩爾的金鶯，加拿大的鶯，都從南方來了。同時有些在嚴寒氣候下很繁殖的鳥類，因為現在氣候變暖，在格陵蘭所看到的已不及以前那麼多了。這種鳥包括有角鸚雀，灰色的千鳥，突胸的小沙鷗。在冰島方面，一九三五年以後有很多很多從歐美兩洲北來的鳥類，其中有些是屬於亞熱帶的。鶯，燕雀，蜂雀，蠟咀鳥，天鵝，黏鳥等成為冰島常見的鳥類。

一九一二年鱈魚第一次在格陵蘭恩格遜格薩里克（ANGMAGSSALIK）出現的時候，厄斯基摩人與丹麥人覺得新奇。因為他們記憶中，這種鱈魚在格陵蘭東岸是從未見過的。但是到了一九三〇年，這個地區的漁業竟靠鱈魚來支持，而當地的人不僅以鱈魚為重要食物，且靠鱈魚的油來照明，取暖。

在本世紀初期，格陵蘭西南海岸雖有少數漁場每年可捕獲五百噸左右的鱈魚，但就整個西海岸而言，鱈魚也是珍奇的東西。到了一九一二年左右鱈魚開始沿着西岸向北游，於是西岸的鱈魚就多起來，而漁業中心也就北移三百哩了。現在那裏的鱈魚產量，每年可達一萬五千噸左右。

另外還有幾種魚，也是格陵蘭以前所未曾有或稀罕的，現在也有了。煤魚（COALFISH）或名綠鱈（GREENCOD），原為歐洲產物，一八三一年有人在格陵蘭海上捕得兩條，當地的人視為珍品，用鹽把它醃藏起來送到哥本哈根動物館去。但到一九二四年以後，這種綠鱈已是常見的魚類。另外還有幾種鱈魚，叫做「海得打克」（HADDOCK），「可斯克」（CUSK），和「令格」（LING）的，在一九三〇年以前也是格陵蘭海上所不見的，現在則可定期捕獲了。冰島方面，也從南方游來了一些喜歡溫水的魚類，如捲鮫，翱車魚，大銀鮫，旗魚，以及秋刀魚都是。這些魚類，有的還游到了巴侖支海，白海，和摩爾曼沿岸。（未完）

談海權（續）

科學和工藝的發展對馬漢思想的影響

王凱明

人類利用海洋最主要的工具是船隻，而人類之使用船隻最初只是作為交通和運輸工具，爾後因戰爭而擴大用作戰爭工具，於是又形成船隻和武器的結合。

人類最初所用的船隻是槳船，因為槳船的動力完全靠人力，因之速率就大為減低。所以槳船可以說缺乏戰略性機動力，而具有戰術性機動力。

人類發明帆船也很早，帆的最大優點是靠自然的風力作為動力，帆可彌補槳船缺乏戰略性機動力的缺點，而仍保留槳船戰術性機動力的優點。英國一直到十六世紀中葉，亨利八世時期，才決定軍艦完全採用帆船。

十三世紀中葉，船上已開始使用火砲，那是用球形彈的前膛砲，射程既短，而且不能左右旋轉，只能裝在輪子上前後推動。在此以前，商船和軍艦是不分的，平時是商船，戰時裝上戰鬥人員，就從事作戰。因為要裝火砲必須在船舷上開很多砲門，因此，使船隻無法同時用作商船和軍艦，於是才有海軍之建立。同時軍艦本身不也不再是載戰鬥人員的乘具，而本身成為一項戰鬥工具。這時，由中國傳入的指南針已普遍用於船上，同時也發明了觀測太陽以求船位的方法（六分儀的雛形），這些因素促成了哥倫布發現美洲和麥哲侖的環球航行。也促成了歐洲各國對外貿易的發展，於是而使航運和海軍成為海權的兩大主要要素。

一直到十九世紀中葉，無論船隻或武器方面都沒有顯著的發展。一八五〇年左右是船隻和武器的大變動時期，在這一時期內，船隻的構造由木殼而變為鐵殼，船隻的動力由帆而變為蒸汽，在武器方面由前膛的平圓砲彈變為後膛的來復綫砲，由球形彈而變為長形的爆炸彈。這一切改變，當然是由於科學和工藝的發展所促成。但另一方面戰爭的需要也是促成改變的動力之一。這一時期重要的發展有下列各項：

㊀一八〇七年八月 FULTON 的第一艘艇輪汽船試航。

㊁一八一五年第一艘艇輪軍艦 FULTON 號試航。

㊂一八二二年艦砲開始用長彈及爆炸彈。

㊃一八三七年 FRICSSON 發明螺旋推進器。

㊄一八四三年美國造成第一艘用螺旋推進器的軍艦 U.S.S. PRINSTON。當時軍艦雖都採用蒸汽機，但仍裝有備用的帆篷。直到一八六九年英國的 DEVASTATION 號才完全用蒸汽機而放棄帆篷。

㊅一八五八年 ARMSTRONG 發明來復綫用於火砲，同時因爆炸彈之威力而促使裝甲之使用。

㊆一八五八年法國建造第一艘裝甲艦 GLOIRE 號，但這時的裝甲艦大都還是在木殼船上裝上裝甲。

㊇一八五九年英國建造第一艘鐵殼裝甲艦 WARRIOR 號，裝甲厚達四吋半。

㊈美國南北戰爭（一八六二）南軍之 MARRIMAC 號開始使用衝角（RAM），北軍開始使用低舷戰艦 MONITOR，當時水雷已普遍使用，同時魚雷也已發明，潛艇亦已問世，但僅具雛形，那就是 BUSHNELL 的 TURTLL，和 FULTON 的 NAUTILUR。

㊉一八七三年魚雷艇問世。

㊀㊀一九〇〇年白頭氏魚雷發展成功，時速達二十八節，射程達一、〇〇〇碼，這時潛艇已發展到可以實用的地步，配合白頭氏魚雷，遂成為二十世紀以來一項重要的海上武器系統。

一九〇五年的日俄戰爭是以上所述的一切發展成果的實際考驗。如果我們把一九〇五年日俄海戰的情形加以分析，有三點是很有意思的：

一、當時軍艦的建造雖已很進步，但所用的燃料仍是煤炭，而船上所能裝載的煤炭量是有限的，一般只能供幾天或十幾天的使用，因之如果要長途航行，中途必須有補充燃料的基地，當時俄國第二太平洋艦隊由波羅的海遠航到遠東來，就因為中途補充燃料的問題，遭遇到無限的困難，以致在途中不得不在甲板上堆滿了煤炭，影響訓練，甚至在和日本艦隊遭遇時，甲板上仍堆有煤炭，以致影響戰鬥。

二、日本東鄉元帥於研究俄國第二太平洋艦隊的行動時，也極感困難，因為當時日本海軍雖已扼殺了旅順港內的俄國艦隊，但要獲得勝利必須阻止俄國第二太平洋艦隊和海參崴的太平洋艦隊會合而予以各個擊破。最後東鄉元帥決定把主力控制在鎮海，以逸待勞，主要因為鎮海處於中央位置上，可以同時監視第二太平洋艦隊和海參崴艦隊的動向，結果終於在對馬海峽將俄國第二太平洋艦隊擊潰。

三、在對馬海峽戰鬥中，雙方面尤其是日本艦隊充分發揮了了速率和砲火的威力，因而造成一九〇六年以後的巨艦大砲主義和建造戰鬥巡洋艦的趨勢。

馬漢的海軍戰略論，發表於一九一一年，正是日俄戰爭以後六年，以上這些發展使馬漢在海權的組成要素中，特別重視基地，而在海軍戰略中特別強調交通綫和中央位置。（完）

刊本報分類廣告　請撥電話 5-221583

招生

太極拳　健身減肥　益壽延年　增強體力　早九至晚八時　③6808賽商洽

教電子琴　精授各種流行音樂　可上門　H七九〇五四六五

街坊日語　夜班及星早會話　六日開課　土瓜灣　利會電話六八四七二九

英人語　英人個別英語會話　公園對面　K 8208

教授鋼琴　英皇家音樂院文憑女教師　K八八四七〇九

教授鋼琴　音專畢業教師　專教初學

黑房沖曬　尖沙咀　實用黑白沖曬及彩色放大課程

結他　上門教授　保送考試　H 735003

鋼琴　電視修理班　專業技術訓練課程　實習

鋼琴樂理　英皇各級

教畫　西洋畫　國畫招生　K九四七六五九

英人小組　每月教會話68經驗外籍教師　③八四六四六八

學習　補習　初學　K 953494

學 得勝 新車　K 051097　K 053419　幫初男高級教　學女師　缺補急考傳授

學　禧新賀恭　12-260675

英人教授　精個別　英語　H 622443

英人　英會話　小組

英美人仕　個別英語會話　鋼琴　7903314

英人小姐　英語個別會話　尖沙咀　K 670272

英美教師　個別教授各級英語　H 764002

英文進修　成人適合　英文文法寫作會話　H 764002

教授鋼琴　畢業女教師各級　保送考試　新都城大廈　7015493

蕭邦鋼琴學校　經驗教師　保送考試　另招生結他樂理　三一九六一七一六

專創專曲　16出版　K三二三七四三　九〇二

教授英文　專科補習　留學　文法　造句

上門英人　教會話　限程度　四六四六八

油畫招生　女生　旺角

幼師速成　專業　幼稚園　K 201051

教授鋼琴　音樂院　保送　K 049714

陳華國畫　旺角彌敦道　四四六〇七六

攝影沖曬班　遠東　每星期一三六晚八時

昭容畫苑　美孚新邨　銅鑼灣　留英法畫家任教　兒童粉水油畫　素描彩彩畫　K 7411095　H 769464

會考　GCE　A　L

教授攝影　K 800820

漢齊畫室　日夜教授　油水素兒童國畫　會考班　畫彩描　界限街171　三樓玫瑰幼稚園樓上③383354

英語小組　英美加籍會話　移民留學　六個別小組　月費人2元　早午晚班　尖686720

香齋填詞　至時進誠詞香氏朱

出入口　I/E TRADE & SHIPG

石川日文　H-7908700　實明大廈3字樓G　（近利舞台）　東海校長主持

英成人文事教　港大畢業專教成人英文　K 807051

中英文　預科數理化　英文亮數理補習社　北角英皇道275立興大廈　6393或71938

小個組別

鑽石王傳授

太陽日語　★日本女師★　早8－9時晚7－10時　會話晨班3月15開學　初級班三月六日夜開學　旺角太子道彌敦道樓上K 813772

麗虹畫院　國畫素描油畫　美術設計水彩書法　兒童畫　K 808819

絲網印刷班（冷氣課室）　新班3月6日開課　6 ③684729

舞

蕭文妮教授

英文　新舊　數理　90元

雅小提琴

自我催眠

樂鳳音樂中心之家　梁日昭　洪必慈主理　歌結電口　古二琵笛長提　唱琴他琴琴　蓉胡　箏子笛琴　太子道③803325　彌敦道487號四樓③314059

立案大專專夏書院　室內設計學院　K 851976　K 312665　文憑課程　室內設計（日夜）美術設計　院長——伍進濂

哥林比亞工程學校　半導體速成科實物函授科　無綫電及彩色電視日夜班　K 807806　K 8038　04K 864989

灣仔瑜伽班　H 722919　H 720018　報名

海燕藝術學院　歌唱　鋼琴　結他　旺角文藝院九樓K 951437·962824

樂理　英文夜校　英專部招80年度字母班P.4至F.4　地址九龍深水埗醫局街197—199號（近欽州街道）電話K九六九五三二·K九六四二七二　報名星期一至六晚七時至九時

速成學校　會話英專　3-954187　速記 CIF

速成學校　打字速記　3-954187

香港商科語言學校　日文　日文專科　日語留日　商業日語

香港商科語言學校　秘書　秘書全科文憑　秘書學　速記打字　部記　商業信札　出入口文員班　銀行實務TELEX電報

香港商科語言學校　商科　打字全科　本校為英國必文考試中心　商業全科

香港商科語言學校　英語　英佛會話　英語口才訓練

香港商科語言學校　TELEX電報　IBM電腦　國語會話　出入口文員

香港商科語言學校　航空　航空票務班　Airline Ticketing And Reservations, Routing

International College of Toronto, Canada's oldest secondary school for foreign students is accepting applications for the Spring semester. A spacious college building, modern facilities, Sony Language Laboratory, and Wang computer training give a great advantage for further university study. Grades 12 and 13 offered with a totally international enrolment of 300. For further information phone Mrs. J. Weldon, Registrar, at 5-715309.

地址：北角英皇道425－431號二三樓全座　電話：5-611601　1968年教育司署立案招1980年三月份新生　商業簿記　高級會計　洋行實務　別文速記　商業信札　英文拼音　英語會話　英文文法　國語會話　日文班　室內設計　裁剪縫紉　商業打字

香港商科語言書院中西教授三個月畢業　商業全科　旺角彌敦道670號新興大廈三樓K 858440　灣仔軒尼詩道439號二樓H 7906835　K 859364

香港商科語言書院招生三月三、七日開課　英專速成　旺角彌敦道607號新興大廈三樓　K 858440　旺角彌敦道593號新興大廈五樓K 859364　灣仔軒尼詩道439號香島大廈二樓H7906835

中英打字·GCE文法·中英簿記·剪裁F 5班　速記信扎·德文法文·GIF國語·TOEFL速記　香港商科語言書院

中國醫學院　初級班　高級班　研究班　學士班　鍼灸班　九龍彌敦道佐敦道口立信大廈五樓　三月三日正式上課

招　六十六期　男女學員

本院歷史悠久，聲譽最好，教授優良，系統完整，課程實用，宗旨純為教育而教育，歷屆畢業學員遍於海內外執業，或從事中醫教育工作，每班修業一年，讀足三年，發給全科畢業證書。如有初級班學科根底者，可逕修高級班學科，若在其他中醫院校畢業者，及或有同等學歷者，均可參加研究班。凡曾於中醫院校三年制全科畢業者，或婦兒科全科行醫五年以上者，可申請參加學士班。學士班不收學費。教室獨立，上課間學費低廉，按月繳費，課程不限，每班名額限制二十餘人，今額已有一百七十餘人，凡有醫學根底者，優先取錄。

院長：譚寶鈞　教務長：伍卓琪　學士班主任：包天白　針灸班主任：賴永和

氣功　太極　強身　招生

樂聲琴行　主辦　港九　專教　古典結他　民歌結他　電琴　鋼琴　提琴　樂理　香港軒尼詩道244－246號⑤742740⑤751065　香港：鰂魚涌西279號⑤468646⑤469580　九龍：亞皆老街120號B ③037968③037662

國際會計專科學校　學科設有簿記會計香港稅法統計學行政管理學公司法審計學成本會計法律通論實務科處理學（即電腦學）破產遺產及信託學英國銀行學會承認之：CONVERSION COURSE英國劍橋大學高級英文及LCC試題解答班等　校址：香港軒尼詩道310－312號二樓及三樓　電話：5－725990

佛教聯合會主辦佛教菩提學校招生　班級及名額：一九八〇年度上下午部一年級新生各一百八十名二至六年級插班生各約六十五名　報名日期：由三月三日起至同月十七日止　報名手續：携出生証明文件相片成績表及報名費一元　揭見日期：一年級新生三月十八日　考試日期：二至六年級三月廿一日　校址：黃大仙下邨16及17座地下　校監：大光法師

余雪曼藝文院　中兒鋼原毛　國畫　書書書　法法法　H 772648

兒童畫　美術設計　中西畫　美術　立案美術專科學校　電話：K八一六六一

香港商科語言學校　秘書全科班　正校：軒尼詩道274號三樓　⑤740686　分校：元朗大馬路160號二樓　⑪786035　英文會話　日文　法文　拼音　文法　裁剪　廣告

四藝術證書課程招生　畫室　工　（每期半年·三月開課·師資優良·課程設備完善）　素描·水彩·油畫·塑膠彩·水墨·浮雕·立體·版畫等　銅鑼灣渣甸街49號六樓H·7905362

羅馬鋼琴學院　鋼琴結他小提琴個別教授　九龍旺角亞皆老街96號利豐大樓四樓　電話：K九五七五三一　K九六二五零八

德誠烹飪學院　師資最好★學科最多　八週年紀念半費優待　彌敦道554號·K—849248

青年中心招收會員　全部晚上11時上課　新蒲崗彩虹道五號　電話K 838076K 822613

港九德信烹飪學校　半費優待　③303062③968771⑤703667

香港商科語言學校　商業全科班　正校：軒尼詩道274號三樓　⑤740686　分校：元朗大馬路160號二樓　⑪786035　中英打字　中部會信　英記計札　C.I.F.　英速記

德法速成烹飪專科學院　凡學全科八折優待　彌敦道49－4號21樓K 306427 K 300110

三年制之中醫全科學府　菁華中醫學院　院長：范兆津　教務長：黎錦儲